The Journal of
The Tanjore Maharaja Serfoji's
Sarasvati Mahal Library

EDITED BY

P. PARSWANATHAN, B. A.

Administrative Officer,

T. M. S. S. M. Library, Thanjavur.

Vol. XXXI No. 2 & 3

PUBLISHED ON BEHALF OF
THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE OF THE LIBRARY

Annual Subscription - Rs. 6-00.

A. D. 1980

Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library

ADMINISTRATIVE COMMITTEE

Thiru D. SUNDARESAN, I. A. S.,
District Collector and Chairman,
T. M. S. S. M. Library Committee,
Thanjavur.

Thiru M. MARUTHAMUTHU, B. A., B. L.,
District Judge and Member,
T. M. S. S. M. Library Committee,
Thanjavur.

Thiru Ry. THULAJENDRA RAJA SAHEB,
Prince and Life Member,
T. M. S. S. M. Library Committee,
Thanjavur.

Thiru R. JAYARAMAN, B. A., B. L.,
Advocate and Member,
T. M. S. S. M. Library Committee,
Thanjavur.

The Journal of
The Tanjore Maharaja Serfoji's
Sarasvati Mahal Library

EDITED BY

P. PARSWANATHAN, B. A.

Administrative Officer,

T. M. S. S. M. Library, Thanjavur.

Vol. XXXI

No. 2 & 3

PUBLISHED ON BEHALF OF
THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE OF THE LIBRARY

Annual Subscription - Rs. 6-00.

A. D. 1980

CONTENTS

			Pages
1.	Editorial	...	1
2.	வலைவீசு புராணம்		
	Introduction	...	I-VII
	Text (completed)	...	87-137
	— V. Chockalingam, Tamil Pandit, Sarasvati Mahal Library.		
3.	कुमारविजयम्		
	Indroduction etc.	...	I-VI
		...	I-XIV
	प्रस्तावना etc.	...	1-24
	पूर्वकथा	...	I-IX
	Text (completed)	...	17-54
	— P. M. Padmanabha Sarma, Siromani, Sanskrit Pandit, Sarasvati Mahal Library		
4.	தன்வந்தரி வைத்தியம் — (மூன்றும் பாகம்)	...	441-448
	— Dr. S. Venkatarajan, L. I. M.		
5.	रसिककर्णामृतम्	...	33-53
	— N. Viswanathan, Telugu Pandit, Sarasvati Mahal Library.		
6.	चोलभूस्स्वर्णभूरभूत्	...	1-10
	— P. M. Padmanabha Sarma, Sanskrit Pandit Sarasvati Mahal Library.		
7.	प्रदक्षिणमाहात्म्यम् Preface	...	I-VII
	Text (completed)	...	1-6
	— T. R. Bhima Rao, Marathi Pandit, Sarasvati Mahal Library.		

The Journal of
The Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library

Vol. XXXI A. D. 1980 Saka 1902 No. 2 & 3

EDITORIAL

Dear Readers,

The Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library is rich in good collection of valuable palm - leaf and paper manuscripts on various faculties of arts, etc. The Library is preserving these manuscripts and is publishing some of the rare works for the benefit of mankind as a whole. She has hitherto published more than 180 books in Sanskrit, Tamil, Marathi and Telugu.

2. She is also publishing her own Journal containing articles of varied interests.

3. The book on hand is the Vōl. XXXI of the Journal consisting of the issue Nos. 2 and 3. All the articles that are continuing as serials in the back numbers are completed in this volume.

4. The Library is wholeheartedly thanking the contributors of the articles and the other staff of the Library for their kind co-operation in bringing out this issue in a good form.

D. SUNDARESAN, I. A. S.,
District Collector & Chairman,
T. M. S. S. M. Library Committee.

THANJAVUR.
19—11—1980

உ

தமிழ் வாழ்க

முன்னுரை

வாயானை மனத்தானை மனத்துள்நின்ற
கருத்தானைக் கருத்தறிந்து முடிப்பான்றன்னைத்
தூயானைத் தூவெள்ளை யேற்றான்தன்னைச்
சுடர்த்திங்கட் சடையானைத் தொடர்ந்துநின்றெள்
தாயானைத் தவமாய தன்மையானைத்
தலையாய தேவாதி தேவர்க்கென்றும்
சேயானைத் தென்கூடல் திருவாலவாய்ச்
சிவனடியே சிந்திக்கப் பெற்றேனானே! — அப்பர்.

தலையன்பிற் கட்டுண்டு, ஆலவாயழகர், அரும்பிட்டுப் பச்சிலையிட்டு ஆட்செய்யும் அன்னையாம் வந்தியவள் தரும்பிட்டுப் பிட்டுண்டு, அன்னை அங்கயற்கண்ணியொடும் மதுரையில் எழுந்தருளி அருள் பாலிக்கின்றார். அவ்வழகிய சொக்கர், அடியார்கள் பொருட்டுக் கூடலம்பதியில் அறுபத்து நான்கு திருவிளையாடல்களைப் புரிந்தார்.

அத்திருவிளையாடல்கள் தமிழிலும், வடமொழியிலும் நூல்களாக எழுந்தன. ஸ்காந்தத்தில், அகத்திய சங்கிதையில் உள்ள ஆலாசிய மகாத்மியம், உத்தர மகா புராணத்தின் பகுதியாகிய சார சமுச்சயம், நீபாரணிய மகாத்மியம் (அ) கதம்பவன புராணம், அட்டமிப் பிரதட்சிண மகாத்மியம், சுந்தரபாண்டியம், சிவலீலார்ணவம் முதலியன வடமொழியிலும், திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடற் புராணம் (பழைய திருவிளையாடல் (அ) வேம்பத்தூரார் திருவிளையாடல்), கடம்பவன புராணம், சுந்தர பாண்டியம் (தமிழ்), (பரஞ்சோதியார்) திருவிளையாடற் புராணம், அட்டமிப் பிரதட்சிண மான்மியம், திருவிளையாடற் போற்றிக் கலிவெண்பா, திருவிளையாடற் பயகரமாலை முதலியன தமிழிலும் எழுந்தன. இவற்றுள் பரஞ்சோதிமுனிவர் இயற்றிய திருவிளையாடற் புராணம் மிகச் சிறந்ததாக அறிஞர்களால் கருதப்படுகின்றது.

அவ்வறுபத்து நான்கிலும் வலைவீசிய திருவிளையாடல்; திருவால வாயுடையார் திருவிளையாடலில் 22-வது திருவிளையாடலாகவும், பரஞ்சோதியாருடையதில் 57-வது படலமாகவும் பாடப்பட்டுள்ளது.

கதைச் சுருக்கம்

மாதிருக்கும்பாதியன், கைலையில் வீற்றிருக்குங்கால், குழல்வாய்மொழியம்மை எழுந்து, பணிந்து, அவர்தம் அணிகலன்களின் விளக்கம் வினவினுள். அதற்குப் பதிலளித்த பின்னர், மேலும் கேட்க, தலைமாலை அணிந்த வரலாறும் கூறினர். ஞானகோசப் பொருளை வினவிய உமைக்கு, உற்றவர்க்குற்றவன், அலைகடல் வடவைக்குள்ளிருந்து, ஞானகோசத்தினை ஞானம்பிகை கைக்கொடுத்துபதேசிக்குங்கால், அறுமுகவன் வண்டுருக் கொண்டு, அம்மையின் கூந்தலில் அமர்ந்து, கேட்டிருந்ததால் முனிந்து முக்கட்கடவுள், முருகனை மகரமாகுமாறு சபித்தார்.

பின்னர் அங்கயற்கண்ணி, "சத்தி பெரிதோ? சிவம் பெரிதோ?" எனக்கேட்க, "சிவமே பெரிது" எனக்கூறக் கேட்ட பராசக்தி, "சத்தியே பெரிது" எனலும், ஆதிநாதன் அவள் கையிலிருந்த கோசத்தை வாங்கிக் கடலில் எறிந்தார். அதனை மகரம் விழுங்கியது.

பண்ணிசைப்பரமர், பார்வதி தேவியைப் பரதவர் மகளாகெனச் சபித்தார். கருணும்பிகை, குழவியாகிக் கடலில் மிதந்து செல்ல, பரதவர் கோமான் 'அதியரையன்', அதனை எடுத்துத் தன் மனைவி 'வருணவல்லி' கைக்கொடுத்து, வளர்த்து வந்தான்.

மகரம், கடலைக் கலக்கித் தொல்லை கொடுத்து வந்தது. அதனுல் பரதவர்கள் கடலில் மீன்பிடிக்கச் செல்லாது வருந்தினர். மனம் வருந்திய அதியரையன், "இம்மகரத்தைப் பிடித்துத் துயர்தீர்ப்பார்க்கு, என் புதல்வி, 'திரைசேர் மடந்தை'யைத் தருவேன்" என்றறிவித்தான். அதுபோது, அதிரவீசியாடுவார், பரதவன் வேடம் புனைந்து வந்து, அலைகடலில் வலைவீசி, மகரத்தைப் பிடித்து, அதியரையன் மகளை மணந்தார்.

திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடற் புராணம்

இதன்கண், வலைவீசிய திருவிளையாடலில், எம்பெருமான் உமா பரமேசுவரியாருக்கு ஆகமங்களை உபதேசித்ததாகவும்; அதனைத் திரும்பச் சொல்லும்படிக் கேட்டபோது, 'மறந்தேன்' என்றதனுல், பரதவர் மகளாகும்படிச் சபித்ததாகவும்; தானேவந்து மணப்பதாகச் சாபவிமோசனம் அளித்ததாகவும்; உடன் கோபித்த விநாயகர் ஆண்டுள்ள சுவடிகளைக் கடலில் எறிந்ததாகவும்; அறுமுகவேள், ஆலவாயர் கையிருந்த ஆகமத்தை வாங்கிக் கிழித்ததாகவும்; அதனுல் விநாயகரைச் சபிக்க மாட்டாமல், முருகக்கடவுளை மூங்கையனுகப் பிறக்கும்படி சபித்ததாகவும்; அதுவேளை, கணநாதனை உள்ளே விட்டதற்காக, திருநந்திதேவரை, மகரமீனுகும்படிச்

சபித்ததாகவும், பின்னர், சிவன் மகரத்தைப்பிடித்துப் பரதவர் மகளை மணந்து, திருவுத்தரகோச மங்கை என்னும் ஊரில் எம்பெருமாட்டிக்கு ஆகமங்களை உபதேசித்துத் தனது பேருருக்காட்டி, ஆகம கோசங்களை அங்கேயேவைத்து மதுரை புக்கதாகவும் கூறப்படுகின்றன.

பரஞ்சோதி முனிவர் திருவிளையாடற் புராணம்

இதன் கண், வலைவீசிய படலத்தில், நற்றமிழிறைவன் வேத மறைப் பொருளைப் பகருங்கால், அகிலாண்ட நாயகி கவனக் குறைவுடனும் அச்சத்துடனும் கேட்டதால், அவளைப் பரதவர் மகளாமாறு சபித்ததாகவும்; தான் வந்து மணப்பதாகச் சாப நீக்க மருளியதாகவும்; பிள்ளையார், கீழிருந்த சுவடிகளைக் கடலில் எறிந்ததாகவும்; குமாரக்கடவுள், மெய்யர்க்கு மெய்யன் கையிருந்த கோசத்தை வாங்கிக் கடலில் எறிய உடன் முனிந்த அழகார்மேனியன், அவரை மூங்கையனுகும்படிச் சபித்ததாகவும்; பிள்ளையாரையும் கந்தக் கடவுளையும் உள்ளே அனுமதித்ததற்காகத் திருநந்தி தேவரை, மகரமாகும்படிச் சபித்ததாகவும்; பிறகு சொக்கர், மகரத்தைப் பிடித்து பரதவர் மகளை மணந்து, உத்தரகோசமங்கையில் வேத விழுப் பொருளை சோமசுந்தரக்கடவுள், சோமசுந்தரிக்கு உபதேசித்து, மதுரையை அடைந்ததாகவும் பேசப்படுகின்றன.

இவ்வாறு கூறப்படுகின்ற வரலாறுகளுள் உள்ள மாறுபாடுகளைக் காணலாம்.

பாட்டுக்குருகுஞ்செந்தமிழ்ச்சொக்கர், கூடன்மா நகரில் புரிந்த 64 திருவிளையாடல்களில், திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடற்புராணத்து, 22-வதாகவும், 24 செய்யுட்களாகவும், பரஞ்சோதியார் திருவிளையாடற் புராணத்து 57-வதாகவும், 64 செய்யுட்களாகவும் பாடப்பட்ட வலைவீசிய திருவிளையாடலைமட்டும் புரணமாகப் பாடியவர் ‘காங்கேயன்’ என்பது 7-ம் செய்யுளால் அறியக்கிடக்கின்றது.

நூல்

இந்நுல், எமது மகால் சுவடி எண். 299/D. 515 கொண்டது. காலவசப்பட்டு மிகச்சிதிலமாக உள்ள இச்சுவடி, மிகவும் ஒடிந்தும் முறிந்தும் பூச்சியரித்தும், காட்சி தருகின்றது. புதிதாகப் பாக்கள் எழுதுவது எளிது. ஆனுல் பழைய சுவடியில் உள்ள பாடல்களை அப்படியே அதன் தகுதி குறையாமல், அதன் ஆசிரியர் என்ன கருத்துப்பட எழுதினரோ என்பதனை உணர்ந்து, விடுபட்ட இடங்களைப் பிழையின்றி நிறைவு செய்வதென்பது, அத்துணை எளிதல்ல. இதனை, முன் அநுபவமுள்ளவர்கள்

அறிவர். சான்ருக :- ''கோங்கினுடனே'' எனத்தொடங்கும் 149-ம் எண்ணுள்ள செய்யுளின் வினைமுடிபு சரியில்லை. 145 முதல் 152 வரை உள்ள செய்யுட்கள் உள்ள ஏடுகள், ஒடிந்தும் சிதைந்தும் இருப்பதால், அவைகளைச் சரிப்படுத்த மிகவும் முயற்சி தேவைப்பட்டது.

159-ம் பாடலின் பின்னுள்ள உரைநடைப் பகுதியில் 'இருத்தலால்' என்ற சொல் 'இருக்கலால்' என்று எழுதப்பட்டிருக்கிறது. இவ்வாறு பல சொற்கள் தனது உருவில், சற்று மாறுபட்டும், முற்றிலும் மாறுபட்டும் இருத்தலால், இவை, இதனைப்படியெடுத்தவரின் செயல் என்று எண்ண இடமுளது.

விருத்தமும், அகவலும், இடையிடையே உரைநடையும் விரவி வரப்பட்ட இந்நூலில், ஒருசில அகவல்களை அறுசீர் விருத்தம்போல் பாடியுள்ளார். இவை 'விருத்த-அகவல்' போலும். 86-ம் பாட்டின் உரைநடையில் உடற்கூற்று வகை, 96 தத்துவத்துடன் கூறப்பட்டுள்ளது. இழியுடலின் தன்மையும் இதன்கண் பேசப்படுகின்றது. உடல் வளர வளர ஏற்படும் தீமைகளைக் குறிப்பிடுகின்றது.

'பசுமண்கலம் முன்பு நீராலே ஈடுபட்டு, தீயினாலே சூடுபட்டுப் பின்பு நீரை முகந்திருந்த தன்மைப்போல' (பக்கம் 51) முதலாகப் பல பழமொழிகள் சிறப்பாக உள்ளன.

அதே உரைநடையில், ''காமிகத் துரோகமும், குருத் துரோகமும் தீரும்படிக் கன்மபூமியிலே போய்க் கன்மம் அனுபவித்து வரக்கடவை'' என்று புழுகுநெய்ச் சொக்கராம் காலகாலன், கூடலழகியைச் சபித்தது நயமாக உளது. இதுபோன்று பல இடங்கள் உள்ளன.

63 நாயன்மார்களில் ஒருவராகிய அதிபத்தநாயனர் வரலாறு கூறி, அதியரையன் பிறந்த பரதவர் குலத்தினை மேம்படுத்திக் கூறுகின்ருர். (பக். 17) இவ்வாறு பல செய்திகள் பேசப்படுகின்றன.

இலக்கணப் பிழைகளும் வேறு பிழைகளும் காணப்படுகின்றன. இதன்கணுள்ள சொற்சிதைவுகளாலும், சொல் உருமாற்றங்களாலும், இது மூலச்சுவடியின் 'படியா'க இருக்கலாமோ என எண்ண இடமளிக்கிறது.

நூல்கள் எழக் காரணம்

உள்ளொடு புறங்கீழ் மேலாய் உயிர்தொறும் ஒளிந்து நிற்கின்ற ஒருவன் உண்டென்கின்ற கொள்கையினை உடையவர்களாய ஆத்திகர்கள் தமக்கே மறை, அங்கம், ஆகமம், புராணம், இதிகாசம், காவியம்,

இலக்கணம், சிற்றிலக்கியம், பேரிலக்கியம் முதலாய நூல்கள் பயன்பட எழுந்தன. அவைகள், பெறுதற்கரிய மானிடப்பிறவியினைப் பெற்றவர்க்கு, உயர்ந்தோரான் எடுத்து ஓதப்பெற்ற உறுதிப் பொருள்களாய அறம், பொருள், இன்பம், வீடு என்ற நான்கினையும் தரவல்லன. மக்கள் மாக்களாக உழலாது, மக்களாக வாழவேண்டுமென்றே அவைகள் பல நீதிகளை உள்ளடக்கிக்கொண்டு தோன்றின. மனிதர்கள், தாம் நல்வழி நடக்கவும், பிறருக்குத் தீங்கிழைக்காது, பிறரையும் நல்வழி வாழவைக்கவும் எழுந்தன அந்நூல்கள்.

புராணம்

'புராணம்' என்ற சொல்லுக்குப் 'பண்டைவரலாறு' என்று பொருள். இது, 'கலைஞானம்' அறுபத்து நான்கிலொன்று. அது உலகத்தின் தோற்றம், உலகக்கேடு, பாரம்பரியம், மந்வந்தரம், பரம்பரைக்கதை ஆகிய இவ்வைந்து இலக்கணங்களையுமுடையது. இத்தகு சிறப்பு வாய்ந்த புராணங்கள், நல்ல நீதிகளைக் கதைகள் வாயிலாக எடுத்தோதி மக்களை நல்வழிப்படுத்துவன.

வலைவீசு புராணம்

மதுரையில், செந்தமிழ்க்கினிய சொக்கர் புரிந்த திருவிளையாடல்கள் அறுபத்து நான்கிலொன்று வலைவீசிய திருவிளையாடல். அந்த ஒரு திருவிளையாடலை மட்டும் இங்கு புராணமாகப் பாடியுள்ளார். ஏனைய 63-ம் புராணமாகப் பாடப்பட்டுள்ளனவா; பாடப்பட்டு அவைகள் கிடைத்தற்கரிதாகிவிட்டனவா என்பது புலனாகவில்லை. பாடப்பட்டனவாகக் காணப்படின் அவைகள் எமது மகாலைச் சேருமாயின் பயன்தரும்.

ஆசிரியர்

இதனைப் பாடியவர் "காங்கேயன்" என்று அறியக் கிடக்கிறது. இதர செய்திகள் இன்மையால், இவர் ஒட்டக்கூத்தரால் 'நாலாயிரக் கோவை' பாடப்பெற்று, 12-ம் நூற்றுண்டில் 'புதுவை' என்னும் ஊரில் வாழ்ந்த "காங்கேயன்" என்ற வள்ளலோ, அன்றி, துறவியாகச் செங்கற்பட்டில் இருந்து, 'உரிச்சொல் நிகண்'டினை இயற்றிப் 14-ம் நூற்றுண்டில் வாழ்ந்த "காங்கேயன்" என்ற வேளாளப் புலவரோ; (அன்றி, 10 தொகுதிகள் மட்டுமே உள்ள 'உரிச்சொல் வெண்பா' பாடிய "காங்கேயன்" என்ற புலவரோ;) அன்றி வேறு காங்கேயனோ, ஆய்வுக்குரியது.

காலம்

காலம் முதலானவைகள் ஏதும் கணக்கிடக் கூடவில்லை. பிற்பகுதி உள்பட இச்சுவடி, மிகவும், பூச்சி அரித்தும், ஒடிந்தும் காணப்படுவதால், ஏட்டின் நிலைமை கருதி, இந்நூல் 14-ம் நூற்றாண்டாகலாம் எனக்கூற இடமுளது.

சுவடி

இது, எமது மகால் M. 299/D. 515 என்ற எண்களைத் தாங்கியுளது.

பிறசெய்தி

இச்சுவடியின் பின் பகுதியில், "குமாரக்கடவுள் அகத்தியருக்கு உபதேசித்த சருக்கம்" (20 செய்யுட்கள்) எழுதப்பட்டுள்ளது.

"அரனருளிப் போயினபின் முருகரெய்தி
அருந்தவமுன் புரிகிரியில் அகத்தியற்கு
வருமறையின் மூலவெழுத் தாகிவோங்கு
மால்பிரமற் கரிவரிதாய் மன்னுகின்ற-" எனத்தொடங்கி

—"யின்றெளிதை யந்தனக்குச் செவ்வேள்தந்த
வியல்பினல் யானுரைத்தே னிதற்குமேலும்
வென்றிபுனை சூர்தடிந்த தம்பிரானுர்
விடைகொடுத்த படியேயான் விளம்பலுற்றேன்."

உபதேசச் சருக்கம் முற்றும்.

என முடிக்கும் பகுதி, இந்நூலில் இடம்பெறவில்லை.

நன்றி

நீண்டகாலமாக எமது மகால் பருவ இதழில் தொடர்ந்து வெளிவந்த இந்நூலை, ஆய்ந்து வெளியிட அனுமதி தந்த, எமது நூலக நிருவாகக்குழு அங்கத்தினர் அனைவருக்கும் முதற்கண் நன்றி கூறி, இதனை அச்சேற்றித் தந்த, திருவரங்கம் ஸ்ரீ வாணி விலாச அச்சகத்தாருக்கும் எனது நன்றியினையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

வேண்டுகோள்

காலத்தினல் சிதைந்துள்ள இந்நூலைக் கூடியமட்டில் செப்பம் செய்து, பதிப்பித்துள்ளேன். இதனைப் பெற்றுப் பயனை எய்தும் பெரியோர்கள்,

இதன்கண்ணுள்ள குறைபாடுகளைத் தெரிவிப்பார்களாயின், இனிவரும் பதிப்புகள் சிறப்பாக அமைய ஏதுவாகும். அத்துடன், இதன் வேறு பிரதிகள் சுவடிகளாக வைத்திருப்போர், அவற்றை எமது மகாலுக்கு அனுப்பினல், பெரிதும் உதவியாக இருக்கும்.

பொதுவாக எம்மொழிச்சுவடியாயினும் தம்மிடமுள்ளவைகளை எமது மகாலுக்குத் தந்து, அவைகள் மக்களுக்குப் பயன்பட உதவுவார்களாயின், அவர்களது பெயர்கள் நிலைத்திருக்கும் பெரும் பேற்றினை எய்துவர்.

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாய்த் தோன்ருத்துணையாய் நின்ற, மீனுட்சி சுந்தரேசன் பொற்பாத கமலங்களை வணங்கி, எல்லோரும் இன்புற்றிருக்க வேண்டுகிறேன்.

இப்படிக்கு,

தஞ்சாவூர்,
24—9—80.

புலவர் **வீ. சொக்கலிங்கம்.**
தமிழாசிரியன்,
சரசுவதிமகால் நூலகம்.

உரை

இங்ஙனமே திருவாய்மலர்ந்தருளித் (தம்பிரான்) அங்கு நின்றும் எழுந்தருளிச்

செந்தமிழ்சேர் அதியரையன்
செய்தவத்தி னற்பயந்த
பைந்தொடியை வதுவைசெய்யப்
பவுத்திரா புரியில்வந்தார். (157)

விருத்தம்

இரவிதன் னெயிறு சிந்தி
யிந்துவை யிடர வாங்கி
காதல மதுகு றைத்துக்
கலைமயில் நாசி கொய்து
சுரர்பதி குயிலாய்ப் போகச்
சுருதியான் விலைது ணித்தார்
பரதவர் தம்மை யாளப்
பவுத்திரா புரியில் வந்தார். (158)

வேறு

சினக்கண் ணுர மணிந்தார்
சிலைக்கை மாரனை வென்றூர்
நினைக்க வூறி நினைந்தார்
நெருப்போ டாறு புனைந்தார்
முனைக்கை மூவிலை கொண்டார்
முருக்க மால மீன்றூர்
பனைக்கை மால்வரை வென்றூர்
பவுத்தி ராபுரி வந்தார். (159)

உரை

இப்படியாகத் தம்பிரான் பவுத்திராபுரித் தெருவூடே எழுந்தருளி நின்றபொழுது திருநந்திதேவரைத் திருக்கண் சாத்தியருளி, "வாராய்! நந்தி! இந்நகரின் பெருமை கேளாய்! இராமன் காலச் சிறப்பும், வேளைச் சிறப்பும், தானச் சிறப்பும் பற்றத் தன் கையில் பவுத்திரத்தை வாங்கி, கருவாகப் பதித்து அமைத்ததொரு நகரியிதுகாண். இந்நகரியில் அம்மைமார் தங்கள் இல்லத்தைவிட்டுப் படி கடவாதிருக்கத்தக்க கற்புடையாராகி

[1] இருத்தலால், அவர்களைப் பூவுலகத்தில் சீவிக்கின்ற பாவிகளால் ஒரு [2] பழி வந்த காலத்து, நெருப்பாலே, நீராலே பழியைக் கழுவ வல்லதொரு மானமும், அருந்ததியை நோக்கி 'இவள் பலருங்காண நிற்கின்றபடி பாரீர்' என்று கை நெறிக்கத்தக்க கற்புடையராகி, நம் பார்வதியைப்போல், உள்ளது கொண்டு நல்லறஞ் செய்யத்தக்க பதிவிரதா யியல்புடையாராகி இருத்தலால் அவர்களை நாம் மாதாவாகக் கொண்டிருப்போம்'' என்று திருவாய் மலர்ந்தருளி,

அங்குநின்று மெழுந்தருளிச் செங்கமலத் தாள்சிவப்ப
மங்கைநகர் தனில்வந்தார் மாலயன்முன் காணுதார். (160)

(வகுப்பு)

சங்க நெடுங்கடல் நஞ்சு பயின்றவர்
தந்தம தங்கையை மொன்று பிளந்தவர்
சங்கை புனைந்தெழு திங்க ளணிந்தவர்
கன்று நமன்றனை நெஞ்சி லுதைத்தவர்.
துங்கவ ய(ன்ற)லை கொண்டருள் செங்கையர்
தொண்டர்த மன்பொடு சென்றுறை கின்றவர்
மங்கைதன் (முலை)பொர நி(ன்)றத ழும்பினர்
மங்கை பிரிந்தருள் மங்கையில் வந்தார். (161)

விருத்தம்

அரிமுகம் படைத்த மாலும்
அம்புலி படைத்த நூலின்
திருமுகம் படைத்த கோனும்
தேடி(யு)ம் (முடியுந்) தாளும்
வரைமட மங்கை வந்த
மங்கைமா நகரி தன்னில்
பரியுட னிருந்து வாழும்
பரதவர் காண வந்தார். (162)

உரை

இவ்வாறுய்த் தம்பிரான் எழுந்தருளி வாராநின்ற மங்கைப் பதிதான் எவ்வண்ணம் ஒத்திருந்ததோவெனில்,

---

1. இருக்கலால் என்றுளது. 2. பழியும் என்றுளது.

அகவல்

ஆங்குனக் கன்பாகி யென்புருகு மடியவர்கள்
காதல்விழி புனல்சொரியக் கைதொழும் வீதியெல்லாம்
ஊனக்கண் தனைமூடி உள்ளமுள்ளே சிரித்திருக்கும்
ஞானக்கண் விழித்திருக்கும் நல்லவன்ப ரொருபாகம்
உள்ளமறந் தில்மறந்து நலமறந்துள் ளுரைமறந்து
போகமறந்து தமைமறந்த பண்பர்க ளொருபாகம்
மந்திரதந் திரந்தியானமென் னுமவகைசீ ராய்ச்செற்று
யிந்திரியக் கோணல்திருத்தி யிருக்குமன்ப ரொருபாகம்
சுத்தமசுத்தம் வரைவுதிரிவு சுகதுக்க மென்னும்
சித்திவிகா ரக்கலக்கந் தீர்ந்தவன்ப ரொருபாகம்
ஞானம்யோகம் கிறியைசரியை யென்றுநாற் பதமும்
ஆனபடி யறிந்தப்பா லானவன்ப ரொருபாகம்
தேடுஞ் சுகத்தையும் நற்செல்வம் பிச்சை
ஒழுகுசெம் பொன்னுமொக்க வெண்ணுமன்ப ரொருபாகம்
ஆசைமயக் கம்வெகுளி அருந்தவபுண் ணியபாவ
மாசறவோ டித்தெளிந்து வாழுமன்ப ரொருபாகம்
சாகரஞ்சூழ் புவியி(ன)ன்பர் தமைவணங்கத் தாமுரைத்த
வாகமநூல் வல்லநல்ல வருமறையோ ரொருபாகம்
சதி(செ)பற்ற வமணர்தனை(க் கழு)வில்வைத்த மறையவன்றன்
குதலைச்செந் தமிழ்கேட்டுக் குழைந்த(வ)ன்ப ரொருபாகம்
நினைப்புற்ற மறப்புந்தவிர்ந்து நெஞ்சில்நமைக் குடியிருத்தி
சினமுமகிழ்வும் பிறந்ததிரு வடியார்க ளொருபாகம்
கண்கள்குவிந் (தானந்த வ)ருவிவிடக் கரங்குவியப்
பண்களுடன் றிருநாமம் பரவுமன்ப ரொருபாகம்
சொல்லுங்கலை மறந்துபல தொழில்மறந் துறந்துறைந்து
அல்லும்பகலு மரகரவென் றரற்றுமன்ப ரொருபாகம். (163)

வகுப்பு

(உறையற்றர) னிருபொற்பத நினைபத்தர்க ளொருபால்
உருகிச்செய லழிபத்தொழு தெழுமுத்தம ரொருபால்
கரையற்றிரு விழியிற்புனல் தருமெய்த்தவ ரொருபால்
கலகக்கணை மதன்விற்றெழில் முனிசுத்தர்க ளொருபால்
புரையத்தொழு மறவிற்சிவ னடிவைத்தவ ரொருபால்
புகலிப்பதி வருவித்தகர் தமிழ்கற்றவ ரொருபால்
நிரையத்திரு வுருவிற்பொடி புனைபத்தர்க ளொருபால்
நிறையக்கமு குடன்மொய்த்திட வணிசுத்தர்க ளொருபால். (164)

விருத்தம்

பெருமைதரு திருநீறு பிறழுநில மொருபாகம்
மருவுதன கிரியார் மணிவெயிலா லொருபாகம்
இருபொழுது மறைபாடு மியலிசையா ரொருபாகம்
அருணவிழி மடமாதர் அளகவிரு ளொருபாகம். (165)

வேறு

[1] பூந்துகில் புனையாப் பொய்யர்கைப் பட்டுப்
புண்ணிய வெண்பொடி மறந்த
வேந்தனைக் கூடல் மாறனை வணங்கும்
வெண்பொடி மேனிய ரொருபால்
[2] மாந்தரைம் புலனும் நிறைவுநல் லறிவும்
மதியும் மயங்கிட வீசிக்
காந்தமு மிரும்பும் போல்பல ருயிரைக்
கண்கள்கொண் டெடுப்பவ ரொருபால். (166)

உரை

இப்பால் விளங்காநின்ற மங்கை நகரத் தெருவூடே தம்பிரான் எழுந்தருளி வாராநின்ற காலத்துத் திருநந்திதேவரை நோக்கி "வாராய்! நந்தி! உனதுடைய மாதா இருக்கின்ற நகரி இதுகாண்" என்று அருளிச்செய்ய, நந்திதேவரும், அந்நகரியை வணங்கி "என்னே! என்னே!! இந்நகரியிலுள்ளாரும், இந்நகரியும், பிராணிகளும், தம்பிராட்டி வந்து அவதரிக்கத்தக்க மரபையுடைய பரதவரும் என்ன புண்ணியம் செய்தார்களோ!

புருடோத்தமன் ஒரு வராக வடிவாகிப் பூமியை இடந்தும், பிரம்மா ஒரு அன்ன வடிவாகி (ஆகாயத்தே) பறந்தும் காண்டற்கரிய, அடியும் முடியும் காணப்பெறுர்கள். ஆதலால் இந்நகரியை ஒப்பதொரு நகரி இச் சதுர்தேச புவனங்களிலும் இல்லை" என்று விண்ணப்பம் செய்யத் (தம்பிரான்) கேட்டுத் திருமுறுவல் கொண்டருளி,

தோயுந் தோயு முடிக்கமலஞ்
சுருதிப் பிரமன் தேடவடி
மாயன் தேட நின்றவர்தாம்
மங்கைத் தெருவே நடந்தனராம். (167)

---

1. பொருள் தெளிவில்லை 2. மாதரைப் புனலும் என்றுளது.

(வகுப்பு)

செஞ்சொற் றிகழ்பெற நின்றார்
திங்கட் குழவி யணிந்தார்
கஞ்சத் தய(னி)லை கண்டார்
கம்பக் கரியுரி கொண்டார்
நெஞ்சிற் கமல முறைந்தார்
நிந்தித் தவர்புரம் வென்றார்
வஞ்சக் கட(ல்)விட முண்டார்
மங்கைத் தெருவில் நடந்தார். (168)

உரை

இப்படியாகத் தம்பிரான் திருவடித் தாமரை வருந்த மங்கைநகர் தெருவூடே எழுந்தருளிவாராநின்ற பெருமையைக் கண்டு, மாடகூடங்களிலும, மண்டபங்களிலும், நிலாமுன்றில்களிலும், தெருக்களிலும், செய்குன்றுகளிலும், வெளிகளிலும், சோலைகளிலும், வாவிகளிலும் நின்று, பந்தாடியும், ஊசலாடியும், கழங்காடியும், உந்திபறந்தும், அம்மானையாடியும், கழலாடியும, சிற்றிலிழைத்தும், கூடலிழைத்தும் விளையாடுகின்ற வாலை, தருணி, பிறவுடை, விருத்தை, என்று சொல்லுகின்ற நால்வகைப்பருவ கன்னியர்களும், திரிசனங்களும் வந்து, திருவீதி குருகி நின்று, யாது சொன்னரோ வெனில்,

அகவல்

மருக்கொண்ட குழல்மடவீர் வருகின்ற ஆண்டார்தாம்
திருக்குழலும் திருநெற்றியும் திருமுண்டங் குறுவெற்பும்
கருத்தழிக்குந் திருநகையும் காதலுடன் செவ்வாயும்
கண்டவர்தம முயிர்சோரக் களவிருக்கும் திருநயனமும்
குழையும் அரிவையர்கைக் காந்தள்தனக் காசைதருந்
திருக்கண்டமும் வ(ரைய)னைய திருத்தோளும் மதியிலங்குந்
திருநீறும் செவ்வடமுந் திருக்கரமுஞ் சி(ற)ந்தநீற்
றுக்கிழியும் தவமிகுமூத் தான்முன்னூல் தாவடமும்
திருமார்புங் காரிகையரா ருயிர்கவரும் கமழ்சாய(ல்)
பூந்துகிலும் பார்மீது நடம்பயிலும் பாதமலர்த்
திருசெருப்பும் தெரிவையர்தம் மனஞ்சுழிக்குந் திரு(நடையும்)
[1] (குமிழ்)தருஞ் செவ்வாயுங் கண்டவர்தம் முயிர்(கவரும்)

1. குமிழ் = குமிழ் சிரிப்பு. சுவடியில் இவ்வேட்டில் பாதிஇல்லை. ஆகவே பிற்பகுதி சரிப்படுத்த இயலவில்லை.

(ஆணழகும் கட்டழகும் அணிநுதலும் கொடுபோந்தார்)
அறுமுகனே அடல்வேளோ வந்தவரென் றறிகிலோமிவ்
வாள்(வீரர்) வேடத்தார் போகாமல் வல்லபத்தர்
(வி)ரக(வி)ன்பம் பார்த்திருந்து நுதல்(வேர்க்க) (நின்றநிலை)
(அ)ளக்கக்குழ லாழியாக மணிநுதல் வி......(யாக)
காலநதன் மலற்பதியாகி யணிநடை யோர்பாகத்
தொழில்சாய மயிலாகச் செ(ன்றதனைக் கண்டதனுல்)
(இ)லைக்கண் புனல்ததும்ப பணிவாருள் போலநின்ருர். (169)

விருத்தம்

தையலார் ....
(கையி)ல் வளை (தனை)வாங்கும் காந்தளேர் திரு........
....
ஐயறிவா ராகிடவென் றகிலமெலா மதிசயித்தார். (170)

வகுப்பு

அதிரு மகா நெடுங்கட
லதனி லெழுவிட முண்டவர்
அரிய பரவை மடந்தனில்
அரிய விரவில் நடந்தவர்
(எ)திரு மறலி யார்தனை
யிடிய வடிகொ டுதைத்தவர்
இமைய மடமயில் கொங்கைகள்
ளெழுது குறிக ளுகந்தவர்
உதைய விரவி தனதெயி
றுதிர விரல்விடு செங்கையர்
ஒளிரு மலரி லயன்றலை
(வு)ரு(ள) வுகிர்கொ டரிந்தவர்
மதியு மரவு வருந்திரை
மருவு புனலு மணிந்தவர்
மயல்கொ டுருக மடந்தையர்
மருக மருகு நடந்தவர். (171)

விருத்தம்

மாதவ ரெல்லாம் மதிமயங்கி
மருகி னூடே யெழுந்தருளிப்

பாதக மலங்கள் வருந்திடவே
பாவை பாகர் வருமளவில்
[1] தொழுது வணங்கா மருவலர்கள்
தோளின் மீது மாமகர
மெழுதும் புயத்தா னதியரையன்
இருந்த வோலக்க மியம்பலுற்றேன். (172)

அகவல்

வேத முனிவரு மந்தணரும்
விளங்குந் தமி(ழில்) நா(வ)லரும்
நீதி சாத்திரம் வல்லவரும்
நிறைந்த நீற்றுப் பக்தர்களும்
தன்ம சாத்திரம் வல்லவரும்
தயங்கு சடைமுடி வேதியரும்
நன்மை யுடனே யைந்தெழுத்தும்
நவிலும் ஞான யோகிகளும்
சிவனைப் பூசிக்கு மறையவரும்
திருப்பாட் டெழுதுஞ் செல்வர்களும்
கவனப் பரிவல தென்னவர்கோன்
கருணை வெயிலெழு மணிமுடிக்கு
[2] மேவு பவளமும் நித்திலமும்
வேண்டி வரவிட்ட முதலிகளும்
....
....
மன்னுங் கதிர்வேல் வல்லவரும்
மதுகை வேள்வி வல்லவரும்
பன்னுந் தமிழ்தெரி பரதவரும்
பரிவுட னேபுடை சூழ்(ந்துவரக்)
கடல்மா முரசு நின்றதிரக்
கண்டல் நறுந்தார் புயத்திலங்க
அடல்மா மகரக் கொடியசைய
அமுதம் (பொழிவெள் ளாணை)நிற்க
மன்னுங் கொலைமா மகரத்தினல்
வருந்தி யிருக்கின்ற காலத்திலே
சென்னி மீது மதிபுனைந்த
சிவனுர் வந்து தோன்றினராம். (173)

1 எதுகை மாறியுளது. 2. இவ்வடிக்கு எதுகையடியில்லை.

உரை

இவ்வாறே தம்பிரான் திருவழகைக்கண்டு அதிசயித்து மிகவும் பரிதாபமெய்தி

என்னே என்னே இவருடைய திருவழகு
மிப்படி யிருந்த படிபாரீ ரென்றிரங்கி
மின்னே ரனையா (ரா)ருயிர் சோர
விண்ணோர் பெருமான் (விரைந்து) [1] வருகின்றார். (174)

விருத்தம்

சேலாரும் விழிமடவார் சிலைபிடிக்க நான்பிடித்து
மேலான புரமூன்றும் வெ(ன்றத)னிச் சேவகனார்
ஆலாலம் புனைவிழியா ராழிசங்கும் போக்கிவென்று
மாலாக வயனாகத் தாமாக வருகின்றார். (175)

உரை

இத்தன்மைத்தாய் தம்பிரான் எழுந்தருளி, மகரத்தாலே மிகவும் பீடைப்பட்டிருக்கின்ற அதியரையன, பரதவர்களுடன் கூடியிருக்கின்ற மன்று சென்று குருக, அவர்களும் நம்முடைய பக்கல் வருகின்ற தம்பிரானுடைய சுத்தவேடம் இருந்தபடி பாரீரென்று மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டுக் கண்ட பொழுதே அனைவரும் எழுந்திருந்து கரத்தாலே அஞ்சலி செய்து, திருவேடத்தாரைக் காணுந்தொறும், காணுந்தொறும் கைகள் தானே சென்று தலையிலேறக் கருதாநின்றது. நெஞ்சு உள்ளுருகித் துரிசற்று ஒரு நீர்மையாய் நின்றது. (கண்க)ள் செயலழிந்து களிகூர்ந்து ஆனந்தப் புனல்ததும்பாநின்றது. மேனியெல்லாம் கம்பித்துப் புளகிதமாய் நின்றது. வாய் வெருவி ‘நமசிவய’ என்கின்ற திருநாமம் ஓதாநின்றது.

சிந்தை தெளிந்த அவர்கள், ‘இவர் கேவலமல்ல’ வென்று விசாரிக்குமளவில், ‘இமையாதிருக்கத்தக்க முக்கண்ணுடைய தேவரினுமல்ல. இமைத்திருக்கத்தக்க கண்களுடைய மானிடரினுமல்ல. மதுராபுரி வெள்ளியம்பலத்திலே திருக்கூத்தாடுகின்ற ஆதிநாதர் மண்மேல் வந்தது போலிருந்தார்’ என்று துணிந்தனர்.

விருத்தம்

ஆறு சூடும் திருச்சடையும்
அரவும் கதிரும் அம்புலியும்

---

1. மறுக்கன்றார் என்றுளது.

(நீறு திகழும்) மேனியையும்
நெற்றி விழியுங் கரந்தருளிப்
பாறு சூடுந் தலைமாலை
பவு......... ....வென் கொண்டையாக
மாறி யாடும் பெருமானுர்
மண்மேல் வந்தார் போலிருந்தார். (176)

உரை

இவ்வண்ணம் பரதவரும் அதியரையனும் மகிழ்ச்சியுற் றிருக்கின்ற காலத்து,

[1] (அடிமுடியுங் காண்பமென்று) சொல்லிப்
பூமிதொறும் (விண்தொறும்) வென்றிமாலும்
நான்முகனும் தமைத்தேடப் பரதவர்கள்
(மங்கைநகர்) தேடித்தாம் (வந்தடை)ந்தார். (177)

வகுப்பு

சீர்வர வார மணிந்தவர்
திரிபுரந் தீயெழ வென்றவர்
சீலமறி மான்மழுச் செங்கையர்
கடல்விடு மாவிட முண்டவர்
மலைமகள் பாக முகந்தவர்
(மணமலர்) சேர்பத பங்கயர்
பனிமதி வேணி புனைந்தவர்
பரதவர் வாசலில் வந்தார். (178)

வேறு

சிலையார்கணை மதவேளுடல் பொடியாக முனிந்தவர்
திருமாலய னிரு(வருமடி) முடிதேட முன்நின்ருர்
மலைமாமகள் முலைதோய்வரு வடிவாக வுகந்தவர்
மருவாரதிர் ஈரேழ்வகை யாகித் தெரிந்தவர்
கலைநாவல நிரவேவிட வொருதூது நடந்தவர்
(க)ருதாதெதிர் வருகாலனை ம(ார்பினி லுதைத்)தவர்
பலவாயடல் விடவாளர வொடுநீறு புனைந்தவர்
பதுமாசன மயில்சேர்பர தவர்வாசலில் வந்தார். (179)

---

1. இப்பாடல் செல்லரித்திருப்பதால் சரியில்லை.

வெண்பா

வண்டுளப மால்தேட மன்றில் நடமாடும்
புண்டரிக மோரிரண்டும் [1] பூத்ததே—தண்டமிழ்நூல்
கொத்தளக்குஞ் சிந்தையான் கூடல்மா றன்றனக்கு
முத்தளக்கு முன்றிலான் முன். (180)

உரை

இப்படியே தம்பிரான் எழுந்தருளப் பரதவரும் திருப்பாதங்களிலே விழுந்து வணங்கி யாது செய்தாரோ வெனில், எதிர்கொள்ளல், பணிதல், இருக்கையிடுதல், பாதம் விளக்குதல், விரைமலரளித்தல், நறுமலர் சூட்டுதல், தூபங்கொடுத்தல், தீபம் ஏற்றுதல், உண்டியளித்தல் என்று சொல்லுகின்ற ஒன்பான் புண்ணியங்களிலும், உண்டி யொழிந்து எட்டு வகையாலும் தம்பிரானைப் பூசித்து நிற்கத் தம்பிரான், தனக்குச் சம்பந்தக் குடியாகப் புண்ணியம் செய்திருக்கின்ற அதியரையன் முதலாயுள்ள பரதவரெல்லாருக்கும் தம்முடைய திருக்கை மலர் கொண்டு அ(மர்த்திய)ருளி "வாரீர்! பரதவரே! நீங்கள் வறுமையெய்திச் சத்துருக்களாலே மிகவும் பீடைப்பட்டவர்கள் போலச் சஞ்சலமுற்றிராநின்றீர்! என் செய்திரால்?" என்று வினவியருளினர்.

அப்போது அதியரையன் எழுந்திருந்து, தம்பிரானுடைய திருவடித் தாமரைகளை வணங்கி "கேட்டருளீர்! தம்பிரானே! பன்னிரண்டு [2] சங்கவற்சிரமுண்டு; ஒரு மகரம் இத்துறையில் வந்து நின்று பாறு, படவு, கப்பல், சொங்கு, சம்பான், சம்போக்கு, காவளை, தோணி, நாவாய் என்கின்ற மரக்கலங்கள் பலவும் எடுத்து விழுங்கி, அடியேங்களுக்கு முதலாயுள்ள தோணிகளையும், சிற்றுருக்களையும், தன் வாலாலே அடித்து, உடைத்துப் பெருவல்லம் முதலாயுள்ள கைவலைகளையும் எடுத்து விழுங்கியும், துணித்தும் இத்துறை விடாமல் நின்று துன்பம் செய்யா நின்றது.

ஆதலால், அடியேங்களுக்குப் பாறு, படவு ஓட்டுகின்ற தொழிலும், முத்துக் குளிக்கின்ற தொழிலும், மீன் பிடிக்கின்ற தொழிலும், சங்கு குளிக்கின்ற தொழிலும், பரதவர் என்கின்ற சாதிக்குத் தொழிலாகக் கற்பிதமாகையால், இம்மகரத்தால், இத்தொழில் நான்கும் முட்டுப்பட்டதாகையால், பரதவர் மிகவும் வறுமை யெய்தி வருந்துதல் கண்டு, 'மண்ணுலகில், பரதவரில், யாரொருவர் இம்மகரத்தைப் பிடித்தார்,

---

1. பூகத்தே என்றுளது. 2. சம்வற்சரம், ஆண்டு, வருடம்.

அவருக்கு என்மகள் திரைசேர்மடந்தையரைத் திருமணம் செய்து கொடுப்பேம்' என்று முரசு அறைவித்தும், இன்றளவும் இச்சாதியில் ஒருவரும் தலைப்படக் கண்டதில்லை.

ஆதலால் பரதவரும், அடியேனும் பீடைப்பட்டிருக்கின்றோம். தேவரீர் திருவுளத்துக்கு வேண்டுவன வாங்கிக்கொண்டு எழுந்தருளும்'' என்று விண்ணப்பம் செய்யத் தம்பிரான் திருக்கை மலர்களைத் தட்டிச் சிரித்தருளி, ''வாராய்! பரதவ ராசனே! பரதவரில் ஒருவர் இம்மகரத்தைப் பிடிக்க மாட்டா திருப்பாருண்டோ? தென்னாட்டில் பரதவர்கள் இம்மகரத்தைப் பிடிக்கும் உத்தி அறியார்கள் போலும். ஆதலால் நாம் ஒரு உத்தியினாலே பெருங்கடல் மகரத்தைப் பிடிக்கின்றோம். அதற்கு விருதாக நீ வருந்திப் பயந்த இளங்கொடி, திரைசேர்மடந்தையரைத் தருவையோ? சொல்வீர்!'' என மொழிந்தார்.

வகுப்பு

இடரற்றுத் துதித்திடு மறிவிற்சேர் கின்றவர்
இசையச்சொற் றமிழ்தெரி பலகைக்கீழ் நின்றவர்
அடல்துத்திப் பணவா யரவைப்பூண் மார்பினர்
ஆலவட்டக் கடல்கடு வதனைத்தா னுண்டவர்
கடல்மற்றப் பனை(கரி) மலையின்றோல் கொண்டவர்
கணைதொட்டுப் பகைத்தெதிர் மதனைக்கா யம்பகர்
படவெற்பைக் குனித்தெதிர் மடியப்போர் வென்றவர்
மகரத்தைப் பிடிக்கவுன் மகளைத்தா வென்றார். (181)

விருத்தம்

சிகரந் திகழுங் கோபுரஞ்சூழ்
தெய்வக் காழித் திருமைந்தன்
பகருந் தமிழி லினிதிருப்பான்
பரதர் கோமான் றனைநோக்கி
மகரந் தனை நாம் பிடிக்கின்றோம்
வருந்தித் தவத்தால் நீபயந்த
தருமம் புனையுங் குழல்மயிலைத்
தாராய் நமக்கென் றருள்செய்தார். (182)

உரை

இப்படியே தம்பிரான் அருளிச்செய்யக் கேட்டுப் பரதவ ராசனும் வணங்கி, ''கேட்டருளீர்! தம்பிரானே! இப்பூமி தோன்றின அன்று

தொட்டு இன்றளவும் எங்கள் வமிசத்தோடல்லது சம்பந்தம் செய்திருப்பதில்லை. இம் மகரத்தாலே இப்பரதவர் வமிசம் இறந்துபோனாலும் தேவரீர் அருளிச்செய்த காரியம் செய்வதில்லை. பரதவர் தம் மரபுக்கு இசையாது பகர்ந்த மொழி. இருநிதியம் வாங்கிக்கொண்டு எழுந்தருளும்" என மொழிந்தார்.

விருத்தம்

திரையுடன் மிதந்து வந்த
  தெரிவையை வதுவை செய்ய
உரைவுடன் வேடம் கொண்ட
  வேதியர் தம்மை நோக்கித்
தரைதனி லிதற்கு முன்பு
  சமரசம் பந்தம் செய்யப்
பரதவர் செய்யா ரென்றான்
  பாவமும் பிறப்பு மற்றான். (183)

உரை

இவ்வாறாக அதியரையன் சொல்லக்கேட்டுத் தம்பிரான் திருப்புன் முறுவல் செய்தருளி, "வாராய்! பரதவ ராசனே! அந்தணர் அரசர், வணிகர், வேளாளர் என்று சொல்லுகின்ற நான்கு சாதியினின்றும் விரிந்தது தொண்ணூற்றெட்டு சாதி. அவற்றில் யாவர் சிலர் முன்னைச் சென்மத்தில் செய்த புண்ணிய பாவத்தினால் ஆணும் பெண்ணுமாயிருப்ப உலகமும் அத்தன்மையாய் இராநின்றது. இந்தப் பிறவிக்கடலை நீந்திக் கரையேறுதற்கு [1] தருப்பையாக வேடந்தரித்தவர்களை வேடத்தார் என்பதல்லது வேடத்தார் என்றொரு சாதி இல்லை காண். ஆதலால், நான் இப்பரதவர் வமிசத்திலுள்ள(வ)னொருவன். எனக்குத் தேயம் உத்தரபூமி. ஊர் கங்கா நதிதீரத்துப் பர(தா)புரி. என் பெயர் சங்கரன். பட்டப்பெயர் 'கயிலாயவதியரையன்'. எனக்குத் தாயும் தகப்பனும் இல்லாதபடியினாலே பித்தனாகி வேடந்தரித்துச் சுடுகாடுகள்தோறும், மன்றுகள்தோறும் ஆடித்திரிகின்ற செயல்கண்டு, பித்தன், பித்தன் என்றென்னை அழைப்பர். என்னைக் காணவேண்டியிருப்பார்கள் தங்களிடத்திலே நான் செல்லவேண்டியிருப்பதால், என்னை அடிமை, அடிமை என்று சொல்லுவார்கள்.

இப்படிச் சொல்லச்செய்யும் (நான்), என்னை வந்தித்தாரிடத்திலே சென்றும், நிந்தித்தாரிடத்தில் செல்லா நின்றும் திரிவேன். பின்பு, நான்

1. தர்ப்பைப்புல்.

ஒரு மலையிலே இருக்கச் சிறிதே கேட்டவர்க்கு மிகவும் சுகமாயிருப்ப தொரு [1] பேச்சுண்டு. என்னிடத்திலே அநேகம் காலமாக இருந்து, நான் பித்தனுனபடியினுலே, பிறர் சொல்ல நான் நஞ்சையுண்டேன். அந்நஞ்சை அமுதாகும்படி (பார்வதி) பார்த்தாள். ஆதலால் எனக்குத் தம்பிராட்டி யாகக் கொண்டிருந்தேன். தம்பிராட்டியும் என் சொற்படியே தென்னுடு நோக்கி எழுந்தருளியிருத்தலால், நானும் தென்னுடு போந்து, கண்டு போக வந்தேன்.

நீங்கள் மகரத்தாலே மிகவும் பீடைப்பட்டிருக்கின்ற வறுமைகண்டு, நானும் உங்கள் வமிசத்தில் ஒருவனுனபடியினுலே, உங்களளவிலே எனக் கொரு பரிவு தோன்றியும், [2] எனக்கு இலையமற்றிருப்பதொரு உபதேச மந்திரம் அருளிச்செய்தது கொண்டாயிருக்கும் இம்மகரத்தைப் பிடிப்பதாக இசைந்தேன்.

முன்பே, பரமேசுவரி தனக்கு நராமிருகம், பசுப்பட்சி, செந்துக் களாலே இலையமற்றிருப்பதாக அருளிச்செய்த உபதேசம் கொண் டாயிருக்கும். ஆதலால், மகரத்தைப் பிடிக்கக் குறைவில்லை. பரதவனுெரு சற்றும் பழுதில்லை. நீ பயந்த சுரிகுழலைத் தருவாயா? சொல்வாயாக!" என்று அருள் செய்தார்.

விருத்தம்

சங்கரனென் பேர்பட்டம் தடங்கயிலை யதியரையன்
கொங்கவிழும் புனற்கங்கைக் கரையெங்கள் குடியிருப்பு
உங்கள்குலத் தொருவனியான் ஒண்ணுதலை வதுவைசெய்தால்
எங்கள்கிளைக் குமுன்கிளைக்கும் பிழைவாரா தெனமொழிந்தார். (184)

உரை

இத்தன்மையாய்த் தம்பிரான் அருளிச் செய்யக்கேட்டு மிகவும் பிரியப் பட்டு, "வாரீர்! திருவேடத்தாரே! உம்மை எங்கள் வமிசத்திலே ஒருவனுகப் பெற்றேம். அதிலும் திருவேடத்தராகவும் பெற்றேம். ஆதலால், இப்பரத வருக்குண்டாகிய பரிதாபத்தை மாற்றவும், மகரத்தைப் பிடிக்க வல்லதொரு சக்தியை உடையவருமாயும் இருந்தீர். ஆதலால் இப்பேறு அடியேங் களுக்குக் கிடைப்பதொன்றல்ல. இனி நான், என்மகள் திரைசேர் மடந்தையரைத் தேவரீருக்கே தரக்கடவேன்.

மருங்குகின்ற பரதவர்க்கும் குறைவில்லை வாவுதிரைப்
பெருங்கடல் மகரத்தைப் பிடித்தருளு மெனமொழிந்தார். (185)

1. பேச்சியுண்டு என்றுளது. மேலும் இப்பகுதி தெளிவில்லை,
2. இத்தொடர் பொருள் படவில்லை.

விருத்தம்

வனவா ருதிசூழ் பரதவர்தம்
மரபி லொருவ ராயிருந்தீர்
சினவா ளரவற் கன்புசெயுந்
திருவே டத்தா ராயிருந்தீர்
தனிமா மகரந் தனைப்பிடிக்குஞ்
சக்தி யுடையீ ராயிருந்தீர்
இனிநான் பயந்த இளங்கொடியை
யுமக்கே தருவே னெனமொழிந்தார். (18?)

உரை

இவ்வண்ணமே அதியரையன் சொல்லக்கேட்டு, "வாராய்! பரதவ ராசனே! இம்மகரத்தைப் பிடிக்கவல்ல சக்தி யுடையேன் என்று சொன்னாய். நீ என் வமிசத்தில் உள்ளவன் என்றாலும், எனக்குச் சக்தி நீ தரினுண்டாவதல்லது, வேறொரு சக்தி இல்லைகாண். இம்மகரத்தைப் பெருவலையாலே வளைத்துக் கைவலையாலே வீசிப் பிடிக்கக் கடவோம்!" என்று அருளிச்செய்யக் கேட்டு, பரதவரெல்லாரும், அதியரையனை நோக்கி, "வாராய்! பரதவராசனே! ஒருவர் ஒருவருக்குப் பெண் கொடுக்குமளவில், இன்ன தேசம், இன்ன ஊர், இன்ன வமிசம் என்று அறிந்தல்லவா பெண் கொடுக்கக் கடவது. நீ மிகவும் பேதையாய் இருந்தாய். வழிப்போவானொரு தேசாந்திரி தன்னிச்சையாலே வந்து, 'நான் உங்கள் வமிசத்தில் உள்ளவன்' என்று சொல்ல, அவன் வார்த்தையைப் பிரமாணம் என்று கொண்டு, நம்முடைய பிள்ளையைக் கொடுத்தால், நம் குடி இழிவாகாதோ?

பூமியில் எல்லாப் பொருள்களும் தொடலாயிருக்கும்; வமிசம் காண் ஒருவர் தொடவரிது. நாங்கள் இதற்குக் கூட்டல்ல! என்று சொல்லக் கேட்டுப் பரதவராசனும், பரதவரை நோக்கி, "வாரீர்! பரதவரே! நீங்கள் சொன்ன சிறப்பு, இவர்க்கு நாம் 'உம்' என்று சரிசொல்வதற்கு முன்பே சொல்லப் பெற்றதில்லை. நீங்கள் எனக்கு உண்டாக்கின தலைமை நிலைகுலைந்திடினும், யுகமது மாறிடினும், குடியிழிவு வரினும், நீங்கள் இதற்குக் கூட்டாகா தொழியினும் 'உம்' என்ற மொழி தப்புவதில்லை" என்று பரதவரை நோக்கி, மிகவும் கோபித்து,

யுகமது மாறினாலும் உம்மென்ற மொழிமாறேன்
மகரத்தைநீர் பிடியுமென்றான் மரணமும் பிறப்புமற்றான். (187)

விருத்தம்

வேதாவின் விதியொழிந்து மேதினிகீழ் மேலாய்ப்பின்
ஏதாகி விடினுமென் னுவிரண்டு சொல்லாதெனப்
பூதாதி யாகித்தோன்றிப் புலப்படு முயிர்கட்கெல்லாம்
மாதாவைத் தனக்குநல்ல மகளாகப் பெற்றவள்ளல். (188)

உரை

இவ்வண்ணமே அதியரையன் (தன்) மகள் திரைசேர்மடந்தையரைத் திருமணம் செய்துகொடுக்கச் சம்மதித்து, [1] மற்றைப் பரிசனங்களை நோக்கி, "மகரத்தைப் பிடிக்கும்படியான ஒரு வலையும், படகும் சீராக்கிச் சமுத்திரத்தில் இரக்கும்" என்ன, அவர்களும் பரதவராசனை நோக்கி, "பன்னிரண்டு சங்கவற்சரமாகக் கரையிற்கிடப்பதொரு வலையும், படகும் உண்டோ? இத்துறையிலுள்ள படகுகளும், வலைகளும், கறையான் அரித்து, மக்கிப் பாழாய்ப் போய்விட்டன. ஆதலால் படகும், வலையும் இல்லை" என்று சொல்லக்கேட்டுத் தம்பிரானும், பரதவரை நோக்கி "வாரீர்! பரதவரே! என்னை உங்கள் வமிசத்தில் உள்ளவனல்லவென்று சந்தேகப்பட்டு இருக்கின்றீர்கள். சந்தேகம் தீரும்படி உங்கள் முன்னே நான் ஒரு பெருவலை, கைவலை முடிந்து, ஒரு படகுஞ் சீராக்கிச் சமுத்திரத்திலே இறங்கிப் பெருவலையாலே வளைத்துக் கைவலையாலே வீசிப்பிடிக்கக்கடவேன்" என்று அருளிச்செய்து, வலைமுடிவதாகச் சம்மதித்துச் சந்திரனைச் சில்லாகக்கொண்டு, தருமதேவதையினைக் கதிராகக் கொண்டு, நான்கு வேதங்களையும் கதிர்முனையிற் கொளுவித்திருத்தி, துடையில் வைத்து (நான்கு) புரியாக முறுக்கி, அக்கதிரிற் சுற்றி, இந்திரனை ஊசியாகக்கொண்டு, அக்கயிற்றை அதிலே விட்டு, சூரியனை அடிவட்டமாக நியமித்து, கயற்றை அதில் கொளுவி, இருபத்தேழு நட்சத்திரங்களையும் கண்ணுக முடிந்து, வாயுதேவனைப் பெருங்கயருக்கி, முப்பத்து முக்கோடி தேவர்களையும் மிதப்பாக்கி, ஏழுகோடி தானவரையும் தாழ்வுக் கல்லாக்கி, இவ்வண்ணமே ஒரு வலைமுடிந்து, 'வலைமுடியும் தொழிலுக்கு இவரே வல்லவ' ரென்று பரதவரெல்லாரும் கொண்டாடும்படி ஒரு வலை முடிந்தருளிப் பின்பு, சங்கபாலன் என்கின்ற நாகத்தை அடிவட்டமாகக் கொண்டு, சதுர்தேச புவனங்களையும் தாங்குகின்ற வாசுகியைக் கயருக நியமித்து, அத்திரியிலேறிட்டு, ஐம்பத்தொரு அட்சரங்களையும் கண்ணுக முடிந்து, [2] இருபத்தேழு நட்சத்திரங்களையும் கண்ணுக முடிந்து, நவக்கிரகங்களையும் வலைக்கு மணியாகக் கோர்த்து, சக்தி சொருபத்தை வாய்க்கயிருகக்கொண்டு, இவ்வண்ணமே ஒரு கைவலை

---

1. பற்றன என்றுளது. 2. மறுமுறை வந்தது.

முடிந்தருளிச் சென்று, பழையதொரு படகைச் சீராக்குவார்போல, தாம் கரந்துகொண்டு வந்த திருவிளம்பிறையை ஒரு படகாக நியமித்து, தம்முடைய சிவ சொருபத்தைப் பாய்மரமாக நியமித்து நிறுத்தி, அறுபத்து நான்கு கலைகளையும் (பாயா)க நியமித்து, சிவஞானத்தைச் சுக்கானகச் சேர்த்தருளி,

திருவலையைச் சீராக்கிப் படகின்மேல் வைத்துப்
பெருவலைப் படகுதன்னை யிறக்கினர் பிறவாதார். (189)

வகுப்பு

வடவையொத் தெரிசொரி விழக்கனல்
பன்மணிப் பணியணி புயத்தினர்
வளர்சயற் கொடிவழுதி மெய்த்திடும்
வகைநரி பரியிடு திறத்தினர்
அடல்மதக் கரிதனை யுரித்தெழ
கெழவரிப் புலியத ளுடுத்தவர்
அசுரர்வருக் கமுமமரர் வருக்கமும்
அடிதொழப் பதமருள் பதத்தினர்
தடவரைச் சிலைதனை வளைத்தெறி
தழலெழத் திரிபுர மெரித்தவர்
திமரமிக் கனல்பரி புரத்தொடு
தமரகப் பறையறை கரத்தினர்
படுபுனற் றிரை(யெதிர் பொருதிடும்)
கருங்கடற் கடுபடு மிடற்றினர்
பரதவர்க் குறுபகை யொழித்திடும்
வகைதனக் கொருபட விளக்கினர். (190)

விருத்தம்

கரைகிடந்த வலைபடகு காணுரா தலினலும்
திரைசுருக்கி வலைமுடிந்து பிறைபடகு நியமித்து
வரைக்குநிகர் மகரத்தை வலையொன்றால் வீசுதற்குத்
திரைக்கடலில் திருப்படவொன் றிறக்கினர் சிவலோகர். (191)

உரை

இப்பால் தம்பிரானர் திருப்படகைச் சமுத்திரத்தில் இறக்கக்கண்டு பரதவராசனும் தம்பிரானை நோக்கி யாது விண்ணப்பம் செய்தாரோ வென்னில்,

அகவல்

எரியென்னக் கூற்றென்ன எழுந்தபெருங் காற்றென்ன
வரையென்னத் தோன்றுகின்ற மகரத்தின் பெருமையையுங்
கருவேடந் தரித்தருளிக் காரிகையை மணஞ்செய்யத்
திருவேடந் தரித்தவர்தம் திருமேனிச் சிறுமையையுங்
கண்டிரங்கி யதியரையன் கசிந்தவர்தம் முகநோக்கித்
தொண்டுபுனை தெனையாளுந் துணைவரே கேட்டருளீர்
எனையாள வரியவுமை யானேவிப் பணிகொளவோ
வனியாய மிக்கொடுமை யடியேனுக் காகாது
அறிவொன்று மில்லாத வடியேனும் பரதவரும்
வறுமையொழிந் துண்டுடுத்து வாழ்ந்திருக்கும் படிநினைந்து
மகரத்தைப் பிடியுமென்று சொல்லிட்ட (காரணத்தால்)
மகரத்தால் மேனியிலே தீங்குவரின் (மேதினியில்)
தனித்துநின்று புவிவிளக்கும் சந்திரசூ ரியரளவும்
எனக்குமென் கிளைக்கும் எழுபிறப்பும் நரகன்றோ
செ...........யா மடியார்க் கடிமையன்றோ புவியெல்லாம்
அடியார்நா தனையேவிப் பணிகொள்வ தடைவல்ல
ஆதலா லிசையேனு னருந்தவத்தி னுற்பயந்த
தாதுசேர் குழல்மயிலைத் தருகின்றே னுமக்கென்றான்.
நெறிகொடிய மகரத்தின் நிலைகண்டுந் தேவரீர்
சிறியவுரு வதுவுண்டுந் திருவேடத் தியல்கொண்டும்
வறுமையொழிந் தடியோங்கள் வாழ்ந்திருக்கும் படிநினைந்து
மெறிகடலி லுளம்(வைத்துப் பெருமகரம் பிடித்தருளக்)
(குறித்திட்ட) ரினித்திருவைத் தருகின்றே னுமக்கென்றான். (192)

அன்றியும்

வேறு

பாரதி மதிபுனை பரமனார்
  பரதர் கோமான் தனைநோக்கி
பேதை யாகி யிருந்தாயே
  பெருமை சிறுமை யொன்றுண்டோ
குன்று போல வடிவுடைய
  கோலக்கை வேழத்தின் கோடுதன்னைச்
சென்று தாவிப் பிடுங்கியது
  சிறிய உருப்பெற்ற சிங்கமன்றோ

வாத யிரணிய னுடல்பிளந்து
அலைந்த கோபச் சிங்கந்தனை
பாத வுகிரால் கோத்தெடுத்துப்
பறந்த தொருசிறு சிம்புளன்றோ
ஆத லால்நீ யதுநினைந்து
அஞ்ச வேண்டாம் பரதவனே.
பேதை பாக ரடியார்தம்
பெருமை யதுகேட் டறியாயோ
முதலை யதுதின்று செரித்துவிட்டு
மூவாண் டளவில் முதலைதின்ற
மதலை தனைத்தா வென்றிசைத்துத்
தமிழால் தந்தா னொருமறையோன்
எலும்பு தனையொரு பெண்ணாக்கி
எண்ணூ யிரவமண ருடைநெஞ்சம்
கலங்கும் படியிசை வாதுசெய்து
கழுவில் வைத்தா னொருசிறுவன்
புரத்தி லவுணர்கள் வெந்துவிழப்
பூவை பாகர் நகைத்துவிட்ட
எரிக்கு நடுவே யுடல்குளிர
யிருந்தார் கண்டாய் ஒருமூவர்
ஆல மற்ப மருந்தான்
பக்தி பூண்ட பரதவனே!
சிவனுர்க் கன்பு பூண்டவர்க்குத்
தீங்கு வருமோ வெனமொழிந்தார், (193)

விருத்தம்

பண்ணூர் தமிழால் முதலைதின்ற
பாலன் தலையழைத்தா னொருமறையோன்
எண்ணூ யிரம்வல் லமணர்கழு
வேற முனிந்தா னொருபாலன்
கண்ணூர் புரத்தி லெழுந்தழலில்
நடுவே யிருந்தா ரொருமூவர்
பெண்ணூர் பாக ரடியார்சீர்
பேசு மளவோ வெனமொழிந்தார். (194)

உரை

இத்தன்மைத்தாய் அதியரையன் சொல்லக்கேட்டுத் தம்பிரான் திருப்புன்முருவல் செய்தருளி "வாராய்! பரதவராசனே! சிறுமை பெருமை யென்றில்லைகாண். பூமியில் யானையின் பெரியதொரு மிருகம் இல்லை. யானையின் மருப்பைப் பிடுங்கா நின்றது சிறியதொரு சிங்கம். அது வன்றியும் இரணியவதம் செய்து கருவத்துடன் இருந்த நரசிங்கத்தை எடுத்துக் கொண்டு பறந்தது மிகவும் அற்பமானதொரு [1] சிம்புள். ஆதலால் நீ சிறுமை பெருமை என்று சொல்லக்கடவையோ? நீ மிகவும் பேதையாய் இருந்தாய்" என்று திருவாய்மலர்ந்தருளி யாது செய்தாரோ-வெனில்:

அகவல்

அதியரையன் தனைநிறுத்தி அருள்புனையும் நந்தியுடன்
மதிபுனையும் சடைமுடியார் வந்துகடற் கரைகுறுகிப்
பரிவினுடன் தனிச்சேலை பரிவட்ட மதுசாத்தித்
திருமருங்குல் தனிற்கனகச் சிறுசெட்டை புனைந்தருளி
முடிமீது தனித்தொப்பி முகமலரப் புனைந்தருளி
பொடிசுடுங் கனலென்னப் புதுநீறு மெய்க்கணிந்து
மார்பதனிற் புனைகண்ட மதுமாலை மணம்வீச
வீரகற் பகரென்று விருதுசின்னம் பரிமாற
பொருகடல்மா முரசுடனே புகழ்வீர முரசதிரச்
செருவடிவாள் வேல்வில்லுஞ் செங்கைதனிற் புனைந்தருளி
வென்றிபுனை மகரத்தை வீசிவலை யாற்பிடிக்கச்
சென்றுபட வேறினராம் சேவேறும் பரதவனார். (195)

வகுப்பு

மலைமக ளாரப் புணர்மாமுலை
வடுவிடு கோலத் திருமார்பினர்
மலரயன் மால்பெற சிரமாலைகள்
முதிர்(வெண்) ணீற்றணி தோளினர்
கொலைமத வேழத் துரிபோர்வையர்
குறுகல் லூரைச் சுடும்வாளியர்
பலதலை யாலப் பணிவேணியர்
பரதவ னாகிப் படவேறினர். (196)

---

1. இரணியனைக் கொன்ற நரசிங்கத்தினைச் சிவபெருமான் சரபங்கப்பறவை வடிவுகொண்டு அழித்தார். (நரக்காட்டகவரியை நற்சரப மாகிச் சுருக்கினார் தஞ்சண்டி சிவனார்.)

விருத்தம்

பணிமகரந் தயங்குகொடிப் பரதவர்கோன் பயந்தளித்த
கணமகரம் புனைகுழலைக் கைபிடிக்கக் கறைக்கண்டர்
இனமகரஞ் சொற்கடலி லியல்வனபோல் விளையாடும்
சினமகரம் பிடித்தருளச் சென்றுபட வேறினராம். (197)

உரை

இவ்வண்ணமே தம்பிரானுடைய மகரப்போரைக் காண வந்து நின்றவர்கள் பிறவிக்கடல் கடந்து கரையேறவும்; பரதவர் வமிசத்துக்குப் பிரதானமாகி விளங்குகின்ற மகரக்கொடி, அட்டகுல பருவதங்களின் கொடுமுடியின் சிகரமேறவும்; அதியரையனும் வருணவல்லியும் சிவலோக மேறவும்; குமாரக்கடவுள் மகரமான வடிவொழிந்து, மருவும் தோகை மயிலேறவும்; திரைசேர் மடந்தையாராகிய (தம்பிராட்டி) மானிட மாய (நிலை) மாறித் தம்பிரானுடைய இடப்பாகத்திலே (குடியே)றவும்; தம்பிரானும், திருநந்திதேவரும் சென்று திருப்படவிலேறி நிற்கக்கண்டு, பரதவரும் அந்நகரிலுள்ளாரும், "என்னே! என்னே!! ஒரு ஆண்டாருடைய செய்தி யிருந்தபடி பாரீர்" என்று சொல்லச் சருவலோகங்களையும் சங்கரிக்கத் தக்கதொரு கோபத்தினையும், மகாமேரு ப(ருவ)தத்தை யொத்ததொரு ஆங்காரத்தினையும், சண்டமாருதமென்னத்தக்க விசைவினையும், காலன் என்னத்தக்க கொலைத்தொழிலினையும், உடையதொரு மகரத்தைப் பிடிப்பதாக விசையாநின்றார். இதற்கிசைந்து தானும் இவருடனே படவேறி நிற்கின்ற சிற்றுண்டியும் பேயனுயிருந்தானுதலினால் இவருடைய சரீரகதி மிகவும் அற்பமாயிராநின்றது. மோகம் என்கின்ற மயக்கம் இப்படிச் செய்விக்கும். ஆகாத 'இச்சை, போகம் இரண்டும் தவிர்த்துப் (பி)ச்சை யேற்றுண்ணப் பிறவியறுக்கும்' என்கின்ற பழமொழி கேட்டறியாரோ?

அநேகம் புண்ணியம் செய்தவர்களுக்காகும் திருவேடந்தரிக்குங் கருத்துண்டாவது கிடையாதொரு பதத்தைப் பெற்று மீளவும் இவர் [1] சங்குசார் போகத்திலே விழுவதாக இசைந்தார். இவர் நல்ல தவசியாக இருந்தாரே!" என்று பலரும் நிந்தாத்துதி சொல்லக் கேட்டுத் தம்பிரானும் பரதவரை நோக்கி, "வாரீர்! பரதவரே!! இரண்டு அச்சு வகுத்துப் பின்பு அந்த (அச்சுக்களின்) நடு(வே உலோகங்களை) வைத்தடிக்கப் பணங் காசுகள் (ஆகி) அவையெல்லாம் இலாஞ்சினையாக இருந்தாற்போல, சகல, நிட்களமென்று யாவர்க்கும் அளவிடற்கரிய சிவலோகம் பரிபாலிக்கப் பெண்ணும் ஆணுமாயிருப்ப, உலகம் அத்தன்மையாய் இராநின்றது.

---

1. = ?

அதுவன்றியும் எல்லா உயிர்களையும் படைக்கத்தக்க, [1] சரோருக மூர்த்தி, கலைமகளைத் தன் நாவிலே வைத்துக்கொண்டார். சருவ வியாபியா யிருக்கின்ற (திருமால்) விசயலட்சுமியைத் தன் மார்பில் வைத்துக்கொண்டான். ஆதலால் ஆகாரம், நித்திரை, பயம், மைதுனம், என்கின்ற நான்கும் சரீரமெடுத்தாரொருவருக்கும் கைவிடலாகாது காணும். என்றாலும் இத்தன்மை தபசிகளுக்கு ஆகாது மிக்க(பசி)தாக முண்டானால் சோறு, புற்கை, கஞ்சி என்று கருதாமல் பெற்றது கொண்டு (பசி)தாகம் தணித்து விட்டுப் பின்பு தன்மேல் கருத்து வைக்காமல் இருக்கவேண்டும். முன்னே நான் உங்களுக்கு ஒரு வசனம் பெருக்கக் [2] கெட்டியாய்ச் சொன்னேன். இத்தன்மை நான் வந்த காரணம் உள்ளபடி சொல்லில் உங்களை ஒரு மகரம் பீடைப்படுத்துகின்ற செய்தியும், மகரத்தைப் பிடித்தவர்க்கு உன் மகள் திரைசேர்மடந்தையரைத் திருமணம் செய்து கொடுப்போமென்று முரசறைவித்த செய்தியும், எங்கள் இருப்பாகிய பரதாபுரியில் வந்து பலரும் சொல்லக்கேட்டு மகரத்தைப் பிடித்துப் பெண்ணுங் கொள்ளுவதாகச் சம்மதித்துப் போதுகின்ற அளவில், இவ்வழிப்போக வொண்ணாத படியாலே வேடந்தரித்து வந்ததாயிருக்கும். ஆதலால் நீங்கள் வேடபங்கம் சொல்லக்கடவீரல்லர். அது வொழிந்து, என்னை அற்பனென்று சொன்னீர். அகத்தியன் ஒரு அங்குட்ட மாத்திரை சரீர கெதியாய் இருக்கச் சப்த சமுத்திரங்களையும் ஒரு கையாலே அடக்கினான்.

அதுவன்றியும் அகத்தியன் ஒருக்கால் சந்திராதித்திய பதமளவும் உயர்ந்துள்ள விந்திய பருவதத்தை ஒரு குன்று மாத்திரையாக ஒரு கையாலே அடக்கினான். ஆதித்தன், ஒரு கண்ணாடி மாத்திரையகலமாயிருந்தும் உலகங்களெல்லாம் நிறைந்து நிற்கின்ற இருளை மூடுகிறான். அதுவன்றியும் வாயு கண்ணுக்குப் புலப்படாதிருப்ப, ஒரு ஆங்காரத்தைக் கொண்டு மகாமேரு பருவதத்தின் கொடுமுடியை முறித்துத் தெற்குத் திக்கில் சமுத்திரத்தில் எறிந்தான்.

ஆதலால் (அன்பர்) சிலரை உருக்கேடுகள் சொல்லக்கடவீர்களல்லர். இம்மகரத்தின் பெருமையையும், என் சிறுமையையும் கண்டீர். அமுத கசனம் செய்த மந்திர பருவதத்தின் தாம்பாகிய வாசுகியாலே வலை முடித்துக் கொண்டாலும்; இம்மகரத்திற்கு வலு நில்லாது. நான் இம் மகரத்தைப் பெருவலையாலே வளைத்துக் கைவலையாலே பிடிக்கின்றேன். இதுகாண் [3] பிரமாண மென்று திருவாய்மலர்ந்தருளித் திருநந்தி தேவரைத் திருக்கண்சாத்தி, "வாராய்! நந்தி!! இப்படவை ஓட்டு

---

1. பிரம்மா. 2. கொரடடியாய்ச் என்றுளது. 3. பிரமமீ னென்று.

வாயாக" என்ன அவரும் சம்மதித்து முன்பு பிரளயம் கோத்த காலத்தில் தம்பிரானும் பிராட்டியும் எழுந்தருளியிருந்த திருத்தோணியும், அத்தோணி செலுத்திய சலமயனும் தாமுமாய் வகுத்த வீரக்கொடியைப் பாய்மரத்தில் கட்டிச்சென்று நிற்க, அது அம்மகரத்தைக் காட்டி அழைப்பதுபோல் நின்றியங்கவும், 'வேலா வேலா" என்று அனுகரணத்துடனே பாய் வலித்துத் திருப்படவைச் செலுத்தத் தம்பிரான் திருப்படவிற் கிடக்கின்ற கைவலையை எடுத்து முன் கையில் ஏறிட்டுக்கொண்டு, சமுத்திரத்தின் ஏழு யோசனை செல்லுமளவில், தம்பிரான் எழுந்தருளி வருகின்றதைக் கண்டு ஆச்சரியப்பட்ட (மகரம்), நம்முடைய சாபம் தீருதற்கெல்லை யின்றேயென்று கருதி மிகவும் களிப்பெய்திச் சமுத்திரம் சேறெழும்படிச் சுழன்றேடி மேலும் கீழும் சப்த லோகங்களும் ஊடுருவும்படிக் குதித்துப் பாய்ந்தது. கரையில் நிற்கின்ற நகரிசனமும் பரதவரும் பயந்தோடும்படி வாய்விட்டுத் திருப்படவை நோக்கி மகரம் ஓடிவரக் கண்டு தம்பிரானும் திருநந்திதேவரைத் திருக்கண் சாத்தியருளி, "வாராய்! நந்தி!! படகைக் குறுகச் செலுத்து" என்று திருவாய் மலர்ந்தருள, அவரும் திருப்படகைக் குறுகச் செலுத்திச் சென்று மகரத்தைக் குறுகி,

திருவலையை ஒருதோளிற் சேர்த்திருத்தி (யேறிட்டு)
வருமகரம் வீசினுர் மதிசூடும் பரதவனுர். (198)

வகுப்பு

உருவாய் உருபலவாய் அதிலுயிராய்
உயிரில்வா னவர்வெளிர்வா
ளரவொடு நாண்மதி உயர்வா
னதிபொதி வேணியர்

அருள்சேர் விழியுமை யாள்தனை
அமைநிகர் தோளினர்
அரிகோ டுகள்கொடு தேடிட
அரிதாகிய விருதாளினர்

[1] பெருமத னுடல்நீ றெழநுதல்
வேல்விழி புரியோகினர்
புகர்மா மதவிடு போர்வையர்
பொ(றி)சேர்புலி யதளாடையர்

மருவார் திரிபுரம் நீறெழ
வகைமேவிய தனிவாளியர்

1. பெருமாத என்றுளது.

மதியா கியபட வோடிட
வலைவேலையில் வலைவீசினர். (199)

விருத்தம்

அனுதினமாய் நிலம்புகழும் அதியரையன் திருமகளார்
புனல்முடியா ரிடுசாபம் போமென்றே மனமகிழ்ந்து
கனதிரைவா ருதிகலங்கக் களித்துவரும் மகரத்தைத்
தனிவலையால் வீசினராம் தழலேந்தும் பரதவனுர். (200)

வேறு

கொத்துத் தமிழ்சேர் புனற்கூடல்
கோலக் கதிர்வேல் மீனவர்க்கு
முத்துக் குளிப்பார் திருமகளார்
முலைப்பூந் [1] தடத்துத் தாங்குளிப்பச்
சுத்தப் பிறைத்திண் படவோடிச்
சுருதி வலையால் மகரத்தைப்
[2] பத்துத் திரைப்பார் கொண்டாடப்
படுத்தார் ஒன்றிற் படாதார். (201)

(வகுப்பு)

[3] விடமுமிழ் பற்கட் செவிப்பணி
விதமொடு சுத்தும் புயத்தினர்
அருளொடு முற்றித் திருப்பதம்
அழகொடு வைத்துக் குளிப்பவர்
கடலமு (த)த்தைக் [4] கெடுத்தொரு
கடுவுரை சுற்றக் களிற்றினர்
கனன்மழு வேற்றிக் குரற்பிணை
காவ சனத்திற் பொறுத்தவர்
வடவரை விறகைப் பிடித்தவர்
வகையழல் பற்றச் சிரித்தவர்
மறிகடல் சுற்றிக் குதித்தெதிர்
வருமக ரத்தைப் பிடித்தனர். (202)

---

1. தளத்து என்றுளது. 2. பாத்து என்றுளது.
3. இப்பாடலில் மூன்று வரிகளே உள்ளன.
4. கொடுத்தொரு எனல் பொருந்தும்.

உரை

இவ்வாறே தம்பிரான் வீசியருளின திருவலையிற்பட்டுப் பாய்ந்து மகரம் வாய்விட்டபோது யாது நிகழ்ந்ததோ வெனில்:

வகுப்பு

சிகரப்பொற் கிரிநின் றலைவுற எழுதரைச்
சுற்றிச் சுழல எண்டிசை வெருவிட
முகிலுட் டத்திக முண்டர்கள் மறுகிட
முடிபற் றுத்திக வெம்பணி பயமுற
வகிலத் திலதந் தங்கிட உத்தியி
லணிமுத் தத்தொடு சங்குகொள் பரதவர்
மகளைக் கட்டி வருந்திடு மிறைவர்
தம்வலை யிற்பட்டு மறித்தது மகரமே. (203)

உரை

இத்தன்மைத்தாய் தம்பிரான் வீசியருளிய திருவலையுடனே பாய்ந்து மகரம் மறித்து வாய்விட்டபோது யாது நிகழ்ந்ததோ வெனில்,

அகவல்

குரைகட லேழும் குலைகு லைந்தன
அருவரை யெட்டு மலைம லைந்தன
மேகமோ ரேழும் விதுவி துந்தன
நாகமோ ரெட்டும் நடுந டுங்கின
பாதல மேழும் பதைப தைத்தன
போதம மெட்டும் புடைபு டைந்தன
இசைநதி யேழும் இரையி ரைந்தன
திசைகளோ ரெட்டும் திகைதி கைத்தன
மண்ணுல கேழும் மறும றுகின
விண்ணுல கேழும் வெருவெ ருவின
இகலுறு மென்று யிரங்கினன் சேடன்
உகமுடி யோவென் றிரங்கினன் நான்முகன்
காற்றெழுந் துலகு கலந்த தோவெனப்
பாற்கடல் பெருமாள் பள்ளி உணர்ந்தனன்
மேரு மால்வரை வேர்குலைந் தனவென
வாருதி நேமி மால்வரை யுடைந்தது
பதினெண் கணமும் பதறி யோடினர்

மதியுங் கதிரும் வான்புக் கொளிந்தனர்
கரையில் நின்றவர் கலங்கி யோடினர்
அருளதி யரையநின் றுண்டார்க் கிரங்கினன். (204)

விருத்தம்

அலைகடல் படவதேறி ஆதிநா யகர்வீசும்
வலையுடன் பட்டுமோதி மகரம்வாய் விட்டபோது
நிலைகுலைந் [1] தென்பரேழும் நீரெழுந்தன ெ(வ)ற்பெல்லாம்
அலைகடல் கடந்ததும்பர் அம்பரம் நிறைந்துநின்றுர். (205)

உரை

இவ்வண்ணமே மகரம் வலையிற்பட்டு வாய்விடுகின்ற செயற்பாடறி யாமல் (அதி)யரையன் மிகவும் பயமுற்று " நான் சுகித்திருப்பது காரணமாக மேல் விளைவது கருதாமல் திருவேடத்தாரை மகரத்தின் முன்னே செல்ல விட்டேனே!" என்று உருகி :

அஞ்சு புலனும் நடுநடுங்க
அன்புடனே உயிர்நடுங்க
நெஞ்சு நடுங்க நின்று
னென்றிப் பரதவர்கோன். (206)

விருத்தம்

வம்பு செய்தே னருவினையேன்
வாழ்ந்துண் டிருக்கும் படிநினைந்து
தும்பை முடிப்பா ரன்பர்தமைச்
சுருவின் முன்னே விட்டேனே
வெம்பி யெழுகின் றதுசுருவும்
விளைவ தெவ்வா றறிகின்றிலேன்
இம்ப ருலகி லெனையொழிந்திக்
கொடுமை செய்வா ரிலையென்றுன். (207)

உரை

இவ்வாறே அதியரையன் வருந்துகின்ற காலத்துத் தம்பிரான், அற்பமான சிலந்தி நூலாலே ஒரு சிங்கத்தைப் பிடித்தாற்போன்று, மகரமாகிய மகாமேரு பருவதத்தைப் பிடித்தருளித் திருவலைக் கயிற்றைத் திருக்கரத்திற்

1. தன பாரேழும் எனல் பொருந்தும்.

கொண்டு, திரு(ப்பட)வைப் பாய்மாறி மீண்டும் கரைக்கே செலுத்த, மகரத்தின் குன்று பாதி உடன் உலகத்துக்குத் தோன்றுமளவும் திருக் கயிற்றை வாங்கித் திருப்படவினின்றும் இறங்கி ;

பரதவர் பரிவுடனே யிரங்கிப்
பணிந்து புகழ்ந்தேத்தக்
கரையிலேறி வலையின் கயிற்றைக்
கைப்பிடித்து நின்றனராம். (208)

விருத்தம்

கொந்தகராய் மதுரையிலே குதிரையிடுங் காலம்
குதிரைகொண்டு சாற்றவராய் வழியியற்றுங் காலம்
வந்தவண்ண மடியேனை வழிமாற்றுங் காலம்
வானுளவன் படவேறி வலைவீசுங் காலம்
சிந்தையிலே திருநீற்றுக் கொடிதோற்றுங் காலம்
தீவினையேன் கண்களிலே தேனூறுங் காலம்
அந்தமில்லா வானந்தக் கரைபுரளுங் காலம்
[1] அடியனேன் பணிகொளுங் காலமின்று கண்டேனே. (209)

வேறு

அணிமுடி யாதியமரர் பெம்மான்
ஆனந்தக் கூத்தன் அதுசமயப்
பணிவகை செய்யப் படவதேறிப்
பாரொடு விண்ணோர் பரவியேத்தப்
பிணிகெட நல்கும் பெருந்துறையெம்
பேரரு ளாளன் பெண்பாலுகந்து
மணிவலை கொண்டுவான் மீன்விசிறும்
வகையறிவா ரெம்பிரான் ஆவாரே ! (210)

உரை

இவ்வண்ணமே திருவாதவூரரும் திருவாசகம் பாடியருளும்படியாகக் கொண்டு வந்த திருவலைக் கயிற்றை அதியரையன் கையிற் கொடுத்தருளி "வாராய்! பரதவராசனே! பரதவரெல்லாரையும் கூட்டி, இம் மகரத்தைக் கரையேற்றுக!" என்று திருவாய் மலர்ந்தருள, அதியரையனும் பரதவ-ரெல்லாரையும் கூட அழைத்து, "இக் கயிற்றைப் பிடித்து மகரத்தைக் கரையேற்றும்" என்று சொல்லப் பரதவர்கள் அதியரையனை நோக்கி,

1. அடியேன் மணிகொள்தில்லை கன்றேனே என்றுள்ளது.

"மிகவும் அற்பமான கயிற்றைக்கொண்டு மகாமேரு பருவதத்தை ஏற்றலாகுமோ?" என்று சொல்லத் தம்பிரானும் பரதவரை நோக்கி, வாரீர்! பரதவரே!! இக்கயிறு, பரமேசுவரி திருத்தாலிக் கயிற்றுக்குள்ள வலிமையாயிருக்கும். ஆதலால் இக் கயிற்றைக்கொண்டு மகாமேரு பருவதத்தைப் பூட்டி, நவகண்ட பிருதிவியிலுள்ள பிராணிகள் எல்லாம் கூடி வாங்கினாலும், மகாமேரு பருவதம் வேர் பரிந்து வருமேயல்லாது, இக் கயிற்றுக்கு ஒரு சேதமும் வராது. நீங்கள் யாதொரு பிரகாரத்தால் இம் மகரத்தைக் கரையேற்றும்" என்று தம்பிரான் அருளிச்செய்யப் பரதவ ரெல்லாருங்கூடி வாங்க, ஒரு சற்றும் வாங்கவொண்ணாதாய், அனைவரும் கை சலித்து நிற்கத் தம்பிரானும் அதியரையனை நோக்கி, "[1]தென்னகத்தி லுள்ளார் இயற்றியர்களாயிருந்தார்கள்; யாதொரு தொழிலும் இயற்றலல்லது பெலமுடி போகாது.

பரமேசுவரன் திரிபுரதகனம் செய்கின்றபோது மகமேரு வில்லாகவும், வாசுகி நாணாகவும், மகாவிஷ்ணு கோலாகவும், முப்பத்து முக்கோடி தேவர்களும் தேராகவும், வாயு சிறகாகவும், பிறை முனையாகவும், அக்கினி கூர்மையாகவும், வேதம் நான்கும் புரவியாகவும், பிரம்மா சாரதியாகவும், (இருக்க) (நெற்றி) [2]நேத்திரத்தாலேகாண் திரிபுர தகனம் செய்தார். ஆதலால் யாவர்க்கும் பலத்தால் செயலாவதொன்றில்லை" என்று திருவாய் மலர்ந்தருளி, திருநந்திதேவரைத் திருக்கண் சாத்தியருளி, "வாராய்! நந்தி!! அதியரையன் மகரத்தைக் கரையேற்றுவாய்" என்று அருளிச் செய்ய, அவரும் சம்மதித்து, வலதிசை சிவமாகவும், இடதிசை சக்தி யாகவும் தியானித்து, வலத்தும் இடத்தும் கயிற்றை முடிவாங்கியருள:

கடல்யோ சனைவற்றக் கரையில் நின்றார் பயந்தோட
வடவரை போலே மகரம்
வந்து கரையே றியதாம். (211)

விருத்தம்

செறிவின் பயனும் திருநந்தி
தேவர் சிவசத் தியைநினைந்து
முறுகுந் தேயத் திருக்கயிற்றை
முளரிக் கயிற்றால் பிடித்தருளி
எறியுங் கதிர்வேல் பரதவர்கள்
எல்லாம் திகைத்து நின்றிடவே
மறுகுங் கடல்யோ சனைவற்ற
மகரம் கரையேறி வந்ததுவாம். (212)

1. விளங்கிற்றிலது. 2. யந்திரத்தாலே என்றுளது.

உரை

இத்தன்மைத்தாய் மகரம் வந்து கரையேற அதியரையன் கண்டு பிரியப்பட்டுத் தம்பிரானுடைய திருவடித்தாமரைகளைப் பூண்டுகொண்டு, "தம்பிரானே! இந்தப் பரதவர் சாதியை ஈடேற்றியருளினீர். இனித் திருக்கலியாணம் செய்யும்படி எழுந்தருளும்" என்று (வேண்டித்) தம்பிரானைக் கூட்டிக்கொண்டு தன் மனையில் செல்லுமளவில், தம்பிரான் மகரத்தைப் பிடித்துக் கரையேற்றித் திருக்கலியாணம் செய்ய வருகின்ற செய்தி கேட்டு, மிகவும் துயரம் எய்தி, "நாம் இன்று ஓர் ஆண்டாருக்கு நம்முடைய பிள்ளையைக் கலியாணம் செய்து கொடுத்தால், வமிசத்திலுள்ளார் எல்லாம் ஏசுவார்கள். அதனைக் கேட்டுக்கொண்டிருப்பதில் நானும் என் மகளும் மரிக்கக்கடவோம்" என்று துணிந்து வருணவல்லி, தானும் நஞ்சையுண்டு, தன்மகள் திரைசேர் மடந்தையார்க்கும் கொடுக்க:

கஞ்சமா லயன்தேடு(ங் கடுக்கை)முடி யான்தானுண்ட
நஞ்சையமு தாக்கிவல்ல நாயகியு மமுதுசெய்தாள். (213)

விருத்தம்

கஞ்சமா மடந்தைக் கோனும்
கலைத்தமிழ் மடந்தைக் கோனும்
செஞ்சொல்வா னவரும் நின்று
சிவசிவா முறையோ வென்ன
அஞ்சலென் றரனர் தாமன்
றமுதுசெய் தருளும் வஞ்ச
நஞ்சமு தாக வல்லி
நாயகி யமுது செய்தாள். (214)

தொண்டருய்ந் திடவே வெற்பில்
தோன்றிய சுருதி யென்னத்
தெண்டிரை யுடனே வந்து
சேர்ந்தசெந் துவர்வாய்க் கிள்ளை
அண்டர்தம் பெருமான் முன்னு
ளாலநஞ் சமுது செய்யக்
கண்டிருந் தனமே யென்று
கடுகிநஞ் சமுது செய்தாள். (215)

உரை

இவ்வாறு நஞ்சுதனைக் கொண்டு, தம்முடைய மாதாவாகிய வருண வல்லிக்கும் பிராணவியோகம் பிறக்கக்கண்டு, தம்பிராட்டியும் நம்மைவேண்டி

நம்முடைய மாதா இறந்துவிட, நாம் இறந்துபடாமலிருக்குமது யோக்கியமல்லவென்று கருதிப் பிராணவாயுவைச் சுழிமுனை நாடி வழியாகக் கொண்டுபோய் பிரம்மரந்திரத்திலே வைத்து, மாதாவின் அருகே தாமும் செத்தாரைப்போல் பள்ளிகொள்ளுகின்ற காலத்து, மிகவும் பிரியத்துடனே அதியரையன் சென்று பரிசனத்தாரை நோக்கித் திருக்காவணமிட்டு அலங்கரிக்கச் சொல்லித் தன்மனை புகுந்து, மனைவியும் மகளும் மாண்டு கிடக்கின்ற செயல்கண்டு யாது செய்தானோவெனில்:

விருத்தம்

முத்துச் சலாமு முழுதுடைய
முதல்வ னுரைத்திடப் பரதவர்கள்
எத்திசையும் பவளக் கால்கள்
(எழிலாய்ப் பற்றி) நாட்டினராம்
முத்துப் படவே கயிருக
முடிந்து பொன்னல் வேய்ந்தனராம்
கொத்து மரகத மழுத்தினராம்
கோமே தகவடம் தூக்கினராம்.

வயிரத் தாலே வளைபோட்டு
வயிடூ ரியமாய்ப் பரப்பினராம்
பட்டுத் திருக்குடன் [1] தேவாங்கால்
பரந்த மேற்கட்டி கட்டினராம்
எட்டுத் திசையிலும் வாசலிலும்
இலங்கு தோரணம் கட்டினராம்
மாட கூடத்துங் கோபுரத்தும்
வண்ணப் பாவைகள் நிறுத்தினராம்.

அடல்மா மகரக் கொடிநிரைத்து
அயிரா பதமும் நிறுத்தினராம்
கடல்மா முரசு தன்னுடனே
கனக முரசும் நின்றதிர
வர்க்க விற்கொடை பலதூக்கி
வாழை கமுகுஞ் சோலைசெய்து
திருக்கா வணமிட்டுப் பரதவனைச்
சென்று பரதவர் கண்டனராம்.

---

1. =?

திருக்கா வணமிட்டுக் கொண்டாடி
செம்பொன் மாணிக்கப் பீடத்தின்மேல்
பெருக்கா றுடனே பிறைசூடும்
பெருமான் தன்னை யினிதிருத்தி
வளைந்த திருக்கடல் அரசாளும்
மான வீரன் அதியரையன்
விளைந்த காரிய மறியாமல்
விரைந்து சென்றுதன் மனைபுகுந்து, (216)

உரை

மனைவியும் மகளும் மாண்டுகிடக்கின்ற கிடைகண்டு யாது செய்தானோ வென்னில் :

அகவல்

செய்வ தேது மறியாமல்
தியங்கி மயங்கித் திருமகளார்
கைக ளிரண்டுங் கண்ணில் வைப்பன்
கால்க ளிரண்டும் முகத்தில்வைப்பன்
என்னே விதியே எனத்தளர்வான்
ஏங்கி மயங்கிப் புரண்டழுவான்
அன்னே அன்னே மறந்தனையே
ஆற்றே னுற்றே னெனவழுவான்.

சாலத் தளர்ந்து நின்றழுதென்
தலையில் நெருப்பிட்டு வருந்தாமல்
மாலைக் குழலாய் என்னுடைய
வயிற்றில் நெருப்பை யிட்டனையோ
பேதா யுனைப்பெற்று வருந்தாமல்
பெறுதே யிருந்தே னுமாகில்
கோதா யுடல்நிற்க வுயிர்கனலாய்க்
கொளுந்தி எரிய வேண்டாமோ

மானங் குடிகொண்ட பாவிக்கு நீ
மகளாய் வந்து பிறந்தனையோ
யானும் வருவே னிப்பொழுதே
என்னே மகளே யெனவழுவன்
மன்னு மகரம் பிடித்துன்னை
வதுவை செய்ய வந்தவர்க்கு
என்ன மாற்றம் சென்றுரைப்பேன்
என்னே என்னே யெனவழுவன்

நின்னைப் பயந்த பாவியைப்போல்
நீயும் வன்னெஞ் சாயினையோ
என்னைத் தளர்வித்த என்மகளே
ஈடே றேன்நான் ஈடேறேன்
அடியேன் வயிற்றில் நின்றெரியும்
அழல்நீ சற்று மறிந்திலையோ
பிடியே யனைய நடைமயிலே
இனியெப் பிறப்பில் காண்பேனுன்.

எனக்கு நீர்க்கடன் தீக்கடன்நீ
செய்து விடுகின்ற இயலொழிந்து
உனக்கு நீர்க்கடன் தீக்கடன்நான்
செய்வ துலகுக் கடவோதான்
ஈன்ற பாவி நின்றழுதால்
மக்கள் இரங்கா திருப்பர்களோ
மூன்று திருக்கண் ணுடையானே
முறையோ முறையோ வெனவழுதான்.

நினைத்த மலர்கொய்து கறியாக்கி
நின்று திருமுகம் வேர்வரும்ப
எனக்கு மணச்சோ றிடுவாரார்
என்செய் வேனென் றரற்றிடுவன்
ஆவி தளர்ந்தேன் அறிவழிந்தேன்
ஆவி போகப் பிணமானேன்
பாவி மகளே எனக்கதறிப்
பதறி விழுந்தான் பரதவர்கோன். (217)

விருத்தம்

வேர்த்த முகமும் மணச்சோறும்
விருந்துந் திருந்தா மென்மொழியும்
பார்த்த கண்கள் களிகூரப்
பார்த்தங் கிருந்தே நினவழிய
ஆற்றல் திருநீற் றண்ணல்தனக்
கடியே னுமன் றுரைத்துவந்த
வார்த்தை யிரண்டாக் கினையோ
மகளே மகளே யென்றழுவான். (218)

மான மதுவே நினைந்தடியேன்
வரத்தைச் சிறிதும் நினையாத
ஞான வமுதன் தனக்கிசைந்தேன்
நஞ்சை நீயும் உண்டனையோ
ஊன மில்லா நீறணியும்
ஒருவர்க் குங்கள் செயல்சொல்லி
யானும் வருவே னிப்பொழுதே
என்று ரிரண்டு சொல்லாதான். (219)

உரை

இவ்வண்ணமே அதியரையன் மிகவும் அரற்றி மகளார் மேலே விழுந்து அழுது தன் மனையினின்றும் புறப்பட்டுச்சென்று, தம்பிரானுடைய திருப்பாதங்களிலே விழுந்து, ''தம்பிரானே! அடியேன் மகளும், அவளுடைய மாதாவும், விடங்கொண்டு குற்றேவல் பிழைத்தார்கள். படியோர் அறிய இன்று என் மகளைப் பரிவுடன் திருமணம் செய்துதர இசைந்தேன். அடியேன் நினைவின் முடிவின்படி அல்லவாகியிராநின்றது. அம்புயன் அன்புடன் புவிபடைத்த அன்று முதல் இற்றை நாள்வரையாக என்தன் மரபிலுள்ளவர்கள் இரண்டு சொல்லியறியார்கள். அடியேன் தனக்கு வார்த்தை இரண்டாகிவிட்டது. விதிவசத்தால் கொடியேன் பொய் சொல்லியும் ஆருயிரை விடாமல், கொண்டும் இருப்பேனோ?

தேவரீருடைய திருவுளக்கருத்தை அடியேன் செய்து முடிக்கத் தவஞ்செய்திலேன். இத்திரு நிலந்தன்னில் இரண்டுரைத்திருந்து, இச்சரீரம் கொண்டிருப்பதில் பிராணனை விடுவதே தக்கது'' என்று சம்மதித்துத் தன்னுடைய கட்டாயுதத்தை வாங்கிக் கழுத்திலே உற நாட்டிடவே கண்டு:

அகவல்

மட்டார் சடையார் தம்முடைய
மாம னார்தம் கையையும்
சொட்டை(க் கட்டா யுதத்தை)யும்
திருக்கை மலரால் பிடித்தருளி
(வருத்த முடனே சொல்தவறித்)
திகைத்த பரதவனை மிகநோக்கிப்
பொருத்த முடனே பயந்தெடுத்த
பூவை தனைநீ யெனக்களித்தால்

சாலக் குடிவிடி வாகுமென்று
சாவித் தாயவர் தங்களையும்
நீலத் தொடைபுனை பரதவனே
நீயுஞ் சாக நின்(றிட்டாய்)
பொய்யுங் களவுமோ கற்றதுநீ
போது மோயிது பரதவர்க்கு
மெய்யென் றுன்வார்த் தையைநம்பி
வீணே மகரத்தைப் பிடித்தேனே

செய்ந்நன்றி சற்று மறியாத
திண்ண னுய்நீ யிருந்தாயே
வேடத் தவருடன் பொய்சொன்னவர்
மீளா நரகில் அழுந்துவர்காண்
புவியில் போதும் நெறிமுறைமை
புகழும் நல்ல குடிப்பிறப்பும்
தவமும் மானமும் மதிப்பிருந்தும்
சத்தியம் தப்ப லாகாது

சத்தியம் தப்ப மாட்டாமல்
தாம முடியான் அரிச்சந்திரன்
நற்றவ முனிக்கு யாகமது
நடத்தக் கொடுத்தோ மங்கொடுத்து
சேனை நான்கும் திசைநான்கும்
தேடும் பொருள்களும் (தான்)கொடுத்து
மான முடைய மனைவியையும்
மதலை தன்னையும் விற்றுவிட்டுத்

தானும் பறையனுக் காளானுன்
சத்தியம் நிற்க வேண்டியன்றோ.
வேடந் தனைநீ பரதவனே
மிகவும் நிந்திப்ப தாயிருந்தாய்
வேடந் தனைநிந் தித்ததுகாண்
சிவத்தை நிந்தித் ததுவாகும்
வேட மெனவும் சிவமெனவும்
வேறு கூறு யிராதுகண்டாய்

வேடஞ் சிவமா யிருந்தபடி
விளம்பக் கேளாய் பரதவனே
தீது படாமல் சிறுத்தொண்டர்
திருவே டந்தனைப் பரிசிக்கவே

மாது பாகர் வேடத்தராய்
வந்தாட் கொண்ட தறியாயோ
காவி ரிப்பூம் பட்டினத்துச்
செட்டியார் இயற்பகை யாரைநோக்கி
ஒருதிரு வேடத் தார்வந்து
(உந்தன்) மனைவியை (மனமுவந்து)
எனக்குத் தருதல் வேணுமென்று
வேண்டக் கொடுத்து விட்டாராம். (220)

அதுவன்றியும்

மானக்கஞ்சனாரென்ற செட்டியார் தன் மகளை மருகனுக்குத் திருமணம் செய்து கொடுக்கப் பந்தலில் கொண்டு வருகின்ற காலத்து, ஒரு வேடத்தார் வந்து, "உன் மகள் தலைமயிர் (நம்) [1] பஞ்சவடிக்காம்; தரவல்லையோ?" என்று வேண்ட மாலை புனைந்த சுழியலுடனே அரிந்து கொடுத்தான். அத்தன்மையே சிவபக்தத் திருவேடத்தரைப் பூசிக்க அது சிவபூசையாக முடிந்தது.

பூமியில் உன்னையே திருவேடத்தாரைத் தூடணிக்கக்கண்டோம். ஆதலால் நீ சிவபக்தன் அல்லவாயிருந்தாய். நமக்குத் தருவதாக இசைந்த உன் மகளுடைய சரீரம் கிடக்கின்றது. பிராணனுக்கு நீ கடவையல்லை. அவள் நடந்து திரிகின்ற நாளும் அவள் சரீரம் உனக்குப் புலப்பட்டதல்லது, பிராணன் உனக்குப் புலப்பட்டதுண்டோ? அதனால் நீ கண்டு போதுகின்ற சரீரம் கிடந்ததாகில் சரீரத்தை நமக்குப் பாணிக்கிரகணம் செய்து தருவாயாக!" என்று அருளிச்செய்யப் பரதவராசனும் மிகவும் பிரியப்பட்டுக் கட்டாயுதத்தைப் போட்டுவிட்டுத் தம்பிரானுடைய திருப்பாத கமலங்களைப் பூண்டுகொண்டு, "தம்பிரானே! மகரத்தைப் பிடித்தருளி என் வமிசத் தாரை ஈடேற்றியருளினீர். அடியேனை உலகத்துள்ளார் அசத்தியன் என்று சொல்லாமல் சத்தியவான் என்று சொல்லும்படி இரட்சித்தருளியிருக்கின்றீர். தம்பிரானாலே என் வமிசமும் பருவரலிற்றது. என் சத்தியமும் நிலைநிற்கப் பெற்றேன்." என்று (சொல்லித் துதித்துத்) தம்பிரானைத் திருக்காவணத் திலே எழுந்தருளச்செய்வித்து வணங்கி

மைப்படியுங் குழலாரை மணக்கோலஞ் செய்துகொண்டு
இப்பொழுதே வருகின்றேன் எழுந்தருளி யிருமென்றான். (221)

---

1. பஞ்சஜடை (போலும்) — ஐங்குடுமி (ஆலம்பால் இட்டுத் திரித்த சடை போலும். முனிவர்களும், யோகிகளும் கொண்டிருப்பது.)

விருத்தம்

உருகி யன்பு கரைவழிய
　　உயிரும் உடம்பும் நடுநடுங்க
அருவி சொரியும் விழியுடனே
　　ஆதி முதல்வர் அடிபணிந்து
மருவ வரிய அருந்தவத்தால்
　　வருந்தேன் கிளையை மருங்கறுத்துத்
திருவை யடியேன் கொண்டுவரு
　　மளவுஞ் சிறிதிங் கிருமென்றான் (222)

உரை

இவ்வாறாய் பரதவராசனும் தம்பிரானைத் திருக்காவணத்தில் எழுந்தருளப்பண்ணிவைத்துச்சென்று தன்மனைபுகுந்து, மாண்டு கிடக்கின்ற மகளாரை எடுத்துத் தன் கண்ணீராலே நீராட்டி, முன்பே மணக்கோலஞ் செய்வதற்காக இருக்கின்ற வச்சிராபரணங்களும், சருவ பூஷணங்களும், மணப்பொருள்களும் கொண்டு (வந்து வைத்து, வண்ணமகளையழைத்து) 'மணக்கோலம் செய்வாயாக!'' என்று சொல்லிப்போக, வண்ணமகளும், தன் கண்களிரண்டும் அருவி சொரியச் சென்றெடுத்துத் திருமஞ்சனம் செய்வித்து, மந்திரக்கோடியுடுத்து, பரிவட்டங்களும், ஆபரணங்களும் சாற்றி, சாந்து, புழுகு, கத்தூரி மற்றுமுள்ள மணப்பொருள்களும் பூசி, (சுழியல்களும்), மாலைகளும் இட்டு அலங்கரித்துப் பரதவராசனிடம் சொல்ல அவனும் வந்து, மகளாருடைய இயற்கையழகும், ஒப்பனையாலுண்டான செயற்கையழகும் கண்டு கைகளாலே முகத்திலறைந்துகொண்டு, மகளார் கைகளாலே தனக்கு நீர்க்கடன், தீக்கடன் முதலானவையும் செய்து கொண்டு, தன் மனைவிக்கும் அத்தன்மை செய்வித்து மகளாரைத் தன் கைகளார எடுத்துக்கொண்டு பரதவர் வமிசத்திலுள்ள திரிசனங்களும், பரிசனத்துள்ளாரும், தங்கள் கைகளிரண்டும் தலைமேலே வைத்துக்கொண்டு அழுது செல்லச் சென்று, திருக்காவணம் புகுந்து, [1] பாவாடை மருங்கோர் அணையிடச்சொல்லி, அணையுடனே சாய்ந்திருக்கும்படி திரைசேர் மடந்தை யரைச் சேமஞ்செய்து, தம்பிரானை வணங்கிக் ''கேட்டருளீர்! அடியேன் இச்சடங்கு முடித்துவிட்டு என் மகளுடனே மாண்டுவிடும்படியாகக்கடுக எழுந்தருளீர்.'' என்று விண்ணப்பம் செய்யக்கேட்டுத் தம்பிரான் திருப்புன்முறுவல் செய்து வந்து பரதவருடைய பாவாடையில் எழுந்தருளி யிருப்ப, அதியரையன் தம்பிரானை நோக்கித் ''தம்பிரானே! திருப்பூட்டு தற்கு நற்பொழுதாயிற்று'' என்று விண்ணப்பம் செய்யத் தம்பிரான்,

---

1. =?

திருநந்திதேவரைத் திருக்கண்சாத்தியருளி, "வாராய்! திருநந்தி! அதியரையன் மகரத்தைப்பிடித்துப் பெண்ணுங்கொள்வதற்காக நம்முடைய ஊரான பரதாபுரியிலே நின்றும் போதுகின்ற அளவிலே, கயிலாயவதியரையச் சக்கிரவர்த்தியைக்கொண்டு சமைப்பித்துக்கொண்ட மங்கியக்கயிற்றை, உன்னுடைய மாதாவுக்குத் தரிப்பாயாக" என்று அருளிச்செய்யத் திருநந்திதேவர் திரைசேர்மடந்தையாரை வணங்கித் தம்முடைய கைகளாலே திருக்கழுத்தைத் தொடுமளவில்

[1] திருந்த வரனார் திருமார்பில் சிறக்க வடுவிட்ட
வருள்முலை போற்காந்துய கள்ளிருந்த
திருத்தாலி கதிர்விட் டிலங்கித் தோன்றியதரம். (223)

விருத்தம்

கருத்தி னுடன்றிரு நந்திதேவர்
கரங்குவித் திறைஞ்சிநின்று
மருக்குழ லுமையாள் பூங்கழுத்தில்
மங்கிலியந் தனை நினைய
நெருக்கு மிருட்புயல் முடிநீங்க
ஒளிக்கதி ரவன்போலத்
திருக்க ழுத்தில் கரந்திருந்த
திருத்தாலி விளங்கியதாம். (224)

உரை

இப்படியாய் அதியரையன் திருமகளார் திருத்தாலியும் கழுத்தும் கண்டு தன் கைகளிரண்டாலும் முகத்தில் அறைந்துகொண்டு மிகவும் புலம்பி, "என்னே! மகளே! இக்கழுத்துந் தாலியும் மணக்கோலத்துடன் காணாமல் பிணக்கோலத்துடன் கண்டேனே!" என்று தன் கண்களிரண்டும் அருவி பாயச்சென்று தன் மருகனாருடைய திருக்கை மலரையும், மகளாருடைய திருச்சூடகத் திருக்கை மலரையும் தன்னொரு கையிலேந் திப்பிடித்துக் "கேளீர்! பரதவரே! வடபூமியின் தம்பி(ரானே)! உங்கள் பிதாவின் பெயர் அருளிச்செய்யும்" என்னத் தம்பிரான் மாமனாரை நோக்கி, 'நான் பிதாவில்லாதான்' என்று அருளிச்செய்யப் பரதவ ராசனும், பரதவரெல்லாரையும் நோக்கி, "கேளீர் பரதவரே! வடபூமியின் பரதவரில் பிதாவில்லாதான் சங்கரனாகிய கயிலாயவதியரையற்குத் தென் பூமியில் மங்கைப்பதியில் பரதவரில் காசிவப் பிரசாபதி புத்திரன் திரியம்

1. இப்பாடல் சரியில்லை.

பகனுகிய அதியரையன் மகள் திரைசேர் மடந்தையாரைத் திருமணம் செய்து கொடுக்கின்றேன்'' என்று

மங்கலவாத் தியமுழங்க வலம்புரிகள் பலவிம்மத்
திங்கள்புனை சடைமுடியார் திருக்கரத்தில் நீர்வார்த்தார். (225)

விருத்தம்

தெண்ணீர் மதியந் தனைச்சூடி
செம்பொற் கதிரோன் பல்லுதிர்த்த
விண்ணீர் புனைந்து மன்மதனை
வென்ற விழியார் தகைநோக்கிப்
(பண்ணீர்) மொழியை யுமக்கின்று
தந்தோ மென்று பரதவன்தன்
கண்ணீ ருடனே தண்ணீரும்
(வார்)த்தான் கைத்தா மரைப்போதில். (226)

உரை

இத்தன்மைத்தாய் மகளாரைத் திருமணம் செய்வித்து நீர்வார்த்துப் பரதவரை நோக்கி, "நீங்கள் இவர்க்குச்சீதனம் கொடுப்பீர்களாக!" என்று சொல்லக்கேட்டுப் பரதவரெல்லாருங்கூடியிருந்து விசாரித்துத் தங்களில் சம்மதித்துத் திரைசேர் மடந்தையார் மணவாளப்பிள்ளை கயிலாயவதியரையற்குப் பாறு, படகு, கப்பல், சம்பான், சொங்கு, நாவாய், காவாய் என்கிற மரக்கலங்களும் [1] அரசாங்கத்தீர்வை நீக்கி உள்ள முதலுக்கு நூற்றுக்கு இரண்டும், குதிரைக்கப்பலுக்கு நூற்றுக்கு ஒன்றும், ஆனை ஒன்றுக்கு கால்முழத்துக்குள்ள விலையும், வலையிறக்கும் நாளைக்கு வலை ஒன்றுக்கு கால் பணமும், நன்மைக்கு இரண்டு பணமும், தூணிபதக்கு அரிசியும், நானூறு பாக்கும், நான்குகட்டு வெற்றிலையும், தீமைக்கு ஒரு பணமும், பதக்கரிசியுங் கொடுத்து, [2] ஆட்டைவரைகாறீணத்துக்கு மூன்று பணமும், இளந்தாரியான புள்ளிற .... பற்கு பணம் ஒன்றும், கல்லுக்கு பணம் ஒன்றும், கொடுப்போமாகவும். இந்நியமத்தின்படிச் செய்யாத பேர்களைத் தடுத்தும் மறித்தும், நீரிலே நிறுத்தியும், வேண்டும் தெண்டம் செய்து வாங்கிக்கொள்ளக்கடவர்'' என்று நீர் வார்க்கத் தம்பிரான் மிகவும் மகிழ்ந்து, திருநந்திதேவரை நோக்கி "வாராய்! திருநந்தி! அதியரையன் நம்முடைய தம்முடைய சாதியிலுள்ளார் நமக்குத்தந்த வரிசையை, இவ்வூர் நாயனர் கோயிலிலே கல்லில்

1. இராசகாந்திரவை என்றுளது.
2. இத்தொடர்ச்சொற்கள் விளங்கிற்றில.

வெட்டுவிப்பாயாக!" என்று சொல்ல, அவரும் கல்லில் வெட்டுவித்த பிறகு, மீண்டும் அதியரையனை நோக்கி "நம்முடைய சர்தியார் முன்னே உன் மகள் திரைசேர் மடந்தையாரை நீர் வார்த்துத் திருமணம் செய்து கொடுத்தாலும், இதுவே போதும் என்றாலும், நமக்கு அக்கினி சாட்சியாகச் சடங்கு செய்து தரவேண்டும்" என்று கூறித்திருநந்தி தேவரைத் திருக்கண் சாத்தியருளி "வாராய்! நந்தி! அதியரையன் [1] காலமிருத்திய மொழிய இப்படி வந்த அவமிறுத்து மாற்றுவதாகத் தம்பிராட்டி தந்த திருநீற்றைக் கொண்டுவா" என்று சொல்லித் திருநீற்றுக்கோயிலை வாங்கித் திரைசேர் மடந்தையார் திருமேனியெங்கும் சாத்தியருளியவுடன் தம்பிராட்டியும், பிரம்மரந்திரத்தில் வைத்த பிராணவாயுவைச் சுழிமுனை நாடிவழியாக இரக்கித் திருமேனியெங்கும் பரப்புவித்து நிற்பத் தம்பிராட்டி தம்பிரானைக்கண்டு நாணமுற்று ஒடுங்கியிருப்பக்கண்டு தம்பிரானும் திருநந்தி தேவரைப் பார்த்து, "வாராய்! நந்தி! அதியரையன் இந்த மணக்கோலம், இவளுடைய மாதாவும் காணும்படி நீ இந்தத் திருநீற்றைக் கொண்டு சென்று, இட்டு, நஞ்சை ஆற்றிக் கூட்டிக்கொண்டு வருவாயாக!" என்று அருளிச்செய்ய அவரும் சென்று மனைபுகுந்து திருநீற்றாலே ஆற்றி "எழுந்தருளும்" என்று சொல்ல, வருணவல்லியும் உறக்கம் நீங்கி எழுந்திருந்ததுபோல எழுந்திருந்து, பரிசனத்தாரை நோக்கி "என் மகள் திரைசேர் மடந்தையார் எங்கே?" என்று கேட்க, அவர்கள் நடந்த செய்தி எல்லாம் சொல்லக்கேட்டு விரைவுடன் வந்து திருக்காவணம் புகுந்து, தன்னுடைய மகளாரும், மருமகளாரும் இருக்கின்ற திருமணக்கோலங்கண்டு மகிழ்ந்து வாழ்த்தக்கேட்டுப் பரதவராசனும் கண்டு பரதவராசனும் பெருமகிழ்ச்சி கொண்டு கருணைவெள்ளத்துடன் ஆனந்த வெள்ளம் பெருகச் சென்று தம்பிரானை வணங்கி "அக்கினிச் சடங்கு முடித்தருளீர்" என்று விண்ணப்பஞ்செய்ய.

பையரவச் சடைமுடியார் பரதவரா சன்பயந்த
மொய்குழலைக் கைபிடித்து முக்காலும் வலம்வந்தார். (227)

விருத்தம்

சுரிவலம் புரிகள் விம்ம
(சிறந்தபல் லியங்கள்) முழங்க
கரிவலம் கவருங் கொள்கைக்
கனங்குழை மடவார் வாழ்த்த
அரிவலஞ் செய்யுங் கூந்தல்
அரிவையும் தாமு மாக

1. இத்தொடர்ச்சொற்கள் தெளிவில

எரிவலஞ் செய்தார் செங்கை
எரிவலங் கொண்ட வீசர். (228)

வேரிமலர் மழைபொ ழிந்து
விண்ணவர் வானில் போற்ற
சூரியசந் திரர்கள் தோன்றி
மலரடி வணங்கி (நிற்க)
பாரியெனக் கொடைபு னையும்
பரதவர் (மருங்கு) சூழக்
காரிகை தனைக்கைப் பிடித்தார்
கனல்மழுச் செங்கைப் பிடித்தார். (229)

அகவல்

பொற்புயத் துத்தலத் திடைபுக் கிருக்கப் பொறுத்தவர்
புற்கருப் பிறைக்குப் புகல்பொற் கடத்தைக் கொடுத்தவா
விற்குறித் து(ப்)புறத் தெரிமெத்த விட்டுச் சிரித்தவர்
வித்தகப் [1] பவனர்க் காகவெற் புரித்துத் தரித்தவர்
பற்கடுக் கள்செவிப் பணிபற்றி யொக்கப் பரித்தவர்
பத்திசித் தத்தில் வைப்பவர் பற்றறப் புரப்பவர்
[2] சற்பநித் திரையரிக் கொருசக் கரத்தைக் கொடுத்தவர்
தத்துவத் தைப்படைத் தருள்தத் தையைக்கைப் பிடித்தவர். (230)

உரை

இவ்வாறுய்த் திரைசேர் மடந்தையாரைக் கைப்பிடித்து எழுந்தருளியிருந்து, பரதவராசனை நோக்கி "மகரத்துடனே கிடக்கின்ற வலையை வாங்கிக் [3] குளத்து நீரிலே அலசிச் சுத்தம் செய்து(கொண்டு) மகரத்தை(யும்) இவ்விடத்தே எடுத்துக்கொண்டு வருவாயாக!" என்று அருளிச்செய்ய, அவனும் வணங்கி "தம்பிரானே! பதினான்கு உலகமும் கூடினாலும் மகரத்தை எடுக்கவும், வலையை வாங்கவும் [4] ஒண்ணாது" என்று விண்ணப்பம் செய்யத் தம்பிரான் திருப்புன்முறுவல் கொண்டருளி, திருநந்திதேவரைத் திருக்கண் சாத்தியருளி, "வாராய்! திருநந்தி! நம்முடைய வலையை வாங்கிக் குளத்து நீரிலே அலசிச் சுத்தம் செய்து, மகரத்தையும் கொண்டுவருவாயாக!" என்று அருளிச்செய்ய, அவரும் சென்று, வலையை வாங்கிக் குளத்து நீரிலே அலசிச் சுத்தி செய்து,

1. பவனர்பபைக்கா என்றுள்ளது.
2. சற்பநித்தரிக்கொருசக்கரத்தை என்றுளது.
3. குளத்தில் என்றுளது. 4. ஒன்ருது என்றுளது.

மகரத்தையும் கொண்டுவந்து தம்பிரான் முன் இட்டுவைக்கத் தம்பிரானும் மகரத்தைத் திருக்கண் நோக்கியருளக் குமரக்கடவுள் மகரமாகிய போர்வையை நீக்கி எவ்வண்ணம் தோன்றியருளினுரோவெனில்

அகவல்

ஒராறு திருமுக(மு)ம் ஒளிவளரு [1] மணிமுடியும்
ஈராறு திருக்கரமும் எழுதரிய திருமார்பும்
தண்டைபுனே திருத்தாளும் தனிமருங்கும் உடைமணியும்
அண்டர்புகழ் வடிவேலும் அருள்விழிகள் பன்னிரண்டும்
செந்தமிழின் ம(ண நா)றுஞ் செம்பவளச் செவ்வாயும்
அந்திமதி பொதிசடையார் [2] அகமகிழத் திருவழகும்
கண்டவர்தம் மனங்கவரக் கலாபமயில் மேல்கொண்டு
தொண்டுசெய்து பரதவர்கள் தொழுதிறைஞ்சத் [3] தோன்றினராம். (231)

விருத்தம்

செங்க ணாறு டாறிலங்கச்
செய்ய முகமோ ராறிலங்க
வங்கை யாறு டாறிலங்க
வணி(யு) மகுட மாறிலங்க
சங்கமே றித்தெண் டிரைவேலை
தன்னில் தோன்றும் தனிப்பவளத்
துங்க வரைபோ லெனேயாளும்
தோகை மயில்மேல் தோன்றினராம். (232)

உரை

இவ்வண்ணமே குமரக்கடவுள் புறப்பட்டருளி, முன்பு தம்பிராட்டி திருக்கையினின்றும் வாங்கிப் போட்டருளத் தாங்கூடக் கொண்டுவந்த திருக்கோபத்தைத் தம்பிரான் திருமுன்னே வைத்து வணங்கிநிற்கக் கண்டு, பரதவரும் அதியரையனும் மிகவும் அதிசயப்பட்டு, என்னே! என்னே! இவரொரு ஆண்டாரைத் தெண்டன் செய்து நிற்கின்றுர்' என்று கருதியிருக்கின்ற காலத்துத் தம்பிரான் மானிட வேடம் மாறி எவவண்ணம் எழுந்தருளியிருந்தாரோ வென்னில்

---

1. நம்மணிமுடியும் என்றுளது. 2. ஆக மகிழ்ந் என்றுளது.
3. தொண்டினராம் என்றுளது.

அகவல்

புலியத ளாடையும் புயங்கா பரணமும்
கொலைமழு வாளும் கொடுங்கூர் நவ்வியும்
செம்பொன் மகுடமும் திருவிளம் பிறையும்
அம்புயம் நான்கும் ஆல கண்டமும்
நெற்றியில் நீறும் நெருப்பு நயனமும்
வெற்றிவெண் முறுவலும் [1] மெய்யிலுத் தூளமும். (233)

சுற்றிய கடுக்கையும் வாசற்
றெருங்கலு மார்புந் தோன்ற
நற்றவ மயிலுந் தாமும்
(நற்பெரு) நாயக ராயிருந்தார்.

விருத்தம்

[2] அண்டர் புகழ்குன் றுருவ
அயில்வே லெறிந்த அறுமுகத்தோன்
மண்டு மகர [3] வடிவேக
வந்து கோசம் வைத்திறைஞ்சக்
கொண்டல் அணைய குழலாளைக்
கொள்ளக் கொண்ட வடிவொழிந்து
பண்டை வடிவாய்ப் பரதவனூர்
பாவை பாகர் இனிதிருந்தார். (234)

உரை

இவ்வாறே மாணிக்க வரையிடத்து ஒரு மரகதக் கொடி படர்ந் தாற்போல பரமேசுவரி எழுந்தருளியிருக்கின்றது, நீலக்கடல் நடுவுதித்த அருண திவாகரனென குமரக்கடவுள் மயில்வாகனனாக வணங்கி நிற்க எவ்வண்ணம் எழுந்தருளியிருந்தாரோ வென்னில் :

அகவல்

இந்திரனும் வானவரும் இலங்குநறு மலர்வாரிச்
சிந்தியர கராவென்று சேவித்து நின்றேத்த
கிம்புருடர் விஞ்சையர்கள் கின்னரர்வந் தியாழியற்ற
தும்புருநா ரதர்பாடச் சுருதியினந் தொழுதேத்த
மாமுனிவர் அடிவணங்க மதியிரவி வந்திறைஞ்ச

---

1. மெய்யிளித் என்றுளது. 2. அன்றர் என்றுளது. 3. வடிவாகி என்றுளது.

தேமலரி னினிதிருக்கும் திசைமுகநின் றடிவணங்க
மத்தளிசல் லரிபடகம் அளிமுரசு வீணைபம்பை
[1] சுத்தமுட்டு நடுத்திமிலை துடிபணைதொண் டர்கள்முழங்க
விருதுசின்னந் தாரைகொம்பு வேண்டுகுழல் காளம்
பரதவர்தம் பிரானென்று பலதிசையும் பணிமாற
கணநாதர் முறைசெய்யக் கெங்கைநங்கை விசிறியிட
பணனுக மங்கையர்கள் பாவுடன்சோ பனங்கூறப்
பண்டயன்மால் தேடறியார் பரதவரும் பாரோரும்
கண்டுவிழி புனல்சொரியக் காட்சிகொடுத் தருளினராம். (235)

விருத்தம்

அரிபிரமர் காணுத அடியிணையுந் திருமுடியும்
பரதவர்தங் கோமானும் பரதவருங் கண்டுதொழ
விரிகடல்வெண் டிரையுடனே மிதந்துவந்த வெண்முறுவல்
கரியகுழல் மடந்தையுடன் காட்சிகொடுத் தருளினராம். (236)

உரை

இத்தன்மைத்தாய் தம்பிரானும் தம்பிராட்டியும் எழுந்தருளியிருக்கின்ற பெருமையை அதியரையன் கண்டு மிகவும் களிப்பெய்தி யாது செய்தானேவெனில்.

அகவல்

[2] செய்வ தேது மறியாமல்
சிவனே போற்றியென் றடிவணங்கிக்
கைகள் குவித்துக் கூத்தாடிக்
கண்ணு றுருகிக் கருத்தழிந்து
திருமக ளார்தம் சீரடியைச்
சிந்தை யதனல் தொழுதிறைஞ்சி
மருக ஞர்தம் சேவடியை
மலர்க்கை யதனல் பூண்டுகொண்டு
மாலய னறியாச் சேவடிகள்
மறைகள் தேடுஞ் சேவடிகள்
தீயி லாடுஞ் சேவடிகள்
சிலம்ப லம்புஞ் சேவடிகள்

---

1. = ? 2. தெய்வ என்றுளது.

வெள்ளித் திருவம் பலத்தில் நின்று
விளங்க வாடுஞ் சேவடிகள்
தெள்ளித் தெளியும் தழல்சிவக்க
சேவித் திலங்குஞ் சேவடிகள்
புலிக்கால் முனியும் பதஞ்சலியும்
போற்றப் பொன்னம் பலந்தன்னில்
இலக்கா மனைத்தும் நின்ருட
வென்று மாடுஞ் சேவடிகள்
சிட்டர்க் கெளிய சேவடிகள்
தேவர்க் கெளிய சேவடிகள்
கட்டப் பிறப்பை யொறுத்துக்
கருத்தி லாடுஞ் சேவடிகள்
மகாதல மும்பா தலமும்
வாரித் தலமும் மாலயனு
மாக வாடுஞ் சேவடிகள்
(மொ)ழிய வாடுஞ் சேவடிகள்
படிமேல் நடந்து தாள்வருந்தப்
பாசக் கலைகள் பற்றறவே
அடியேன் குடியில் எழுந்தருளி
அறவுஞ் சிவந்து நொந்தனையோ
நம்பி யெவர்க்குங் குலந்தன்னில்
நடந்து வருந்துஞ் சேவடிகள்
வெம்பு முயலகன் முதுகுதனில்
மிதித்து நடக்குஞ் சேவடிகள்
பறைய ருகிச் சோமாசி
பாச மறுக்குஞ் சேவடிகள்
குறுகுஞ் செயல்கள் கண்டு
கூற்றை யுதைக்குஞ் சேவடிகள்
காளி யுடனே பண்டரங்கம்
ஆடுங் கருணைச் சேவடிகள்
வொளிவென் னிட்ட விசையனுடன்
மற்போர் புரியுஞ் சேவடிகள்
பட்டைச் சோறுடன் கொண்டுபோய்ப்
பயந்து செய்தொரு வெள்ளிடைக்கே
மட்டுக் கமழ்தார் சுந்தரர்க்கு
வந்து கொடுத்த சேவடிகள்

படிமேல் நடந்து பரதவர்கள்
பாசக் கலைதான் பற்றறவே
அடியேன் குடியில் எழுந்தருளி
அறவுஞ் சிவந்து நொந்தனையோ
மாயப் பிறவி வேரறுக்கும்
மருந்தே பிறவா வடிவினனே
நாயைச் சிவிகையில் வைத்தனையே
நாயேன் பெருமை தெரியுமதோ
குன்ற மெறிந்தார் கரந்திருந்த
கோல மகரம் தனைப்பிடித்துச்
சென்று கடலில் வலைவீசித்
திருக்கை மலர்கள் நொந்தனவோ
கண்ணுக் கெல்லாம் கண்ணாகிக்
காட்டுங் கண்மூன் றுடையானே
மண்ணில் பரதவர் செய்ததவம்
மாலும் பிரமருஞ் செய்திலரோ
மன்று ளாடுஞ் சுடரொளியே
மணியே முத்தே மரகதமே
என்று போற்றி மகிழ்ந்திருதா
ளிறைஞ்சித் தொழுதான் பரதவர்கோன். (237)

விருத்தம்

அன்று மாலுக் கரிதா யெமக்கெளிதாய்
வந்த (நல்ல) அடித்தா மரைமலர்
இன்று வாரி வலைவீசப் படவின்மே
லேறி நின்று வருந்திச் சிவந்தே
கொன்றை சூடும் படர்மா மரகதக்
கோதை பாகங் கொள்குன்றே தென்தில்லை
மன்று ளாடும் மணியே மதுரையில்
மாறி யாடக் கொடிபட்ட வள்ளலே. (238)

வேறு

செந்தமிழ்சே ரதியரையன் தேவர்களை நோக்கியிந்தப்
பந்தருமாய் நறுமலராய் [1] பாவாடையுமாய்க் கிடவாமல்
எந்தைபிரான் மணிமுடிக்கும் இருகமலத் தாளிணைக்கும்
அந்தமுமா தியுந்தேடி வருந்திலரே அயனெடுமால்! (239)

1 = ?

வேறு

சோறுதான் நாடோறும் திரிதந்து நோயுடன்
பிணிதுடங்கி ஒன்பது துணையாகப்
பீறி நாறிடப் பலமலஞ் சொறிந்துடல்
நடைப்பிண மிதுசுமந்து நானிளைத்தேன்
நீறு ... ... அக்கும்
மெய்க்கணியும் நித்தனே தந்துநீர்தாம்
ஆறு வார்சடை ... ... நின்ருடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே! (240)

மக்களும் குலமும் தாரமும் ... ...
வாழ்வுமென் றெண்ணியே வருந்தும்
துக்கமும் பொய்யும் பாவமும் ... ...
... ... யே சுமந்து நானிணைத்தேன்
பக்கவண் டணிசூழ் மரகத மாகப்
பவள ... ... அப்பனே
அக்கு மம்புலியும் சூடிநின் ருடும்
அய்யனே அம்ப(லத் தமுதே)! (241)

இரவு நண்பகலு முழன்றிரை தேடி
எனதுன தென்றென்று கருதி
விர(வும்) பாவங்க ... ... ளறியா
விடக்கிது சுமந்து நானிளைத்தேன்
ப(ரவும் படி)யோர் தொழுதுநின் றேத்தும்
பரதனே நாதனே பரனே
அரவும் (பிறை)யுஞ் சூடிநின் ருடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே! (242)

காலு(டன் கையும் வாயும் பொரு)மிக்
கண்டவர் நகைத்திடக் கையில்
கோலுடன் விழுந்தழும் புழுக்(கூ டதனைப்
பேணிச்) சுமந்துநா னிளைத்தேன்
மாலுமம் புயனும் செய்தொழி (லறியா
வருந்தி) முறையிட வாங்கி
ஆலமுண் டமரர்க் கமுதளித் தாடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே! (243)

நாயுட னேரி பிணங்குமோ ருடல்காண
நாட்டி ஒடியே ஊத்தை
வாயறி யாமல் மூக்கினைப் புதைக்கும்
மலப்பொதி மீது நானிளைத்தேன்
தீயுடன் வாயு நீர்விசும் பிலங்கு
திண்புவி யுடன்கடந் திரை(யும்)
(பேய)வை யோடப் புரிந்துநின் ருடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே ! (244`

கூடிச் (சுற்றம்) பின்வரப் பல்லியங்
கொட்டவெண் சங்குகள் குறிப்பப்
பாடை (யேறிப்) பவனியே பொடியாம்
பாழிது சுமந்து நானிளைத்தேன்
தேடி (நாளும் வரு)ந்திட அடியார்
திரிந்திடத் திசையிரு நான்கும்
ஆடை தானகப் (போர்த்தி)நின் ருடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே ! (245)

விரவும் பல்லவமும் ... ...
வித்தையும் குத்திரங் கற்றும்
கருவிகள் தொண்ணூற் (ருருங்கொ) டமைத்த
கடமிது சுமந்து நானிளைத்தேன்
உரகமும் மதியுங் கங்(கையுந் தரிக்கு)ம்
ஒருவனே இருவர்வந் தேத்தி
அரகரா வென்று நடம்புரிந் தாடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே ! (246)

பாசிலை அடைக்காய் பெருவிடில் வாய்தான்
... ... யெழுந்து
வீசிட இருந்தவர் மூக்கினை மாறும்விட
... ... சுமந்துநா னிளைத்தேன்
மூசுமா ரரவுங் கங்கைமா நதியும்
முருகவிழ் கொன்றை(யும் வன்னியும்)
மாசறு பிறையுஞ் சூடிநின் ருடு
மய்யனே அம்பலத் தமுதே ! (247

(நாய்களு)ம் பலவாய் ஓரியும் கழுகும்
நரிகளும் காகமும் பரு(ந்தும்)

(பேய்களும் இது)தான் வீழ்வதெப் போதெனும்
பிணமது சுமந்து நானிளைத்தேன்
(தூய)செங் கமலத் [1] துறைமறைச் சுருதியே
சுரும்பிறை நறுந்துள வணிதோள்
(ஆய)னுந் தேடி வருந்தநின் றுடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே ! (248)

வேறு

குறும்பிவாழ் துளையும் பீளைசேர்
கூடும் கோழைவீழ் பாழியும்
[2] சொறுவா யிரண்டும் தொகுத்தவிப்
பிணமது சுமந்து நானிளைத்தேன்
சிறந்தவிரு நாழிநெற் கொண்டு
செகமெலாந் திரிந்திட விருந்தே
[3] அறந்தான் புரிந்தவன் நின்றுடும்
அய்யனே அம்பலத் தமுதே! (249)

உரை

இவ்வாருய் நின்று போற்றி செய்த அதியரையனை நோக்கித் திருக்கண்சாத்தியருளி "வாராய்! பரதவராசனே! உன்மகள் திரைசேர் மடந்தையாரைத் திருமணம் செய்திருக்க, இந்நேரம் மோதிரமும், சுருளும் வரக்கண்டிலோம்" என்று திருவாய்மலர்ந்தருள, அதியரையன் தானும் தன் குடிமக்களும், தலைமைபெற்ற பரதவரும் சென்று, திருக்கைமலர்களைப் பிடித்துத் திருவாழிகள் சாற்றி வணங்கி நிற்கத் திரைசேர் மடந்தை யாரின் தாயார் வருணவல்லியும் மோதிரமும் [4] சுருளும் (வாங்கி)க் காட்டி நாணி நிற்கத் தமக்குச் சம்பந்தக் குடியான பரதவர் குடிக்குத் தலைமை பெற்ற பரதவர்களைத் திருக்கண்சாத்தியருளி "நான் உங்கள் குடியிலே ஒருவனுதலினுலும், உங்கள் குடிப்பெண்ணைத் திருமணம் செய்துகொண்ட தாலும், கார்த்திகை தோறும் விழாவெடுத்து, மோதிரமுஞ் சுருளும் (பெறக்) கடவீர்" என்று [5] ஓமம் கொண்டருளி, மீண்டும் அவர்களைத்

1. துறைமறையுறையுஞ் சுருதியே என்றுளது.
2. சொறுபத வந்துரால் வாயும் சொருவாயிரண்டும் என்றுளது.
3. அறங்கள்தான் கற்றவன் தவளராள் என்றுளது.
4. கையில் ஆள்காட்டி விரலிலாவது கட்டை விரலிலாவது வெள்ளியால் செய்த இரண்டு வளையங்கள் இடுவதுபோலும். வெற்றிலை பாக்குச்சுருளுமாம்
5. ௨ ?

திருக்கண்சாத்தியருளி, "குடியிற் பிறந்த பத்தினிகளுக்குக் கெற்பம் உற்பத்தி உண்டாமளவினவும், மஞ்சள், சிவப்பு, வச்சிராபரணம் முதலானவை குறைவற நடத்தக் கடவீர்!" என்று திருவாய்மலர்ந்தருளிப் பரதவரெல்லாருக்கும் விடைகொடுத்தனுப்பித் தம்பிரான் எழுந்தருளியிருக்கின்ற காலத்து அதியரையனுக்கும், வருணவல்லிக்கும் சிவலோகம் கொடுத்தருளிப் பின்பு குமரக்கடவுள் தம்முடைய (கையில்) முன்பே வைத்திருந்த திருக்கோசத்தைத் திரைசேர் மடந்தையார் திருக்கையில் கொடுத்தருளி :

மருக்கோல மயிலைத்தம் மணிக்குறங்கின் மீதிருத்தித்
திருக்கோவில் தனில்புகுந்து வீற்றிருந்தார் சிவலோகர். (250)

விருத்தம்

[1] சோமக் கனல்வெண் ணிலவெறிக்குஞ்
சுடர்மா மகுடம் வெயிலெறிப்ப
சேமக் கனல்வாள் [2] விழிநுதலார்
சிறந்தங் கொளித்து மாமயிலை
வாமக் கவணின் மீதிருத்தி
இருந்தார் மங்கைப் பெருமானுர். (251)

உரை

இவ்வண்ணமே முன்பு பரமேசுவரி கேட்டருளின உத்தரத்துக்கு பிரதியுத்தரம் எழுதிக்கொடுத்த கோசம் கடலிலே போய் மீண்டும் வருதலால், அன்று முதல், திங்கள் சடையார் வலைவீசத் திரைசேர் மடந்தையார் அவதரித்த மங்கைப் பதிக்குத் "**திரு உத்தர கோச மங்கை**" என்று பேர் வழங்கியதாம்.

விருத்தம்

[3] ஆழின் மொழியா [4] ளுமைதனக்
கீசன்திரு உத்தரகோச மங்கைக்கு
மானகரி தனில்மா மகரமதாய்
அறுமுகவன் மீண்டருளிற் றதனுல்
சூழும் பொழில்மா மங்கைக்குத்
தொல்லை யுலகி லன்றுமுதல்
வாழுந் திருவுத் தரகோச
மங்கை யெனும்பேர் வழங்கியதாம். (252)

1. இப்பாடலில் 3 அடிகளே உள்ளன. 2. விழிநுதலாரைச் என்றுளது.
3. இப்பாடல் சரியாலலை. 4. ளுமைதிருக் என்றுளது.

வாழ்த்து

வாழ்க சமைத்தவர் வாழ்க அந்தணர்
வாழ்க நற்புயம் வாழ்க மன்னவர்
வாழ்க முத்தமிழ் வாழ்க நான்மறை
வாழ்க உத்தர கோச மங்கையே! (253)

வேறு

சைவ வேடந் தழைக்கத் தழைத்துடன்
வையகம் எங்கும் மழைபொழிந் தோங்கிட
அய்யன் நாமம் அஞ்செழுத்தும் வழங்குக
தெய்வ நீறுஞ் சிறக்கச் சிறக்கவே. (254)

முற்றும்.

திருச்சிற்றம்பலம்.

வலைவீசு புராணம் முற்றும்.

"தென்னா டுடைய சிவனே போற்றி!
எந்நாட் டவர்க்கும் இறைவா போற்றி!!"

தத்துவம் 96

(50-ம் பக்கத்து அடிக்குறிப்பின் விளக்கம்)

ஆன்ம தத்துவம் – 24. அவை :—

பூதங்கள் :— நிலம், நீர், தீ, காற்று, விசும்பு என 5

அறிகருவி :— மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி என 5

தொழிற்கருவி :— வாய் (வாக்கு), கால் (பாதம்), கை (பாணி), குதம் (ப்பாயுரு), குறி (உபத்தம்) என 5

தன்மாத்திரைகள் :— சுவை, ஒளி, ஊறு, ஓசை, நாற்றம் என 5

கரணங்கள் :— மனம், புத்தி, ஆங்காரம், சித்தம் என 4

நாடி – 10. அவை :—

இடை, பிங்கலை, சுழிமுனை, காந்தாரி, அத்தி, சிகுவை, அலம்புடை, புருடன், குரு, சங்கினி என 10

அவத்தை – 5. அவை :—

சாக்கிரம், சொற்பனம், சுழுத்தி, துரியம், துரியாதீதம் என 5

மலம் – 3. அவை :—

ஆணவம், மாயை, காமியம் என 3

குணம் - 3. அவை :—

சத்துவம், இராசதம், தாமதம் என 3

மண்டலம் - 3. அவை :—

அக்கினி மண்டலம், ஆதித்த மண்டலம், சந்திர மணடலம் என 3

பிணி –3. அவை :—

வாதம், பித்தம், சிலேத்துமம் என 3

விகாரம் – 8. அவை :—

காமம், குரோதம், உலோபம், மோகம், மதம், மாற்சரியம், இடும்பை, அசூயை என 8

ஆதாரம் – 6. அவை :—

மூலாதாரம், சுவாதிட்டானம், மணிபூரகம், அநாகதம்,
விசுத்தி, ஆக்கினை என 6

தாது – 7. அவை :—

இரதம், இரத்தம், சுக்கிலம், மூளை, தசை, எலும்பு, தோல் என 7

வாயு – 10 அவை :—

பிராணன், அபானன், சமானன், உதானன், வியானன்,
நாகன், கூர்மன், கிரிகரன், தேவதத்தன், தனஞ்சயன் என 10

கோசம் – 5. அவை :—

அன்னமயம், பிராணமயம், மனோமயம், விஞ்ஞானமயம்,
ஆனந்தமயம் என 5

வாயில் – 9. அவை :—

கண்கள்-2, காதுகள்-2, மூக்கு-2, வாய், குதம், குய்யம் என 9

ஆக(க்கூடுதல்) தத்துவம் ... 96

இதுவேயன்றி வெவ்வேறு வகையான 96 தத்துவங்கள் பேசப் படுகின்றன.

முற்றும்.

பண்சுமந்த பாடல் பரிசு படைத்தருளும்
பெண்சுமந்த பாகத்தன் பெம்மான் பெருந்துறையான்
விண்சுமந்த கீர்த்தி வியண்மண்டலத்து ஈசன்
கண்சுமந்த நெற்றிக் கடவுள் கலிமதுரை
மண்சுமந்து கூலிகொண்டு அக்கோவால் மொத்துண்டு
புண்சுமந்த பொன்மேனி பாடுதுங்காண் அம்மானாய்!

—திருவாசகம்.

முகவுரை

பண்டைக்காலத்திலிருந்தே நம் தமிழகத்தில் தஞ்சை மாநகரத்திற்குத் தனிச் சிறப்பு உண்டு என்பது உலகமறிந்த உண்மையாகும். சோழர்களின் கலைத்திறனைக் காண்பிக்கும் பெரிய கோவில் இங்குதான் வானளாவி இருக்கிறது. நாயக மன்னர்களின் காலத்தில் ஏற்பட்ட வைணவாலயங்களும், அரண்மனையும் இங்கு பறைசாற்றுகின்றன. மராட்டிய மன்னர்களின் மாமணியான சரபோஜியால் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட "சரஸ்வதி மகால் நூல் நிலையம்" மனிதனின் ஹிருதய நாடிபோல் நகரின் நடுவில் இங்குதான் துடிப்புடன் காணப்படுகிறது. இயற்கையும் இந்த நகரை வளமுடையதாக ஆக்குவதில் பங்குகொண்டுள்ளது. காவிரி என்று அழைக்கப்படும் பொன்னி பிறந்த இடம் வேறாக இருப்பினும் புகுந்த இடமாகிய இங்குதான் தன் முழுச் சக்தையும் வெளிப்படுத்துகின்றாள். 'சோழநாடு சோறுடைத்து' என்ற பெருமையை அளித்ததுடன் தன் நீரோடு கலைகளையும் கலந்து தரணியில் இந்நாட்டைக் கங்கைச் சமவெளியாக்குகிறாள். இதன் இரு கரைகளிலும் பசுமை நிறைந்திருப்பதுபோல் பண்டிதர்களும், புலவர்களும், சாத்திர விற்பன்னர்களும் இலக்கியத்தை பசுமையாக்குகின்றனர். வெளிநாடுகளிலிருந்துகூட பலர் இங்கு குடியேறி கலைகளில் குறிப்பாக வடமொழியை வளமாக்கினர். இதற்குச் சான்றுகள் பல உள. இவ்வாறு வரலாறு சிறப்புமிக்கத் தஞ்சையை 1676 to 1855 வரை மராட்டிய மன்னர்கள் ஆண்டுவந்தனர்.

அவர்களுள் 1684–1710 வரைத் தஞ்சையை ஆண்டவர் ஷாஜி மாமன்னராகும். இவர் காலத்தில் தென்னாடு பொன்னாடாகத் திகழ்ந்தது. இவர் இயற்கையிலேயே கவியாகவும், பன்மொழிப் புலவராகவும் திகழ்ந்தார். அக்காலத்தில் புலவர்கள் இவரை "அபினவ போஜன்" என்று பெருமையுடன் அழைத்தனர். இவரும் பண்டிதர்களிடமும், புலவர்களிடமும் பேரன்பு கொண்டார். பல இலக்கியங்களையும், சாத்திரங்களையும் படைப்பதற்கு உதவினார். தானும் பல இலக்கியங்களைப் படைப்பதன் மூலம் மற்றவர்களுக்கு வழிகாட்டியாகவும் இருந்தார். இவருடைய நூல்கள் குறிப்பாக சங்கீத நூல்கள் வெளியிடப்படாமையால் இவர் புலமை குடத்தின் விளக்குப் போல் மங்கலாகத் தெரிகிறது. ஆயினும் இந்நூல்களை வெளியிடும் பணியில் நூலகம் முனைந்திருப்பதால் எதிர்காலம் ஒளிமயமாக இருக்கும்.

மேற்படி ஷாஜியின் தம்பி துக்கோஜி என்று அழைக்கப்படும் துளஜா என்ற மன்னன் 1729–1735 வரை அரசு புரிந்தார். இவரும் படிப்பு, பண்பு

புலமை முதலிய எல்லாவிதத்திலும் ஷாஜியின் தம்பி என்பதை நிரூபித்துக் காட்டினார். இவருடைய சபையிலும் நூற்றுக்கணக்கான பண்டிதர்களும் புலவர்களுமிருந்தனர். அவர்களுக்கு உதவி செய்வதில் அண்ணனையும் விஞ்சிநின்றான் என்றால் மிகையாகாது.

துளஜா என்ற அரசனின் அமைச்சர்தான் நம் நூல்களை இயற்றினவர். பெயர் கனச்யாமன். மகாராஷ்டிர பிராமணர். காசி மகாதேவன் என்பவரின் புதல்வர். இவருடைய சகோதரி சாகம்பரியாவார். பாலகிருஷ்ண சாஸ்திரி என்பவர் இவருடைய அண்ணனாவார். பாலகிருஷ்ண சாஸ்திரி சிறந்த அறிவாளியானபடியால் அறிவு முதிர்ந்து துறவி ஆனார். சிதம்பரத்தில் நடராஜாவின் அருகிலேயே அமர்ந்து தியானம் செய்வார். இவருடன் பகவான் நடராஜன் பேசுவார். இவரைக் கண்டாலே ஊமை பேசுவான். குருடன் காண்பான். ஊனமுற்றோர் உடல் வலிமைப் பெறுவார் என்று சதாசிவப்ரம்மேந்திரர் என்ற உலகமறிந்த மகான் உரைக்கிறார் என்றால் இதில் உண்மையில்லாமல் இல்லை. இவ்வளவு தபோ பலம் படைத்த இவரையும், நடராஜனையும் சிலேடையை அடிப்படையாகக்கொண்டு ஒன்றாக வர்ணித்துக் கனச்யாமன் தன் நூல்களில் பாராட்டிப் பெருமைப் படுகிறான். கனச்யாமனுக்கு கமலா, சுந்தரி என்ற இருமனைவிகளுண்டு. மனைவிகளும் வடமொழியில் வல்லுனர். இவர்கள் எழுதிய நூல்களும் சுவடிகளாக எங்கள் நூலகத்தில் இருக்கின்றன. இவர்கள் தங்கள் கணவன் கனச்யாமன் எழுதிய நூல்களின் பட்டியலைச் செய்யுள் வடிவில் வடித்துள்ளனர். இவர்களுக்கு இருபிள்ளைகள் உண்டு. அவர்களும் பல நூல்களுக்கு ஆசிரியர்களென்று **Dr. E. Hultzch P H D** என்ற மேல்நாட்டு அறிஞர் **Reports on the Sanskrit Manuscripts in South India, Vol III** என்ற நூலில் கனச்யாமனுடைய குடும்பமே ஓர் பல்கலைக்கழகம் என்று தக்க ஆதாரங்களுடன் விவரித்துள்ளார். சந்திரசேகரன், கோவர்த்தனன் என்ற கனச்யாமனின் பிள்ளைகளும் கடகர்ப்பர வியாக்யானம், டமருக வியாக்யானம் என்ற நூல்களைச் செய்துள்ளனர்.

கனச்யாமன் அமைச்சர் என்பதுடன் மாபெரும் கவியாகவும் விளங்கினார். இவர் நூற்றுக்கணக்கான காவ்யங்கள், நாடகங்கள், பாணம், பிரகசனம், பலகவிகளின் நூல்களுக்கு விரிவுரைகள் என்று எழுதியுள்ளார். இவர் நூல்களை பார்க்கும்பொழுது இவர் நாவில் சரஸ்வதிதேவியார் எப்பொழுதுமே குடியேறிவிட்டாள் என்றால் மிகையாகாது. இந்தக்கவியே ஓரிடத்தில் வாக்தேவதையை வணங்கும்பொழுது சொல்லுகிறார் "தாயே, நீ பிரமனின் மனைவி. சத்யலோகம் இருப்பிடம். ஆயினும் அவைகளை மறந்து எப்பொழுதும் என் நாவிலேயே குடிகொண்டுவிட்டாயே! உன்

குழந்தையான என்னிடம் நீகொண்டுள்ள கருணையே கருணை" என்று தனயன் வெளியிடும் நன்றியைத்தெரிவித்துக்கொள்கிறார். அவள் அருளால், சிலநிமிடங்களில், சிலமணிகளில், பகலில், இரவில், பலநாட்களில் இவ்வாறு பற்பல காலங்களில் பற்பல நூல்களை இயற்றியுள்ளார் என்பது இவர் நூல்களின் முடிவுரைகளின் மூலம் (clophon) தெரியவருகிறது. இவர் படிக்கும் காலத்திலிருந்தே காவ்யங்களைப் படைக்கும் புலமைப்பெற்று விட்டார் என்பது இவர் நூல்களின் முகவுரையிலிருந்து அறியப்படுகிறது.

இவர் தன் தமையனார் சிதம்பர ப்ரம்மத்தைப் போலவே அத்வைத நெறியைக்கடைப்பிடித்தவர். ஆதிசங்கரரைப்பற்றி ஓர்நூலும் சமைத்துள்ளார். கடவுளிடம் இவருக்கு வேற்றுமையே கிடையாது. அரியும் சிவனும் ஒன்றே என்ற கொள்கையுடையவர். இவர் ஓரிடத்தில் கூறுகிறார்—என் தெய்வத்தை வணங்கவிரும்பி சிவன் கோவிலிற்குச்சென்றேன். என்ன ஆச்சர்யம் சங்குசக்கரங்களுடன் சிவன் காக்ஷி அளித்தான். நாம் விஷ்ணு கோவிலுக்கு வந்துவிட்டோமோ என்று எண்ணி அங்கு சென்றேன். அங்கு விஷ்ணு மழுவையும் மானையும் கையிலேந்தி காக்ஷி அளிக்கிறான். என்ன விந்தை என்று வர்ணிப்பதன்மூலம் கடவுளரிடம் வேற்றுமை இல்லை. அவன் பக்தன் என்று வக்காலத்து வாங்கிய போலி பக்தர்களிடம்தான் வேற்றுமை இருக்கிறது என்று எவ்வளவு நாகரிகமாக உணர்த்துகிறார். இவர் சிதம்பரம் நடராஜர் எதிரில் நின்று பாடுகிறார்—ஆண்டவா! பிரும்மா, விஷ்ணு இந்திரன், அக்னி, யமன், நிருதி, வருணன், வாயு, குபேரன், ஈசானன் என்ற இந்த வேற்றுமைகள் தேவையா? நான் நீயாகிவிட்டேன். நீ நானாகிவிட்டாய், நமக்குள்ளும் வேற்றுமை ஏன்? இதன் மூலம் இந்தக் கவி சங்கரன் வகுத்த அத்வைதப்பாதையிலேயே செல்கிறார் என்பதில் எள்ளளவும் சந்தேகமுண்டோ?

இவ்வளவு பெருமை வாய்ந்த இக்கவியை அக்காலத்திய புலவர்கள் "வச்யவாக்", "சர்வக்ஞ", "கவிகண்டீரவ", "சரஸ்வதி", என்ற அடைமொழிகளுடன் அழைக்கலானார்கள் என்பது இக்கவியின் சிறப்பு. கனச்யாமன் வந்தால் எல்லாபுலவர்களின் முகமும் கனச்யாமம் (மேகம்போல் கருத்தமேனி உள்ளதாக) ஆகிவிடும் என்ற இக்கவியின் புகழாரம் உண்மையன்றோ.

இக்கவி நூற்றுக்கணக்கான நூல்களை எழுதியுள்ளார் என்று முன்பே கூறினோம். எங்களிடம் 25 நூல்கள் அச்சிடப்படாமல் இருக்கின்றன. மூன்று நூல்கள் முன்பு வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இப்பொழுது இரண்டு நூல்கள் வெளியிடப்படுகின்றன,

தாது கோசம்

வடமொழியில் சொற்கள் பெயர்ச் சொற்கள், வினைச்சொற்கள் என்று இருவகையாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. பெயர் சொற்கள் பல விதமாகப் பிரிக்கப்பட்டு அவை எல்லாம் அமரஸிம்மன், ஸ்ரீ ஹர்ஷன் முதலிய கவிகளால் பொருள் வாரியாகப் பிரிக்கப்பட்டு நிகண்டுகள் செய்யுள் நடையில் தொகுப்பட்டுள்ளன. மனப்பாடம் செய்வது சுலபம் என்பது தான் செய்யுள் நடையில் எழுதுவதன் நோக்கம். நூற்றுக்கணக்கான நிகண்டுகள் அல்லது கோசங்கள் எங்களிடமும் உள்ளன. பல அச்சிடப் பட்டுள்ளன. சில அச்சில் ஏறவில்லை. இம்மாதிரியான கோசங்களால் வடமொழி பயிலுபவர்களுக்கு இலக்கண உதவியில்லாமலே சொற்களின் தூய்மை எளிதாகிறது பெயர் சொற்களைப்போலவே, வினைச்சொற்களிலும் இந்நிலையை ஏற்படுத்த வேண்டுமென்று அப்ஜபந்து, ஸ்ரீ நாதன், பட்ட மல்லர், முதலியோர் பல நூல்கள் மூலம் முயற்சி எடுத்துள்ளனர். ஆனால் பெயர் சொற்களைச் சொல்லும் கோசங்களைப்போல அதிகமாக இல்லை. காரணமென்ன? வினைகள் இலக்கணக்காரரால் பத்து கணமாகப் பிரிக்கப் பட்டன. அவைகளின் உருவம் குறி, இலக்கண விசேஷம் இவைகளே பிரிப்பதற்குக் காரணங்களாகும். அந்தப்பத்து விதவினைகளும் பரஸ்மைபதி, ஆத்மனேபதி, உபயபதி என்று மூன்று வகையாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. பிறகு அந்த வினைச்சொல் நிகழ்காலம், இறந்தகாலம், எதிர்காலம் (Tenses) என்ற வகைகளாலும் ஏவல் வினை, நிபந்தனை, வாழ்த்துதல் என்பது (Moods) போன்ற வகைகளாலும் பத்து விதமாக உருவம் பெறு கிறது. இவ்வாறு சொல்லிக் கொண்டே போவதால் இலக்கணத்தின் பிடி இறுகுகிறது. இதைச் சுலபமாக்குவது முக்யம் என்றுக் கருதி இவைகளை கோசங்களில் புகுத்தி சுலபமாக்கினர்.

நம் கவி கனச்யாமனும் இவ்வழியைக் கடை பிடித்து வினைச் சொற்களை ஒரே பொருளுள்ளதாகப் பொறுக்கி கோசமாக எழுதியுள்ளார். இலக்கண அறிவு இல்லாதவர்களும் சுலபமாக வினைச்சொற்களை உபயோ கிக்கும் விதத்தில் நிகழ்காலத்தில் ‘இவ்விதம்தான்’ என்று தெரிந்து கொள்ள முடியும். அதன் அடிப்படையில் மற்ற காலங்களில் (Tenses) மாற்றவும் புரிந்துகொள்ள முடியுமென்பது இக்கவியின் துணிவு.

குமார விஜயம்

ஸ்காந்தம் என்ற புராணம் லக்ஷக்கணக்கான கிரந்தங்கள் கொண்ட வியாசரால் இயற்றப்பட்ட மாபெரும் பொக்கிஷமாகும். இது பல சம்ஹிதை களாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. ஸம்ஹிதைகளும் காண்டங்களாகப் பிரிக்கப்

பட்டுள்ளன. ஸம்ஹிதைகளுள் சங்கர ஸம்ஹிதையில் ஆறு காண்டங்களில் குமரனுடைய பிறப்பு, வளர்ப்பு, வீரம் முதலியவைச் சித்தரிக்கப்பட்டுள்ளன. தமிழிலும் பல புலவர்கள் செய்யுள்நடையிலும் உரைநடையிலும் இக்கதையைச் சொல்லியிருக்கின்றனர். தமிழ்நாட்டில் முருகனே முதற் கடவுள் என்றும் ஆறுபடைவீடுகளில் அவன் லீலைகள் புரியப்பட்டன என்றும் எல்லோரும் அறிந்ததே. இக்கதையைத்தழுவி வடமொழியில் காளிதாஸன் குமாரஸம்பவம் என்ற நூலை இயற்றினூர். பாணன் பார்வதி கல்யாணத்தை நாடகமாக வடித்தான். வால்மீகி ராமாயணத்தில் முருகன் பிறப்பைக் காவ்யவடிவில் காண்பித்தார். எங்கள் சரபோஜி மன்னர் குமாரசம்பவ சம்பூ என்ற நூலில் செய்யுள், உரைநடைகளில் விளக்கியுள்ளார். இந்த நூல் அவர் காலத்திலேயே கல்லச்சில் ஏறினுலும் நவீன இயந்திரத்தில் ஏருததால் பொது ஜனங்கள் வரை எட்டவில்லை. விரைவில் இதை அடைய முயற்சிப் போமாக.

முன்பு சொல்லப்பட்ட வடமொழிப்புலவர்கள் தங்கள் தங்கள் நூல் களில் முருகன் கதையை எவ்வாறு சித்தரித்தனர். அவைகளில் ஒற்றுமை, வேற்றுமைகளை ஆராய்ந்து அவரவர் மொழியிலேயே தக்க ஆதாரங்களுடன் வடமொழி முகவுரையில் விவரித்துள்ளோம். இடமின்மையால் இங்கு விடப் படுகிறது. ஆனுல் இந்தக்கவி எழுதிய கதை அமைப்பு கதைச் சுருக்கத்தில் சொல்லப்பட்டுள்ளது.

சுவடியின் வரலாறு

இந்தப் புத்தகத் தொகுப்பில் அச்சாகியுள்ள தாதுகோசம், குமார விஜயம் என்ற நூல்கள் எங்கள் நூலகத்தில் காகிதச்சுவடி வடிவில் உள்ளன. இவைகளை எழுதிய கனச்யாமன் என்ற கவி இங்கு அமைச்சராக இருந்தபடியால் இந்த நூலகத்தில் மாத்திரம்தான் இவரது நூல்கள் காணப்படுகின்றன. ஒரே பிரதி, அதுவும் அந்தக்கவியின் கையேடு என்று சொல்லும் நிலையில் உள்ளது. பல இடங்களில் அடித்தல், திருத்தல் ஓரங் களில் சேர்த்தல், பல இடங்களில் மாற்றல் இவ்வாறு குழப்பமூட்டக்கூடிய தாக உள்ளன. சம்ஸ்க்ருத நாடகங்களில் பெண்கள், பாமரர் பேசுவதைப் பிராகிருத மொழியில் எழுதி, சம்ஸ்கிருதமும் எழுதியிருப்பார்கள். இதிலோ பிராகிருதம் மாத்திரமே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. வடமொழி அன்பர்களுக்கும் இதைப் புரிந்துகொள்ள முடியாது. இவ்விதக் கஷ்டங்களுடன் வெளியிட்டால் பயனில்லை எனக்கருதி மிகுந்தப் பிரயாசையுடன் ஆங்காங்குப் போராடி, நூல் உருவத்தைச் சிதைக்காமல் ஓர் உருவம் கொடுத்து, பிராகிருதங்களுக்கும் சம்ஸ்கிருதச் சொற்களமைத்து நல்லமுறையில் வெளியிட்டுள்ளோம்.

ஆயினும் குற்றம் குறை இருப்பின் மன்னிப்பதுடன் இங்குத் தொக்கிநிற்கும் அடக்கமின்மையையும் பொறுக்கும்படிக் கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

நன்றி நவிலல்

என்னைத் தகுதியுள்ளவன் எனக் கருதி இந்த நூல்களை வெளியிடப் பணித்த எங்கள் நூலக நிர்வாகத்தினர் அனைவருக்கும் என் உளங்கனிந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். பிழை இன்றி அச்சடித்து அழகிய வடிவம் கொடுத்த ஸ்ரீரங்கம் வாணி விலாச அச்சகத்தார் அவர்களுக்கும் என் நன்றி உரித்தாகுக. இந்நூல்களைப் படித்து இன்புறும் ரசிகப்பெருமக்களுக்கு வணக்கத்தை தெரிவிப்பதுடன் மேன்மேலும் இம்மாதிரியான காரியங்களில் ஈடுபாடு ஏற்படும் நிலையை உண்டாக்குமாறு எல்லாம் வல்ல இறைவனைப் பிரார்த்திக்கிறேன்.

தஞ்சை
2—9—80

தங்கள் அன்பன்
பு. ம. பத்மநாப சர்மா.

கதைச் சுருக்கம்

மூன் கதை

இந்த நாடகாசிரியரான கனச்யாமன் என்ற கவி சூத்திரதாரன் வாயிலாக தனக்கு விருப்பமுள்ள தெய்வத்தை வணங்கிவிட்டுத் தன் நாடகத்தில் சக்தியை கையிலேந்திய முருகனை நாயகனுக வைத்து இயற்றியதற்குப் பெருமைப் படுகிருர்.

உலகத்தைப் படைக்கும் தொழிலை மேற்கொண்ட பிரமனுக்கு மானஸீகப்புத்திரனுக தக்ஷன் என்பவன் இருந்தான். அவனைத் ‘தக்ஷப் பிரஜாபதி’ என்றும் அழைப்பார்கள். அவன் தன் மகளான தாக்ஷாயணியை பரமசிவனுக்குக் கல்யாணம் செய்வித்து ‘‘அவருக்கு மாமனுர்’’ என்ற பெரும் பதவியையும் பெற்ருன். அவர் அருளால் மூவுலகத்திற்கும் அதிபதியாகவும் ஆனுன். நாட்கள் செல்லச்செல்ல ஆணவம் அவனை ஆட்கொண்டது. ‘‘உண்டவீட்டிற்கு இரண்டு நினைப்பது போல்’’ பரமசிவனையே வெறுக்கத் தொடங்கினுன். அவரிடம் விரோதம் கொண்டான். அவரை நேசிப்பவர்களையும் விரோதியாகக் கருதினுன். முனிவர்கள் யாகம் செய்யுங்கால் ‘‘பரமசிவனுக்கு அவிர்ப்பாகம் அளிக்கக்கூடாது’’ என்று கட்டளையிட்டான். இதைக்கண்ட நந்திகேசுவரன், ‘‘பரமசிவனுக்கு அவிர்ப்பாகம் அளிக்காமல் யாராவது யாகம் செய்தால் அவன் தலை வெடிக்கக்கடவது’’ என்று சாபமிட்டார். இதைக் கேட்ட முனிவர்களும், மனிதர்களும் ‘‘இருதலைக் கொள்ளி எறும்பு போல்’’ தவித்து யாகம் செய்வதையேநிறுத்திவிட்டனர்.

இதைக் கண்ட தக்ஷன் தானே ஓர் யாகம் செய்து அதில் ‘‘பரம சிவனுக்கு அவிர்பாகம் கொடுக்காவிடில் என்ன நடக்கிறது. பார்க்கலா’’ மென்ற விஷப் பரீக்ஷையில் இறங்கினுன். யாகமண்டபம் பிரமாதமாக அமைக்கப்பட்டது. தேவர்களும், முனிவர்களும் அழைக்கப்பட்டனர். தன் உறவினர்களையும், நண்பர்களையும் தக்ஷன் வரவேற்ருன். அதிகம் ஏன்? பரமசிவன், தன் மகள் தாக்ஷாயணி, சிவனின் பரிவாரங்கள், இவர்களைத் தவிர ஏனைய எல்லோரையுமே யாகத்திற்கு வரும்படி அழைத்தான். யாகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. தேவர்களும், முனிவர்களும் ‘‘என்ன நேருமோ எனப் பயத்துடனும், வியப்புடனும் வீற்றிருந்தனர்.

நிற்க, கைலங்கிரியில் தாக்ஷாயிணி தன் கணவன் பரமசிவனிடம் தன்னை யாகத்திற்கு அனுப்புமாறு வேண்டினுள். ‘‘நீ அங்கு சென்ருல் என்னிடம் உள்ள கோபத்தால் உன்னையும் உன் தந்தை அவமதிப்பான்,

ஆகவே நீ செல்லவேண்டா" மென்று பரமசிவன் தாக்ஷாயணியைத் தடுத்தார். அவளோ, தாய், தந்தையரற்ற உமக்கு 'தந்தைப்பாசம்' எங்கே தெரியப் போகிறது? 'அழைக்காமலே கோயில், யாகம் முதலியவைகளுக்குச் செல்லலா' மென்பது அறக்கட்டளையில்லையா? ஆகவே நான் சென்றுதான் வருவேன் என்று சாதாரணப் பெண்ணைப் போல் பிடிவாதம் பிடிக்கவே, பரமசிவன் "செல். ஆனால் நீ அங்கு அவமதிக்கப்பட்டால் நீ இங்கே திரும்பி வரக்கூடாது" என்று கட்டளையிட்டார்.

கடவுள் விருப்பம் போலவே அங்கு நடந்தது. தாக்ஷாயணி தந்தையால் அவமதிக்கப்பட்டாள். அவமதிக்கப்பட்ட தாக்ஷாயணி தன்னை இனி யாரும் 'தக்ஷன் மகள்' என்று அழைக்கலாகாது என்று எண்ணியவள் போல் யோகசக்தியால் தன் உடலை மாய்த்துக் கொண்டாள். சக்தியை விட்டுப் பிரிந்த சிவன் ருத்ராகாரமான சினங்கொண்டு தன் சடையைப் பூமியில் அடித்தார். பரமசிவனைப் போலவே உருவமுள்ள வீரபத்திரர் தோன்றினர். அவரைக்கண்ட பரமசிவன் உன் பரிவாரங்களுடன் "தக்ஷன் யாகத்திற்குச் சென்று வா. எனக்கு அவிர்பாகம் அளிக்காது செய்யப்படும் யாகத்தில் நந்தி சாபப்படி தலைவனுடைய தலையைக் கொய்துவிடு. பங்கு கொண்ட மற்றவர்களையும் மறந்துவிடாதே. தகுந்த தண்டனையை அளித்துவிடு" என்று ஆணையிட்டார். அவரும் தன் தலைவன் ஆணையைச் சிரமேற் கொண்டு, தன் பரிவாரங்களுடன் தக்ஷன் யாகசாலையை நோக்கிச் சென்றான் என்பதுடன் முன் கதை முடிவு பெறுகிறது.

முதல் அங்கம்

சிவனின் பரிவார தேவதைகளில் பிருங்கிரிடி, மணிபத்ரன் என்ற இருவர் தங்களுக்குள் பேசிக் கொள்கின்றனர். அவர்கள் பேசிய விஷயம் என்ன? தக்ஷன் மாபெரும் யாகத்தைச் செய்ய ஆரம்பித்தான். அங்கு செல்லவேண்டுமென நம் தாய் தாக்ஷாயணி சிவனிடம் பிடிவாதம் செய்தாள். சிவனும், "பெண்ணே! நீ ஏன் உன்னையே அவமதித்துக் கொள்கிறாய்? உன் தந்தை உன்னை வரவேற்க மாட்டான் நீ அங்கு செல்ல வேண்டா" மெனத்தடுத்தார். ஆயினும் தாக்ஷாயணி யாகத்திற்குச் சென்றாள், அவமதிக்கப்பட்டாள். பகவான் எண்ணப்படியே நடந்தது, பாவம், நம் தாய் அந்த யாகாக்னியிலேயே ... ... என்று புலம்புகின்றனர்.

பரமசிவன் கோபங்கொண்டு தன் சடையைக் கீழே அடிக்கவே வீரபத்திரர் கிளம்பினர். தக்ஷன் யாகத்திற்குப்போய் வரும்படி அவருக்குச் சிவன் கட்டளையிட்டார். அதனால் பிரளயமே வந்துவிட்டது என்று தாயப்

படுகின்றனர். தாக்ஷாயணியின் பிரிவைத் தாங்கமுடியாமல் நம் தலைவர் சிவனும் ஏக்கமுற்று சக்தியிழந்தவராகக் காணப்படுகிறார். ஆகா, எப்படி இருந்தவர், எப்படி ஆகிவிட்டார் என்று துக்கப்படுகின்றனர். அந்தச் சமயத்தில், நந்தி வெள்ளித் தடிபிடித்து வழிகாட்ட, சைலாதி, பாணன் இவர்கள் கைகளைத்தாங்க, பரமசிவன் அங்கு வருகிறார். தாக்ஷாயணியை நினைந்து நினைந்து புலம்புகிறார். "ஆம் பிரும்மா, விஷ்ணு முதலிய தேவர்களைத் தண்டிக்கவேண்டும். ஏனோ அவர்கள் அக்னி குண்டத்திலிருந்து தாக்ஷாயணியைத் தடுக்காமல் இருந்துவிட்டனர். அக்னியையும் அழிக்கவேண்டும் ஏனோ அவன் தாக்ஷாயணியை எரித்தான். தந்தையாக இருந்தும் தக்ஷன் தன் மகளை ஏன் அவமதித்தான்? அதனாலல்லவோ அவள் இறந்தாள். ஆக அவனையும் தண்டிக்கவேண்டும்" என்று புலம்பிக்கொண்டே பரமசிவன் 'வீரபத்திரன் ஏன் வரவில்லை' என எண்ணுகிறார். அவர் நினைத்தவுடனேயே அங்கு வீரபத்திரர் தோன்றுகிறார். அவர் ஆகாயத்தையும் பூமியையும் நடுங்கும்படி செய்துகொண்டு வீறு நடைப்போடுகிறார். "கடவுள் ஆணையிட்டால் என் தோளால் பூமியைப் பொடியாக்குவேன். நகத்தால் ஆகாயத்தைக் கிள்ளி எறிந்து விடுவேன். யமனைக் கபளீகரம் செய்துவிடுவேன். ஏழு கடல்களையும் ஒரே மூச்சில் குடித்துவிடுவேன். சுவர்க்கத்தைக் கீழே தள்ளுவேன். பாதாளத்தை மேலே நிலை நாட்டுவேன். எதுதான் என்னால் செய்ய முடியாது. இந்த தக்ஷன் யாகத்தை அழிப்பது எனக்கு எம்மாத்திரம்" என்று கர்ஜித்துக்கொண்டே வெற்றி நடைபோடுகிறார். பரமசிவன் அருகில் வந்து, வணங்கி, வணக்கத்துடன் நிற்கிறார்.

"தக்ஷன் யாகத்தில் என்ன செய்தாய்" என்று பரமசிவன் வினவ வீரபத்திரர் சொல்கிறார். "பரமேச்வரா, கோபங்கொண்ட என்னைப் பார்த்தவுடனே நடுங்கிய தேவர்கள் ஓட ஆரம்பித்தனர். நான் அவர்களை விடுவேனா? என் பரிவாரங்களைக் கொண்டு யாரும் வெளியில் ஓடாமல் இருக்க, யாகசாலையை முற்றுகையிட்டேன். முதலில், யாகம் செய்த அந்த தக்ஷனின் தலையைக் கொய்து அந்த அக்னியிலேயே "ஸ்வாஹா" என்று ஹோமம் செய்தேன், என் பக்கத்தில் சிகை அவிழ, பூணூல் அறுக, ஓடும், பிரும்மதேவனின் கன்னத்தில் ஓர் அறை அறைந்தேன். சரஸ்வதியின் நாக்கு அறுக்கப்பட்டது. விஷ்ணு கருடனை ஏவி விட்டு விட்டு ஒதுங்கி நின்றார். கருடனைக் கொன்று அவர் தலையைக் குனிய வைத்தேன். இந்திரனின் கோபம் அலக்ஷ்யம் செய்யப்பட்டது. உங்கள் நண்பரெனக் கருதி குபேரனை விட்டுவிட்டேன். கருத்த மேனி படைத்த யமன் ரத்த வெள்ளத்தில் சென்னிறமானான். அதிகமேன்? அங்கு ஓடிய ரத்த பெருக்கால், யாகத்தீயே அவிந்து விட்டது என்கிறார்.

பார்த்தால் அறிஞர் என்று யாரும் சொல்லமாட்டார்கள். இவரே தன் மனதில் சிந்திக்கிறார். 'ஆண்டவன் ஏன் கல்வியையும், பொருளையும் ஒரே இடத்தில் படைப்பதில்லை.

கல்வி சரஸ்வதி, பொருள் லக்ஷ்மி இவ்விருவருக்கும் மாமியார், நாட்டுப் பெண் என்ற உறவு இருப்பதாலோ,'' என்று எண்ணிக் கொண்டே அரசனை வணங்குகிறார். அரசன் ஹிமவான் அவரை வரவேற்று ஆசனத்தில் அமரச் செய்கிறான். அங்கு பிரியம்வதா என்ற தோழியுடன் மேனா என்ற மகராணியும் வருகிறாள். அவர்கள் வரும் பொழுதே அந்த சோதிடரைப் பற்றி பேசிக் கொண்டே வருகின்றனர். ''மகராணி, அவர் உடை, உடல் இவைகளைப் பார்த்தால் படித்தவராகவே தோன்றவில்லை.'' என்று தோழி சொல்கிறாள். மேனா பதிலளிக்கிறாள். ''அவர் அந்தணர். அறிஞர். வறுமையால் வாடுவதால் அவ்வாறு தோற்றமளிக்கிறார். தோற்றத்தைக் கொண்டு மனிதனை எடை போடுவது சரியல்ல.'' 'இந்த இடத்தில் கவியின் வர்ணனை வருங்கால அந்தணரின் நிலையைச் சித்தரிப்பது போலுள்ளது.' ராணி சொல்கிறாள். ''நான் குழந்தையாகத் தந்தை மேருவின் மடியில் இருந்தேன். அங்கு ஓர் எளிய அந்தணர் இருந்தார். அவர் என் இடது கை ரேகையைப் பார்த்து'' இவள் மலையரசனின் மனைவியாவாள் ஓர் பிள்ளை உண்டு. ஓர் பெண்ணரசியைப் பெற்றுப் பெருமையடைவாள் என்று சொன்னார். அவர் சொல் இன்று பலித்தது. ஆகவே அந்தணர்களை அவமதிக்காதே.'' என்று ராணியின் மூலம் கவி சமுதாயத்திற்கு அறிவுறுத்துகிறார்.

இருவரும் அரசனையும் சோதிடரையும் வணங்கி அமர்கின்றனர். சோதிடர் கண்களை மூடிக்கொண்டு தியானத்தில் மூழ்கிப்பிறகு சொல்கிறார். ''அரசே! உம் குணத்தை எடுத்துச் சொல்லத்திறமை இல்லை. ஆதிசேஷனும் பயந்து பாதாளத்தில் ஒளிந்துகொண்டான். பிரகஸ்பதி மேலேயே சென்றுவிட்டார். நான் என்ன சொல்லி விடமுடியும். ஆயினும் உங்கள் குடும்பமே நிகரற்றது, ஒன்று சொல்கிறேன். உங்கள் மகள் பார்வதி, படிப்பு, பண்பு, குணம், அழகு இவைகளால் பரமசிவனையும் கவர்ந்துவிடுவாள். ஏன்? அவரின் பாதி உடலையே கவருவாள்'' என்கிறார். இதைக்கேட்டு எல்லோரும் வியப்பில் மூழ்குகின்றனர். ஹிமவான் சொல்கிறார். ''நான் வெறும் கற்குவியல். அவன் பரமேச்வரன், சந்திரனைத் தலையில் தரித்தவன். உலகைப் படைத்தல், காத்தல், அழித்தல் என்ற காரியங்களைச் செய்வதில் திறமையுள்ளவன். அவன் ஆடினால் உலகம் இயங்கும், அவனின்றி அணுவும் அசையாது. இவ்வாறு பெருமை வாய்ந்த பரமசிவன் எனக்கு மாப்பிள்ளையாகக் கிடைப்பானா? நான் எங்கே, அவன் எங்கே? ஆயினும் அந்தணர் வாக்குப்

பொய்யாகாது. பர்ர்ப்போம்'' என்று சொல்லிக் கொண்டே எல்லோரும் செல்கின்றனர் என்பதுடன் இரண்டாவது அங்கம் முடிவு பெறுகிறது.

மூன்றாவது அங்கம்

வானவெளி என்ற எட்டு வட்டமுள்ள சட்டத்திலே ஆசை என்ற பாசத்தைக்கட்டி தாரைகள் என்ற பகடைகளை எறிந்து அச்வினி முதலிய மனைவிகளுடன் விளையாடும் சந்திரன் எங்கே ஒளிந்துவிட்டான்? காணவில்லையே? அசையும் பொருள் அசையாத பொருள் படைத்த இவ்வுலகம் யாரால் இயங்க வைக்கப்படுகிறது? பகவன், பரமேச்வர, இக்கவலையை விட்டு உலக இயக்கத்தில் கவனம் செலுத்துங்கள் என்று சனத்குமாரரால் சாந்தப்படுத்தப்பட்ட பரமசிவன் தக்ஷயக்ஞத்தில் அழிக்கப்பட்ட தேவக் கூட்டங்களை உயிர் பெறச் செய்கிறார். தேவர்களின் அதிர்ஷ்டமோ? தாரகன் முதலிய அசுரர்களின் துரதிர்ஷ்டமோ? எழுந்த தேவர்கள் பிரகஸ்பதியின் தலைமையில் கூடுகின்றனர். பிரகஸ்பதி சொல்கிறார். தேவர்காள், தாக்ஷாயணியின் மறுபிறப்பில் பிறந்த குழந்தையால் தான் தாரகன் முதலியோர்களின் அழிவு என்பது திண்ணமாகத் தெரிந்தபடியால் யாகத்தீயில் விழுந்த தாக்ஷாயணியைத் தடுக்காமல் இருந்து விட்டோம். அதன் பலனை நாமறிந்துவிட்டோம், அனுபவித்தும் விட்டோம். வீரபத்ரனால் அழிக்கப்பட்டு பரமேச்வரனால் உயிர்ப்பிக்கப்பட்டோம். தாக்ஷாயணி ஹிமவானுடைய விருப்பப்படி பார்வதியாகத் தோன்றி உள்ளாள். ஆகவே தாமதமின்றிச் செய்யவேண்டியதைச் செய்வோமாக என்று சொல்லவே இந்திரன் நாரதரை அழைத்து, ஹிமவானிடம் இந்த ரகஸ்யத்தை வெளியிடாமல் வில்வ மரக்காட்டில் இமயமலையிலேயே தவக்கோலம் பூண்ட பரமசிவனுக்குப் பணிவிடைசெய்யும்படி பார்வதியை அனுப்பத் தூண்டவேண்டுமெனப் பிரார்த்திக்கிறான். இந்திரனின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க நாரதர் ஹிமவானிடம் செல்கிறார். ஹிமவான் அவரை உபசரித்து ஆசனத்தில் அமர்த்த பார்வதி அவரை வணங்குகிறாள். நாரதரும் ஆதர்வண மந்திரத்தால் மந்திரிக்கப்பட்ட பாரிஜாத புஷ்பத்தை அவளுக்கு அளிக்கிறார். ஹிமவானிடம், உன் தாழ் வரையில் பில்வக் காட்டில் ஓர் முனிவர் தவம்புரிகிறார். அவருக்குப்பணி விடைசெய்ய உன் மகள் பார்வதியை அனுப்பு. மகான்களின் ஆசியைப் பெற்றால் உன் மகளுக்கு நல்ல வரன் கிடைக்கும் என்று உபதேசிக்கிறார். ஹிமவானும் மகிழ்ச்சியுடன் அதை ஏற்க, வந்த காரியம் நிறைவேறிவிட்டது என்று நாரதர் வெளியேறுகிறார். இரண்டொரு நாட்கள் தங்கித் தான்சொன்னபடி ஹிமவான் பார்வதியைப் பரமசிவனுக்குப் பணி செய்ய அனுப்பினானா? என்று ஹிமவானின் சேவகன் 'சர்விதாதன்' மூலமாக விஷயமறிந்து நிம்மதியை அடைகிறார்.

இதற்கிடையில் பரமசிவன் பிரவேசிக்கிறார். சண்டிகேசுவரன், நந்தி கேசுவரன், பாணன் முதலியோர் அவரைச் சாந்தப் படுத்துகின்றனர். ஆயினும் பரமசிவன் தாக்ஷாயணியை நினைந்து தாபப் படுகிறார் பெண்ணே, உன் பிரிவு என்றால் தாங்க முடியவில்லையே. என் உடலைப் பார். கடுமையான சூடு. என் மூச்சுக் காற்றே என் மூக்கை எரிக்கிறது. அடிக்கடி கண்ணீர் ததும்புகிறது. எதிரில் உள்ள எந்த பொருளும் சரியாகத் தென்படுவதில்லை. என் உடலே மலை போல் கனக்கிறது. அணிந்துள்ள விபூதி பாரமாகப்படுகிறது. புலித்தோல் சாக்குபோல் உள்ளது. பாம்புகள் சுருள்கின்றன. தலைச் சடை இமயம் போல் இறுக்குகிறது. சந்திரன் வாழ விட்டான். முன்பு போல் மயில்களின் ஆட்டமும், குயில்களின் குரலும், தென்றலின் வீச்சும் பிடிக்கவில்லையே. ஏன்? தூக்கமில்லை. இரவு பிரும்ம தேவனின் இரவுபோல் நீளுகிறது. அதிகமேன், கண்ணே, நீ இல்லையேல் உலகமே இல்லை. 'யாகம் செய்' என்று வேதங்கள் ஏன் உரைத்தன? 'நான் போவேன்' என்று நீ ஏன் பிடிவாதம் செய்தாய்? தந்தையான தக்ஷன் மகளான உன்னை வரவேற்க ஏன் மறந்தான்? இவை எல்லாம் ஏன் நடந்தன? நான் கஷ்டப்படவேண்டும் என்பது தெய்வ சங்கல்பமோ? இவ்வாறு புலம்பி ''கதாநாயகர்'' களுக்குரிய முறையில் வேதனையை வெளியிடுகின்றார்.

நாரதர் மந்திரத்தை ஏவி அளித்த பூவை அணிந்த பார்வதி அன்று ஓர் கனவு காண்கிறாள். அக்கனவில் பரமேச்வரன் சுந்தர வடிவத்துடன் காக்ஷியளிக்க அவரிடம் மையல் கொள்கிறாள். இவரைத் தவிர யாரையும் மணப்பதில்லை என்று உறுதியும் கொள்கிறாள். நாரதர் அளித்தபூ, அவரிடம் சென்று என் காரியத்தைச் செய்துவிட்டேன் என்று சொல்ல, நாரதர் அதனிடமுள்ள மந்திர சக்தியை நீக்கி எரிந்து விடுகிறார். இக்கல்பனையின் மூலம் கவி தனக்கு மந்திர சாத்திரத்தில் திறமையுண்டு என்பதை வெளியிடுகின்றார் போலும். தந்தையால் தூண்டப்பட்ட பார்வதி தன் தோழிகளுடன் வில்வக் காட்டில் தவம் புரியும் முனிவருக்குப் பணிவிடை செய்யப் புறப்படுகிறாள்.

இவளைக்கண்டதும், தவ வடிவம் கொண்ட பரமசிவன் தாக்ஷாயணியின் பிரிவை மறந்து அவளை அடைந்துவிட்டது போன்ற ஆனந்தமடைகிறார். பார்வதி அந்த முனிவரைக் கண்டதும் தான் கனவில் கண்ட மனிதரும் இவரும் ஒன்றே என்று எண்ணி மகிழ்ச்சியடைகிறாள். என்று வர்ணிப்பதின் மூலம் கவி, படிப்பவர்களுக்குத் தேவ ரஹஸ்யத்தை வெளியிட்டு விடுகிறார்.

பார்வதி வரும் பொழுதே தன் தோழிகளிடம் ''பணிவிடை'' என்றால் என்ன? என்ன செய்யவேண்டுமென்று கேட்கிறாள். தோழிகள்

பூஜை செய்வதற்குப் பூக்கள் கொண்டு வரவேண்டும், ஸ்நானம் செய்வதற்குத் தண்ணீர் கொண்டு வரவேண்டும், அவருடைய கால்களைப் பிடித்துவிடவேண்டும், என்று, பதிலளிக்கின்றனர். அப்பொழுது பார்வதி என் கை வலிக்குமே. எனக்கு யார் பிடிப்பார்கள் என்று கேட்கவே, ஒன்று செய் நீ அவர் காலைப் பிடி. அவர் உன் கையைப் பிடிப்பார், என்று கேலி செய்வதன் மூலம் தோழிகள் உண்மையை உறைக்கின்றனர். பார்வதி அவர்களிடம், பூக்களையும், தண்ணீரையும், என்னிடம் நீங்கள் அளித்து விடுங்கள். நான் அவரிடம் கொடுத்து விடுகிறேன் என்று சொல்ல, அவர்கள், கஷ்டப்படுவது நாங்கள். பயனடைவது நீயோ? என்று பதிலளிப்பதின் மூலம் இக்கவி, அரசியலிலும் நுழைகிருரோ என்று தோன்றுகிறது. இவ்வாறு பேசிக்கொண்டே மூவரும் முனிவரை அடைகின்றனர். முனிவரிடம் பார்வதி வணங்கிச் சொல்கிருள் பெரியவரே, நான் மலையரசன் ஹிமவானின் அருமை மகள். தங்களுக்குப் பணி செய்ய வந்துள்ளேன். ஏற்கவும் என்று வேண்டுகிருள். பரமசிவனும் கடைக் கண்ணுல் அவளைப் பார்த்து விட்டுத் தகுந்த கணவனை அடைவாயாக என்று ஆசீர்வதித்து விட்டு நடுப்பகலில் செய்ய வேண்டிய ஸ்நானத்திற்குக் கிளம்புகிருர் என்பதுடன் மூன்ருவது அங்கம் முடிவு பெறுகிறது.

நான்காவது அங்கம்

இந்த அங்கத்தில் பார்வதியின் சீமந்தக்கல்யாணம் கொண்டாடப் படுகிறது. பார்வதி கர்ப்பமாக இருக்கிருள். அக்காலத்தில் ஏற்படும் தளர்ச்சியைப் போக்கி மகிழ்ச்சியை உண்டாக்குவதற்காக மன்மதன் 'அபூர்வானுராகம்' என்ற ஓர் நாடகத்தை எழுதித் தன் மனைவி ரதியின் மூலம் பார்வதிக்கு அனுப்புகிருன். ரதியும் கணவன் கட்டளையை நிறைவேற்ற அந்த நாடகத்தை எடுத்துக்கொண்டு பார்வதியிடம் செல்கிருள். பார்வதியிடம் அதை அளித்து விட்டுச் சொல்கிருள். அரசகுமாரி, இந்த நாடகம் பட்டுத் துணியால் கட்டப்பட்டுள்ளது. உங்களுக்குத் தேவையான பொழுது தோட்டத்தில் வைத்துக் கண்களை மூடிக்கொள்ளுங்கள். அங்குள்ள கொடி, மரங்களெல்லாம் நாடகத்திற்குத் தக்கவாறு வேடமணிந்து நடித்துக் காட்டும். இது என் கணவன் கட்டளை. போதுமென்று தோன்றிஞல் அந்த நூலைத் துணியால் கட்டி கண்களை மூடித்திறந்தால் நாடகம் நின்றுவிடும் என்று சொல்லி அதைக் கொடுக்கிருள்.

ரதி திரும்பி வரும் பொழுது தன் தோழி சிருங்காரிகையைச் சந்திக்கிருள். அவள் கொஞ்ச காலம் பாதாள லோகத்தில் இருந்துவிட்டுத் திரும்பி வருகிருள். வந்தவள் ரதியின் சந்தோஷத்தைக் கண்டு காரணம் கேட்கிருள். ரதி, தன் கணவன் மகிமையைச் சொல்லிவிட்டு மூவுலகத்தையும் வெல்லும்

கணவன் மன்மதனின் மனைவியான தனக்கு மகிழ்ச்சிக்கு குறை ஏது? என்று சொல்கிறாள். அவ்விதமானால் பரமசிவனால் தங்கள் கணவன் எரிக்கப்பட்டாரே ஏன்? அவரை ஜெயிக்க முடியவில்லை என்று அந்த தோழி கேட்டபொழுது ரதி சமாதானம் சொல்கிறாள். பரமசிவன் மேல் என் கணவன் பூபாணத்தைப் போட்டார். கோபமுற்ற பரமசிவன் தன் நெற்றிக் கண்ணால் என் கணவனை எரித்தது உண்மைதான் ஆயினும் என் கணவனுக்குத்தான் வெற்றி. ஏனென்றால் போட்ட பாணம் பரமசிவனின் மனதிலே பார்வதியிடம் காதலை ஏற்படுத்தி விட்டது. இப்பொழுது அவளுடைய வயிறு சாக்ஷி சொல்லும் என்கிறாள். இதைக் கேட்ட அவள் தோழி, என்னம்மா கல்யாணமாகாமல் கர்ப்பம் என்கிறீர்களே. என்று வினவ, ரதி நீ பாதாள லோகம் சென்றிருந்தாய். உனக்குத் தெரியவில்லை. தேவர்கள் புடை சூழ, ஹிமவான் தாரை வார்த்து பார்வதியைப் பரமசிவனுக்குக் கல்யாணம் செய்து கொடுத்து விட்டார். இப்பொழுது சீமந்தம் நடக்கவிருக்கிறது. தேவர்களும், முனிவர்களும் கல்யாணத்திற்கு வந்து கொண்டு இருக்கின்றனர். இமயமலையின் சிகரங்களெல்லாம் அலங்கரிக்கப்பட்டுள்ளன. தேவர்கள் பூமாரி பெய்கின்றனர். வானவெளியில் வாத்யங்கள் முழங்குகின்றன. அப்ஸரஸ் ஸ்த்ரீகள் ஆடுகிறார்கள். கின்னரர் பாடுகின்றனர். இந்த மகிழ்ச்சியில் பரமசிவனும் என் கணவரை எழுப்பி விட்டுவிட்டார். ஆகவே என் கணவருக்குத்தான் வெற்றி. என்று கூறி தன் தோழியுடன் கல்யாணத்தில் பங்கு பெறச்செல்கிறாள்.

இதற்கிடையில் பார்வதி தன் இரு தோழிகளுடன் தோட்டத்திற்கு வருகிறாள். மன்மதன் கொடுத்தனுப்பிய அபூர்வானுராகம் என்ற நாடகத்தை அங்கு வைத்து விட்டு மூவரும் கண்களை மூடிக் கொள்கின்றனர். திறந்து பார்த்தபொழுது ஓர் அதிசயமே அங்கு நடக்கிறது. ஓர் அரங்கம். பலர் வேஷம் தரித்து வரவிருக்கின்றனர். சூத்திரதாரன் மங்களம் பாடி 'அபூர்வானுராகம்' என்ற நாடகத்தை ஆரம்பிக்கிறோம். கவனமாகப் பார்த்து களிக்கவேண்டும் என்று சபையோர்களை வேண்டுகிறான். பரமசிவன் வேடமணிந்து ஒருவர் வருகிறார். இவரைப் பார்த்தவுடன் நாடகம் பார்க்கும் பார்வதி எழுந்திருக்க, தோழிகள் உட்கார வைக்கின்றனர். நாடகத்தில், பரமசிவன் சொல்கிறார்—பார்வதி, நான் தனிமையில் தவம் புரிந்து கொண்டிருந்தேன். பணி செய்கிறேன் என்று வந்தாய். வந்ததிலிருந்து என் தவத்தையே திருடி விட்டாயே. அழகால் என்னையும் கவர்ந்து விட்டாய். தவத்தையும் கெடுத்துவிட்டாய். இதுதான் பணிவிடையோ? ஆனால் நீ என் மனதைத் திருடிக்கொண்டு எங்கு சென்றாலும் நான் உன்னை விடமாட்டேன். இதைக் கேட்ட நாடகம் பார்க்கும் தோழிகள் பேசிக் கொள்கிறார்கள். அடியே, அன்று இவரைப் பார்த்த பொழுது இவர் உண்மையிலேயே ஓர்

மகான். இவ்வரைக் கனவில் கூட எந்தப் பெண்ணாலும் அசைக்க முடியாது என்று எண்ணினேன். இன்றல்லவோ தெரிகிறது இது வேஷம் என்று. மற்றொருவள் கூறுகிறாள் - போடி, பைத்தியம். இவர் ஆதியிலும் ஸ்திரீ லோலர் கடைசியிலும் அவ்விதமே நடுவில் பெண் கிடைக்காமையால் முனிவர் போல் இருந்தார். இவர்களின் பேச்சைக்கேட்டுப் பார்வதி ரசிக்கிறாள். நாடகத்தில், பரமசிவன் ஏக்க முற்றிருப்பதைக் கேள்வியுற்று நண்பன் குபேரன் வருகிறான். அவன் பரமசிவனைப் பார்த்து 'குசலம்' விசாரிக்கிறான். பரமசிவன் அதைக்காதில் வாங்காமலேயே பார்வதியை நினைந்து புலம்புகிறார். பிறகு குபேரன் அருகில் வந்து மறுமுறை விசாரிக்கவே பரமசிவன் அவனை வரவேற்று, அவனிடம் பார்வதியிடம் உள்ள காதலை வெளியிடுகிறார். இதை யாரிடமும் சொல்லிவிடாதே. ஹிமவானுக்குக்கூட இது தெரிந்தால் பணிவிடைக்கு அவளை அனுப்பமாட்டான் என்றும் உபதேசிக்கிறார். நாடகத்தைப் பார்க்கும் தோழிகள் பார்வதியைப் பார்த்துச் சிரிக்கின்றனர். பார்வதி வெட்கப்படுகிறாள். நாடகத்தில், குபேரன் பரமசிவனை அழைத்துக் கொண்டுத் தோட்டத்தில் உலாவுகிறான். அப்பொழுது அங்கு தன் இரு தோழிகளுடன் பார்வதி வருகிறாள். பார்வதி மனதைப் பறிகொடுத்தவள்போல் காணப்படுகிறாள். தோழிகள் பூப்படுக்கையைத் தயாரித்துப் படுக்கவைக்கின்றனர். ஒருவள் பூக்களால் உடலுக்குக் குளிர்ச்சியை உண்டாக்குகிறாள். மற்றொருவள் தாமரை இலையால் வீசுகிறாள். பார்வதி படுக்கையில் படுத்தபடியே கனவு காண்கிறாள். கனவிலேயே பிதற்றுகிறாள். கபட வேடம் அணிந்த முனிவரே, பணிவிடை செய்ய வந்த என்னை வாட்டுவதற்காக மன்மதனை ஏவி விட்டீரோ? உமக்கு இவ்வளவு துஷ்டத்தனம் கூடாது. முனிவர்கள் கபடமறியாதவர்களன்றோ. ஆகவே நீர் உண்மையான முனிவரல்ல. ஏன் என்னை ஏமாற்றுகிறீர். இவ்வாறு பிதற்றுவதைக் கேட்ட நாடகம் பார்க்கும் தோழிகள் பார்வதியைக் கேலி செய்கின்றனர். இளவரசி, உங்கள் உடல் நிலையைப் பார்த்து அம்மா மேனா வைத்யரை அழைத்து வர என்னை அனுப்பினார்கள். உங்கள் வியாதியைப் போக்கும் வைத்யர் இவரல்லவோ? என்று பழைய சம்பவங்களை நினைவு கூர்ந்து பரிகசிக்கின்றனர். நாடகத்தில், பரமசிவன் இதுதான் சமயமென்று குபேரனுடன் நுழைகிறார். பார்வதியுடன் பேசுகிறார். பெண்ணே, முனிவர்கள் நினைத்தவுடன் வந்து விடுவார்கள் என்று கேள்விப்பட்டிருப்பாய். அது இதுதான் என்று சொல்லி அருகில் அமருகிறார். தோழிகள் அவரை வணங்கி விட்டுப் பார்வதியையும் வணங்கும்படிச் சொல்கின்றனர். அவள் வெட்கப்படுகிறாள். இதற்கிடையில் வைத்யர் வந்துவிட்டார். பார்வதியை அழைத்து வா என்று மேனா உத்திரவிட்டபொழுது பார்வதியும், தோழிகளும் பரமசிவனிடம் சொல்லிக்கொண்டு செல்கின்றனர். பரமசிவன் பார்வதியையே பார்த்துக் கொண்டு புலம்புகிறார். குபேரன் சமாதானப் படுத்துகிறான். கவி தர்ப்பு நாடகம் என்ற

சொல் நாடகத்திற்குள் நாடகம் என்பதால் ஏற்பட்டாலும் கர்ப்ப காலத்தில் பார்க்கப்பட்டது என்ற கவியின் கற்பனையால் நிறைவு பெறுகிறது. இது வரையில் கர்ப்ப நாடகம் என்று சொல்லப்படும் தன் முன் கதையை நாடகத்தில் கண்டு களித்த பார்வதி "இதற்குமேல் எல்லோருக்கும் தெரிந்தது தானே" என்று சொல்லி கண்களை மூடித்திறந்து அந்த நாடகத்தைக் கையில் எடுத்துக்கொண்டு தன் இரு தோழிகளுடன் சீமந்தத்தில் பங்கு பெறச் செல்கிறாள். அப்பொழுது நாரதர் தோன்றி, "கல்யாண நேரம் வந்துவிட்டது தேவர்கள் பூக்களைப் பொழியக் காத்திருக்கின்றனர். முனிவர்கள் தர்ப்பம், சமித்து இவைகளைக் கையிலேந்தி நிற்கின்றனர். பரமசிவனும் தன் பரிவாரங்களுடன் வந்துவிட்டார். பார்வதியின் வருகை எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ஆகா, பார்வதியின் சீமந்தக் கல்யாணமன்றோ உலகத்திற்குக் கல்யாணம். என்றுக்கத்தி அழைக்கிறார். இந்தக் கல்பனையின் மூலம், கவி, குமரன் பிறப்பதற்குப் பார்வதியின் கல்யாணத்தைவிடச் சீமந்தக் கல்யாணத்தை வர்ணிப்பது சாலச்சிறந்தது எனக்கருதினார் போலும். இத்துடன் நான்காவது அங்கம் முடிவு பெறுகிறது.

ஐந்தாவது அங்கம்

இந்த அங்கத்தில் நாரதர் வருகிறார். பார்வதிக்கு குமரன் பிறந்ததையும், அவன் தாரகன், சூரபத்மன் முதலிய லக்ஷக்கணக்கான அசுரர்களுடன் சண்டை செய்ததையும் விவரிக்கிறார். அந்த யுத்த களத்தில் அடிபட்டு இறந்த அசுரர்களின் உடல்களையும், அவைகளிருந்து பெருகும் இரத்த வெள்ளம் மாமிசம், ஊன் இவைகளைக் குடித்தும் தின்றும் அட்டகாசம் புரிகிற பூத கணங்களின் கோலாகலத்தையும் வர்ணிக்கிறார். தாரகன் மாயையைக் கடைபிடித்துப் பல வேஷங்களுடன் சமர்புரிபவன். யமன், இந்திரன், பிரும்மா, விஷ்ணு முதலிய தேவர்களையும் வென்றவன். கோடிக் கணக்கான சேனைகளால் புடைசூழ்ந்தவன். இவனைக் கண்டாலே தேவர்களும் முனிவர்களும் அச்சங்கொள்வர், அலறுவர். அப்பேர்பட்ட அசுரனுடன் தேவசேனாபதி முருகன் சண்டை செய்கிறான் என்றால் அதுவே வியக்கத்தக்கது. பயங்கரமான சண்டை நடந்தது. தாரகனும் குமரனும் பல அஸ்திரசஸ்திரங்களை உபயோகிக்கிறார்கள். ஒருவன் நாகாஸ்திரத்தை உபயோகித்தால் மற்றொருவன் கருடாஸ்திரம். காற்று ஏவப்பட்டால் அதைக்குடிக்கும் பாம்புகள். அக்னி ஏவப்பட்டால் மேகம். மேகம் வந்தால் காற்று இவ்வாருகப் போட்டா போட்டியான சமர் நடந்தது. ஒரு சமயம் அசுரர்களின்பக்கம் வெற்றி ஏற்படுமோ என்ற அச்சம். மற்றொரு சமயம் குமரனுக்கே வெற்றி என்ற உறுதிப்பாடு. வெற்றியும் தோல்வியும் மாறி மாறி வந்தன. குமரன் வெற்றி அடையும் நிலையில்

தேவர்கள் பூமாரி பொழிந்தனர் அதை அசுரர்கள் பாணங்களால் தடுக்கின்றனர். அசுரர்கள் வெற்றி அடையும் நிலையில் அசுரர்களின் பூமழையை குமரன் தன் பாணங்களால் தடுக்கிறான். இவ்வாறு ஆக்ரோஷமான கடும் சண்டை நடக்கிறது. பாணங்களாலேயே ஒருவரை ஒருவர் மூடிவிடுகின்றனர். மூடப்பட்டவர் தன் பாணங்களால் அவைகளைத் தகர்த்து வெளி வருகிறார். குதிரைகள் ஓடுங்கால் பூமியை வெட்டுகின்றன. தேர்ப் படைகள் அவைகளைப் பொடியாக்குகின்றன. யானைகள் தங்கள் முறம் போன்ற காதுகளை அசைப்பதால் அப்பொடியை வானவெளியில் பரப்புகின்றன. இவ்வாறு எங்கும் புழுதி பரவுகிறது. இதனால் சூரியனோ சந்திரனோ நக்ஷத்திரங்களோ தென்படுவதில்லை. எங்கும் இருள் இதற்கிடையில் தாரகன் மாயையைக் கடைபிடித்து, குதிரை, யானை, மான், மாடு, எருமை, கரடி, சிங்கம், மரம், மலை என்ற பல வடிவங்களுடன் சமர் புரிகிறான். மாயைக்கு ஏற்ற வகையில் பதிலடிக் கொடுக்கவேண்டியிருந்தது. இக்கடுமையான சண்டையால் எங்கும் ரத்த வெள்ளம் பெருகுகிறது. ஆயிரக்கணக்கான யானைகள், குதிரைகள், காலாட் படைகள் கொல்லப் படுகின்றன. தேர்கள் உடைக்கப்படுகின்றன. பூதகணங்கள் யானைத்தலைச் சட்டிகளில் மாமிசங்களைச் சேகரிக்கிறார்கள். குடம் குடமாக இரத்தத்தை நிரப்புகிறார்கள். இவர்கள் வீட்டிற்கு விருந்தினர்கள் வருகிறார்கள். அவர்களுக்கு உபசாரம் நல்ல முறையில் நடக்கிறது. தென்னிந்தியர்களின் விருந்தோம்பல் நன்கு சித்தரிக்கப்படுகிறது. கடைசியில் உண்ட களிப்புத்தீர, பரமசிவனையும், பார்வதியையும் சுப்பிரமணியனையும் புகழ்ந்து பாடுகின்றனர் கூட்டமாக நின்று தாளம் போட்டுக்கொண்டு ஆடுகிறார்கள். பாடுகிறார்கள். தாளம் போடுகிறார்கள். இவைகளை எல்லாம் பார்த்துக்கொண்டு நாரதர் மகிழ்கிறார். பாமரர்களும் பரமசிவனை வணங்குவதைக்கண்டு வியக்கிறார். கடைசியில் தேவர்களின் கூட்டத்தில் பங்கு பெறச் செல்கிறார்.

பார்வதியும், பரமசிவனும், பிரவேசிக்கின்றனர். பெண்களுக்குரிய பயத்தில் பார்வதி, சண்டையில் தன் குழந்தையின் நிலை எப்படியாகுமோ என்று தன் அச்சத்தை வெளியிடுகிறாள். பரமசிவன் பதிலளிக்கிறார்— மலைமகளே, நீ அஞ்சுவதற்குக் காரணமுண்டு. எதிரி மிகச் சக்திவாய்ந்தவன். ஆனால் நம் குழந்தை, சக்தியை கையில் பிடித்தவன். சக்திக்குப் பிறந்தவன். இவனை வெல்வதற்கு உலகில் யாரும் பிறக்கவில்லை. கவலையை விடு என்று தேற்றுகிறார். இதற்கிடையில் பிரும்மா, விஷ்ணு, இந்திரன் முதலிய 33 கோடி தேவர்களும் குமரனை வாழ்த்திக்கொண்டு வருகின்றனர். தாரகன் இறந்ததையும், சூரபத்மன் கொல்லப்பட்டதையும், ஏனைய அசுரர்கள் அழிக்கப்பட்டதையும் விளக்குகின்றனர். பார்வதியும், பரமசிவனும் இதைக்கேட்டு எல்லையில்லா மகிழ்ச்சி அடைகின்றனர்.

சுப்பிரமணியனின் வெற்றிக் கதையை பிரும்மா, ஆரம்பிக்க, விஷ்ணு நடுவில் தொடர, இந்திரன் முடிக்க, பார்வதி பரமேச்வரர்கள் முருகனைத் தங்கள் மடியில் வைத்துக்கொள்கின்றனர் அணைத்துக்கொள்கின்றனர். முத்த மழையைப் பொழிகின்றனர். உச்சிமுகர்ந்து உள்ளம் களிக்கின்றனர். 'முருக, நீ உலகத்திற்குக் குழந்தை இன்றுபோல் என்றும் பிறருக்கு நன்மை செய்துவா,' என ஆசீர்வதிக்கின்றனர்.

இதனிடையில் விஷ்ணு தேவர்களின் சார்பில் பரமேச்வரனிடம், முருகனை தேவசேனாபதி என்ற பதவியில் பட்டாபிஷேகம் செய்ய அனுமதி கேட்கிறார். பரமசிவன் புன்சிரிப்பு மூலம் அனுமதி அளிக்க, சபை அலங்கரிக்கப்படுகிறது. இந்திரன் சிம்மாசனத்தை அமைக்கிறான். எட்டு திக்பாலர்களும் எட்டு திசைகளில் நிற்கின்றனர். முனிவர்கள் நான்கு மறைகளையும் ஓதுகின்றனர். பூ மழை பெய்கிறது. வாத்யங்களும், முரசுகளும் ஒலிக்கின்றன. அப்ஸரஸ்கள் ஆட, நாரதர், தும்புரு பாட, நந்தி மிருதங்கம் வாசிக்க, பிரும்மா தாளம் போட, விஷ்ணு எல்லா காரியங்களையும் கவனிக்க, அஷ்டவசுக்கள் கைகளில் குடமேந்தி, முருகனுக்கு சேனாபதி பட்டமளித்தல் என்ற பட்டாபிஷேகம் செய்கின்றனர். எங்கும் மகிழ்ச்சி. எங்கும் ஆனந்தம். எங்கும் பேரின்பம் காணப்படுகிறது. இவ்வாறு குமாரவிஜயம் என்ற இந்த நாடகத்தை முடித்து இந்தக் கவி பரமேச்வரனிடம் வேண்டுகிறான் – ஆண்டவா, இந்த உலகில் எல்லோரும் இன்புற்று வாழவேண்டும். அரசர்கள் நீதியுடன் ஆளவேண்டும். அந்தணர் அறிவாளிகளாய் அசூயையின்றி வாழவேண்டும். நல்லோர் மனதில் ஆத்ம ஜோதி சுடர்விட்டு பிரகாசிக்கவேண்டும். சிவனாக இருந்து ஆதி சங்கரனாக மாறிய பரமேச்வரனின் அருளால் இயற்றப்பட்ட இந்த நாடகம் எல்லோருக்கும் பேரின்பத்தை அளிக்கவேண்டும்.

மங்களம்.

॥ श्रीः ॥

॥ प्रस्तावना ॥

महादेवप्रसूतं तं कमलालालिताङ्घ्रिकम् ।
सर्वज्ञं कविभिस्तुल्यं घनश्यामं कविं नुमः ॥

अयि भोः निखिलभूवलयतिलकायमानकविकुलसङ्कलितविविधसाहितीततिविनिष्यन्दमानपीयूषवर्षाप्लावितहृष्टपुष्टमतयः! रसिकतल्लजाः!!

इदमिदानीमुपहारीक्रियते सरसकवितारसास्वादमेदुराणां सहृदयानां भवतां करकमलयोः यत् श्रुतपूर्वमपि न दृष्टचरमेतावदवधि, रसिकजनमोदावहं "धातुकोशः, कुमारविजयं नाम नाटक" मिति प्रसिद्धग्रन्थरत्नसम्पुटात्मकं निर्यन्निर्यन्माध्वीकभरितं महाकवेः घनश्यामस्य कृतिद्वयम् ।

कोऽयं कविः?

सुविदितमेवैतत् तत्रभवतां भवतां, यत्तञ्जापुरीस्थसरस्वतीमहालयः विजयनगरीयनायकभूनायकैः संस्थापितोऽपि, तदनन्तरं सिंहासनमधिरूढैर्भोसलकुलजन्यैर्निर्जितविविधजन्यैर्महाराष्ट्रीयराजन्यमूर्धन्यैः परिपालितः पोषितश्च तन्नाम्नैव विलसतितरामिति ।

तञ्जापुरीमधिष्ठाय शासत्सु दशरथभगीरथभरतादिप्रतिमेषु महाराष्ट्रीयेषु भोसलकुलजन्यराजेषु, मध्यम इव पाण्डवेषु प्रकटितविविधविधानैपुण्यः, पुण्यसञ्चय इव प्रजानां, शासने पाकशासनइवोत्तमः, तुक्कोजीति विख्यातोऽपि तुलजाजीति सुगृहीतनामधेयः भागधेयमिव भुवो भूपो बभूव । स च राजा क्रिस्त्वब्दमानेन 1729—1735 पर्यन्तं तञ्जापुरीं सुरपुरीमिव सुरपतिः, राजन्वतीमकरोदिति इतिहाससमीक्षावतां प्रेक्षावतामभ्युपगतमेवैतत् ।

तस्य च राज्ञः वसिष्ठ इव दशरथस्य प्रचण्डब्रह्मतेजाः, अत एव "चौण्डाजी"ति, बृहस्पतिरिव महेन्द्रस्य वश्यवाक्, अत एव "वश्यवागि"ति, कालिदास इव भोजस्य कविराजः, अत एव "कविकण्ठीरव" इति, शुक्र इव वदान्यवरेण्यस्य वैरोचनेर्बलेः सर्वज्ञः, अत एव "सर्वज्ञ" इति च बहुविधैर्बिरुदैः भूषितः घनश्यामो नाम महाकविरमात्यो बभूव । पूर्वोक्तानि विशेषणान्युद्दिश्य नवग्रहचरिते कविनैव प्रपञ्चितम्—

"सर्वज्ञ चौण्डाजिकवि कविकण्ठीरवा अपि ।
घनश्यामस्य जगति प्रथन्ते नामकीर्तयः" ॥ इति ।

तस्य च कविकुलतिलकस्य घनश्यामस्य पिता काशीप्रसूर्महादेवः, पितामहश्च चौण्डाजी बालाजीति निखिलजनविख्यातः, स्वसा शाकम्भरी, भ्राता च चिदम्बरब्रह्मेति सदाशिवब्रह्मेन्द्रलालितः, कमला, सुन्दरीति भार्याद्वयं चाभूवन्निति कविनैव प्रणीतेषु नानाविधप्रबन्धेषु बहुधा प्रतिपादितमिति न तिरोहितमेतत् । प्रमाणं चेदम्—

"यस्येशोऽग्रभवः पिता किल महादेवस्स काशीप्रसूः
साधुः श्रेयसि सुन्दरी प्रियतमा शाकम्भरी च स्वसा ।
सप्ताष्टोक्तिलिपिप्रभुः गुणनिधिः चौण्डाजिबालाजिस-
त्पौत्रोऽयं विभुरब्दविंशतिमितः चौण्डाजिपन्तः कविः ॥

आत्मा यश्शिवयोः चिदम्बरमहायोगीन्द्र शाकम्भरी-
भ्राता स्त्रीद्वयसुन्दरीकमलजः काशीमहादेवजः ।
मन्त्री चोलमहीपतेस्स कुरुते विज्ञापनां पञ्चप-
ञ्चाशद्ग्रन्थकरो बुधान्प्रति घनश्यामः कवीनां कविः" ॥ इति ।

कवेरस्याऽग्रजः पूर्वाश्रमे बालकृष्णः, पश्चात् चिदम्बरब्रह्मनामाऽभूदिति ज्ञायते । स च ब्रह्मविद्योद्यानपरमहंसेन प्रख्यातस्थितप्रज्ञेन परिव्राजकाचार्येण सदाशिवब्रह्मेन्द्रेण संस्तूयमानगुणगणः व्यराजत । सदाशिवब्रह्मेन्द्रः तं कथं स्तौति स्म? पश्यत—

"जडो यदवलोकनादपि सरस्वती जायते
समं भवति यद्यशो नवनवं दिगालिङ्गनम् ।
समाधिषु सभापतिः लपति येन साकं मिथः
न तस्य गुणिता गुणाः भुवि चिदम्बरब्रह्मणः ॥ इति ।

कविरेव मुक्तकण्ठं "मदनसञ्जीवनभाणे" सगर्वं सश्लेषं सचमत्कारं च चिदम्बरनिवासिनोः परमेश्वरपूर्वजयोः अभेदमाश्रित्य वदति—

अये घनश्यामकवेरग्रजः भ्राता भगवता सदाशिवब्रह्मणा संस्तूयमानगुणगणः तत्रभवानेषः चिदम्बरब्रह्मनामा गुरुरत्र वर्तते ।

विद्वारिं विपुलासुरार्दितपदं शुद्धद्विजेन्द्राश्रितं
दग्धानन्यजमेकगौरवपुषं बद्धादरार्यान्वितम् ।
बुद्धाशेषवृषं जटालमपरं सिद्धान्तविद्यामयं
सध्यानात्मविदं यमीश इति ते सिद्धा जना जानते" ॥ इति ।

तादृशाग्रजस्य पन्थानमेवाश्रित्यायं घनश्यामः कविरपि तदनुजत्वं सार्थकं करोतीति मन्यामहे । यतोऽयं कविः मदनसञ्जीवने भाणे नायकमुखकथाजेन चित्सभायां नटन्तं नटराजमेवं प्रार्थयते—

"विधिर्विष्णुः शक्रः दहनशमनौ नैर्ऋतपतिः
पाथोनाथो वायुः पशुपतिसखो धूर्जटिरिति ।
अहो भेदः कोऽसाविति भवति दत्तेऽक्षिण निमिषान्
अहं त्वं जातोऽस्मि त्वमहमपि जातोऽसि भगवन् ॥

भरतवाक्ये च — आचन्द्रार्कमनर्गलं विजयतामद्वैतमव्याहतम्" इति ।

कविरथं तत्कालेऽप्रतिहतः अप्रतिरथश्च कण्ठीरव इव कविकुलकाननेषु व्यचरदिति विज्ञायते । मदनसञ्जीविनीभाणे कविरेव वदति —

"घनश्यामो यावत्पठति स सभायां निजकृतिम् ।
घनश्यामं तावत्कुकविमुखकोशं जनयति ॥" इति ।

एतत्कविकृतबहुविधप्रबन्धपरिशीलनेन वक्तुमिदं शक्यते, यदयं कविः शाङ्करं पन्थानं द्रढीकुर्वन् हरिहरयोरभेदं प्रतिपाद्य नित्यं निरवधिकं निरुपमं नित्यानन्दमनुभवितुं मार्गं दर्शयति— यत्र च देवभेदरूपः द्वेषो वा असूया वा स्थानं न भजति । तथाहि —

"लक्ष्मीशो न विकल्प्यते तदितरः सर्वोत्तमत्वे हरे
गौरीशोऽपि न कल्प्यते तदितरः सर्वोत्तमत्वे हरौ ।
यैरेषां पदरेणवः शिरसि नः सन्त्वत्र बौद्धान्तक-
गीताभाष्यसहस्रनामविवृती एते प्रमाणं सताम् ॥"

अस्तु श्रेयसि वस्तु यन्मम कुलस्वामीति शम्भोर्गृहं
प्राप्तस्तत्र करस्थचक्रजलजं पश्यामि मायाः पतिम् ।
भ्रान्तोऽसावहमित्यतीव कुतुकादन्हाय विष्णोर्गृहान्
प्राप्तस्तत्र करस्थडामरुमृगं पश्याम्युमायाः पतिम् ॥" इति ।

एवंविधविशेषविशिष्टस्य समरससन्मार्गदर्शिनः कवेरस्य कृतयः संहृदयहृदयाह्लादसुखमुत्पादयन्तीत्यत्र न कापि संशीतिः । Dr E Hultzch P. H. D. आदिपाश्चात्यविपश्चितोऽपि कविमिमं Reports on the Sanskrit Manuscripts in South India Vol. III आदिबहुमूल्येषु पुस्तकेषु भूरि भूरि प्रशंसन्तीति हेम्नः परमामोदः ।

पूर्वोक्तमहाशयाः प्रतिपादयन्त्येवमपि — "कवेरस्य, भार्याद्वयमिव पुत्रद्वयमप्यभूत् चन्द्रशेखरः गोवर्धन इति । पुत्रावपि पितृकल्पावेवास्तामित्यपि वक्तुं शक्यते । यतः पूर्वजः चन्द्रशेखरः स्वपितृकृत "डमरूकस्य" व्याख्यामकरोत् । अनन्तरजः गोवर्धनः जन्मनाऽन्धोऽपि ज्ञानेनानन्धः "घटकर्परस्य" व्याख्यानं चकार" इति ।

कवेरस्य भार्याभ्यां कमलासुन्दरीभ्यां विद्धसालभञ्जिकायाः व्याख्या निर्मिताऽस्मिन्नेव पुस्तकालये समुपलभ्यत एव । विद्धसालभञ्जिकायाः घनश्यामेन प्राणप्रतिष्ठा कृता, भार्याभ्यां श्वासप्रश्वासादयः समुत्पादिता इव । ते द्वे अपि भार्ये स्वभर्तुः घनश्यामस्य प्रबन्धानां सूचीं पद्यरूपेण प्रकट्यकुरुताम् । तेन किं ज्ञायते ? घनश्यामेन प्राकृते संस्कृते च परश्शताः प्रबन्धाः प्रणीता इति । सरस्वतीमहालयाख्यकोशागारस्य कोशा अपि अमुमेवाऽर्थं द्रढयन्ति । अधोनिर्दिष्टाः कृतयः घनश्यामेन कृता इति प्रसिद्धमेवैतत् ।

के के ग्रन्थाः ?

---

(१) अभिज्ञानशाकुन्तलव्याख्या

(२) प्रबोधचन्द्रोदयव्याख्या

(३) विद्धसालभञ्जिकाव्याख्या (प्राणप्रतिष्ठा)

(४) नीलकण्ठविजयचम्पूव्याख्या

(५) उत्तररामचरितव्याख्या

(६) विक्रमोर्वशीयव्याख्या

(७) कादम्बरी, वासवदत्ता, दशकुमारचरितादीनां व्याख्याः

(८) मदनसञ्जीवनभाणः ✓

(९) नवग्रहचरितम् ✓

(१०) चण्डानुरञ्जनं (प्रहसनम्)

(११) आनन्दसुन्दरी (सट्टकः)

(१२) कुमारविजयम् (नाटकम्) ✓

(१३) प्रचण्डराहूदयः ,,

(१४) युद्धकाण्डचम्पूः ✓

(१५) अन्यापदेशशतकम्

(१६) संस्कृत प्राकृत भाषामञ्जरी ✓

(१७) गणेशचरितम्

(१८) षण्मणिमण्डनम् (षट्सु भाषासु संकलितम्)

(१९) अनुभवचिन्तामणिः

(२०) धातुकोशः ✓

(२१) भगवत्पादचरितम्

(२२) कलिदूषणम्

(२३) वेङ्कटेशचम्पूः

(२४) रसार्णवः

(२५) वेणीसंहारव्याख्या

(२६) डमरुकः ✓

प्रमाणानि

एवं शताधिका ग्रन्थाः एकघण्टावधिकसमयादारभ्य एकदिनावधिकसमयपर्यन्तेन कालेन कृता- इति तत्तद्ग्रन्थोपसंहारवाक्येषु (colophon) श्रूयते दृश्यते च । कानिचन उपसंहारवाक्यानि स्थालीपुलाकन्यायेनोद्ध्रियन्ते —

"तथैकघटिकाकृता लसतु मञ्जुला मञ्जरी"

"शिवरात्रिचतुर्थयामारब्धपरिपूरितायां प्राणप्रतिष्ठायां"

"भीष्मैकादशीनिशीथजागरण एवाऽऽरब्धपरिपूरिते शाकुन्तलसञ्जीवनाख्यटिप्पणे"

"एकेनाऽह्ना कृतं तेन मयैकेन प्रयुज्यते"

"तेन द्वादशवत्सरेण कविना श्रीयुद्धकाण्डो मुदा"

पूर्वोक्तानि वाक्यानि, मदनसञ्जीवनभाणस्था घटनैका च सडिण्डिममुद्घोषयन्ति –– घनश्यामाख्योऽयमाशु- कविः वश्यवागिति च । युक्तमुक्तमभियुक्तेन ––

"तनुरुचिः यो न श्यामः कविः कवीनां स यदि घनश्यामः।
कवने कवनश्यामः किमसूयाभिर्मुधैव नश्यामः" ॥ इति ।

तादृशकवितल्लजस्य घनश्यामकवेः 'धातुकोशः' 'कुमारविजयं' इति सम्पुटात्मकं अप्रथितपूर्वं कृतिद्वयं सगर्वं प्रकाशयामः ।

धातुकोशः

विदितमेवैतत् सर्वेषामपि जनिजुषां, यत् भाषा नाम परस्परव्यवहारे साधनीभूता सती परस्परभावाविष्करणे प्रधाना भवतीति । सा यदि न शुद्धा भवेत्तर्हि असाधुशब्दैः भावो नाऽवगतो भवेत् । वागर्थाविव सम्पृक्तौ इत्यनेन शुद्धयोरेव शब्दार्थयोः सम्पर्कः भवितुमर्हति । अतः व्याकरणादिना संस्कृता एव भाषा स्पष्टतया निस्सन्देहं भावाविष्करणे प्रभवतीति संस्कृतेः प्राधान्यं न विहन्यते । सा च संस्कृतिः व्याकरणेनैव भवति । उच्यते किल—

"इदमन्धंतमः कृत्स्नं जायेत भुवनत्रयम् ।
यदि शब्दाह्वयं ज्योतिः आसंसारं न दीप्यते" ॥ इति ।

व्याक्रियतेऽनेनेति व्याकरणम् । कर्तृकर्मक्रियादिपदजालैरुपनिबद्धं वाक्यमेव परस्परभावाविष्करणे समर्थं भवतीति पदशास्त्रं प्रधानं भवति । तेन शास्त्रेणैव भाषा संस्कृता भवति ।

"नूनं व्याकरणं कृत्स्नं अनेन बहुधा श्रुतम् ।
बहु व्याहरताऽनेन न किंचिदपभाषितम्" ॥

इति हनुमन्तमधिकृत्य रामवचनमपि द्रढयति पूर्वोक्तं विषयम् ।

तच्च व्याकरणं भगवता पाणिनिना अष्टाध्यायात्मकं प्रणीतम् । कात्यायनेन वार्तिकं च तत्र तत्र प्रतिपादितम् । भगवान्पतञ्जलिः भाष्यमाविश्चक्रे । इत्थं व्याकरणे मुनित्रयस्य प्राधान्यमुत्तरोत्तरप्रामाण्यं चोद्घुष्यते । यद्यपि

"ऐन्द्रं चान्द्रं काशकृत्स्नं कौमारं शाकटायनम् ।
सारस्वतं चापिशलं शाकलं पाणिनीयकम्" ॥

इति नव व्याकरणानि प्रतिपाद्यन्ते, तथापि पाणिनीयव्याकरणसदृशमन्यद्व्याकरणं न प्रसिद्धं नानुष्ठानप्रयोज्यं इति न तिरोहितमेतत् । युक्तं च—

"अल्पाक्षरमसन्दिग्धं सारवद्विश्वतोमुखम् ।
अस्तोभमनवद्यं च सूत्रं सूत्रविदो विदुः ॥

उक्तानुक्तदुरुक्तानां चिन्ता यत्र प्रवर्तते ।
तं ग्रन्थं वार्तिकं प्राहुः वार्तिकज्ञा मनीषिणः ॥

सूत्रार्थो वर्ण्यते यत्र वाक्यैस्सूत्रानुसारिभिः ।
स्वपदानि च वर्ण्यन्ते भाष्यं भाष्यविदो विदुः ॥"

इति लक्षणोक्तैः सूत्रवार्तिकभाष्यादिभिः उपनिबद्धं पाणिनीयव्याकरणमेव सर्वश्रेष्ठमित्यलं विस्तरेण ।

तच्च व्याकरणं प्रस्तौति — "रामः ग्रामं गच्छति शकटेन" इत्यत्र कर्ता कः, कर्म किं, करणं किं, क्रिया का इति । न केवलं कर्तृत्वादयः, किन्तु केन कारणेन ते तथोच्यन्ते इति प्रमाणमपि प्रतिपादयति शास्त्रम् । तदैव कश्चन शब्दः साधुर्वा न वेति निर्णेतुं शक्यते सुवर्णमिव निकषे । साधुशब्दप्रयोगेण न केवलमिह लोके, आमुष्मिकेऽपि स्वर्गादिसुखमनुभवितुं शक्यत इति तेषां राद्धान्तः । शब्दाश्च सुबन्ततिङन्तभेदेन द्विविधाः । सुबन्ताः तिङन्ताश्च सम्यक् भट्टोजिदीक्षितादिभिः महावैयाकरणिकैः स्वस्वग्रन्थेषु विवेचिताः । पश्चादागतैः शाब्दिकैश्च विस्तारिताः । एवं साधुशब्दत्वेन निर्णीतानां सुबन्तानां शब्दानां कोशरूपेणामरसिंहादिमहापण्डितैः संग्रहः कृतः । अमरसिंहस्तु काण्डत्रये स्वर्गादिवर्गभेदेन समस्तानपि सुबन्तान् शब्दान् क्रोडीचकार । तेषां लिङ्गादिकमपि कथयामास । अत एव स्वग्रन्थस्य नामलिङ्गानुशासनमिति नाम चकार । द्विरूपकोशः, एकाक्षरनिघण्टुः, मेदिनी, विश्वः अनेकार्थध्वनिमञ्जरी अगस्त्यनिघण्टुः, जैमिनिनिघण्टुः, कल्पद्रुः, कविदर्पणनिघण्टुः, गणमञ्जरी, गीर्वाणभाषाभूषणम् त्रिकाण्डशेषः, इत्येवमादयः परश्शताः निघण्टवः समुदपद्यन्त, शिष्टान् अनुक्तान्, देशीयान्, सर्वानपि शब्दान् संगृह्य श्रीहर्षः मङ्खः पुरुषोत्तमः रामइत्येवमादयः बहवो महानुभावाः प्रकाशयामासुः । किं बहुना, शब्दशास्त्रं नाम महासागरमुन्मज्योन्मज्य यावन्ति शब्दमुक्ताफलानि संग्रहीतुं शक्यन्ते तावन्ति यथाशक्ति आनाययामासुः, संस्कृतसाहितीं मुक्ताफलैः बहुमूल्यैः भूषयामासुः । परन्तु सुबन्ताः शब्दाः आनीताः, न तथा तिङन्ताः ।

भूवादयो धातवः इति क्रियावाचिनः भ्वादयः धातुसंज्ञामभजन् । ते च दशगणतया विभक्ताः । भ्वादयः शब्विकरणाः, अदादयो लुग्विकरणाः, जुहोत्यादयः श्लुविकरणाः, दिवादयः श्यन्विकरणाः, स्वादयः श्नुविकरणाः, तुदादयः शविकरणाः, रुधादयः श्नम्विकरणाः, तनादयः उविकरणाः, क्र्यादयः श्नाविकरणाः, चुरादयः स्वार्थिकणिज्विकरणाः इति दशधा विभाजिताः । प्रायः सर्वेभ्यः धातुभ्यः दश लकारा भवन्ति लट् लिट् इत्यादयः । पुरुषाः त्रयः, वचनानि च त्रीणि । इतःपरं भावकर्मणी, हेतुमण्णिजन्ताः, सन्नन्ताः, यङन्ताः, यङ्लुगन्ता इति बहुविधानि रूपाणि भवन्ति । इत्येवं धातुरूपाण्येव बहुधा विस्तृतानि सर्वेषामपि भ्रमावहानि च भवन्ति ।

तेषु निरूढा निस्सन्देहा च भावना तदैव भवितुं अर्हति यदा तदर्थं कश्चन सरलतया प्रयत्नः क्रियेत । परस्मैपदिनः, आत्मनेपदिनः उभयपदिनः इति च धातवः विभक्ता वर्तन्ते । विकरणेन भिन्ना अपि अर्थतः समाना धातवः भवितुमर्हन्ति । एवं समानार्थानां धातूनां एकस्मिन् लकारे यदि संग्रहः क्रियेत तदा विद्यार्थिनां व्युत्पित्सूनामन्येषां वा पण्डितानां महते उपकाराय कल्पेत इति अलत्यः कविः घनश्यामः प्रयतते । स एव एवं वदति—

"कोशधर्मनयज्योतिश्शब्दशास्त्रादिषु क्षितौ ।
विश्वस्तानामपि ज्ञातं मिथश्चर्वितचर्वणम् ॥" इति ।

इतः पूर्वं अब्जबन्धुः प्रायतत, तस्मात् शब्दाणून् माठरः अभजत, तस्मात्केदारः, तदनन्तरं श्रीनाथः, तत्पश्चात् भट्टमल्लः इत्येवंक्रमेण गुरुपरम्परा इव कविपरम्परा अस्मिन् विषये महान्तं प्रयत्नमकरोत् । एतेषां कृतयः समुपलभ्यन्ते वा न वेति महान्सन्देहः । भट्टमल्लस्य आख्यातचन्द्रिका वाराणसीय चौखाम्बा मुद्रणालये मुद्रिता लभ्यत इति ज्ञायते । इदानीं धातुकोशोऽयं प्रकाश्यत इत्यलं पल्लवितेन ।

धातुकोशे पद्यरूपेण समानार्थका धातवः कति संगृहीता इति विशेषः । अतः अमरादि कोशेषु 'तु स्म चा'दयः यथा निरर्थका इव प्रतिभान्ति तथैवात्रापि कुत्रचित्सार्थका अपि बहुत्र निरर्थका एवेति मन्तव्यम् । कविरेवाभ्युपगच्छति —

"हारशोभिगुणन्यायादित्येवस्मतुचादयः ।
सह्या मम कृतौ सद्भिः केदारादिनिबन्धवत् ॥

श्रीनाथादिकृताविवात्र च मया वृत्तान्तरेषूच्यते
पादोर्ध्वं च तदस्तु नैव रचिता मात्राक्षराणां प्लुतिः ।
सा चेदित्यमरेति पूज्य इति च श्लोके यथार्थैः कृता
सर्वैरप्यमरे तथाखिलसमैः कार्याऽनुकम्पा मयि" ॥ इति ।

विषयस्य दुरूहत्वात्, तेषां पद्यरूपेण संग्रहे गत्यन्तराभावात् एतादृशाः निरर्थकाश्शब्दाः विषयग्राहिभिः सत्तज्ज्ञैः सह्या एवेति नायं दोषः, परन्तु प्रशंसनीयः गुण एवेति शम् ।

कुमारविजयम्

कुमारविजयाभिधानं नाटकरत्नमिदं पद्माङ्कमपि मृगाङ्कमण्डलमिवाऽऽसेचनकं भवति । नाटकस्याऽस्य नाम्नैव विशदीभवति मूलकथा केति । व्यासोपज्ञं स्कान्दपुराणं सार्वजनीनमिति तत्कथा-

प्रस्तावप्रयत्नं विना प्रस्तावान्तरे क्रियते प्रवृत्तिः । यद्यपि रसैकतत्परेण कविना व्यासोपज्ञात्स्कान्द-पुराणादन्यथाभावेन तत्र तत्र कथाप्रस्तावः सङ्घटितः, तथापि पश्चात्प्रत्यङ्ककथासङ्ग्रहप्रस्तावावसरे नाटकस्य कथासङ्ग्रहः कथयिष्यत एव ।

यदि कश्चित्कविः नाटकं चिकीर्षति कीर्तिं च महतीं प्राप्तुं वाञ्छति, तस्य स्कन्दादि-चरितं विना किमन्यदस्ति । गर्जिष्यामि, यद्यहं कविः – "यदि क्षुण्णं पूर्वैरिति जहति स्कन्दस्य चरितं, गुणैरेतावद्भिः जगति पुनरन्यो जयति कः" इति । कविरेवात्र वदति —

"यन्नेतृत्वविधौ पुराणकवयः शक्ता न नित्या गिरः
यं ब्रह्म प्रथयन्ति शङ्करपदं देवो य एवार्हति ।
यन्नामाप्यमृतार्पणैकरसिकं तं नाटकैकावली-
मध्ये नामकथाप्यहं तदिह को धन्यो मदन्यो जनः" ॥ इति ॥

एवंविधस्य देवसेनान्यः देवसेनापतेः सुब्रह्मण्यनामाङ्कितस्य शुभ्रमणेः 'कुमारस्य' चरितं विना किमन्यदस्ति भुवने ।

तादृशं कुमारचरितं नाटकारूढं करोति कविः । "अष्टादशपुराणानां कर्ता सत्यवतीसुतः" इति कथनेन बादरायणेन पाद्मादिपुराणानि लक्षोपलक्षैः श्लोकैः प्रणीतानि । तेषु स्कान्दमन्यतमं पुराणम् । तस्मिन्विस्तृतया पार्वतीविवाहादारभ्य कुमारसम्भवतल्लीलान्ता च कथा सङ्घटिता । सा कथा कविकुलतिलकं कालिदासमपि चकर्ष किल, येन कुमारसम्भवाख्यं पद्यकाव्यं व्यरचि । बाणः जगतः पित्रोः पार्वतीपरमेश्वरयोः विवाहान्तां कथां सङ्गृह्य "पार्वतीपरिणयं नाम नाटकं विरचयामास । पश्चादपि बहुभिरपि कवितल्लजैः वल्लीपरिणयादिग्रन्थनिर्माणेन कथेयं चुम्बिता रसिकान् आवर्जयामास । दाक्षिणात्या अपि कुमारं स्वं दैवतं मन्यन्ते । द्राविडीभाषायाः मूलभूतः पुरुषः स्कन्द एव । सः अस्माकं दैवतमिति कथयन्ति । अत एव द्राविडीकवयः अपि तमधिकृत्य बहून् ग्रन्थान्विरचयामासुः । सः कुमारः द्राविडदेशे षट्सु क्षेत्रेषु विराजमानः कांचित् कांचिल्लीलामकरोदिति ते विश्वसन्ति । इत्थं कुमारः देशभेदं भाषाभेदं कविभेदं कल्पनाभेदमतीत्य वर्तत इति अहो तस्य महिमातिशयः । तादृशस्य कुमारस्य चरितं भाषया महाराष्ट्रीयमपि स्थानेन दाक्षिणात्यं घनश्याममपि आचकर्ष इत्यत्र न किमप्याश्चर्यम् ।

तां च कथां कविः किमर्थं नाटके आरोपितवान्?

नाटकमहत्वम्

यद्यपि काव्यादीनामपि पुमर्थसाधकत्वं प्रतिपादितमेव ।

"निर्दोषं गुणवत्काव्यं अलङ्कारैरलङ्कृतम् ।
रसान्वितं कविः कुर्वन् कीर्तिं प्रीतिं च विन्दति ॥

इति भोजेन सरस्वतीकण्ठाभरणे

धर्मार्थकाममोक्षेषु वैचक्षण्यं कलासु च ।
करोति कीर्तिं प्रीतिं च साधुकाव्यनिषेवणात् ॥

इति रसप्रकाशकारेण

काव्यं यशसेऽर्थकृते व्यवहारविदे शिवेतरक्षतये ।
सद्यः परनिर्वृतये कान्तासम्मिततयोपदेशयुजे" ॥

इति काव्यप्रकाशकारेण च विशिष्टकाव्यकरणादपि प्रयोजनमभिप्रेतमापद्यत इति प्रपञ्चितत्वात् । तथापि तत् काव्यं श्रव्यदृश्यात्मना द्विविधमपि प्रथमाद्द्वितीयस्यैव सर्वजनरञ्जकत्वं सुखेन पुरुषार्थप्रदत्वं च सम्भवत इत्यहो नाटकस्य सर्वश्रेष्ठता न व्यपोहिता ।

ये सुकुमारमतयः राजकुमारप्रभृतयः "निसर्गदुर्बोधमतिनीरसं खल्वेतत् । कथमिवाऽत्र निष्फलमात्मानमवसादयामः" इति सन्ततमालोचयन्तः शास्त्रे न प्रवर्तन्ते ते स्वादुकाव्यरसोन्मिश्रं शास्त्रमप्युपयुञ्जते । तेऽपि "प्रथमं लीढमधवः पिबन्ति कटुकौषध"मिति रीत्या अवश्यं चतुर्वर्गोपायेषु व्युत्पादनीयाः ।

नाटकस्य च चतुर्वर्गोपायत्वं वेदतुल्यवर्तित्वं च जोघुष्यते केनाऽपि —

"जग्राह पाठ्यमृग्वेदात् सामभ्यो गीतमेव च ।
यजुर्वेदादभिनयान् रसानाथर्वणादपि" ॥ इति ।

वाक्यस्याऽस्य पठनावसर एव पाठकानां मनःकुहरेषु प्रतिध्वन्यादेवं कालिदासीयं वचनम् —

"देवानामिदमामनन्ति मुनयः कान्तं क्रतुं चाक्षुष"मित्यादि ।

सङ्गीतकल्पतरावपि गीयत एवम् —

"देवर्षिक्षितिपालपूर्वचरितान्यालोच्य धर्मोदयः
तद्भावाश्रितभूमिकाप्यभिनये स्यादर्थसिद्धिः परा ।
सङ्गीताहृतचित्तवृत्तिरतुला वश्या भवत्यङ्गना
ज्ञानं शङ्करसेवयेति कथितं नाट्यं चतुर्वर्गदम्" ॥ इति ।

किं बहुना, भरताचार्योऽपि प्रतिपादयति नाटकस्य सर्वोत्कृष्टत्वम्—

"न तज्ज्ञानं न तच्छिल्पं न सा विद्या न ताः कलाः ।
नासौ नयः न तत्कर्म नाटके यन्न दृश्यते" ॥ इति ।

मुरारिः शास्त्रामृतमपि काव्यात्मनैव परिणमते इति कुसुमसुकुमारस्य नाटकस्य शास्त्रगाम्भीर्यं प्रतिपादयति—

"यत्र सर्वपुरुषार्थसारनिष्यन्दिनि
चेतश्शुक्तिकया निपीय शतशश्शास्त्रामृतानि क्रमात्
वान्तैरक्षरमूर्तिभिः सुकविना मुक्ताफलैर्गुम्भिताः ।
उन्मीलत्कमनीयनायकगुणग्रामोपसंवल्गन-
प्रौढाऽहंकृतयः लुठन्ति सुहृदां कण्ठेषु हारस्रजः ॥ इति ।

युक्तं चैतत्, यतः—

"लीलेयं धनिनां धृतिस्तु सुखिनां शिक्षा प्रमत्तात्मनां
संसारस्थितिरीदृशीति विरतिर्नानाविधा योगिनाम् ।
प्रीतिः काव्यरसाशिनां नवनवा कीर्तिः कवीनामियं
विद्या नाटकसंज्ञिता भगवती विश्वोपकारक्षमा ॥

भरतोऽपि— देवानां च ऋषीणां च राज्ञामथ कुटुम्बिनाम् ।
कृतानुकरणं नाट्यं शेषलोकस्य चैव तत् ॥" इति ।

षड्दर्शनीपारङ्गतानामपि "नाटकान्तं कवित्वं" इति चोदितानां कवीनां नाटकादिनिर्माणेऽपि सरला सरसा प्रवृत्तिर्दृश्यत इति अहो नाटकस्य सर्वविशिष्टता ।

अग्निवाय्वादिपुराणेष्वपि नाटकस्य महिमा गीयत इति द्रढयति अमुमेवार्थम् । एवं चतुर्विधपुरुषार्थप्रदत्वान्नाटकस्य तन्निर्माणे वैदिकमार्गप्रतिष्ठापकानां दीक्षितेन्द्राणामपि नैसर्गिकी प्रवृत्तिः किमुत, कालिदासादिकवियशःप्रार्थिनां विपुलयशसां कवीनामपि प्रवृत्तिः तद्दिशायां जायते। तथैवास्माकं कविः पञ्चपञ्चाशत्प्रबन्धकर्ता घनश्यामोऽपि नाटकनिर्माणे प्रायतत ।

मूलकथाविवरणम्

'अष्टादशपुराणानां कर्ता सत्यवतीसुतः' इति वचनेन पाद्मादिपुराणानि अष्टादशसंख्याकानि व्यासेन प्रणीतानि । तेष्वन्यतममेव स्कान्दमपि । स्कन्दपुराणमित्युक्ते तत्प्रतिपादितदेवताविशेषः इव

पुराणमपि स्कन्नं दृश्यते । यतः स्कान्दमिति लोके यन्मुद्रितं पुस्तकं वर्तते, तस्य च सरस्वती-महालयमातृकाणां च महदन्तरं प्रतिभाति । मातृकाणां वीक्षणेन ज्ञायते स्कन्दपुराणं षट्भिः संहिताभिः विभक्तम् — सनत्कुमारसंहिता, सूतसंहिता, शङ्करसंहिता, वैष्णवसंहिता, ब्रह्मसंहिता, सौरसंहिताचेति । ताश्च संहिताः प्रत्येकं खण्डात्मना काण्डात्मना वा विभक्ताः इति लक्षोपलक्षग्रन्थात्मकं दृश्यते स्कान्दम् । तत्र शङ्करसंहिताविषय एव अस्माकं नाटककथायाः आधारभूत इति ज्ञायते । सा च शङ्करसंहिता "सम्भवकाण्डः, आसुरकाण्डः, वीरमाहेन्द्रकाण्डः, युद्धकाण्डः, देवकाण्डः, दक्षकाण्डः, उपदेशकाण्डः" इति सप्तभिः काण्डैः विभक्ता विलसतितराम् । इमां कथामाधारीकृत्यैव कविकुलतिलकः कालिदासोऽपि कुमारसंभवं विरचयामास । सरस्वतीमहालयस्थापकः श्रीशरभोजि-महाराजोऽपि कुमारसंभवचम्पूम् । परन्तु पूर्वोक्तेषु ग्रन्थेषु कुमारोत्पत्तिं प्रति विप्रतिपत्तिः दृश्यते ।

स्कान्दे — जगत्पितुः परमेश्वरस्य नेत्राग्नेः षोढा स्फुलिङ्गाः निरगच्छन् । ते च कुमारभावं प्राप्ता इति ।

कुमारसंभवे — तृतीये सर्गे मदनदाहः, चतुर्थे रतिविलापः, पञ्चमे पार्वतीपरमेश्वरयोः तपः-फलोदयः, षष्ठे उमाप्रदाननिश्चयः, सप्तमे पार्वतीपरिणयः, अष्टमे सुरतवर्णनमिति काव्यदृष्ट्या सर्वं वृत्तं समञ्जसतया प्रतिपादितम् । नवमे —

"तथाविधेऽनङ्गरसप्रसङ्गं मुखारविन्दे मधुपः प्रियायाः ।
संभोगवेश्म प्रविशन्तमन्तर्ददर्श पारावतमेकमीशः" ॥

इत्यारभ्य अग्नेः पारावतरूपधारणं, तेन क्रुद्धायाः पार्वत्याः शापः,

"त्वं सर्वभक्षी भव भीमकर्मा कुष्ठाभिभूतोऽनलधूमगर्भः ।
इत्थं शशापाद्रिसुता हुताशं रुष्टा रतानन्दसुखस्य भङ्गात्" ॥ इति ।

तदा —

"प्रसन्नचेताः मदनान्तकारः सतारकारेः जयिनो भवाय ।
शक्रस्य सेनाधिपतेः जयाय परिच्युतं मन्मथरङ्गभङ्गात्"

"रतान्तरेतः स हिरण्यरेतस्यथोर्ध्वरेताः तदमोघमाधात्"

इत्यादिना अग्नये तद्रेतस्समर्पणं, पार्वत्या सह परमेश्वरस्य कैलासादिपरिभ्रमणं इत्यादि । दशमे —

"आससाद शुनासीरं सदसि त्रिदशैस्सह ।
एष त्रैयम्बकं तीव्रं वहन् वह्निः महन्महः" ॥

इत्यग्नेः परमेश्वररेतस्संवहनं ;

"देवी भागीरथी पूर्वं भक्त्यास्माभिः प्रतोषिता ।
निमज्जतस्तवोदीर्णं तापं निर्वापयिष्यति ॥

गङ्गां तद्गच्छ मा कार्षीः विलम्बं हव्यवाहन ।
कार्येष्ववश्यकार्येषु सिद्धये क्षिप्रकारिता" ॥

इति महेन्द्रस्यादेशः, अग्निः तथैव कृत्वा विमुक्ततापोऽभवदिति, वर्ण्यते । पश्चाद्भागीरथी तेनैव रेतसा तप्ताऽभूत् ।

तेजसा तेन रौद्रेण तप्तानि सलिलान्यपि ।
समुदश्चन्ति चण्डानि दुर्धराणि बभार सा ॥ इत्यादिना ।

तदानीमेव— "जगच्चक्षुषि चण्डांशौ किञ्चिदभ्युदयोन्मुखे ।

जग्मुः षट् कृत्तिकाः माघे मासि स्नातुं सुरापगाम् ॥

अमोघं सञ्चचाराथ सद्यो गङ्गाम्बुवाहनात् ।
अमोघं शाम्भवं बीजं सद्यो नद्योज्झितं महत् ॥

तासामभ्युदरं दीप्तं स्थितं गर्भत्वमागमत् ।"

इति तासां गर्भेषु सुतस्योत्पत्तिः, वर्ण्यते । अन्ततः ताः कृत्तिकाः लज्जितास्सत्यः सुतांस्तान् शरवणे न्यक्षिपन् ।

"ततः शरवणे सार्धं भयेन व्रीडया च ताः ।
तद्गर्भजातमुत्सृज्य स्वान्गृहानभिनिर्ययुः ॥"

इति कुमारोत्पत्तिः प्रतिपाद्यते । एकादशे — पार्वतीपरमेश्वरयोः विमानयानेनागमनं, तत्र —

"स्वर्गापगासावनलोऽयमेताः षट् कृत्तिकाः किं कलहायमानाः ।
पुत्रो ममाऽयं न तवाऽयमित्थं मिथ्येति वैलक्ष्यमुदाहरन्ते ॥"

इति कलहायमानानां स्वर्गङ्गाऽनलकृत्तिकानां, ममाऽयं पुत्रः ममाऽयं पुत्रः इति वादविवादश्रवणं। परमेश्वरः वदति —

" जगत्त्रयीनन्दन एष वीरः प्रवीरमातुस्तव नन्दनोऽस्ति ।
कल्याणि, कल्याणकरः सुराणां त्वत्तोऽपरस्याः कथमेष सर्गः ॥"

इति सन्देहनिवारणं, ततश्च —

" अतः शृणुष्वावहितेन वृत्तं वीजं यदग्नौ निहितं मया तत् ।
सङ्क्रान्तमन्तः त्रिदशापगानां ततोऽवगाहे सति कृत्तिकासु ॥

गर्भत्वमाप्तं तदमोघमेतत् ताभिश्शरस्तम्बमधि न्यधायि ।
बभूव तत्राऽयमभूतपूर्वः महोत्सवोऽशेषचराचरस्य ॥"

इति परमेश्वरेण कथितायाः पार्वत्याः तत्पुत्रलालनं स्तन्यदानं च वर्णितं दृश्यते । एवं कालिदासः कुमारसम्भवं, तत्कुमारस्य षाण्मातुरत्वं च विशदतया वर्णयति ।

भगवान्वाल्मीकिः गङ्गावतरणप्रसङ्गे कुमारोत्पत्तिं यथा वर्णयति तथैव शरभोजिमहाराजोऽपि कुमारसम्भवचम्पामिति अलं प्रसक्तानुप्रसक्तेन ।

अस्माकं कविः घनश्यामोऽपि पूर्वोक्तकथाभागमाधारीकृत्य कुमारविजयं नाम नाटकं रचयामास । सोऽपि रसवत्तरं तन्नाटकं कर्तुकामः तत्र तत्र परिवर्तनं कृतवान्, तत् च कथमिति नाटककथासङ्ग्रहे प्रस्तापयिष्यामः ।

मातृका

विदितमेवैतत् प्रज्ञावतां समेषां संख्यावतां, यत्तञ्जपुरीयसरस्वतीमहालयः भोसलकुलजन्येन धन्यधन्येन शरभोजीति विख्यातमहाराष्ट्रीयराजन्यमूर्धन्येन स्थापितः पालितः पोषितश्च विलसतितमामिति । तस्मिन् महालये कुमारविजयं J. L. 623 / D. 4344 इति संख्याङ्कितं दृश्यते । देशेऽस्मिन् अत्रैव, एकमेव, वर्तत इति अद्वितीयं प्रतिभाति संख्यया विषयेण च । परन्तु तत्र तत्र श्लोकाः लिखिताः मार्जिताश्च, कुत्रचित् बहवो योजिता इति महान् मतिभ्रमो जातः । सर्वथा प्राकृतस्य च्छाया नाऽदृश्यत । अत एव एतावत्कालपर्यन्तं न केनाऽपि प्रकाशितमिति कथने सत्यताप्यस्ति । नाहं पण्डितः, तथापि गुरूणामनुग्रहयष्टिमवलम्ब्य, भगवतो घनश्यामस्य नारायणस्य अनुग्रहं पुरस्कृत्य सर्वासामपि च्छायानां संस्कृतशब्दान्व्युत्पादितवानस्मि । यदि विप्रतिपत्तिः, प्रियपाठकाः संसूच्य धन्यवादान्स्वीकुर्वन्तु इति अभ्यर्थये ।

कृतज्ञता

ग्रन्थस्याऽस्य सम्पादने, मामर्हं इति नियुज्य गौरवास्पदं कृतवत्यै सरस्वतीमहालय-निर्वाहकसमित्यै सश्रद्धं सभक्त्युन्मेषं च कार्तज्ञ्यं निवेदयामः। यथाशक्ति निर्दोषं सुन्दरं च ग्रन्थमिमं मुद्राप्य पाठकानां परमोपकारं कृतवद्भ्यः श्रीरङ्गस्थवाणीविलासमुद्राक्षरशालानिर्वाहकेभ्यः धन्यवादान्समर्पयामः। प्रार्थयामश्च प्रियपाठकान् नाटकमिदं पाठं पाठं अनुभवन्तु नित्यं निरतिशयं निरवधिकमानन्दं, प्रोत्साहयन्तु च मां उत्तरोत्तरकर्मणीति। समापयामश्च प्रार्थनापुरस्सरं

मायाकूटविमानमध्यनिलयं चक्रस्य मध्ये स्थितं
पद्मालंकृतवक्षसं परिवृतं पद्मावतीभार्यया।
शङ्खं चक्रमथाऽभयं श्रितजनारक्षावहं बिभ्रतं
श्रीजानुस्थितवामहस्तमनिशं श्रीवेङ्कटेशं भजे॥

इत्थं विद्वज्जनविधेयः,

सरस्वतीमहाल्, तञ्जपुरी,
3—8—80.

पु. म. पद्मनाभशर्मा,
सरस्वतीमहाल् संस्कृतपण्डितः।

श्रीः

कुमारविजयनाटकस्थाः पात्रविशेषाः

पुरुषाः

सूत्रधारः	
पारिपार्श्विकः	
भृङ्गिरिटिः, मणिभद्रः	शिवपार्षदौ
परमेश्वरः	नायकः
वीरभद्रः	परमेश्वरस्यापरावतारः, दक्षयज्ञविध्वंसी
शैलादः, चण्डीश्वरः, बाणः, नन्दिकेश्वरः	शिवपार्षदाः
सनत्कुमारः	परमेश्वरस्य कुमार इव पार्श्ववर्ती मुनिः
मणिकूटः, फणिकूटः	गिरिद्वयम्
हिमवान्	नगाधिराजः, नायकस्य श्वशुरः
मयूरकः	हिमवतः दौवारिकः
पुरोहितः	हिमवतः पुरोधाः
कञ्चुकी	हिवमतः
मौहूर्तिकः	केरलीयः ज्यौतिषिकः
मैनाकः	हिमवतः पुत्रः

नारदः	त्रिलोकसञ्चारी ब्रह्मणः मानसः पुत्रः
चर्वितादः	हिमवतः पार्श्ववर्ती चेटः
कुबेरः	नायकस्य सखा
कुमारः	सुब्रह्मण्यः, तारकघाती
भूतगणाः	रङ्गमनधिरूढाः शिवपरिचराः
	ब्रह्मा, विष्णुः, इन्द्रः इत्यादयो देवाः

स्त्रियः

मेना	हिमवतः पत्नी, पार्वतीमाता च
प्रियवद्ना	मेनायाः चेटी
गौरी	नगाधिराजतनया, नायकी च
चकोरिका भ्रमरिका	पार्वतीसख्यौ
रतिः	मन्मथस्य पत्नी
भृङ्गारिका	रत्याः सखी

॥ श्रीः ॥

॥ कुमारविजयस्थानां सुभाषितानां सङ्ग्रहः ॥

द्विजस्येशः अग्रभवः ।

संस्कृतमाश्रित्येत्युक्त्वा धन्या भवन्त्यहो, आर्यो राजशेखरः प्रगल्भते ।

यं ब्रह्म प्रथयन्ति शङ्करपदम् ।

मध्ये नायकयाम्यहं तदिह को धन्यो मदन्यो जनः ।

पितृसुखमजानतो भवतः ननु सदृशं खलु गमननिषेधनम् ।

सप्तार्चिः कथमिव सतीं तां निरदहत् ।

देवीं विप्र इव त्रयीमयमहं ध्यायामि दाक्षायणीम् ।

शोककारणं शोककारणमेव ।

असम्भाष्य मामल्पविद्य इव गर्वायमाणो गच्छसि ।

चित्रं, यत्पुरुषस्याप्यपत्यमजनीति ।

समस्तकाव्यागमशिक्षितानां साहित्यभूमेव बुधोद्वहानाम् ।

आस्तां तन्मां तु लक्ष्मीः न भजति यदतः सैव विद्यासपत्नी ।

अद्यप्रभृति ब्राह्मणापमानं मा कुरु ।

प्रतिभातिशयपरिणामोदितः एष श्लोकः ।

लीनाः क्वापि फणीन्द्रजीवककवयोऽप्यायान्ति नैवाऽवनौ ।

चराचरं जगदिदं मर्यादया धार्यते ।

बाष्पव्याकुलमीक्षणं च विषयान् गृह्णाति नो तत्त्वतः ।

सर्गादेव लघुः शिरोभुवि जटाजूटोऽपि शैलायते ।

जाने नैकमहं बताऽनुभवितुं जायावियोगं पुनः ।

महतां चरणपरिचरणेन कन्यकाजनः आत्मानुरूपं वल्लभमधिगच्छति ।

फलसन्निधापनं, पुष्पानयनं, जलाहरणं च कर्तव्यं, एतदेव शुश्रूषेति कथ्यते। अहमायासभाजनं, त्वं फलभाजनं, भव ।

एतस्य पादपीडनं त्वं कुरुष्व, एषः तव पाणिपीडनं करिष्यति ।

सकलभुवनैकवीरस्य जायाया मम सन्तोष इति किमत्राश्चर्यम् ।

कठिने तपसि वर्तमानस्य विषयविरागिणः तस्य महेश्वरस्य कथं कन्यारत्न-ऽनुरागो जातः ।

मया पुनः एतस्य कन्यारत्नस्य सङ्गमजानता मुग्धमतिना स उपकारकः दग्धः ।

सहजमिव ममाऽस्त्रं प्रथमं सतीविरहसन्तापितं, अनन्तरं तपोविधिसन्तापितं, मामिदानीमविषयः त्वमपि केन सन्तापनेन अस्त्रेण प्राप्तवानसि ।

क्षणाल्लावण्यसारेण तपोऽमुष्णादिदं मम ।

केवलं मूर्तिरालोकि, नाङ्गमङ्ग विलोकितम् ।

वञ्चनीयस्य जनस्याऽसन्निधानेनैव एवं मन्त्रितम् ।

युक्तं खलु आश्रितायाः, विशेषतः शुश्रूषन्त्यास्तव विषमबाणबाधानिवारणम् ।

ननु स्त्रीजनलम्पट एव पूर्वमपि। मध्ये पुनः तस्याऽलाभेन तपस्वी जातः ।

न एवं कुटिला भवन्ति महर्षयः ।

एतस्य व्याधिविशेषस्याऽन्यः खलु वैद्यः ।

तपस्विजनः स्मरणमात्रसन्निधानपात्रम् ।

गुरुजनाऽधीनः कन्यकाजनः ।

रुचिररुचिमुदीतशोभशय्यां कविरिव तां कवितां विचिन्तयामि ।

एकपिङ्गलगिरोऽपि सुखयन्ति ।

जानाम्येतैर्विलासैः कमभिसरति वा यामिनी कामिनीयम् ।

प्रेक्षितव्यं प्रेक्षितम् ।

पदं परमपावनं स्फुरति चण्डिकाया मणिः ।

पुण्यं गृह्णीत कोष्णशोणितरसं, युष्माकं मुखे मुञ्चत ।

पत्राशिनः ईदृशस्य महर्षेः गृहस्य रामणीयकम् ।

एतेषामपि अयाचितधर्मः पुनः अन्यादृश एव ।

अहो खलु अनुरूपमेव संसारभरणमेभिः क्रियते ।

परिहास्या अपि मिथः परिहसन्तीति बलवदेवाऽहं जितोऽस्मि हासेन ।

सम्पूर्णः समरः सहस्रवर्षं सन्तोषकूलङ्कषः ।

पुराणमस्माकं परिणयदिनश्रेणिस्मारणम् ।

अहो कथं पामराणामपि वन्द्यश्चन्द्रचूडः, गौरी, कुमारश्च ।

विषण्णप्रष्ठसुरादिनोऽस्य समृधे हन्तेति जाने पुनः ।

अमोघाः खलु परमेश्वरस्य प्रसादाः ।

एवमेव इतोऽधिकं निरन्तरमानन्दय ।

आत्मविजयमाख्यातुमतितरां जिह्रेमि ।

समरमागतः कुमारः घनाघन इव गम्भीरेण गर्जितेन मयूरानिव समस्तानस्मानाह्लादयन्, दावानलमिव दुर्दमं तं शतधाराभिः शमयितुमारब्ध ।

गहनः किल मायाप्रतीकारः ।

अयं गुहां प्रविष्टः निजामक्षयसेनां नाऽभिभाषेत, यावच्च एको वा ससेनो वा बहिर्न निर्गच्छेत् तावदेवाऽयं वध्यः, अन्यथाकारं सर्वोऽवध्यो भविष्यति ।

अहो, ईदृशं साहसातिशयं कृतवान् पुत्रकः । तस्मान्मनोजवसमेनं मन्ये

साधूनामधिमानसाऽरणि परं ज्योतिः परिस्पन्दताम् ।

श्रीः

कुमारविजयस्थश्लोकानां अकाराद्यनुक्रमणिका

S. No.	श्लोकाः	पुटं	श्लो. सं.
1	अजस्रमन्तःपुर	15	41
2	अद्याऽहं विष्णुः	52	94
3	अनवकुण्ठित	25	66
4	अन्तश्चिन्तयतः	24	61
5	अयं चिन्तयतः	21	54
6	अमेयैर्यमुनाभ्राता	8	23
7	अश्विन्यादिभिः	21	55
8	अशोशजणताळने	46	81
9	अहो स्वतस्सर्वविदां	14	37
10	आदौ मां प्रभवे	13	35
11	आपद्मासनं	54	95
12	आपादाम्बु	9	26
13	आरूढाधर	43	76
14	उठ्ठंशाणि छिछण्ण	47	85
15	उत्तुङ्गस्तन	6	12
16	उत्तुङ्गास्तुरगाः	12	33
17	उद्वेगं चलिते	10	30
18	उच्चिद्रस्तनं	43	78
19	एकपिङ्गस्स	8	24
20	एषा यत्कवचायते	23	57
21	एहि प्रेयसि	24	64
22	क्रमेण परिणेष्यामि	4	8
23	गण्डे चपेटिका	8	19
24	गरुडे निहते	8	22
25	गायन्ती किमपि	8	20
26	गुञ्जत्काञ्चन	25	65
27	घोडग्गीव	46	82
28	चरीकर्ति लोकान्	34	70
29	जअदु भुवणतादे	49	90
30	जटाजूटश्चूडां	11	32
31	जडो यदवलोकनात्	3	5
32	जानाम्येव समग्रम्	24	62
33	तपश्चर्यारतं	35	71
34	तानि सर्वाणि	52	92
35	त्वां पश्यामि	19	50
36	देवि मेनेव	19	49

S. No	श्लोकाः	पुटं	श्लो. सं.
37	दोष्णा गां	7	15
38	धाराले नयने	7	16
39	ध्वान्तालिः	45	80
40	धिगिन्द्रं	6	11
41	नद्या हरन्	1	1
42	नासारन्ध्रमसौ	23	56
43	नाहूतो निकटे	43	75
44	नितम्बभर	43	77
45	निर्भिन्नो नलिनी	9	27
46	नीलारक्त	1	3
47	नृत्यद्वेणि	43	79
48	परप्रत्यापनायैव	35	72
49	पर्जन्यव्रज	13	34
50	पश्येत्किं सुत	13	36
51	प्रहाररक्त	7	18
52	पातिव्रत्यनिधे	20	51
53	पापप्रणिनितान्त	6	14
54	बाल्येऽनुव्रजनेन	14	40
55	बाल्ये युवत्वे	14	39
56	भक्त्याऽऽदरेण	20	53
57	भग्नमाये रिपौ	52	93
58	मदागमन	7	17
59	मायाव्यूढा यत्त्वं	18	48
60	मा गच्छेति	6	10
61	मुखं चन्द्राकारं	18	47
62	मुखं प्रसन्नं	28	68
63	मुहं चंदाआरं	18	46
64	मूको यत्कृपया	1	2
65	यदीदृशमियं	15	42
66	यन्नेतुत्वविधौ	3	7
67	यस्येशोऽप्रभवः	2	4
68	या वृद्धेति	10	29
69	ये पाटीरमहीधरस्य	23	59
70	ये मन्देतरं	24	60
71	ये वा कोकिल	26	58
72	योगाभ्यासविवर्तः	20	52
73	रक्तौघैः पावके	9	25
74	लत्तकुंभणिहिंद	48	87
75	लीलानखार्पण	6	13
76	ले ले अशाचिदवदे	47	83
77	ले ले कुमाल	47	84
78	ले वशापिभ	48	86

S. No.	श्लोकाः	पुटं	श्लो. सं.
79	लोकः पृच्छति	15	43
80	वक्त्रं तच्छरत्	36	73
81	वर्षमासमित	9	28
82	वक्त्रं मेदुरं	14	38
83	विज्जाविसेस	16	44
84	विद्याविशेष	16	45
85	वृद्धाऽऽगच्छ	10	31
86	वेदा एव कुतः	24	63
87	शतमन्युर्मुधा	8	21
88	शक्ताशक्ति	50	91
89	शिवमयभगवत्	54	96
90	शिवा जं गाअंति	49	89
91	शैलादिकण्ठ	5	9
92	श्रुतिसुखवचनां	44	80
93	सुदिं भजदि लोअणं	26	67
94	स्नातं वारिणि	28	69
95	स्वच्छन्दप्रवहत्	3	6
96	ही ही किं णु खु	48	88

श्रीः

बालानां सुखबोधाय व्युत्पित्सूनां विशेषतः ।
कुमारविजयस्याऽस्य कथा सङ्गृह्यते मया ॥

पूर्वकथा

कविः सूत्रधारमुखेन स्वेष्टदेवताप्रणामपुरस्सरं स्वपरिचयं ददाति, प्रगल्भते च कुमारं शक्तिहस्तं नायकीकृत्य आत्मा कृतार्थीकृत इति। भगवतः प्रजापतेः पुत्रः दक्षः, जगत्पितुः परमेश्वरस्य भक्तः, स्वपुत्रीं दाक्षायणीं तस्मै दत्वा श्वशुरपदमपि प्राप्नोत्। कालक्रमेण परमेश्वरं द्वेष्टुमारभत। द्वेषस्य परां कोटिमापन्नः सः 'यागादिषु शिवायहविर्भागोऽपि न देय' इति सर्वानाज्ञापयामास। तेन क्रुद्धः नन्दिकेश्वरः 'यदि यः कश्चन एवं यागं कुर्यात् तर्हि तस्य शिरः च्छिद्येत' इति शापमदात। तेन भीताः मुनयः यज्ञमेव नाऽकुर्वन्। दृष्ट्वैतत् मदोन्मत्तः दक्षः स्वयमेव यज्ञं चिकीर्षुः देवान् मुनींश्चाह्वयामास। ते चागत्याऽऽगच्छन्। कैलासाधिष्ठितं परमेश्वरं दाक्षायणीं शिवपार्षदांश्च विहाय सर्वेऽपि देवाः तद्यज्ञे भागं आदधुः। महताऽऽडम्बरेण यज्ञः प्रावर्तत। तदानीं दाक्षायणी अनाहूताऽपि 'अनाहूतोऽध्वरं गच्छेदि'ति रीत्या पितृप्रणयेन च पीडिता स्वपित्राऽऽरब्धं सप्ततन्तुं द्रष्टुं चकमे। परमेश्वरः तां न्यवारयत्। तथाऽपि आग्रहाकृष्टां तां 'यदि अवमन्येथास्तेन, तर्हि मा निवर्तेथाः' इति आदिश्य प्राहिणोत्। यथा भगवत्सङ्कल्पः तथैव प्रावर्तत। दाक्षायणी दक्षसुतात्वं त्यक्तुकामा योगाग्नौ आत्मानं जुहोतिस्म। तद्विरहेण ततः परमेश्वरः विकृतिमापन्न इव स्थितः।

प्रथमेऽङ्के

भृङ्गिरिटिः मणिभद्रश्च प्रविशतः तौ द्वावपि शिवपार्षदौ। तयोस्संलापेन ज्ञायते। दक्षप्रजापतिना आरब्धं महासत्रं द्रष्टुं देवीनाथं ननाथ। परमेश्वरः, 'किमर्थं आत्मानं परिभावयितु-मिच्छसि? मा गा' इत्यवदत्। तदा दाक्षायणी 'पितृसुखमजानतः भवतः निषेधनं नोचित'मिति विषण्णाऽभवत्। ततश्च परमेश्वरेण प्रेषिता दाक्षायणी पित्रा विप्रकृता नाथवाक्यं चिन्तयन्ती तस्मिन्नेव कुण्डे......। शोकान्धः परमेश्वरः कोपेन कपर्दमधस्ताडयामास। तदा वीरभद्रः प्रादुरभूत्। तं मखपदं प्रैषयच्छिवः। तेन महान्प्रलयः समजनि। परमेश्वरः शैलादिकण्ठविनिवेशितबाहुः वेत्रपाणिना बाणेन दर्शितमार्गः दयनीयवेषश्च इत एवाभिवर्तते इति।

परमेश्वरः यथानिर्दिष्टः प्रविशति । दाक्षायणीं स्मारं स्मारं शोचति । विष्णवादि दैवानपि निन्दति ये दाक्षायणीं अग्निकुण्डान्न न्यवारयन् । त्रयीमिव विप्रः, स्वयमपि अमृतपानाय तां ध्यायति । दक्षोऽपि निजात्मजालालनेऽदक्षस्संवृत्त इति विषीदति । एतस्मिन्नन्तरे वीरभद्रः प्रविशति । सः "दोष्णा भूमिं शकलीकरोमि, नखैरम्बरं चूर्णीकरोमि, यमं कबलीकरोमि, सप्तार्णवीमाचामामि, नागलोकमूर्ध्वं नयामि, नाकलोकमधः करोमि, यदि भगवतः परमेश्वरस्याज्ञा लभ्यते तदा सर्वमेतत् करिष्याम्येव । किं पुनः दक्षाध्वरध्वंसन"मिति स्वपराक्रमं प्रकटीकरोति । पर्यश्रुनयनं श्वासानिलेन पाण्डराधरं परमेश्वरं दृष्ट्वा खिद्यति । वन्दते च । तदा परमेश्वरेण 'किं कृतं दक्षाध्वरे' इति पृष्टः वीरभद्रः वर्णयति— भगवन्, क्रुद्धं मां दृष्ट्वा तत्रत्यास्सुमनसः सम्भ्रान्ता अभूवन् । ते पलायितुमप्यारभन्त । कथमहं मुञ्चेयम्? गण्डे चपेटिकाघातं कृत्वा ब्रह्माणं भिन्नसूत्रमकरवम् । सरस्वत्याः रसना विशसिता । शतमन्युः मम ताडनेन शतमन्युस्संवृत्तः । गरुडः निहतः । भगवान् श्रीनिवासोऽपि ह्रीनिवासोऽभूत् । यमुनाभ्राता यमः शोणिताङ्गः कृतः । एकपिङ्गस्तु भवतस्सखेति परित्यक्तः । तस्मिन्नेव यागाग्नौ दक्षः स्वाहेति हुतः । किं बहुना, तेषां रक्तप्रवाहैरेवाग्निरपि प्रशान्तोऽभवदिति ।

एतत्सर्वं श्रुत्वा परमेश्वरः लपति — किमेभिरमरकीटैः । देवी तु गता नाम इति । बाणादयः पार्षदास्तं आश्वासयन्ति तथापि परमेश्वरः विकृतिमेवापन्नः दाक्षायणीस्मरणेनैव यत्किंचित्प्रलपति । तदा सनत्कुमारः प्रविश्य वदति — "जगत्त्रयमपि शून्यमिव दृश्यते । अम्बरे सूर्यो नास्ति । चन्द्रोऽपि न दृश्यते । वातो न वाति । अग्निरपि नष्टः । वारिधौ वारि न वर्तते । आकाशमधः पातितम् । किं बहुना, लोकमातरि गतायां सर्वमपि गतमेव" इति । शोचनीयदशामापन्नं परमेश्वरं दृष्ट्वा वन्दते । परमेश्वरः सनत्कुमारं दृष्ट्वा अधिकं प्रलपति – "सनत्कुमार, तव माता मां परित्यज्य गता । यदा यदा त्वां सा पश्येत् तदा तदा सा पृच्छेत् — 'वृद्ध, आगच्छ, किमर्च्यते शिवः?' इति । त्वमपि कथयेः 'अम्ब, त्वत्कृपये'ति । तादृशी तव माता कुत्र गता?" इति । सनत्कुमारोऽपि अश्रु मुञ्चन्नेव तं समाश्वासयति— "भगवन्, किञ्चिदुच्यते मयाऽपि । क्षम्यताम् । भगवन्, शोककारणं शोककारणमेव । धैर्यमवलम्ब्यता"मिति । परमेश्वरोऽपि किञ्चिदिव हसन् वदति— कुमार, मया पुनः पूर्वमेव जटा धृता, भिक्षाटनाय कपालं स्वीकृतं, कटौ च चर्म स्वीकृतम् । अतः अहमपि योगीव दहराकाशे तां शक्तिं पश्यामि, परमानन्दं च प्राप्नोमीति प्रथमोऽङ्कः ।

द्वितीयेऽङ्के

अङ्केऽस्मिन् मणिकूटः, फणिकूटो नाम गिरिद्वयं प्रविशति । तस्य सम्भाषणेन ज्ञायते— "नगाधिराजस्य हिमवतः किंचनाऽपत्यरत्नं उदपद्यत । पूर्वं मेनायां मैनाकः कुमारस्समजायत । इदानीं

कन्यारत्नमुदभूत् । तस्य च कन्यारत्नस्य लावण्यं त्रिणयनमिव लोकातिशाय्यस्ति । तेन राजा हिमवानात्मानमहोभाग्यवन्तं मन्यते । सन्तुष्टस्सः विप्रेभ्यो रत्नराशीन् दातुमिच्छति । पुरोधसः आह्वानाय गम्यत" इति । गिरिद्वयं यदा निष्क्रान्तं, तदाऽतीव सन्तुष्टमना हिमवान्प्रविशति । स आत्मानमधिकृत्य चिन्तयति—"मदीयानि श्रृङ्गाण्यत्युन्नतानि । तत्र तत्र उत्तुङ्गाः तुरङ्गाः, मदद्विपघटाः, नानाविधा विटपिनः, वल्लयः, मुक्ताविद्रुमपङ्क्तयः, भास्वन्ति रत्नानि, काञ्चनमिति नानाविधानि वस्तूनि लभ्यन्ते । तेषु शिखरेषु देवाः, यक्षाः, गन्धर्वाः, किन्नराः, किं पुरुषा इति बहुविधा देवयोनयः निवसन्ति । सर्वमेतत्तिष्ठतु । नाहमनेन भाग्यवन्तमात्मानं मन्ये । परन्तु मम कन्यारत्नं जातमित्यतीव मोदे । लक्ष्म्या सागर इव सुतयाऽनया सन्तुष्यामि । यदेयं कन्योदभूत् तदा देवा अपि सन्तुष्टान्तरङ्गाः पुष्पवर्षमकार्षुः । तेन त्रिलोक्येव नियतं सुरभीचक्रे" इति वदन् पुरोहितानयनाय दौवारिकमादिशति । सोऽपि पुरोहितेन साकं प्रतिनिवर्तते । आगच्छन्नेव पुरोहितः पौरोहित्यमधिक्षिपति—धिगिदं पौरोहित्यम् । यतः, विप्राः, विद्वांसः, पण्डिताः, कवयः इत्येवं बहवो जनाः 'राजानं धनं दापये'ति सदा मां निर्बध्नन्ति । राजाऽपि 'पुरोहितमानय पुरोहितमाह्वये'ति दौवारिकं धावयति । निमेषमात्रमपि पत्न्या सह निश्शङ्कं भाषितुमपि न शक्नोमि इति कविरत्र स्वानुभवमिव पुरोहितमुखेन विवृणोति । हिमवतः राज्ञः भाग्यपरंपरायाः कारणं स्वयमेवेति पुरोहितशब्दं यथार्थयति" । एवं विचिन्तयन् सः हिमवतस्समीपमागत्य वन्दते । राजाऽपि, 'भवतां ब्राह्मणानामाशिषा कन्यारत्नं लब्धम् । अतः उत्सवानुगुणं भवदभिमतरूपतानुरूपं च धनजातं विप्रेभ्यो दीयता'मिति तमाज्ञापयामास । पुरोहितोऽपि तमभिनन्द्य धनजातं वहन्तं मयूरकं पृष्ठतः कृत्वा विप्रेभ्यो धनजातं दातुमगच्छत् ।

तदानीं कञ्चुकी प्रविश्य निखिलनाटकसाधारणं स्वपारम्पर्यं विशदयति—राजा हिमवानिव, अहमपि मेदुरं वस्त्रं अमलमातपत्रं, तदा तदा दण्डं च दधामि । परिजना अपि वृद्धं मां सेवन्ते । परन्तु न कोऽपि मां राजेति मन्यते । मम तावद्बाल्यं तातानुसरणेन गतम् । परराष्ट्रगमनेन यौवनं नष्टम् । वार्धके इदानीमन्तःपुरे नियुक्तः कारागृह इवाहं जीवनं नयामि । सुष्टूक्तं 'सेवावृत्तिः परमगहने'ति । इति कथयन् राज्याः मेनायाः सन्देशं राज्ञे निवेदयितुकामः उपसृत्य राजानं, 'देवी आज्ञापयति' इत्युक्त्वाऽर्धोक्ते 'विज्ञापयति' इति निवेदयति । हिमवानपि विहस्य, 'कञ्चुकिन्, यदा देवी कन्यारत्नमसूत तदैव भाग्यवती जाता । अतः साऽऽज्ञापयति इति कथनमपि समञ्जसमेवे"ति उक्त्वा पृच्छति किमिति ।

कञ्चुकी निवेदयति—"राजन्, केरलेभ्यः मौहूर्तिकः कश्चित् आगतः । न चेत्कार्यव्याक्षेपः, दीयतां दर्शनोत्सव" इति राज्ञी विज्ञापयति इति । राजाऽपि अनुमोदते । मौहूर्तिकः

प्रविशति । प्रविशन्नेव सः स्वस्य ज्योतिश्शास्त्रज्ञानं, तेन जनेष्वादरः, फलकथने केषांचित् दुःखं अन्येषां सुखं इत्येवं जीवतः स्वस्य धनहीनतां प्रति शोचति, लक्ष्मीसरस्वत्योः सापत्न्यमिव एकत्रानवस्थानं प्रतिचिन्तयति । पश्चाद्राजानमुपसृत्य राज्ञोपचरितः आसने उपविशति ।

एतदन्तरे मेना स्वचेट्या प्रियवदनया सह प्रविशति । आगच्छन्त्येव सा स्वचेटीं मौहूर्तिकविषयं पृच्छति । सा भणति — "भट्टिनि, स मौहूर्तिकः जर्जरितवसनः, मलीमसः, वेत्रलताकृशश्च दृश्यते । सः किं ज्ञास्यति ?" इति । मेना प्रत्युत्तरयति — अयि, अलं ब्राह्मणापमानेन केचन त्वदुक्तप्रकारेणैव वर्तेरन । किन्तु ते सर्वं जानीयुः । यः दुकूलवसनः पृथुलः दृश्यते, सः स्वप्नेऽपि न किमपि वक्तुं शक्नुयात् । वेषादिकं दृष्ट्वा मैवं वद । पुरा बाल्येऽहं पितामहप्रदृशमाहात्म्यस्य मम पितुः मेरोः पार्श्ववर्तिनं सिद्धवैद्यं नाम कमपि ब्राह्मणमपश्यम् । सः, पितुरङ्कस्थिताया मम वामहस्तरेखां दृष्ट्वाऽभणत् — "एषा कल्याणी हिममहीधरचक्रवर्तिनः वल्लभा भविष्यति । अशेष गुणसङ्केतगृहं कुमारोऽपि भविष्यतीति । तथैव संवृत्तम् । तादृशाः ब्राह्मणाः भुवनेषु अद्यापि वर्तन्ते । तस्मादद्यप्रभृति ब्राह्मणापमानं मा कुरु" इति । एवं भाषणमाणे ते मेनाचेट्यौ राज्ञस्समीपमागच्छतः, नमस्कुरुतश्च । मेना नाथं हिमवन्तं दृष्ट्वा 'जयत्वि'ति वदति । तदा राजा सन्तुष्टः कथयति — "प्रिये, तव परिणयेन भुवनमेकं जितम् । मैनाकजननेन द्वितीयं जितम् । कन्यायाः प्रभावेण तृतीयमपि । इतः परं किं वर्तते जेतुमि"ति । स्वसन्तोषं प्रकटयित्वा पार्श्वे तामुपवेशयति च । ततः सर्वेऽपि मौहूर्तिकं नमन्ति । स च निमीलिताक्ष एव वर्तते । सन्देहः जातः 'स किमपि वक्तुं न जानाती'ति । क्षणान्तरे मौहूर्तिकः तानवदत् — "क्षितिभृच्चूडामणे, तव महिमा वाचामगोचरः । अहन्तु परिमितमतिः । तव महिमानं स्तोतुमशक्नुवन् शेषः अपि पाताले न्यलीयत । देवि, त्वं शीलवती, पतिव्रता च । त्वां दृष्ट्वा स्वैरगती रमावाण्यावपि लज्जामयतः । युवयोः पुत्रौ जातौ त्रिलोकातिशयितमहिमानौ । अहं किं वक्तुं शक्नुयाम् । तथाऽपि युवयोः पुत्रीमधिकृत्य किंचिद्ब्रवीमि । इयं पार्वती, भक्त्या आदरेण, प्रणयैः, नयैः सौन्दर्यलहरीभिश्च परमेश्वरस्य पत्नीभूयशरीरार्धहरा भविष्यती"ति । सर्वेऽपि वृत्तमिदं श्रुत्वा विस्मयन्ति । तच्छ्रुत्वा राजा हिमवान् "शिलोच्चयोऽहं क्व ? चन्द्रचूडस्सः क्व ? सः कथं मम पुत्रीं परिणेष्यति" इति स्वसन्तापमाविष्कुर्वन् अन्तःपुरं जगामेति द्वितीयोऽङ्कः ।

तृतीयेऽङ्के

नभोरूपिणि अष्टापदे ममतारूपिभिः पाशैः ताराशाटिकाः प्रसार्य अश्विन्याद्यङ्गनाभिः खेलन्द्विजानां पतिः, भरद्वाजेनापि 'हंसोऽयं अंशुमा'निति उपवर्णितः कुत्र न्यलीयत ? जगदिदं

चराचरात्मकं कयाचिन्मर्यादया खलु धार्यते । भगवन् परमेश्वर, चिन्तेयमस्तु । आधुनिके कर्मणि निधीयतां मन इति सनत्कुमारः परमेश्वरं सान्त्वयति । शान्तमनाः परमेश्वरः स्वेच्छामात्रेण पाकशासनादीन्देवगणानुत्थापयति । उत्थापितः पाकशासनः निखिलनिर्जरगणपरिवृतः तारकादीनां हननोपायं चिन्तयति । तदानीं बृहस्पतिराह — "महेन्द्र, 'तारकघाती पुत्रः जन्मान्तर एव देव्या गर्भे समुत्पत्स्यत' इति दक्षयागेऽस्माभिः उपेक्षिता दाक्षायणी । वैरभद्री विपत्तिरपि सम्यगनुभूता । दैवात्तारकदौर्भाग्याच्च वयमिदानीं प्रत्युज्जीविताः स्मः । दाक्षायणी हिमवतः पत्न्यां मेनायां पार्वतीनाम्ना समुत्पन्ना । अतः विना विलम्बं कार्यं साधनीयमि"ति ।

पाकशासनः तदर्थं नारदं प्रेषयति । नारदः हिमवन्तं द्रष्टुमिच्छति । हिमवांश्च तमुपचर्य समुचित आसने उपवेशयति । तदानीं पार्वती तत्राऽऽगत्य नारदं नमस्करोति । नारदः आशीर्व्याजेन आथर्वण ऋचाऽभिमन्त्रितं पारिजातं पार्वत्यै ददाति । तेन तस्मिन्नेव दिने पार्वती स्वप्ने परमेश्वरं पश्यति कामयते च । नारदोऽपि परस्मिन्दिने मेरुसरसि सिष्णासुः तत्र गतः । तदा तत्पारिजातं तत्रागत्य 'स्वामिन् स्वकार्यं सम्यक् साधितमि'ति निवेदयति । नारदः सन्तुष्टान्तरङ्गः तस्मात्पारिजातात आथर्वणीमृचं उपसंहृत्य विसृजति । पुनः हिमवन्तं उपसृत्य उपदिशति — "नगाधिराज, भवतः अधित्यकायां बिल्ववने कश्चिन्महर्षिः तपश्चरति । तस्य शुश्रूषणाय पुत्रीं पार्वतीं प्रेषय । तस्याऽनुग्रहेण तव पुत्री स्वानुरूपं वरं लप्स्यत" इति ।

सोऽपि तथैवेत्यूरीकरोति । नारदोऽपि कंचित्कालं तत्रोषित्वा चर्वितादनामकेन हिमवतश्चेटेन पार्वतीशुश्रूषणं ज्ञात्वा निर्वृतिं भेजे इति विष्कम्भकथा ।

एतदन्तरे कविः परमेश्वरं प्रवेशयित्वा तस्य विरहवेदनां नाटयति । चण्डीशनन्दिबाणादिभिः समाश्वास्यमानः परमेश्वरः दाक्षायणीं स्मारं स्मारं प्रलपति — "अयि प्रेयसि, मम श्वास एव तप्तः सन्नासारन्ध्रं दहति । हृदयज्वरोऽतीव दुर्वारः । बाष्पव्याकुलमीक्षणम् । विषयालोकनमपि तत्त्वतः कर्तुं न शक्नोमि । मम शरीरमतिभारवद्दृश्यते । विभूतिः भारायते । शार्दूलचर्मतिरस्कारिणीयते । नागराजवलयं वज्रायते । जटाजूटोऽपि शैलायते । इमे कोकिलाः पीयूषवर्षाणीव मञ्जुलरवानवाकिरन् । इदानीं तोमरा इव रटन्ति । फुल्लन्मल्लीपरिमलोऽपि प्रतिकलं घ्राणं खेदयति । समीराः गन्धमान्द्यजडिमस्मेरा ववुः । इदानीं सम्बाधसन्दायिनः वर्तन्ते । ऐन्दवाः कराः परमानन्दं वितेरुः । अद्य महान्तं सन्तापं जनयन्ति । इयं निशाऽपि पूर्वं मञ्चे ऊरीकृत एव सहसा संवेशदाऽऽसीत् । इदानीं सैव निद्रामारणकारिणी ब्रह्मकल्पायते । यदाऽहं प्रियतमामन्तश्चिन्तयामि तदा तपोऽपि मे न रोचते । किं बहुना, लोकेऽस्मिन् ये जनाः पुराऽवर्तन्त त एवेदानीमपि वर्तन्ते । परन्तु जगदिदं मे शून्यं हि

सन्दृश्यते । वेदाः किमर्थं यजध्वमिति अवदन्? दक्षहतकः कुतोऽध्वरमारभत? बालाऽपि कुतः यज्ञं द्रष्टुमैच्छत्? सर्वमेतत् दुःखसंवेदनायैव संवृत्त"मिति वेदनायाः परां कोटिमधिरोहति परमेश्वरः ।

एतदन्तरे पार्वती स्वसखीभ्यां भ्रमरिका चकोरिकाभ्यां स्वपितुः हिमवतः आदेशं परिपालयितुकामा तत्राऽऽगच्छति । तां दृष्ट्वा परमेश्वरः "केयं कन्या? अनवकुण्ठितमौलिः, कन्धरे मणिसरत्रितयं, करयोः पञ्चषाणि कङ्कणानि बिभ्रतीयं कन्येव प्रतिभाति" । इति विरक्तिमानं परित्यज्य रक्तिमानं भजति ।

पार्वती स्वप्नदृष्टं पतिमेव चिन्तयन्ती, महर्षिशुश्रूषणमपि पितुरादेश इति चिकीर्षन्ती स्वसख्यौ पृच्छति 'किं नाम शुश्रूषणमिति, किमर्थं करणीयमि'ति, च । काचित्सखी ददात्युत्तरम— "फलसन्निधापनं, पुष्पानयनं, जलाहरणं, पादसंवाहनं एवमादिकमेव शुश्रूषणम् । महतां चरणपरिचरणेन कन्यकाजनः आत्माऽनुरूपं वल्लभमधिगच्छति — इदमेव शुश्रूषाकरणस्य कारणम्" इति । तदा पार्वती वदति — अयि, त्वं सर्वं मम हस्तेऽर्पय । अहं तस्य हस्तेऽर्पयामि इति । सखी परिहसति — अहमायासभाजनं, त्वं फलभाजनं चेति । अन्ततः पार्वती पृच्छति — तस्य महर्षेः पादपीडनेन मम हस्तौ पीड्येते चेत् मम हस्तौ को वा संवाहयिष्यतीति । तदा सखी हसति — त्वं तस्य पादपीडनं कुरु, सः तव पाणिपीडनं करिष्यतीति । सर्वाः हसन्ति ।

पार्वती बिल्ववने तपस्यन्तं महर्षिकल्पं परमेश्वरं दृष्ट्वा, स्वप्नदृष्ट इवाऽयं वर्तते इति विचिन्त्य, तं नमस्करोति निवेदयति च — "भगवन्, पर्वतराजकन्याऽहं गौरी नाम अनुरूपवल्लभलाभाय पितुराज्ञागौरवेण भवतः उपासनं कर्तुमागताऽस्मि" इति । परमेश्वरः हसन्नाशिषं ददाति — "योग्यपत्नी भूयाः" इति । अनेन घटनेन परमेश्वरः स्वस्थतां प्राप्तः, माध्याह्निकस्नानाय प्रस्थित इति तृतीयोऽङ्कः ।

चतुर्थेऽङ्के

अङ्केऽस्मिन् कविः पार्वत्याः सीमन्तोत्सववैभवं वर्णयति । पार्वती गर्भिणी जाता । सा गर्भदोहदायासेन मन्मथं प्रार्थयामास — "मदन, त्वमुभयत्र सखोऽसि । आर्यपुत्रस्य मम च अपूर्वानुरागचरितं नाटकरूपेण दर्शय । येन मे दोहदायासः दूरीकृतो भवेदि"ति । सोऽपि तन्नाटकं विरच्य रतिहस्तेन पार्वत्यै दापयति । रतिः पार्वत्यै तन्नाटकं दत्वा, "भट्टिनि, पुस्तकमिदं मुग्धदुकूलनिचोलबद्धं कृत्वा, अस्मिन्वने निक्षिप्य, क्षणमात्रमेव दृढनिमीलितलोचनया त्वया भवितव्यम् । तदा ता एव तरुलताः यथोक्तं रूपं गृहीत्वा यथारसं मम भर्तुराज्ञया नाटिष्यन्ति" इति कथयति । पार्वती ससन्तोषं तन्नाटकं स्वीकरोति । रतिः प्रतिनिवर्तमाना स्वसख्या शृङ्गारिकया सङ्गच्छते । सा पाताललोकं गत्वेदानीमेव प्रतिनिवर्तते ।

शृङ्गारिका रत्याः प्रसन्नं मुखं दृष्ट्वा, प्रसन्नतायाः कारणं पृच्छति। रतिः वदति — सकलभुवनैकवीरस्य जायायाः मम सन्तोष इति किमत्राश्चर्यमिति स्वभर्तुः महिमानं प्रकटीकरोति। यदि मदनः सकलभुवनजेता चेन्महर्षिणा परमेश्वरेण किमर्थं दग्ध इति शङ्कायां रतिः समाधत्ते — मम भर्तुः सकलभुवनैकवीरत्वे गौर्याः गर्भ एव प्रमाणम्। यद्यपि मम भर्ता मुग्धतपस्विना परमेश्वरेण दग्धः तथापि पूर्वं मम भर्त्रा प्रहितेनाऽस्त्रप्रयोगेन परमेश्वरः पार्वतीं कामयमानः गर्भोत्पादकोऽभवत्। 'उपकारकः दग्ध' इति पश्चात् पश्चात्तापतप्तेन परमेश्वरेण स्वेच्छामात्रेणोत्थापितः" इति।

एतदन्तरे गौरी गर्भदोहदायासं परिहर्तुकामा स्वसखीभ्यां चकोरिका भ्रमरिकाभ्यां सह प्रमोदोद्यानमागच्छति, रत्याः कथनानुसारं मुग्धदुकूलनिचोलबद्धं उभयानुरागं नामनाटकं दूरतो निक्षिप्य, निमीलितनयना वर्तते। पश्चाद्विवृतलोचना पश्यति। अत्र कविः अन्तर्नाटिकाद्वारेण पार्वतीपरिणयं नाटयति।

सूत्रधारः प्रविश्य, सभ्यान्नमस्कृत्य पार्वतीपरिणयं नाम नाटकमभिनीयते, भवद्भिरवहितैर्भाव्यमिति प्रार्थयते। तपः कुर्वन् तपस्विवेषेण परमेश्वरः प्रविशति। तं दृष्ट्वा सभ्यापार्वती उत्थातुमिच्छति। सख्यौ नाटकमिदमिति निवारयतः। नाटके, तपस्वी परमेश्वरः वदति — अहं तावत्तपः कुर्वन्नासम्। शुश्रूषायै इहाऽऽगता नगाधिराजकन्या क्षणात्स्वलावण्येन मम तपः अचूचुरत्। अयि बालिके, सम्यगेव शुश्रूषितम्। मम तपः मुषित्वा कियद्दूरं पलायेथाः मम मनः त्वां न मोक्ष्यति" इति। एतद्वचनं श्रुत्वा सभ्याः चकोरिकादयः हसन्ति, परस्परं भाषन्ते च — तदा "तपस्विनमिमं दृष्ट्वा परमार्थतः तपस्वीति ज्ञातम्। इदानीमेव ज्ञायते कपटवेषधारी"ति। नाटके, परमेश्वरः कथयति — "अहं परेषां परप्रत्यायनायैव तपः अभिनयामि। अन्यथा शुश्रूषायै, गौरि, त्वं नागमिष्यसि। तवाङ्गमालोकितम्। परन्तु अङ्गमङ्गं नाऽवलोकितम्"। इति। सभ्यास्सख्यः मन्यन्ते — हं हो, पूर्वं सखीमुखदर्शनेऽपि निर्वर्तितसकलेन्द्रियव्यापारः एषः स्त्रीजनं स्वप्नेऽपि न प्रेक्षिष्यते इति मन्त्रितम्। अद्यैव ज्ञायते — सर्वोऽपि अभिनय" इति। नाटके, कुबेरः आगच्छति, तपस्विनं दृष्ट्वा चिन्तयति — "भवतु, मम वयस्यः कामपि कन्यां दृष्ट्वा प्रकृतिमापन्न इति श्रुतम्। तत्सत्यं वा नवेति द्रक्ष्यामि" इति। उपसृत्य परमेश्वरं पृच्छति — "अपि कुशलं वयस्यस्ये"ति। परमेश्वरः अश्रुतिमभिनीय वदति — "अयि प्रेयसि, तव शरच्चन्द्रकान्तिचोरं मुखं, दरदलितारविन्दमित्रे नेत्रे, दशदिनडिम्भमुष्टिमेयं मध्यं च कदा पुनः प्रेक्षिष्ये?"। इदानीं सभायां, वर्तमाने सख्यौ परस्परं सम्भाषेते — अयि, अयं महर्षिः तदानीं विषयपराङ्मुख इव अदृश्यत। इदानीमेव एवं जातः। अन्या ब्रवीति — "हला, पूर्वमपि अयं स्त्रीजनलम्पट एव। मध्ये पुनः स्त्रीजनाकामेन तपस्वी जात" इति। अत्र कविः, "दाक्षायणीविरहकातरः परमेश्वरः पार्वती-

सन्दर्शनेन तत्वं परितत्याज । अनेन दाक्षायण्येव पार्वती जाता इति देवरहस्यं निगूह्यते" इति ज्ञायते । नाटके, कुबेरः परमेश्वरं उपसृत्य कुशलं पृच्छति । तयोस्सम्भाषणेन, "परमेश्वरस्य पार्वत्यां प्रेमातिशयः, दाक्षायणी, परमेश्वरसङ्कल्पेन पार्वती जाता, हिमवानपि नैतत् जानाति, नारदमुखेन देवैः सञ्चोदितः हिमवान् परमेश्वरस्य परिचर्यायै पार्वतीं प्रेषयामास" इतीदं रहस्यं विशदतया ज्ञायत एव । एवं विचिन्तयन्तौ कुबेरपरमेश्वरौ प्रमोदोद्याने परिक्रामतः । तदानीं सखीभ्यामनुगम्यमाना पार्वती प्रविशति । पार्वती अपि मदनासक्ता ग्लानेव ग्लानेव परिदृश्यते । शरीरे महान् ज्वरः । मनसि महान्तापः । सख्यौ द्वे अपि पार्वतीं पुष्पशय्यायामुपवेशयतः । जलजपल्लव्यजनेन वीजयतः । पार्वती निद्रां नाटयति उत्स्वप्नायते च "कपटवेषधारणशिखामणे, शुश्रूषन्तीमपि मां बाधितुं पूर्वदग्धोऽपि किमयं मदनः उत्थापितः ? अहो ते दुर्विनीतत्वम् । न एवं कुटिलाभवन्ति महर्षयः" इति । तदानीं परमेश्वरः 'अयमेव स्वावसरः' इति प्रविश्य, पार्वतीं ब्रवीति— "अयि भद्रे, तपस्विजनः स्मरणमात्रसन्निधानपात्रमिति यच्छ्रूयते तदिदमेव । अयमहमागतोऽस्मि । उचिते कृत्ये मां नियोजय" इति ।

परमेश्वरं मुनिवेषधारिणं दृष्ट्वा सख्यौ, तं वन्दितुं पार्वतीं चोदयतः । पार्वती लज्जते । एतन्मध्ये नेपथ्ये श्रूयते — "अस्वस्थशरीरां पार्वतीं चिकित्सितुं वैद्यः समायातः । तां त्वरयेति" । सख्यौ पार्वती च परमेश्वरमापृच्छ्य निष्क्रान्ताः । परमेश्वरोऽपि पार्वत्यासक्तमनाः सन्तपति, कुबेरेण समाश्वास्यते च । एवं गर्भनाटके प्रवृत्ते पार्वती वदति — "इतः परं ज्ञायत एव । प्रत्युत्पन्नदोहदाया मम आर्यपुत्रः द्रष्टव्यः" इति । सर्वा अपि यथापूर्वं नाटकं गर्भाङ्कितं समापयितुं निमीलिताक्ष्यः वर्तन्ते, नाटकं च समाप्तमासीत । पार्वती सख्यौ च तत् पुस्तकं गृहीत्वा गन्तुमिच्छन्ति । नेपथ्ये नारदः ब्रवीति — "समागतोऽयं पुंसवनकल्याणसमयः । अयमाहृतपुष्पः नाकिवर्गः । असौ महर्षिगणः समित्कुशपाणिः । देवः परमेश्वरोऽपि इत एवागच्छति । अहो दिव्यं खलु कल्याणं गौरीदेव्यास्समुपस्थितमिति । एतच्छ्रुत्वा पार्वत्यादयोऽपि निष्क्रान्ता इति गर्भनाटककल्पना कवेः, नाटकान्तर्गतत्वात् गर्भकाले पार्वतीदर्शनाच्च तन्नाम सार्थकं भवतीति चतुर्थोऽङ्कः गर्भनाटकं च ।

पञ्चमेऽङ्के

अङ्केऽस्मिन् नारदः प्रविश्य, कुमारस्य सम्भवं, तस्य तारकादिभिस्सह कथं युद्धमासीदिति-तद्वर्णनं करोति । तदनुगुणतया भूतवर्गाणां मांसवसास्थिभक्षिणां कोलाहलं च वर्णयति । विविधवेषधारी दण्डधरपुण्डरीकनयनादीनां जेतातारकः मायामवलम्ब्य स्वसैनिकैस्सह देवसेनापतिं कुमारं युयुधे ।

बाणवर्षं च ववर्ष । शस्त्राशस्त्रि तुमुलं युद्धं चक्रे । तथाऽपि कुमारस्य पुरतः न स्थातुं शक्नोति स्मेति वर्णयित्वा युद्धं, युद्धे तत्र तत्र रक्तधाराः प्रावहन्, बहवः अश्वाः, गजाः, पदातयश्च विनिहताः । तेषां मांसवसान्त्रास्थीनि भक्षयित्वा मदोन्मत्ताः भूतवर्गाः कथं नृत्यन्ति? कथं परस्परं भाषन्ते,? कथं गौरीं परमेश्वरं कुमारं च स्तुवन्ति? इत्यादिकमपि वर्णयति । एतेन युद्धस्य तुमुलता, कुमारस्य वीरता, सर्वेषां भूतवर्गाणां च सन्तुष्टता वर्णिता भवति । ततः प्रविशति परमेश्वरः पार्वती च, तौ कुमारविजयमधिकृत्य भाषेते । तारकः तुरङ्ग कुरङ्ग महाङ्ग मातङ्ग वृषभमहिषतरक्षु ऋक्षद्र्यक्ष-वृक्षधराधर धाराधरप्रभृतीनि रूपाणि स्वीकृत्य आवयोः कुमारेण अयुध्यता कुमारः सर्वाण्यपि रूपाणि छित्वा तारकमजयत् । अहो कुमारस्य वीरता इति । तदानीं ब्रह्मविष्णुप्रमुखाः सुमनसः विजेतारं कुमारमादाय शिवयोस्समीपं आगच्छन्ति । प्रार्थयन्ते च — सुमनसः कुमारं सैनापत्येऽभिषेक्तुं इच्छन्ति । अमुमन्यतामिति । अत्र ब्रह्मा, विष्णुः, शतमखः इमे सर्वेऽपि युद्धे सुब्रह्मण्यस्य प्राभवं वर्णयन्ति च । शिवौ तच्छ्रुत्वा सन्तुष्यतः, कुमारं स्वोत्सङ्गमारोप्यालिङ्गतः, चुम्बतः, प्रशंसतश्च वत्स, इत्थंकारमेव देवकार्यं कुर्विति । सुमनसः सुमनस्सम्पूरित हस्ताः पुरो यान्ति । गन्धर्वाप्सरसः यथायथं मङ्गल-कृत्यमारभन्ते । महर्षयः स्वस्ति वाचयन्तः पूर्णकुम्भपरिष्कृतपाणयः कुमारमभितः आयान्ति । भगवन्तौ चतुर्भुजचतुर्मुखौ भद्रासने कुमारं समुपवेश्य सर्वतो भद्रनामनि मुहूर्ते तं सैनापत्येऽभिषिञ्चन्ति । नारदतुम्बुरु गायतः । अप्सरसः नृत्यन्ति । सर्वेऽपि सन्तुष्टान्तरङ्गाः ब्रह्मानन्दमनुभवन्तीति नाटकमिदं समापयति कविः, प्रार्थयते च भरतवाक्येन—आपद्मासनमापतङ्गं सर्वे जनास्सुखिनो भवन्तु । विद्वांसः गुणैकपक्षपातिनो भवन्तु । द्विजानां बाडब्यं सर्वत्र विलसतु । साधूनां मनसि ज्योतिः स्पन्दताम् । भगवत्पादप्रसादात् कृतं ब्रह्मानन्दविजयाख्यं नाटकं इदमाचन्द्रतारं राजताम् इति ।

नाटकमिदं संपूर्णम् ।

जानाति यः स्वप्नेऽपि, न किमपि वक्तुं
गौरो दुकूलवसनः पृथुलो जनोऽसौ ॥ ४५ ॥]

चेटी – (स्वगतं) होदु, पुणो वि पथ्थावइस्सं [भवतु, पुनरपि प्रस्तापयिष्यामि] (प्रकाशं) अण्णो को वि एदारिसो कुइचित्सुणीअदि भट्टिणीए [अन्यः कोऽपि एतादृशः कुत्रचित श्रूयते भट्टिन्या]

मेना – दिठ्ठो जेव्व पुव्वं [दृष्ट एव पूर्वम्]

चेटी – (सौत्सुक्यं) भट्टिणि, सो को णु ? [भट्टिनि, सः कः]

मेना – पुरा खु पिदामहसरिसमाहप्पस्स मह पिदुणो मेरुणो पस्सवट्टी सिध्धविज्जो णाम को वि बम्हणो आसी । तेण पिदुणो अंकट्ठिदाए मह वामहथ्थरेहावलिं पेक्खिअ इदं भणिदं । [पुरा खलु पितामहसदृशमाहात्म्यस्य मम पितुः मेरोः पार्श्ववर्ती सिद्धविद्यो नाम कोऽपि ब्राह्मण आसीत् । तेन पितुः अङ्कस्थितायाः मम वामहस्तरेखावलिं दृष्ट्वा इदं भणितम्]

चेटी – (साश्चर्यं) भट्टिणि, कहेहि [भट्टिनि, कथय]

मेना – एसा कण्णयाणी हिमहीहरचक्कवट्टिणो वल्लहा भविस्सदि । पुणो से असेसगुणसंकेदधरो कुमारो वि भविस्सदित्ति । [एषा कल्याणी हिममहीधरचक्रवर्तिनः वल्लभा भविष्यति । पुनश्च अशेषगुणसङ्केतगृहं कुमारोऽपि भविष्यतीति ।]

चेटी – (आत्मगतं) अदो एव्व सो सिध्धविज्जो [अत एव स सिद्धविद्यः] (प्रकाशं) भट्टिणि, पुणो वि तेण किं भणिदं ? [भट्टिनि, पुनरपि तेन किं भणितम्]

मेना – कण्णारअणं वि भविस्सदित्ति भणिदं [कन्यारत्नमपि भविष्यति इति भणितम्] तारिसा बम्हणा भुवणेसु अज्ज वि वट्टंदि । ता अज्जप्पहुदि बम्हणावमाणं मा करेहि । [तादृशा ब्राह्मणाः भुवनेषु अद्यापि वर्तन्ते । तस्मात् अद्यप्रभृति ब्राह्मणापमानं मा कुरु]

चेटी – (सलज्जं) जं भट्टिणी आणवेदि [यत् भट्टिनी आज्ञापयति] (इति परिक्रम्य, सहर्षं) भट्टिणि, पेक्ख, पेक्ख, एसो महाराओ मोहुत्तिएण समं उवविट्ठो ठाइ [भट्टिनि, प्रेक्षस्व, प्रेक्षस्व, एष महाराजः मौहूर्तिकेण समं उपविष्टस्तिष्ठति]

मेना – (हिमालयं विभाव्य, सलज्जास्मितं) हंजे, पिअवअणे, लज्जासज्झसेण ण सक्कुणोमि पेक्खिदुं अय्यउत्तं [सखि, प्रियवदने, लज्जासाध्वसाभ्यां न शक्नोमि प्रेक्षितुमार्यपुत्रम्]

चेटी – भट्टिटणि, मा लज्ज, मा सध्वसं चकुण, भट्टिटणिं देक्खिऊण जेव्व संपदि पीदो भविस्सदि महाराओ [भट्टिटनि, मा लज्जस्व, मा साध्वसं कुरु, भट्टिटन्याः दर्शनेनैव सम्प्रति प्रीतो भविष्यति महाराजः]

मेना – को तथ्थ हेदू ? [कः तथ्यः हेतुः]

चेटी – णं रूवलावण्णं एव्व । तहहि —

मुहं चंदाआरं णअणजुअलं केदअसमं
लदादीहा बाहा रदणसुसुमा कुन्दसरिसी ।
थणा कुंभथ्थूला कडितडजुअं भेरि पिहुलं
कआ मेहच्छाआ दसणवसणं बिंबमहुरं ॥ ४६ ॥

[ननु रूपलावण्यमेव । तथाहि —

मुखं चन्द्राकारं नयनयुगलं केतकसमं
लतादीर्घौ बाहू रदनसुषमा कुन्दसदृशी ।
स्तनौ कुम्भस्थूलौ कटितटयुगं भूरि पृथुलं
कचा मेघच्छायाः दशनवसनं बिम्बमधुरम् ॥ ४७ ॥

मेना – (साश्चर्यं, स्वगतं) अप्पोभासातिदअपरिणामुइदो एसो सुलोओ [प्रतिभातिशय-परिणामोदित एष श्लोकः] (प्रकाशं) अदो जेव्व तुमं पिअवअणासि । ता एहि [अत एव त्वं प्रियवदनाऽसि । तस्मादागच्छ] (इति उपसृप्य) जेदु अय्यउत्तो [जयतु आर्यपुत्रः]

हिमवान् – (सानन्दोल्लासं)

मया व्यूढा यत्त्वं ननु भुवनमेकं जितमतो
द्वितीयं मैनाको जितमपि यदाऽजायत तदा ।
सुतां दृष्ट्वा जातां जितमपि तृतीयं प्रियतमे
कथङ्कारं मुग्धे पुनरपि जयत्वित्यभिहितम् ॥ ४८ ॥

मेना – (स्वगतं) अम्हो, उत्तीए अदिसओ, ता एव्वं दाव । [हन्त, उक्त्याः अतिशयः, तदेवं तावत्] (प्रकाशं) णाह, पच्चे अदाए एक्कं जेव्व भुवणं जिदं तुम्हेहिं,

ता दाणिं एक्कदा तिहुवणं जेदु अय्यउत्तोत्ति मह भावो । [नाथ, (अस्याः पूर्वं) एकैकमेव भुवनं भवता जितं, तदिदानीं एकदैव त्रिभुवनं जयतु आर्यपुत्र इति पृच्छन्त्याः मम भावः]

मौहूर्तिकः – (साश्चर्यं तर्जनीमधिनासिकं नयति)

प्रियवदना – चिरादो सवणरसाअणं अणुहवीअदि । [अचिरादेव श्रवणरसायणं अनुभविष्यते]

हिमवान् – (सानन्दचमत्कारं) इदानीं मतिरेव मे नास्ति वक्तुम् ।

मेना – मोहुत्तिअसिहामणे, पणमामि [मौहूर्तिकशिखामणे, प्रणमामि]

बालः – अय्य, वन्दामि [आर्य, वन्दे]

मौहूर्तिकः – (स्वगतं) सर्वोत्तराणाममीषां आशिषः का नाम दातव्याः । (प्रकाशं, ध्यानं नाटयति)

हिमवान् – (आत्मगतं) किं नाम नाशिषो दत्ताः ? भवतु, अहमप्यभिवादये । (प्रकाशं) भगवन्नभिवादये ।

मेना – (स्वगतं) किं णु खु एदं, होदु, पुणो वि पणमामि । [किं नु खल्विदं भवतु, पुनरपि प्रणमामि] (प्रकाशं) भअवं पणमामि । [भगवन् प्रणमामि]

बालः – अय्य वन्दामि [आर्य वन्दे]

प्रियवदना –(स्वगतं) अवि णाम ण कुविदो भवे [अपि नाम न कोविदो भवेत्] (प्रकाशं) भअवं, कलुणं कुण [भगवन् करुणां कुरु]

मौहूर्तिकः – (चक्षुरुन्मील्य सस्मितम्)

देवि, मेनेव भवती हिमवान्हिमवानिव ।
मैनाक इव मैनाको भूयादित्याशिषो मम ॥ ४९ ॥

(सर्वे विस्मयं नाटयन्ति)

मौहूर्तिकः – **त्वां पश्यामि पुनः पुनः क्षितिभृतां चूडामणे केवलं**
कल्पेताऽल्पमतिः कथं नु भवतः स्तुत्यै जनो मादृशः ।
यत्ते सद्गुणमण्डली कणमपि स्तोतुं जडा लज्जया
लीनाः क्वापि फणीन्द्रजीवकवयोऽप्यायान्ति नैवाऽवनौ ॥ ५० ॥

पातिव्रत्यनिधे सुशीलवसते देवि प्रहृष्यद्गुणे,
चारित्रं तव चित्रमित्यनुकलं को नाम न श्लाघते ।
यत्ते स्वैरगती उमे इति रमावाण्यौ हसन्त्या इव
व्रीलेनाऽनुसरीसरीति सततं छायापति पूषणम् । ५१ ॥

मेना – (सदृष्टिक्षेपं) हंजे पिअवअणे, किं दिठ्ठो बम्हणवरिठ्ठो ? [हला प्रियवदने, किं दृष्टः ब्राह्मणवरिष्ठः]

(प्रियवदना लज्जामोदौ नाटयति)

हिमवान् – (सादरं) भगवन्मम कन्या

मौहूर्तिकः – हुं, वर्तते गौरी नाम, ज्ञायतेऽस्माभिः सर्वं प्रणिधानयोगतः ।

मेना – (जनान्तिकं) हंजे निअवअणे अदिठ्ठसुदचरं एव्वं छइल्लत्तणं [हला प्रियवदने अदृष्टश्रुतचरं एवं चतुरत्वम्]

हिमवान् – तस्याः ... ...

मौहूर्तिकः – हुं, भाव्यं पृच्छामीति वदसि ।

हिमवान् – (साश्चर्यं) अयं हि पुरुषः ।

योगाभ्यासविवर्तः किं मतिः किं वा शरीरिणी ।
किमेतद्रूपकं ज्ञानं उताहो किं सरस्वती ? ॥ ५२ ॥

मेना – (सहस्ततालं) अच्चरिअं अच्चरिअं [आश्चर्यं आश्चर्यं]

(प्रियवदनाऽधरदत्ततर्जनीकं शिरः कम्पयति)

मौहूर्तिकः – श्रूयतां समसनतः कथयामि ।

हिमवान् – अवहितोऽस्मि ।

मेना – जादाए भव्वं सुणिस्सं (इति अनिमेषं वर्तते) [जातायाः भाव्यं श्रोष्यामि]

मौहूर्तिकः – **भक्त्यादरेण प्रणयैर्नयैरपि प्रत्यङ्गसौन्दर्यशरीभरैरपि ।**
त्वत्कन्यका पूर्णमनोहराऽप्यसौ शम्भोश्शरीरार्धहरा भविष्यति ॥ ५३ ॥

मेना – (अपवार्य) हंजे, अवि णाम एव्वं भवे ? [हला, अपि नाम एवं भवेत्]

हिमवान् – (स्वगतं) अयं चिन्तयतो ममान्तिकमिमं तौरङ्गमृङ्गोपमं
लज्जाश्चर्यभटौ मिथः कलयितुं युद्धं विधत्तस्तराम् ।
(क्षणमालोक्य, सौत्सुक्यं)
किं नामैष यथातथं परिणमेदर्थोऽपि दैवेच्छया
(क्षणं स्थित्वा, सविषादं)
क्वाहं हन्त शिलोच्चयः, क्व नु पुनश्चन्द्रार्धचूडो हरः ॥ ५४ ॥

(प्रकाशं) तत्तथाऽस्तु । वासागारं गच्छामः ।

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे)

॥ इति द्वितीयोऽङ्कः ॥

तृतीयोऽङ्कः ॥

(नेपथ्ये)

अश्विन्यादिभिरङ्गनाभिरभितः खेलन्नमोष्टापदे
तारासारिचयं प्रसार्य ममतापाशैर्द्विजानां पतिः ।
हंसोऽभ्येत्ययमंशुमानिति भरद्वाजोक्तिभिस्सूचितः
लिल्ये क्वाऽपि, चराचरं जगदिदं मर्यादया धार्यते ॥ ५५ ॥

अयि तपोनिधे, अस्तु महती चिन्तेयम् । साधय तावदाधुनिकमर्थम् ।

[ततः प्रविशति नारदः]

नारदः – (सहर्षं) दिष्ट्या सनत्कुमारप्रार्थनया शान्तमनसः शशाङ्कशेखरस्य इच्छामात्रेणैव प्रत्युज्जीवितेन सर्वनिर्जरगणपरिवृतेन पाकशासनेन समादिष्टोऽस्मि, भगवन्नारद, तारकघाती पुत्रो देव्या जन्मान्तर एव समुत्पत्स्यत इति तदेव बृहस्पतिवचनं परिपालयद्भिरस्माभिरारम्भिते दक्षयज्ञे विपद्यमानाऽपि देवी कार्यगौरवेण पुरा समुपेक्षिता । तादृशी वैरभद्री विपत्तिरपि स्वयमनुभूता । दैवात्तारकदौर्भाग्येण प्रत्युज्जीविताः वयम् । देवी च हिमवतो मेनायामुत्पन्ना । तदिदानीं तदेव कार्यशेषमविलम्बितं साधनीयं भवतेति । मयाऽपि हिमवदन्तिकं गतेन पितृनियोगेन प्रणतायास्तस्या हस्ते आशीर्वादोपहारव्याजेन आथर्वण्या ऋचाऽभिमन्त्र्य दत्तं पारिजातपुष्पमाल्यम् । तेन च माल्येन पुनः परस्मिन्दिवसे निवृत्तेन, मेरुसरसि प्रातः स्नात्वोत्थितोऽहं विज्ञापितः—

"भगवन्कण्ठे मामर्पयित्वा निद्राणा सा स्वप्ने परमेश्वरं दृष्ट्वा तस्मिन्नेव बलवदनुरक्ता जाता। स्वप्नदर्शनोत्तरक्षणमेव तत्कण्ठादिहाऽऽगममि" ति। तच्च मया मन्त्रमुपसंहरता, विचेतनीकृत्य विसर्जितम्। कन्याऽनुरूपवरलाभोपायं पृच्छन् हिमवानपि पूर्वमेव मया गुरोरत्रभवतः सनत्कुमारस्य गिरा भगवन्तं परमेश्वरं तत्परिसरबिल्ववनस्थं जानताऽभिहितः। "अत्रैव परिसर बिल्ववने तपश्चरति कश्चिन्महर्षिः। तस्य शुश्रूषणाय पुत्रीं प्रेषय, ततः सा शुश्रूषमाणा स्वयमेवाऽनुरूपं वरं लप्स्यत" इति। इदानीं च तदेव ज्ञातुमिहागतेन मया, अवश्यमेव द्रष्टव्यो यः कश्चन हिमवत्परिजनः। भवतु, अग्रतो गत्वा विलोकयामि। (तथा कुर्वन्विलोक्य) अये, कथं हिमवतश्चेटः चर्विताद: इत एवाऽऽगच्छति। तावदेनं पृच्छामि।

[ततः प्रविशति चर्विताद:]

चर्विताद: – कहं णारदो ? [कथं नारदः] (उपसृत्य) भअवं, पणमामि। [भगवान् प्रणमामि]

नारद: – चर्विताद, कस्ते स्वामिगृहवृत्तान्तः ?

चर्विताद: – अज्ज खु भट्टा दुवेहिं सहीहिं सह कण्णअं महेसिणो सिस्सूदाए पेसेदि। [अद्य खलु भर्ता द्वाभ्यां सखीभ्यां सह कन्यां महर्षेः शुश्रूषायै प्रेषयति]

नारद: – (स्वगतं) हन्त ज्ञातव्यं ज्ञातमेव। (प्रकाशं) क्व पुनः प्रस्थितोऽसि ?

चर्विताद: – सो महेसी कहिं वट्टदित्ति जाणिदुं। [स महर्षिः कुत्र वर्तेत इति ज्ञातुम्।]

नारद: – किं स दृष्टः ?

चर्विताद: – देठ्ठूण जेव्व पडिणिउत्तो अहं। इमस्सिं जेव्व विल्लवणे चिठ्ठइ। आलोएदु भअवं। [दृष्ट्वैव प्रतिनिवृत्तोऽहम। अस्मिन्नेव बिल्ववने तिष्ठति : आलोकयतु भगवान्।

नारद: – (स्वगतं) हन्त सर्वमिदमनुकूलमिव। न चिराय जीवति तारकहतकः। कृतं कृत्यं महेन्द्राय निवेदयितुं गच्छामि। (प्रकाशं) (सहर्षं) एष परमेश्वरः परिवारेण साकमिहैवास्ते किं ?

चर्विताद: – भअवं, किमुत्तं, दाणिं मए ण सुदं। (भगवन् किमुक्तं ? इदानीं, मया न श्रुतम्।

नारद: – (स्वगतं) दिष्ट्या न श्रुतमनेन प्रकरणविरुद्धं "परमेश्वर" — इति मम सन्तोष-जल्पितम्। गोपायितं च दैवेनैव संविधानरहस्यम्। भवतु तावत्। अपह्नुत्य वदामि। (प्रकाशं) चर्विताद, गच्छ स्वामिसमीपमित्युक्तम्।

चर्चितादः – तह करेमि [तथा करोमि]

नारदः – अहमपि दिवं गच्छामि ।

(इति निष्क्रान्तौ)

॥ मिश्रविष्कम्भः ॥

[ततः प्रविशति चण्डीशनन्दिबाणादिपरिवृतः पद्मासनस्थः समाधिमुद्रां नाटयन् परमेश्वरः]

परमेश्वरः – (चक्षुरुन्मील्य, शनैरिव दीर्घतरं निश्वसन् नासाभागादङ्गुष्ठकनिष्ठिकाऽनामिकात्रयीमवतार्य)

नासारन्ध्रमसौ दहन्नुदयति श्वासाऽनिलो मांसलो
दुर्वारो हृदयज्वरः क्षणमपि स्तोकं न विश्राम्यति ।
क्षुभ्यन्ति प्रसभं शनैरवयवा निर्वेदभारश्लथा-
बाष्पव्याकुलमीक्षणं च विषयान् गृह्णाति नो तत्त्वतः ॥ ५६ ॥

अपि च ।

एषा यत्कवचायते वपुषि मे भूतिर्मनागर्पिता
शार्दूलस्य महातिरस्करणिका भारायते चर्म च ।
बाहायामपि नागराजवलयं वक्रायते कोमलं
सर्गादेव लघुः शिरोभुवि जटाजूटोऽपि शैलायते ॥ ५७ ॥

अपि च ।

ये वा कोकिलभृङ्गमञ्जुलरवाः पीयूषवर्षाणि मे
श्रुत्योः पूर्वमवाकिरन्नविरलं, ते सांप्रतं तोमराः ।
याऽपि घ्राणमतर्पयत्प्रतिकलं सा खेदयत्युल्बणं
फुल्लन्मल्लिवनीपरीमलपरीवाहैकपारम्परी ॥ ५८ ॥

किञ्च ।

ये पाटीरमहीधरस्य कटके संवासभाजः पुरा
सन्तुष्ट्यै मम गन्धमान्द्यजडिमस्मेरास्समीरा ववुः ।
तेऽमी सम्प्रति मामकेषु निखिलेष्वङ्गेषु वान्त्यङ्कक-
न्यस्तोत्तापितमल्लशल्यपटलीसम्बाधसन्दायिनः ॥ ५९ ॥

अन्यच्च ।

ये मन्देतरमैन्दवा मयि किलाऽऽनन्दं वितेरुः कराः
सन्तापं जनयन्ति सन्ततमिमे सन्तप्तमुद्रा इव ।
मञ्चे किञ्चिदुरीकृतेऽपि सहसा संवेशदायाऽधुना
निद्रामारणकारिणी मम निशा सा ब्रह्मकल्पायते ॥ ६० ॥

अपि च ।

अन्तश्चिन्तयतो मम प्रियतमां नो रोचते किञ्चिद-
प्यालम्ब्याऽपि तपोविधिं सुदृढतां चेतोऽपि नारोहति ।
वर्तन्ते सकला जनाः किल पुराऽवर्तन्त ये साम्प्रतं
नूनं भाति तथाऽपि तद्विरहितं शून्यं जगन्मण्डलम् ॥ ६१ ॥

चण्डी – (निश्वस्य) नाथ, निभृतनिखिलशास्त्रोऽपि यदि भगवान् आयस्यति तर्हि कष्टमापतितम् ।

परमेश्वरः – (विहस्य, सकरुणं)

जानाम्येव समग्रमप्यविरलं तत्त्वार्थसारं तथा
जाने लब्धुमपि व्यथाप्रतिकृतिं सान्त्वप्रकारोन्नतिम् ।
जानाम्येव जनाय तत्कथयितुं विज्ञानमुच्चावचं
जाने नैकमहं बताऽनुभवितुं जायावियोगं पुनः ॥ ६२ ॥

(सविषादं)

वेदा एव कुतो यजध्वमिति हा वाक्यार्थमाबिभ्रते
कृत्वा भक्तिममीषु दक्षहतकोऽप्यारब्धसत्रं कुतः ।
बाला साऽपि कुतः पितुर्मखपदं मुग्धा जगामाऽऽग्रहात्

(विचिन्त्य)

ज्ञातं मद्विपदे तदेतदखिलं सम्पन्नमेवं गुणम् ॥ ६३ ॥

(क्षणं स्थित्वा, दिशोऽवलोक्य, सोन्मादं)

एहि प्रेयसि, कुत्र गच्छसि, कथं नायासि, किं पीडय-
स्यङ्गानि, प्रसभं दृशा तव मया पीतानि किं धावसि ।

अङ्गुल्या परितर्जयस्यहह किं मन्दं हसन्ती पुनः
किं वा तिष्ठसि साधु साधु महिले नेदं चिरायोचितम् ॥ ६४ ॥

नन्दी – हन्त, किं करोमि मन्दभाग्यः। (इत्यात्मानं निन्दति)

परमेश्वरः – गुञ्जत्काञ्चनकङ्कणं सपुलकव्याभुग्नवक्षोरुहं
शीर्यत्सुन्दरहारमुक्तमवशादालिङ्गनं कुर्वती।
मन्दं चुम्बसि चन्द्रचूड शनकैरित्युक्तमालापिनी
सस्नेहप्रणयं सुधासमधुरं बिम्बाधरं देहि मे ॥ ६५ ॥

[नेपथ्ये]

एठ्ठ एठ्ठ पिअसही [एतं एतं प्रियसख्यौ]

परमेश्वरः – (नेपथ्याभिमुखमवलोक्य, साश्चर्यं) अये काचिदियं बाला सह सखीभ्यामित एवाभिवर्तते। (चिरं निर्वर्ण्य) नन्वियं कन्येव भासते। यतः —

अनवकुण्ठितमौलिरधःकटीतटनिबद्धविनीलपटाञ्चला।
मणिसरत्रितयाङ्कितकन्धरा करविभूषित पञ्चषकङ्कणा ॥ ६६ ॥

[तत प्रविशति सह सखीभ्यां यथानिर्दिष्टा गौरी]

गौरी – (निःश्वस्य, स्वगतं) जं तहाविहणअणाणंदअरं कं वि पुरुसविसेसं सिविणए देठ्ठूण केवलं हिअए जेव्व खिज्जंति। अज्जू ए वि णिवेदिदुं लज्जालुअं मं कस्सवि तवस्सिहदअस्स सुस्सूसाए णिक्खलुणदाए तादो पेसिदवंतो। ता एथ्थ भाअहेअं जेव्व णिंदणिज्जं। होदु, पराहीणा किं करिस्सं। [यस्य तथाविधनयनानन्दकरस्य कस्याऽपि पुरुषविशेषस्य स्वप्ने दर्शनेन केवलं हृदयमेव खिद्यति। अद्यापि निवेदयितुं लज्जालुं मां कस्यापि तपस्विहृतकस्य शुश्रूषार्थे निष्करुणतया तातः प्रेषितवान्। तेनाऽत्र भागधेयं निन्दनीयम्। भवतु, पराधीनाऽहं किं करिष्यामि।

(प्रकाशं) हला, चओरिए, जहा जहा पुत्ति, महातवस्सिणो पदेसु सुस्सूसणतप्परा तुमं तहा तहा तस्स दआणईझरीजलस्सगं संगमही भविस्ससि। एव्वं एव्व पुणो पुणो मं अण्णावअंतस्स तादस्स हिअअठ्ठिदो को आसओत्ति चिरादो वि ण तक्केमि। [हला, चकोरिके, यथा यथा पुत्रि, महातपस्विनः पादयोः शुश्रूषणतत्परा भविष्यसि तथा तथा तस्य दयानदीझरीजले

सङ्गमिता हि भविष्यसि एवमेव पुनः पुनः मां आज्ञापयतः तातस्य हृदयस्थितः को वा आशय-इति चिरायाऽपि न तर्कयामि ।]

चकोरिका – भमरिअं पुच्छ । [भ्रमरिकां पृच्छ]

भ्रमरिका – (सक्रोधं) हला भट्टिदारिए भमरिअं पुच्छत्ति चओरिआए अण्णा दिण्णा। ता दाणिं मं पुछ । [हला भर्तृदारिके, भ्रमरिकां पृच्छेति चकोरिकया आज्ञा दत्ता। तेनेदानीं मां पृच्छ]

गौरी – हला, कहेहि कहेहि, मा कुप्प । [हला, कथय कथय, मा कुप्य]

भ्रमरिका – हला भट्टिदारिए महंताणं चलणपरिचरणेण कण्णआजणो अत्तानुरूवं वल्लहं अहिगच्छइ।

[हला भर्तृदारिके, महतां चरणपरिचरणेन कन्यकाजनः आत्मानुरूपं वल्लभं अधिगच्छति ।]

गौरी – ता किं [तेन किं?]

भ्रमरिका – तुमं वि इमस्स तवस्सिणो परिचय्याए सरिसं वरं अहिगमिस्ससित्ति एसो एव्व तादस्स आसओ । [त्वमपि अस्य तपस्विनः परिचर्यया सदृशं वरं अधिगमिष्यसि इति एष एव तातस्याशयः]

गौरी – (स्वगतं) सो खु मह अणुरूवो वल्लहो, जो सिविणअ समाअदो । [स खलु ममानुरूपः वल्लभः, यः स्वप्ने समागतः]

(प्रकाशं) मह किं णिमित्तं वल्लहो [मम किं निमित्तं वल्लभः?]

चकोरिका – ण हु तुह णिमित्तं [न हि तव निमित्तम्]

भ्रमरिका – (विहस्य) हला भट्टिदारिए, जोव्वणणिमित्तं। [हला भर्तृदारिके, यौवननिमित्तम्]

गौरी – (सक्रोधं) हला, कीस तुमं जोव्वणावावादं मइ आरोवेसि । [हला, कुतः त्वं यौवनापवादं मयि आरोपयसि]

भ्रमरिका – हला भट्टिदारिए किं ण पेक्खसि उवट्ठिअं अत्तणो जोव्वणं? तहहि–

सुदिं भजइ लोअणं तुह मुहं सुहंसुप्पहं
दरप्फुडिअदाडिमीफुरिदबीजलच्छि रदो ।
थणो विबअरत्तणं फणिसिरिं च रोमावली
कओ वि कुडिलत्तणं कुहलदंचणाही तह ॥ ६७ ॥

[हला भर्तृदारिके, किं न प्रेक्षसे उपस्थितं आत्मनः यौवनं ?] तथाहि –

श्रुतिं भजति लोचनं तव मुखं सुधांशुप्रभं
दरस्फुटितदाडिमीस्फुरितबीजलक्ष्मीकाः रदाः ।
स्तनौ अपि पीवरौ फणिशिरा च रोमावली
कचा अपि कुटिलाः कुन्तलान्यञ्जनान्येव तथा ॥]

गौरी – (सलज्जास्मितं) हला तं जह तह वा होदु । तस्स तवस्सिणो सुस्सूसा कहं मए कादव्वा ? [हला, तत् यथा तथा वा भवतु । तस्य तपस्विनः शुश्रूषा कथं मया कर्तव्या]

चकोरिका – फलसंणिहावणं, पुप्फाणअणं, जलाहरणं अ कादव्वं । एदं जेव्व सिस्सूसेत्ति भणिज्जइ । [फलसन्निधापनं, पुष्पानयनं, जलाहरणं च कर्तव्यम् । एतदेव शुश्रूषेति भण्यते ।]

गौरी – हला चओरिए, एदं सव्वं तुमं जेव्व आणिअ मह हत्थे अप्पेहि अहं तस्स हत्थे अप्पेमि । [हला चकोरिके, एतत्सर्वं त्वमेवाऽऽनीय मम हस्ते अर्पय । अहं तस्य हस्ते अर्पयामि ।]

चकोरिका – साहु भट्टिदारिए साहु । अहं आयासभाअणं, तुमं फलभाअणं होहि । [साधु भर्तृदारिके साधु । अहं आयासभाजनं, त्वं फलभाजनं भव]

भ्रमरिका – हला, पादसंवाहणं वि कादव्वं । [हला, पादसंवाहनमपि कर्तव्यम्]

गौरी – हत्थं मह को संवाहइस्सदि [हस्तं मम कः संवाहयिष्यति]

चकोरिका – (विहस्य) तुह जेव्व हत्थेहिं अण्णोण्णं संवाहणसुहं अणुहविदव्वं । [त्वया एव हस्ताभ्यां अन्योन्यं संवाहनसुखं अनुभवितव्यम्]

गौरी – हद्धि हद्धि, एव्वं संउत्तं पव्वदचक्कवट्टिकण्णाए मज्झ भाअहेअं । ता णमो वल्लहस्स । (इति परावर्तते) [हा धिक् हा धिक्, एवं संवृत्तं पर्वतचक्रवर्तिकन्यायाः मम भागधेयं । तस्मात् नमो वल्लभाय]

भ्रमरिका – हला, किं वि णत्थि सव्वं सससिंगसरिसं । ता णिवट्टेहि [हला, किमपि नास्ति, सर्वं शशशृङ्गसदृशम् । तस्मान्निवर्तस्व]

गौरी – (निवृत्य) तेण हि आदेसेहि मग्गं । [तेन हि आदिश मार्गं]

चकोरिका – इदो इदो भट्टिदारिआ [इतः इतः भर्तृदारिका]

(इति परिक्रामन्ति)

भ्रमरिका – (विलोक्य, सादरहर्षं) हला भट्टिदारिए, एसो महेसी, एदस्स पादपीडणं तुमं करेहि। एसो तुह पाणिपीडणं (इत्यर्धोक्ते, सभयं) हध्धि, हध्धि, सरिसो तुह पाणिपीडणं करिस्सदि। [हला भर्तृदारिके, एष महर्षिः। एतस्य पादपीडनं त्वं कुरुष्व। एष तव पाणिपीडनं] [हाधिक् हाधिक्, सदृशः तव पाणिपीडनं करिष्यति]

गौरी – (उपसृत्य, तथा कुर्वती सहर्षं, स्वगतं) अम्हो, सो एव्व, जो सिविणयदिठ्ठो [आः, स एव, यः स्वप्ने दृष्टः] (प्रकाशं) भअवं, पव्वदराअकण्णा अहं गौरी णाम अणुरूववल्लहलाहाअ पिदुणो अण्णागोरवेण तुम्हाणं उवासणं कादुं आअदम्हि। [भगवन्, पर्वतराजकन्या अहं गौरी नाम, अनुरूपवल्लभलाभाय पितुः आज्ञागौरवेण भवतः उपासनं कर्तुं आगताऽस्मि]

परमेश्वरः – (स्वगतं) हन्त, बालामेनामवलोक्य प्रकृतिस्थ इव ममाऽऽत्मा संवृत्तः। (प्रकाशं) बालिके, योग्यपत्नी भूयाः, उपासनं च कुरुष्व।

बाणः – (जनान्तिकं) नन्दीश्वर, यथाभूत इव नाथः।

चण्डी – (सहर्षं) इदानीमस्मदेवसंवृत्तः। यतः किल —

मुखं प्रसन्नं कलया सहेन्दोः साकं विभूत्या विशदा मनीषा।
इदा समं रागवदोष्ठबिम्बं सार्धं भणित्या मधुरं शरीरम्॥ ६८॥

नन्दी – (ऊर्ध्वमवलोक्य) अये गगनमणिः गगनाङ्कणमध्यमध्यास्ते। (समन्तादवलोक्य) अहो कामनीयकं मध्याह्नवेलायाः —

तथाहि –
स्नातं वारिणि पिप्पलद्रुमतलं याति द्रुतं हास्तिकं
द्वित्रैर्धौरितकैः सिलीन्ध्रपदपानश्रीयमासेवते।
मायूरं भजते निकुञ्जनिकटं त्रोटीधृताशीविषं
किञ्चित्कुन्थनकेलिशालि वलभिं कापोतमारोहति॥ ६९॥

देव, समुपस्थितो माध्यन्दिननियमसमयः ।

परमेश्वरः – तर्हि तटिनीतटं गच्छामः ।

गौरी – हला सहीओ, अम्हे वि गच्छम्ह । [हला सख्यौ, वयमपि गच्छामः]

सख्यौ – तह (तथा)

(इति यथोचितं परिक्रम्य, निष्क्रान्तास्सर्वे)

॥ इति तृतीयोऽङ्कः ॥

॥ चतुर्थोऽङ्कः ॥

[ततः प्रविशति रतिः]

रतिः – आणत्तम्हि णाहेण एदं उदआणुराअचरिदं णाम णाडअं गोरिदेवि हत्थे समप्पेहित्ति । तं तह मए आअरिदं । (पुरतोऽवलोक्य) अम्हो, पिअसही सिंगारिआ मं अण्णेसंती इदो एव्व आअच्छइ । दिठ्ठिआ दिठ्ठा पादालादो आअदा । [आज्ञप्ताऽस्मि नाथेनेदं, उदयानुरागचरितं नाम नाटकं गौरीदेव्या हस्ते समर्पयेति । तन्मया तथाऽऽचरितम् ।] [अम्हो, प्रियसखी शृङ्गारिका मामन्वेषयन्ती इत एवाऽऽगच्छति । दिष्ट्या दृष्टा पातालादागता ।]

[ततः प्रविशति शृङ्गारिका]

शृङ्गारिका – आणत्तम्हि कंदप्पमहाराएग जह सिंगारिए हिमालअं गदा तुह पिअसही रदी चिराअदि । तं झत्ति हत्थे गोण्हिअ आअच्छेत्ति । आअदम्हि हिमालअं । कहिं भवे पिअसही । [आज्ञप्ताऽस्मि कन्दर्पमहाराजेन यथा शृङ्गारिके, हिमालयं गता तव प्रियसखी रतिः चिरायति । तां झटिति हस्ते गृहीत्वा आगच्छेति । आगताऽस्मि हिमालयं, कुत्र भवेत् प्रियसखी] (पुरोऽवलोक्य) एसा रई संतुठ्ठा आअच्छइ । ता इमाए संतोसखंडणपुव्वं सव्वं उत्तं सुणिस्सं (उपसृत्य) हला, किं संतुट्ठेव्व दीससि । [एषा रतिः सन्तुष्टाऽऽगच्छति । तेन अस्याः सन्तोष-खण्डनपूर्वं सर्वं वृत्तं श्रोष्ये ।] [हला, किं सन्तुष्टेव वीक्ष्यसे]

रतिः – सअलभुवणेक्कवीरस्स जाआए मह संदोसोत्ति किमथ्थ अच्चेरिअं [सकलभुवनैकवीरस्य जायाया मम सन्तोष इति किमत्र आश्चर्यम्]

भृङ्गारिका — जाणिदं खु तह भत्तुणो सअलभुवणेक्कवीरत्तणं, जं कस्सवि किसदरस्स तवस्सिणो ललाडणअणजळणजालाकणे सलभत्तणं पत्तो। [ज्ञातं खलु तव भर्तुः सकलभुवनैकवीरत्वं, यत् कस्याऽपि कृशोदरस्य तपस्विनः ललाटनयनज्वलनज्वालाकणे शलभत्वं प्राप्तम्]

रतिः — (सरोषं) हला मूढे, तुमं किं जाणासि अत्थ गोरीए गब्भो जेव्व सअलभुवणेक्कवीरत्तणे पमाणं। [हला मूढे, त्वं किं जानासि, अत्र गौर्याः गर्भ एव सकलभुवनैकवीरत्वे प्रमाणम्]

भृङ्गारिका — एदं वि तह जेव्व, जं पाणिग्गहणादो पुव्वं जेव्व गोरी गब्भिणित्ति। [इदमपि तथैव, यद्यथा पाणिग्रहणात्पूर्वमेव गौरी गर्भिणीति]

रतिः — (सदृष्टिक्षेपं) एसा तुह संका, किंदु तग्गयवुत्तंतण्णाणमाहप्पविजुंभिदस्स [एषा तव शंका, किन्तु तद्गतवृत्तान्ताज्ञानमाहात्म्य विजृम्भितस्य]

भृङ्गारिका — अत्तणो अण्णाणं मइ आरोवेसि। जं अज्ज कल्लाणंति देवेहिं कप्पसाहिकुसुमाइं पेसिदाइं [आत्मनः अज्ञानं मयि आरोपयसि। यदद्य कल्याणमिति देवैः कल्पशाखिकुसुमानि प्रेषितानि]।

रतिः — (स्वगतं) अहो से मूढत्तणपरंपरा [अहोऽस्याः मूढत्वपरंपरा] (प्रकाशं) सहि, अज्ज पुंसवणकल्लाणं खु [सखि, अद्य पुंसवनकल्याणं खलु]

भृङ्गारिका — अवि सच्चं, अज्ज पुंसवणकल्लाणं। कदा णु खु विवाहो। [अपि सत्यं, अद्य पुंसवनकल्याणम्? कदा नु खलु विवाहः?]

रतिः — (विहस्य) पुव्वं एव्व जादो। [पूर्वमेव जातः]

भृङ्गारिका — सहि, कस्सिं दिअहे, आइदो पहुदि तत्तदो कहेहि। [सखि, कस्मिन्दिने? आदितः प्रभृति तत्तत् कथय]

रतिः — सुणादु पियसही। जस्सिं पुरा एक्कदा गअणादो पुप्फविठ्ठी पडिदा। [शृणोतु प्रियसखी। यस्मिन्पुरा एकदा गगनात् पुष्पवृष्टिः पतिता]

भृङ्गारिका — मए उण मंदहाआए पादालळोअं गदा। सा ण लक्खिदा। [मया पुनः मन्दभाग्यया पाताललोकः गतः। सा न लक्षिता]

रतिः—तस्सिं एव्व दिअहे वेण्हुप्पमुहेहिं देवेहिं अलंकिदे सभामण्डवे अहिण्णाद वहु वराणुराएण महीहरचक्कवट्टिणा सअं जेव्व महेसरस्स दिण्णा कण्णा। [तस्मिन्नेव दिने विष्णुप्रमुखैः देवैः अलङ्कृते सभामण्टपे अविज्ञातवधूवरानुरागेण महीधरचक्रवर्तिना स्वयमेव महेश्वराय दत्ता कन्या]

भृङ्गारिका—साहु हिमालअ साहु। अणुरूवस्य कण्णं दिण्णवंतोसि। [साधु हिमालय साधु। अनुरूपाय कन्यां दत्तवानसि] सहि, कढिणे तवसि वट्टंतस्स विसअविराइणो तस्स महेसिणो कहं कण्णारअणे अणुराओ जादो [सखि, कठिने तपसि वर्तमानस्य विषयविरागिणः तस्य महेश्वरस्य कथं कन्यारत्नेऽनुरागो जातः]

रतिः—मह भत्तुणो पहावादिसएण [मम भर्तुः प्रभावातिशयेन]

भृङ्गारिका—सहि, सोदध्धो खु अत्थमो अणावराहेण [सखि, स दग्धः खलु आत्मन अपराधेन]

रतिः—तस्सिं दध्धेवि पुव्वविमुत्तमहत्थसंदाणि दो तं च कण्णारअणं अणुवदं जेव्व आअदं पेक्खिअ अणुराअवंतो जादो। तदणु अतेण महाणुहावेण अथ्थप्पओएण मह बलिअं उवकिदं। मए उण एदस्स कण्णारअणस्स संगमं अजाणंतेण मुधतवास्सिणा सो उवआरी दहिदोत्ति अणुदावं च गदो। [तस्मिन्दग्धेऽपि पूर्वविमुक्तमहास्त्रसन्तापितः तत् च कन्यारत्नमनुपदमेवागतं प्रेक्ष्यानुरागवान्जातः। तदनु तेन महाप्रभावेणास्त्रप्रयोगेण मम फलितमुपल्पितम्। मया पुनः एतस्य कन्यारत्नस्य संगममजानता मुग्धतपस्विना स उपकारकः दग्ध इति अनुतापः च गतः]

भृङ्गारिका—सहि, तदो तदो। [सखि, ततस्ततः]

रतिः—तक्खणं तेण महेसिणा मज्झ णाहो उट्ठाविदो इच्छामतेण जेव्व। से कण्णाए मइ जेव्व जहाणुराओ होइ तह कुणेत्ति पथ्थिदोअ [तत्क्षणमेव तेन महर्षिणा मम नाथउत्थापित इच्छामात्रेण। तस्याः कन्यायाः मय्येव यथाऽनुरागो भवेत्तथा कुरु इति प्रस्थितश्च]

भृङ्गारिका—पुढमं किंति दहिदो? [प्रथमं किमिति दग्धः?]

रतिः—एव्वं एव्व पच्चुज्जीविदेण महणाहेण पुच्छिदं। [एवमेव प्रत्युज्जीवितेन मम नाथेन पृष्टम्]

भृङ्गारिका—तदो तेण महेसिणा किं भणिदं? [तदा तेन महर्षिणा किं भणितम्?]

रतिः – भअवं सहअविअ अथ्थ पुढमं सदीविरहसंदाविदं अणंदरं तवोविहिसंदाविदं । मं दाणिं अविसए तुमं वि कीस संदावणेण अथ्थेण पहुदवंतोसित्ति मए दहिदोसि संपदं खमेहित्ति । [भगवन्, सहजमिव अङ्गं प्रथमं सतीविरहसन्तापितम् । अनन्तरं तपोविधिसन्तापितम् । मामिदानीं अविषयः त्वमपि केन सन्तापनेन अस्त्रेण प्राप्तवानसीति । मया दग्धोसि, साम्प्रतं क्षमस्वेति ।]

भृङ्गारिका – (सश्लाघं) अदो जेव्व सअलभुवणेक्कवीरत्तणं भत्तुणो दे जुज्जइ । थाणे अ तुह संदोसो । [अत एव सकलभुवनैकवीरत्वं भर्तुस्ते युज्यते । स्थाने च तव सन्तोषः ।]

रतिः – हला, तस्स मे णाहस्स समीवं गच्छाम्ह । [हला, तस्य मे नाथस्य समीपं गच्छावः]

भृङ्गारिका – (स्मरणमभिनीय) सा गोरी दाणिं कहिं वट्टइ । [सा गौरी इदानीं कुत्र वर्तते ?

रतिः -(अङ्गुल्या पुरतो निर्दिश्य) हला, इमस्सिं बालसहआरवणे सहीहिं किंवि मंतअंती चिठ्ठइ । ता एहि । [हला, अस्मिन् बालसहकारवने सखीभ्यां किमपि मन्त्रयमाणा तिष्ठति । तस्मादागच्छ]

भृङ्गारिका – तह [तथा] (इति परिक्रम्य निष्क्रान्ते)

(प्रवेशकः)

[ततः प्रविशति सखीभ्यां सह मन्त्रयमाणा गौरी]

गौरी – हला चओरिए, गभ्भदोहलाआसिदा अहं इमं वेलं केण विणोदणेण अदिवाहइस्सं । [हला चकोरिके, गर्भदोहदायासिताऽहं इमां वेलां केन विनोदेनातिवाहयिष्यामि]

चकोरिका – हला भट्टिदारिए, का एसा, एदं किंति पुच्छिदाए तुए दाणिं जेव्व भणिदं खु । हिओ सिविणए अय्यउत्तस्स मह अपुव्वाणुराअचरिदं उहअत्तसखिना तुए जेव्व दंसिदव्वंति कामदेवो पथ्थिदो । तेण अ अदीदं चरिदं कहं दंसेमि, होदु, तुह दोहलं संपादिदुं उहआणुराअचरिदं णाम णाडअं कदुअ दंसइस्सं दावेत्ति पडिण्णादवंतेण रइहथ्थादो एदं पोथ्थअं पेसिदंति । ता एदं एव्व नाडअं पेक्खिअ इमं वेलं आकल्लाणसमअं बोलेहि । [हला भर्तृदारिके, का एषा, इदं किमिति पृच्छन्त्या त्वयेदानीमेव भणितं खलु ? ह्यः, " स्वप्ने आर्यपुत्रस्य मम च ' अपूर्वानुरागचरितं ' उभयत्र-सखिना त्वयैव दर्शितव्य " मिति कामदेवः प्रार्थितः । तेन च, " अतीतं चरितं

कथं दर्शयिष्यामि, भवतु, तव दोहदं सम्पादयितुं उभयानुरागचरितं नाम नाटकं कृत्वा दर्शयिष्यामि तावदि" ति प्रस्थितवता रतिहस्तात् इदं पुस्तकं प्रेषितमिति। तस्मादिदमेव नाटकं प्रेक्ष्य इमां वेलां आकल्याणसमयं कथयेति]

गौरी—(सहर्षचिन्तं) जज्जवि एदं साहु तहवि के दाणिं णाडअं जहरसं जाणिअ णच्चिस्संदित्ति बलिअं चिंताउलं मह हिअअं। [यद्यपि इदं साधु तथापि क इदानीं नाटकं यथारसं ज्ञात्वा नर्टिष्यन्ति इति बलवच्चिन्ताकुलं मम हृदयम्]

चकोरिका—हला भट्टिदारिए, मा विआरेहि। किं ण सुदं तुए ताए भणिदं? [हला भर्तृदारिके, मा विचारय। किं न श्रुतं त्वया, तया भणितं?]

गौरी—हला, पोत्थअं पक्खन्तीए मए ण सुदं। कहेहि। [हला, पुस्तकं पश्यन्त्या मया न श्रुतम्। कथय।]

चकोरिका—सहि भमरिए तुए सुदं? [सखि भ्रमरिके, त्वया श्रुतम्?]

भ्रमरिका—सुदं सव्वं, आचक्खिस्सं। सुणिदव्वं तुम्हेहिं अवहिदाहिं। इदं खु गमणावसरे ताए भणिदं। "एदं पोत्थअं मुत्तदुऊलणिओलगंठिअं कदुअ इमस्सिं वणे णिक्खिविअ खणमत्तं जेव्व दिढणिमीलिदलोअणाहिं तुम्हेहिं ठादव्वं। तदो एदाओ एव्व तरुलदाओ जहो इदं रूवं गण्हिअ जहरसं मह भत्तुणो अण्णाए णच्चिस्संदि"त्ति। [श्रुतं सर्वम्। आख्यास्यामि। त्वयाऽवहितया श्रोतव्यम्। इदं खलु गमनावसरे तया भणितम्। "इदं पुस्तकं मुग्धदुकूलनिचोलबद्धं कृत्वा अस्मिन्वने निक्षिप्य क्षणमात्रमेव दृढनिमीलितलोचनया त्वया स्थातव्यम्। तदा एताः एव तरुलताः यथोक्तं रूपं गृहीत्वा यथारसं मम भर्तुराज्ञया नर्टिष्यन्तीति]

गौरी—(सहर्षं) भमरिए तुवरिददरं तह करेम्ह। [भ्रमरिके, त्वरिततरं तथा कुर्मः]

भ्रमरिका—हला, णिओलादो कड्ढिदं खु पोत्थअं। जाव णिक्खिविअ आअच्छामि। [हला, निचोलेन बद्धं खलु पुस्तकम्। यावन्निक्षिप्य आगच्छामि]

चकोरिका—हला भट्टिदारिए, पोत्थअं णिक्खिविअ आयदेव्व भमरिआ। ता अम्हें एक्कदेव्व अंजलिसंपुडपिहिदाइं णअणाइं करेम्ह। [हला भर्तृदारिके, पुस्तकं निक्षिप्य आयात्येव भ्रमरिका। तस्माद्वयं एकदैव अञ्जलिसम्पुटपिहितानि नयनानि कुर्मः] (इति सर्वाः नयनान्यञ्जलिपुटैः पिधाय क्षणं तूष्णींभूय विवृतलोचनाः, साशङ्कम्)

सर्वाः – अम्हेहिं, जहणिद्दिट्ठं आअरिदं । अवि णाम तं सच्चं भवे? [हंहो यथा निर्दिष्टमाचरितम् । अपि नाम तत्सत्यं भवेत्]

चकोरिका – (सम्यक् पुरतो अवलोक्य) हला भट्टिदारिए, हला भमरिए, कहं पोत्थअं ण दीसई, अच्चरिअं अच्चरिअं । [हला भर्तृदारिके, हला भ्रमरिके, कथं पुस्तकं न दृश्यते । आश्चर्यं, आश्चर्यम् ।]

भ्रमरिका – हला को एसो कलिदरअणकडओ रत्ततरोण्हीसो उध्धिअदक्खिणबाहू किं वि अम्हें विण्णाविदुकामो विअ इदो एव्व आअच्छिइ । [हला, क एष कलितरत्नकटकः रक्ततरोष्णीषः उत्थितदक्षिणबाहुः किमपि अस्मभ्यं विज्ञापयितुकाम इव इत एवागच्छति ।]

गौरी – (विलोक्य साश्चर्यं) हला, को एसो पइट्ठावसणं धुणेइ ।

[हला, क एष यवानेकावसनं धुनोति]

चकोरिका – (विभाव्य) हला, एदेहिं लक्खणेहिं सुत्तधारोत्ति तक्केमि । होदु, एसो किं विण्णवेदित्ति सुणाम्ह । [हला, एतैः लक्षणैः सूत्रधार इति तर्कयामि । भवतु, एष किं विज्ञापयति इति शृणुमः]

(सर्वास्तथा कुर्वते)

(नेपथ्ये)

चरीकर्ति लोकान्दरीधर्ति गर्भे बरीभर्ति यस्संजरीहर्ति सोऽग्रे ।
नरीनर्ति भिन्दन्नरीनार्तिहारी करीकर्ति कण्ठे दरीवर्ति गाथा ॥

(आकर्ण्य आश्चर्यमोदौ नाटयन्ति)

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टः सूत्रधारः)

सूत्रधारः – भो भो देव्यः, अस्मदेवनिबद्धं उभयानुरागचरितं नाम नाटकं यथावदिदानीं प्रयोक्ष्यते । तत्र तत्रभवतीभिरवहिताभिर्भवितव्यम् ।

गौरी – हला, सच्चो जेव्व तस्स महिमविसेसो [हला, सत्य एव तस्य महिमविशेषः]

सूत्रधारः – (परिवृत्यावलोक्य) अये कथं नेपथ्यरचनादिकं सर्वं यथामनोरथं सम्पन्नमेव । (नेपथ्याभिमुखं) कर्णं दत्वा सोत्प्रासं) हन्त, कोप्यन्तर्नेपथ्यं रमणीयं मन्त्रयते । भवतु । केनाऽनेन भवितव्यम्? (इत्यवहितः शृणोति)

(नेपथ्ये)

तपश्चर्यारतं सा मां शुश्रूषितुमुपागता ।
क्षणाल्लावण्यसारेण तपोऽमुष्णादिदं मम ॥

सूत्रधारः – (आकर्ण्य) अये कथं मम सामन्तोऽसावशोको गृहीतपरमेश्वरनेपथ्यः विरहानुरूपं मन्त्रयमाणः इत एवाऽभिवर्तते । तदहमपि अनन्तरकरणीयाय साधयामि । (इति निष्क्रान्तः)

प्रस्तावना

[ततः प्रविशति परमेश्वरः]

परमेश्वरः – (तपश्चर्यारतं इत्यादि पुनः पुनः पठन्, आकाशे लक्ष्यं बद्ध्वा) हा बालिके, साधु साधु । सम्यगेव शुश्रूषितम् । अस्मत्तपो मुषित्वा कियद्दूरं पलायेथाः । भवतु । गच्छ यथाकामं, मन्मनस्त्वां मुञ्चेत किं ? ।

गौरी – (ससंभ्रममुत्थाय) कहं अय्यउत्तो ? [कथमार्यपुत्रः] (इति उत्तिष्ठति)

भ्रमरिका – (हस्ते गृहीत्वा) भट्टिदारिए उवविस [भर्तृदारिके उपविश]

गौरी – अणुवविट्ठे अय्यउत्ते कहं उवविसामि । [अनुपविष्टे आर्यपुत्रे कथमुपविशामि]

चकोरिका – हला, णाडअं खु एदं [हला, नाटकं खल्वेतत्]

गौरी – (सलज्जं) अम्हो, परमत्थदो मए जाणिदं [हंहो, परमार्थतः इति मया ज्ञातम्] (इति उपविशति)

परमेश्वरः – (सोत्कण्ठं)

परप्रत्यायनायैव तपोऽभिनयता मया ।
केवलं मूर्तिरालोकि नाङ्गमङ्गं विलोकितम् ॥

भ्रमरिका – कहं अत्तणो कवडतवस्सित्तणं सअं जेव्व पअडिदवंतो सो ।
[कथं आत्मनः कपटतपस्वित्वं स्वयमेव प्रकटितवान्सः]

चकोरिका – वंचणिज्जस्स जणस्स असण्णिहाणादो एव्व एव्वं मंतिदं । मए उण उत्ताणमदीए सहीपुढमदंसणे वि णिवट्टिदसअलेंदिअव्वावारो एसो इत्थिआअणं सिविणए वि मणसा वि ण पेक्खिस्सदित्ति विस्ससिदं । [वञ्चनीयस्य जनस्यासन्निधानेनैव एवं मन्त्रितम् ।

• मया पुनः उत्तानमत्या सखीप्रथमदर्शनेऽपि निवर्तितसकलेन्द्रियव्यापारः एष स्त्रीजनं स्वप्नेऽपि मनसाऽपि न प्रेक्षिष्यते इति विश्वस्तम् ।]

गौरी – (सरोषस्मितं) किं तेण अण्णअं आअरिदं ? [किं तेन अन्यायः आचरितः ?]

भ्रमरिका – हला भट्टिदारिए दाणिं वि चओरिआ उत्ताणमदी एव्व, जाणन्ती वि अण्णअं मण्णेदि । जुत्तं खु अस्सिदाए विसेसदो सुस्सूसंतीए तुह विसमबाणबाहाणिवारणं । [हला भर्तृदारिके, इदानीमपि चकोरिका उत्तानमतिरेव, जानन्त्यपि अन्यायं मन्यते । युक्तं खलु आश्रितायाः विशेषतः शुश्रूषन्त्यास्तव विषमबाणबाधानिवारणम्]

गौरी – (लज्जया वदनमवनमय्य) अलं परिहासचाटूहिं वअणेहिं । [अलं परिहासचाटुभिर्वचनैः]

चकोरिका – अम्हेहिं परिहसिदं आदु सच्चं भणिदं वेत्ति लोअणेहिं अत्तणो उदरं आलोएदु भट्टिदारिआ । तदो तस्स तवोबलं जाणिस्सदि । [आवाभ्यां परिहसितं आहोस्वित् सत्यं भणितं वेति लोचनाभ्यां आत्मनः उदरं आलोकयतु भर्तृदारिका । तदा तस्य तपोबलं ज्ञास्यसि ।

परमेश्वरः – कथमद्यापि चिरयति सखा कुबेरः ।

[ततः प्रविशति कुबेरः]

कुबेरः – अपि नाम सत्यं भवेन्नन्दीश्वरभणितम्, शुश्रूषितुमागतां कामपि कन्यां विलोक्य प्रकृतिमापन्नो देव इति । भवतु । किमत्र विमर्शेन, स्वयमुपेत्य जानामि । क्वेदानीं भवेन्मम सखा देवश्चन्द्रचूडः ? यावद्विलोक्य परिहसामि । (पुरोऽवलोक्य) कथमय-मात्मन्येव किमपि मन्त्रयमाणः प्रियसुहृदेकाकी चन्दनवने तिष्ठति । तदुपसर्पामि । (उपसृत्य) अपि कुशलं प्रियसखस्य ?

परमेश्वरः – (अश्रुतिमभिनीय)

वक्त्रं तच्छरदुदितेन्दुकान्तिचोरं
नेत्रे ते दरदलितारविन्दमित्रे ।
मध्यं तद्दशदिनडिम्भमुष्टिमेयं
पश्येयं पुनरपि जातुचिन्नताङ्ग्याः ॥ ७० ॥

भ्रमरिका – हला चओरिए से महेसिणो पेक्ख विसअपरम्मुहत्तणं । [हला चकोरिके अस्य महर्षेः प्रेक्षस्व विषयपराङ्मुखत्वम्]

कुबेरः – (किंचिदपसृत्य) काममधिकृत्य परितप्यते प्रियवयस्येन ?

परमेश्वरः – अयि पर्वतसार्वभौमतनूजे, विस्मृतसतीप्रणयकथं किमुचितं मामेवंविधं कर्तुम् ?

चकोरिका – हला भमरिए णं इत्थिआजणलंपडो जेव्व पुव्वं वि । मज्झे उण तस्स अलाहादो तपस्सी जादो । सो दाणिं कहं भट्टिदारिअं मुंचिस्सदि । [हला भ्रमरिके, ननु स्त्रीजनलम्पट एव पूर्वमपि । मध्ये पुनः तस्यालाभेन तपस्वी जातः । स इदानीं कथं भर्तृदारिकां मोक्ष्यते ?]

कुबेरः – अपगतो मे शैलादिवचनाप्रामाण्यसन्देहः ।

[परमेश्वरः वक्त्रं तदित्यादि पुनः पुनः पठति]

कुबेरः – अयमेवाऽवसरोऽस्य भावमान्तरमवगन्तुम् । (पुरो भवन्) (हस्ते, हस्तं गृहीत्वा) अयि चन्द्रचूडमहर्षे अपि सफलं नूतनवधूविलोकेन चिरार्जितं ते तपः ?

परमेश्वरः – (विभाव्य) कथं प्रियसखो मे कुबेरः । (सस्मितातङ्कं) सखे स्वागतम् ।

कुबेरः – अलं स्वागतानुयोगेन तदपह्नुत्य ।

परमेश्वरः – (स्वगतं) कथमवगतं मे हृदयम् । भवतु तावदपह्नुवे । (प्रकाशं) सखे न किंचित् ।

कुबेरः – "वक्त्रं तदि" त्यादिकमेव, न किंचिदन्यत् ।

भ्रमरिका – हला चओरिए साहु अणेण भणिदं [हला चकोरिके, साधु अनेन भणितम्]

परमेश्वरः – सखे, सतीरहितस्य मे तान्येव दीनदीनाक्षराणि ।

गौरी – (सासूयं) (स्वगतं) अण्णसंकंतहिअओ अय्यउत्तो । [अन्यासङ्क्रान्तहृदय आर्यपुत्रः] (प्रकाशं) सुणिस्सं दाव पुणोवि । [श्रोष्यामि तावत्पुनरपि]

कुबेरः – किं सती पर्वतसार्वभौमतनूजा ? अथवा, नास्ति मे शङ्कावकाशः । सत्येव सा या महातपस्विनं भवन्तमपि शुश्रूषितुमागता ।

गौरी – (सहर्षं) थाणे अय्यउत्तस्स पिअसहो एसो। [स्थाने आर्यपुत्रस्य प्रियसख एषः]

परमेश्वरः – (स्वगतं) सत्यपि सा मनसि बाधतेतराम्। (प्रकाशं) सखे, यथा मन्यसे तत्तथैव (इत्यालिङ्ग्य) सखे न प्रकाशयितव्योऽयमर्थः। अन्यथा हिमालयस्तया न मां शुश्रूषयेत्।

चकोरिका – हला भट्टिदारिए पेक्ख महेसिणो धीरत्तणं। [हला भर्तृदारिके प्रेक्षस्व महर्षेः धीरत्वम्]

परमेश्वरः – सखे, क्व नु खलु दिवसशेषं यापयामि?

कुबेरः – अत्रैव।

परमेश्वरः – कथं?

कुबेरः – तपस्वी किल भवान्! तद्यमनियमादिना समाधिना।

परमेश्वरः – सखे, नायमवसरस्तादृशः कर्मणः।

भ्रमरिका – हला चओरिए पेक्खसे कम्मसद्धं। [हला चकोरिके, प्रेक्षसे कर्मणि श्रद्धाम्?]

परमेश्वरः – तन्मां प्रापय तद्दर्शनपदवीम्।

कुबेरः – भवतु तावद्गच्छावस्तदीयभवनोपवनानि।

परमेश्वरः – साधु साधु, गच्छाग्रतः।

कुबेरः – इत इतो भवान्।

(इति परिक्रामतः)

कुबेरः – (अग्रतोऽवलोक्य) एषा कापि "भर्तृदारिके समाश्वसिही"ति सख्या धार्यमाणा मालती-निकुञ्जमध्यशिलापट्टमध्यास्ते। भवानपि निरूपयतु केयमिति।

भ्रमरिका – हला चओरिए कदा भट्टिदरिआ तहिं ठिदा [हला चकोरिके, कदा भर्तृदारिका तत्र स्थिता?

चकोरिका – तस्स महेसिणो पुढमदंसणादो पडिणिउत्ताए इमाए भट्टिदारिआए सरीरमिलाण-कालणं जाणिदुं जस्सिं दिअहे तुमं अज्जूए वेज्जधरं पेसिदा तस्सिं एव्व दिअहे

मए सह ट्ठिदा । [तस्य महर्षेः प्रथमदर्शनात् प्रतिनिवृत्तायाः अस्या भर्तृदारिकायाः शरीरमीलनकारणं ज्ञापयितुं यस्मिन्दिने त्वं आर्यया वैद्यगृहं प्रेषिता तस्मिन्नेव दिने मया सह स्थिता]

परमेश्वरः – (निरूप्य) (सानन्दं) हन्त, सैव मन्मनोहारिणी कन्या सख्या चकोरिकया साकमत्रैव वर्तते। आवामपि परिसरगुल्मान्तरितौ पश्यावः। शृणुवश्च विस्रम्भजल्पितानि (इति तथा स्थितौ)

(ततः प्रविशति चकोरिकया समाश्वास्यमाना शिलापट्टमधिशयाना गौरी)

गौरी – हला, बलवंतो खु मे आआसो, ता उच्छंगे धारेसु मं। [हला, बलवान् खलु ममायासः, तस्मादुत्सङ्गे धरस्व मां]

चकोरिका – हला भमरिए सरिसो खु भट्टिदारिआए वेसोसरोअ। [हला भ्रमरिके, सदृशःखलु भर्तृदारिकाया वेषश्च]

भ्रमरिका – हला चओरिए तुह वेसो वि सरिसो जेव्व। [हला चकोरिके, तव वेषोऽपि सदृश एव]

गौरी – (ससंभ्रमं चकोरिकां हस्ते गृहीत्वा) अम्हो, एसा सच्चं एव्व चओरिअत्ति जाणंतीए मह भमो भमरिआए णिवारिदो। [हंहो, एषा सत्यमेव चकोरिकेति जानन्त्या मम भ्रमः भ्रमरिकया निवारितः]

चकोरिका – (सनिश्वासं, उत्सङ्गे गृहीत्वा) हला भट्टिदारिए समस्ससहि समस्ससहि। अलं कादरदाए। अज्जूए पेसिदा भमरिआ वेज्जं गेण्हिअ तुण्णं आगमिस्सदि। [हला भर्तृदारिके, समाश्वसिहिं समाश्वसिहि। अलं कातरतया। आर्यया प्रेषिता भ्रमरिका वैद्यं गृहीत्वा तूर्णं आगमिष्यति]

गौरी – (स्वगतं) किं मह वेज्जेण। (प्रकाशम्) हला चओरिए, तुमं जेव्व हत्थेण मह हिअअं परामिस। [किं मम वैद्येन। हला चकोरिके, त्वमेव हस्तेन मम हृदयं परामृश]

चकोरिका – (हस्तेन परामृश्य) बलवंतो खु हिअअसंदाओ, कंपइ थणजुअलं वि। [बलवान् खलु हृदयसन्तापः, कम्पते स्तनयुगलमपि]

परमेश्वरः – सखे, किमस्याः परितापकारणमिति न जाने। सानन्दमेव मां शुश्रूषित्वा प्रतिनिवृत्ता।

कुबेरः – भवदवलोकनानन्तरं सञ्जाततया तदेवेति तर्कयामि।

भ्रमरिका – हला, साहु तक्केदि एसो [हला, साधु तर्कयति एषः]

चकोरिका – हला भमरिए तदा मुध्धबुध्धीए मए तं सच्चं एव्व गहिदं। [हला भ्रमरिके, तदा मुग्धबुद्ध्या मया तत्सत्यमेव गृहीतम्]

गौरी – (चकोरिकां परिष्वज्य) हला चओरिए, अवि णाम सच्चं तुए तदा ण जाणिदं? [हला चकोरिके, अपि नाम सत्यं त्वया तदा न ज्ञातम्?]

चकोरिका – पुढमं ण जाणिदं, तदो तुह वाआए जेव्व जाणिदं। [प्रथमं न ज्ञातं, ततः तव वाचैव ज्ञातम्]

कुबेरः – सखे किं विषण्ण इव दृश्यसे?

परमेश्वरः – कृतमत्परिचर्याया नास्या ज्वरोऽयं युक्त इत्येव मे विषादः।

कुबेरः – (सस्मितं) अलमव्याजकरुणया। ज्ञातस्तेऽभिप्रायः। "ज्वरक्लिष्टामेनां प्रातः शुश्रूषणाय न पिता प्रेषयिष्यती"ति।

परमेश्वरः – (सस्मितं) सखे एवमेव मे हृदयम।

भ्रमरिका – हला भट्टिदारिए सुदं तुह भत्तुणो जप्पिदं? [हला भर्तृदारिके, श्रुतं तव भर्तुः जल्पितम्?]

(गौरी लज्जते)

गौरी – हला चओरिए ऊहरिदम्हि णिद्दाए। [हला चकोरिके, उद्धृताऽस्मि निद्रया]

चकोरिका – हला भट्टिदारिए मह अंके एव्व णिद्दाहि। [हला भर्तृदारिके, मम अङ्क एव निद्राहि]

गौरी – तह [तथा] (इति निद्रां नाटयति)

चकोरिका – (निर्वर्ण्य) कहं भट्टिदारिआ णिद्दिदा वि किं वि मंतेइ। ता अवहिदा सुणामि। [कथं भर्तृदारिका निद्रिताऽपि किमपि मन्त्रयते। तस्मादवहिता शृणोमि।

परमेश्वरः – सखे आवामपि शृणुवः ।

कुबेरः – यद्रोचते वयस्याय ।

(गौरी उत्स्वप्नायते)

गौरी – अए कवडवेसधारणसिहामणे सुस्सूसंति वि मं बाहिदुं किं पुव्वदद्धो वि मम्महो उठ्ठाविदो ? अहो दे दुव्विणीदत्तणं । ण एव्वं कुडिला होंति महेसिणो । [अये कपटवेषधारणशिखामणे शुश्रूषयन्तीमपि मां बाधितुं किं पूर्वदग्धोऽपि मन्मथः उत्थापितः ? अहो ते दुर्विनीतत्वम् । न एवं कुटिला भवन्ति महर्षयः]

गौरी – अम्हो, पुरा किं एव्वं ऊसिविणवई आसं । [अहो पुरा किं एवं उत्स्वप्नायमाणा आसम्]

चकोरिका – को संदेहो । [कस्सन्देहः ?]

भ्रमरिका – साहु भट्टिदारिए साहु, रमणिज्जो ऊसिविण ओजं तस्स कण्णपहं पाविदो । [साधु भर्तृदारिके साधु, रमणीयतया उत्स्वप्नविषयः तस्य कर्णपथं प्रापितः]

चकोरिका – जाणिदं एव्व मए जरकालणं । ता णिरथ्थअं एव्व पेसिदा अज्जूए भमरिआ । एदस्स वाहिविसेसस्स अण्णो खु वेज्जो । [ज्ञातमेव मया ज्वरकारणम् । तस्मान्निरर्थकं एव प्रेषिता आर्यया भ्रमरिका । एतस्य व्याधिविशेषस्यान्यः खलु वैद्यः] सो एथ्थ आअच्छे जइ तदा समंजसं भवे । [सोऽत्र आगच्छेद्यदि तदा समञ्जसं भवेत्]

(गौरी भ्रमरिकामुखं सस्मितव्रीड़मालोकते)

परमेश्वरः – सखे, अयमेवाऽवसरः, तदागच्छ, एनां सम्भावयामि । (इत्युपसृत्य) भद्रे, श्रूयते किल भवत्या, तपस्विजनः स्मरणमात्रसन्निधानपात्रमिति । तदागतोऽस्मि । उचिते कृत्ये मां नियोजय ।

(चकोरिका ससंभ्रममुत्तिष्ठति, गौरी निद्राभङ्गं नाटयन्ती)

गौरी – हला किं तुए लहु उज्झिदम्हि । [हला, किं त्वया लघु उज्झितास्मि] (इति उत्तिष्ठन्ती पुरतोऽवलोक्य, स्वगतं) कहं एसो सिविणअदिठ्ठो वि पुरो वट्टइ ? [कथमेषः स्वप्नदृष्टोऽपि पुरः वर्तते] (प्रकाशं) हला चओरिए [हला चकोरिके] (इत्यर्धोक्ते सलज्जं किञ्चिदपसरति)

चकोरिका – हला भट्टिदारिए वंदणं करेहि [हला भर्तृदारिके, वन्दनं कुरु]

गौरी – (सलज्जाकूतविस्मयस्मितभयप्रणयं, प्रणम्य, सभ्रूसंज्ञं) हला चओरिए, एहि दाव। अज्जूसमीवं गच्छाम्ह (इति द्वित्राणि पदानि परावर्तते) [हला चकोरिके, एहि तावत्। आर्यासमीपं गच्छावः]

चकोरिका – (हस्ते गृहीत्वाऽऽकृष्य) चिठ्ठ दाव भट्टिदारिए, अकालणे किं धावसि [तिष्ठ तावद्भर्तृदारिके, अकारणेन किं धावसि]

(नेपथ्ये)

" हला चओरिए, अस्सथ्थसरीरं भट्टिदारिअं तुवरेहि तुवरेहि। वेज्जदुदीआ अज्जू पडिवालेदि "। [हला चकोरिके, अस्वस्थशरीरां भर्तृदारिकां त्वरय त्वरय। वैद्यद्वितीया आर्या प्रतीक्षते]

(सर्वे कर्णं ददति)

चकोरिका – (सादरस्मितं) भअवं, अणुजाणीहि। गुरुजणाहीणो खु कण्णआजणो। [भगवन् अनुमन्यस्व, गुरुजनाधीनो हि कन्यकाजनः]

परमेश्वरः – (सविषादं) एवमस्तु।

चकोरिका – ऐहि भट्टिदारिए, गच्छाम्ह। भमरिआ आआरेदि [ऐहि भर्तृदारिके, गच्छावः। भ्रमरिका आकारयति]

गौरी – (स्वगतं) कुदो आयदो दाणिं वेज्जहदओ [कुत आगत इदानीं वैद्यहतकः] (प्रकाशं) हला, इदो आयदम्हि। [हला, इत आगताऽस्मि]

(इति निष्क्रान्ते)

भ्रमरिका – हला भट्टिदारिए तुह वाहिविसेसं अजाणंतीए मे विस्सेसकालणं तदाणिंदणं वअणं खमेहि दाणिं। [हला, भर्तृदारिके, तव व्याधिविशेषमजानन्त्या मे विशेषकारणं, तदानीन्तनं वचनं क्षमस्वेदानीम्]

(गौरी सलज्जमवाङ्मुखी तिष्ठति)

चकोरिका – (विहस्य) दाणिं खु लज्जा, पुरा खु कोओ। [इदानीं खलु लज्जा, पुरा खलु कोपः]

(सर्वा उच्चैर्हसन्ति)

परमेश्वरः – सखे, पश्य पश्य,

नाहूतो निकटे तयाऽहमथवा नालिङ्गितो नाधरं
बिम्बस्निग्धमवापितो ललितया साशं न पीतो दृशा ।
यान्त्या वेश्म सकेलि केवलमहं दृष्टो निवृत्याञ्जसा
तस्यामेव तथाविधोऽपि ममतासारो यथा मे भवेत् ॥ ७५ ॥

(सस्पृहं)

आरूढाधरतर्जनि स्मितधुरीणास्यं कुचप्रौढता-
शीर्यत्कञ्चुकि मन्दमन्थरगतं मुग्धाक्षिकोणेक्षणम् ।
चक्षुर्गोचरपीवरोरुविचलत्कौसुम्भसूक्ष्माम्बरं
किं जीवस्य रसायणं पुनरपि द्रक्ष्यामि तस्या वपुः ॥ ७६ ॥

(साशं)

नितम्बभरगौरवप्रचलदूरुरम्भायुगं
विनिर्दयनिपीडनत्रुटितहारमुक्तासरम् ।
मुहुर्भुजमतल्लिकाविधुवनक्वणत्कङ्कणं
कदा नु खलु साधयाम्यहह तत्परिष्वञ्जनम् ॥ ७७ ॥

(सवितर्कं)

उन्निद्रस्तनमुदितस्मितं सकम्पं
सप्रेमोद्धृतचुबुकं निमीलिताक्षम् ।
सानन्दं घनपुलकं ससीत्कृतं किं
चुम्बेयं तदधरबिम्बमम्बुजाक्ष्याः ॥ ७८ ॥

(सोल्लासं)

नृत्यद्वेणि चलद्भुजं दरगलन्माल्यं विलोलालकं
प्रस्विन्नालिकमीषदुन्नतकथं मञ्जुध्वनन्मेखलम् ।
वल्गन्निश्वसितं वलत्कटि चलापाङ्गं विगूढस्मितं
विश्लिष्यत्तिलकं तरङ्गितकुचं लप्स्ये नु वीरायितम् ॥ ७९ ॥

(सस्मरणम्)

श्रुतिसुखवचनामुदारवृत्तां ललितपदां सुखदां रसोर्मिलां च ।
रुचिररुचिमुदीतशोभशय्यां कविरिव तां कवितां विचिन्तयामि ॥ ८० ॥

कुबेरः – (क्षणं स्थित्वा) (सखेदं) सखे समाश्वसिहि समाश्वसिहि ।

गौरी – हला, एदा इं सुवअणाइं सुणिअ पच्चुप्पण्णदोहलाए मह अइरसंपादणिज्जं एक्कं पत्थणिज्जं अत्थि । [हला, एतानि सुवचनानि श्रुत्वा प्रत्युत्पन्नदोहदाया मम अचिरसम्पादनीयं एकं प्रस्तापनीयं अस्ति]

सख्यौ – भट्टिदारिए कहेहि कहेहि । [भर्तृदारिके, कथय कथय]

गौरी – दिट्ठव्वो सो दाणिं पिअवअणो । ठाउदाव एदं णाडअं । अदोवरं सव्वं जाणीअदि जेव्व सव्वेहिं । [द्रष्टव्यस्स इदानीं प्रियवदनः । तिष्ठतु तावदिदं नाटकम । अतःपरं सर्वं ज्ञायत एव सर्वैः ।]

उभे – एव्वं होदु [एवं भवतु]

परमेश्वरः – सखे, नेदमस्मादृशां सदृशमावासस्थानम् ।

कुबेरः – युक्तमेतत् । निजां पर्णशालां गच्छावः । सन्निहितश्च सायन्तनसमयः । श्वः प्रभाते पद्मिनीं द्युमणिरिव तां क्षिप्रं द्रक्ष्यसि । श्रुतं च मया नारदमुखतः, हिमालयस्तुभ्यमेव कन्यां दित्सतीति । तत्तथैव भविष्यति ।

परमेश्वरः – (सहर्षं, स्वगतं) आश्चर्यमिदं, यदेकपिङ्गलगिरोऽपि सुखयन्ति । (प्रकाशं) एवमस्तु, गच्छावः ।

चकोरिका – हला भट्टिदारिए, हला भमरिए, एदं णाडअं समाविदुं पोत्थअं च जहपुव्वं आसादिदुं णअणाइ झक्कूण खणं तुण्हि होम । [हला भर्तृदारिके, हला भ्रमरिके, इदं नाटकं समापयितुं पुस्तकं च यथापूर्वं आसादयितुं च नयनानि निमील्य क्षणं तूष्णीं भवामः]

[सर्वाः तथा कुर्वते]

कुबेरः – इत इतो भवान् ।

परमेश्वरः – अयमागतोऽस्मि । (इति निष्क्रान्तौ)

सर्वाः – (नयनान्युन्मील्य, साश्चर्यं) हा ण कोवि एत्थ। सव्वं जहपुव्वं तरुलदामअं एव्व दीसइ। हंत, कामदेव्वस्स अण्णाविसेसो। [हा, न कोप्यत्र। सर्वं यथापूर्वं तरुलतामयमेव दृश्यते। हन्त कामदेवस्य आज्ञाविशेषः]

भ्रमरिका – भट्टिदारिए, पोत्थअं इदो दीसइ। तं घेत्तूण आअमिस्सं। [भर्तृदारिके, पुस्तकं इतः दृश्यते। तद्गृहीत्वाऽऽगमिष्यामि]

चकोरिका – अहो, अच्चरिअं खु एदंस्स विहाणं [अहो, आश्चर्यं खलु एतस्य विधानम्]

गौरी – कहं पोत्थअहत्था आअदा एव्व भमरिआ [कथं पुस्तकहस्ता आगता एव भ्रमरिका]

(नेपथ्ये)

"समागतोऽयं पुंसवनकल्याणसमयः। अयं चाऽऽहृतपुष्पः स्वर्गिवर्गः। असौ च महर्षिगणः समित्कुशपाणिः। एष देवस्सपरिवारः इत एवागच्छति। अहो दिव्यं खलु कल्याणं गौरीदेव्यास्समुपस्थितम्"।

सर्वाः – (आकर्ण्य) अम्हो णारदेण मंतीअदि [अहो, नारदेनामन्त्र्यते]

(पुनर्नेपथ्ये)

ध्वान्तालिः कज्जलश्रीर्घुसृणमृजुमहीधामगन्धा हिमानी
ताम्बूलीपर्णमभ्रं क्रमुकमुडुततिश्चन्द्रमाश्चूर्णगोलः।
वातांशो दाक्षिणात्यो व्यजनविलसितं दक्प्रकाराश्चकोरा-
जानाम्येतैर्विलासैः कमभिसरति वा यामिनी कामिनीयम्॥ ८०॥

गौरी – पेक्खिदव्वं पेक्खिदं। उवट्ठिदो मे अज्ज विसेसदो कल्लाणसमओ। ता आअच्छह, गच्छाम्ह। [प्रेक्षितव्यं प्रेक्षितम्। उपस्थितो मे अद्य विशेषतः कल्याणसमयः। तस्मादागच्छतं, गच्छामः।]

सख्यौ – तह [तथा]

(इति निष्क्रान्तास्सर्वे)

चतुर्थोऽङ्कः, गर्भनाटकम्॥

पञ्चमोऽङ्कः ॥

[ततः प्रविशति नारदः]

नारदः—अहो खलु देव्याः कुमारो यदा समुत्पन्नः तदानीमपि तथा न प्रीतोऽहं यथा श्रीमता तेनैव कुमारेण संप्रति संयति संहृतं क्षणे क्षणे विविधवेषधारणमायाधुरीणं सततसन्ताडितदण्डधरपुण्डरीकनयनप्रमुखबर्हिर्मुखानीकं दुर्दशागमितचतुर्दशलोकं दुष्टदानवकुलोद्धारकं तारकं विलोक्य । (आकाशे लक्ष्यं बद्ध्वा) सखे तुम्बुरो, किमात्थ? । शोणितवसामांसबहुले समराजिरे सकुटुम्बमुदरभरणाय समायान्ति भूतवर्गा इति । (सहर्षं) भक्षयन्तु नाम दुरात्मनां मांसानि । प्रियमिदं हि सर्वं नारदस्य । (विमृश्य) भवत्वहमपि तेनैव रणपरिसरमार्गेण परिक्रामन् तत्रत्यकुतूहलं समनुभूय यथाभिलषितं साधयामि । (इति कतिचित्पदानि परिक्रम्य, कर्णं दत्वा) किमेते भूतवर्गा मांसभक्षणकुतूहला मिथो मन्त्रयन्ते? तदवहितः शृणोमि । (तथा करोति) ।

(नेपथ्ये)

***अशेशजणतालने कलुशखेदविध्वंशणे**
शुहाहिगमकालने मणविमोहविद्दावणे ।
मशाणमणिभूशने मशिणमंशचंगत्तणे
पदे पलमपावणे फुलइ चंडिआएमणे ॥ ८१ ॥

[अशेषजनतारणं कलुषखेदविध्वंसनं
शुभाधिगमकारणं मनोविमोहविद्रावणम् ।
स्मशानमणिभूषणं मसृणमांसनिम्नोन्नतं
पदं परमपावनं स्फुरति चण्डिकाया मणिः ॥]

घोडग्गीव बिडाललोअण कडालांग फ्फुलिंग्गेरुखण
प्पाणुम्मद्दण पेदभरुखण कहं दाणिं विलंबीयदि ।

---

*दश श्लोकाः पैशाचीभाषायां कविना प्रकटीकृताः । तेषां च्छायाग्रहणं च्छायाग्रहणमिव दुर्लभमासीत् । महान्यत्नः कृतः । तथापि "आपरितोषाद्विदुषामि"ति रीत्या रसिकतल्लजाः प्रार्थ्यन्ते अन्यथापत्तिं सूचयित्वा धन्यवादार्हाः भवन्त्विति ।

एदं क्षत्तिलणम्मि कश्शवि णवं थोलश्श देहुग्गअं
पुण्णं गेण्हिअ कोण्हशोणिअलशं तुण्हि मुहे मुंचह ॥ ८२ ॥

[घोटग्रीव, बिडाललोचन, करालाङ्ग, स्फुलिंगेक्षण,
प्राणोन्मर्दन, प्रेतभक्षण, कथमिदानीं विलम्ब्यते ।
एतस्मिन् क्षत्ररणे कस्यापि नवं स्थूलस्य देहोद्गतं
पुण्यं गृहीत कोष्णशोणितरसं युष्माकं मुखे मुञ्चत ॥]

ले ले अशाचिदवदे अहगे मलिनंगे काले पुणो उवणदे अदिही बहुजोग्गे।
ले ले अआइदवदाण तुमं लअणेजं पत्तेशि ईलिशमहेशि गहं लमणिज्जम् ॥ ८३ ॥

[रे रे अयाचितविधेयाङ्गः मलिनाङ्गः काले पुनः उपस्थितः अतिथिः बहुयोग्यः ।
रे रे अयाचितवदान्य, त्वमेव नयेमं यत् पत्राशिनः ईदृशस्य महर्षेः गृहस्य रामणीयकम् ॥]

नारदः—अहो, एतेषामपि अयाचितधर्मः पुनरन्यादृश एव वर्तते ।

(पुनर्नेपथ्ये)

ले ले कुमाल तुह तुंगतले तुलङ्गमे जेशंकडंतडपडंततणू विवट्टइ ।
एशे कुटुंबिणि पिए तुह ठाविदे, मए जं देक्ख शिक्खदअपिंडपमहं मदंगअं ॥ ८४ ॥

[रेरे कुमार तव तुङ्गतरः तुरङ्गमः संकटतटपाटिततनुः विवर्तते ।
तथैव कुटुम्बिनीप्रियं ते स्थापितं मया, प्रेक्षस्व शिक्षितपिण्डप्रमथं मतङ्गजम् ॥]

उदंशाणि छिछण्णघाणं मं पेक्खंतं चक्खिश्शंतं ।
पअडविअडकुडिलणअणवअणकुहलविगलिअणवणवलुहिललशं ॥ ८५ ॥

[उपदंशामि च्छिन्नघ्राणं मां प्रेक्षमाणं चक्षुष्मन्तम् ।
प्रकटविकटकुटिलनयनवदनकुहरविगलितनवनवलोहितरसम्] ॥

नारदः—(विहस्य) अहो खलु, अनुरूपमेव संसारभरणमेभिः क्रियते ।

(पुनर्नेपथ्ये)

ले वशापिअ शहोदल ही ही
माणहे भइणि किं णु कहेहि ।
देहिजे पडइस्वकअंघे
शाहु तीअणहुशे गहिदव्वे ॥ ८६ ॥

[रे वसाप्रिय सहोदर ही ही मान्य भगिन्याः किं नु कथयसि ।
देहजः भवति अत्र कन्धरः साधु तीक्ष्णह्रस्वः गृहीतव्यः ॥]

नारदः—अहो परिहास्या अपि मिथः परिहसन्तीति बलदेवाऽहं जितोऽस्मि हासेन ।

(पुनर्नेपथ्ये)

लत्तकुंभणिहिदं हिओ मए हत्थिकुंभपिशिअं शुओमलं ।
णं शहीहि हिदातलट्ठिओ तं लिहंदु लहु किं विलंबिअ ॥ ८७ ॥

[रक्तकुम्भनिहितं ह्यः मया हस्तिकुम्भपिशितं सुकोमलम् ।
एतदशान हृदयतलस्थितं तत् पिब रक्तं, किं विलम्बेन ॥]

ही ही किं णु खु मंखु जक्खजुवई पत्तेअजाई विमं
अंधं केललइत्थिअव्व हिअए घेत्तूण आलिंगइ ।
एव्वं होदु ण्हाउशोणिअवशामंशंतमालाशिला-
शंपुण्णे शमले शहश्शवलुशं शंदोशकूलंकशे ॥ ८८ ॥

[ही ही किं नु खलु मंक्षु यक्षयुवती प्रत्येकजाया इमं
अन्धं केरलस्त्रीव हृदये गृहीत्वा आलिङ्गति ।
एवं भवतु स्नायुशोणितवसामांसान्त्रमालासिरा-
सम्पूर्णः समरः सहस्रवर्षं सन्तोषकूलङ्कषः ॥]

नारदः—अनुरूपमेव प्रार्थ्यते ।

(पुनर्नेपथ्ये)

शिवा जं गाअंति फफुलइकलताले विलशइ
थ्थले बंधुग्गामे मिलइ कडिमेली मुकुलइ ।
पशण्णे वेदाले जुवइणिअले, णच्चदि तदो
पुलाणं अम्हाणं पलिणअदिणं शेणिशुमल ॥ ८९ ॥

[शिवा यत् गायति स्फुटितकरताली विलसति
स्थले बन्धुग्रामेण मिलति कडिमेळी मुकुलति ।
प्रसन्ने वेताले युवतिनिवहे नृत्यति तदा
पुराणं अस्माकं परिणयदिनश्रेणिस्मारणम् ॥]

नारदः – (विहस्य) सम्यगुत्प्रेक्षितम् ।

(पुनस्तत्रैव)

जअदु भुवणतादे चन्दचूडे महप्पा
जअदु भुवणमादा गोलिदेवीअ शत्ति ।
बलवदणुअघाई जेदु ताणं कुमाले
लणखिदि भुतआणं वंदनाइं कुणाम ॥ ९० ॥

[जयतु भुवनतातः चन्द्रचूडो महात्मा,
जयतु भुवनमाता गौरिदेवी च शक्तिः ।
बलवद्दनुजघाती जयतु त्राता कुमारः
रणक्षिति भूतानि वन्दनानि कुर्मः ॥

नारदः – (साश्चर्यं) अहो कथं पामराणामपि बन्द्यश्चन्द्रचूडो गौरी कुमारश्च । (विचिन्त्य) अल-मेतेन (इत्यन्यतः परिक्रामन्) (विलोक्य, सानन्दं) अये सफलं जन्म, नयनद्वयी च । यदेष समं देव्या परमासनस्थश्चण्डीशनन्दिबाणादिपरिवृतो देव इत एवाभिवर्तते । तावदहं कुमारसमीपं गच्छामि । (इति निष्क्रान्तः)

॥ शुद्धविष्कम्भः ॥

[ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टो देवो देवी च]

देवः – देवि, हतस्स्यात् तारकहतकः?

देवी – (सखेदं) अवि णाम मे पुत्तओ विअई आअछे? [अपि नाम मे पुत्रकः विजयी आगच्छेत्]

देवः – (स्वगतम्)

> **शस्त्राशस्त्रिविचक्षणस्य विपुलं वत्सस्य जाने बलं**
> **द्रष्टुं कोऽपि न तं पटुस्त्रिभुवनेऽप्यस्तीति जाने तथा ।**
> **विष्णुप्रष्ठसुरार्दितोऽस्य समृधे हन्तेति जाने पुनः**
> **जाने नैकमहो तथाऽपि दयिता कातर्यहेतुं क्वचित्** ॥ ९१ ॥

(नेपथ्ये)

"अलं अलं कातर्येण"

देवः – देवि, किमुपश्रुतिः श्रुता?

देवी – (सहर्षं) सुणिअ जेव्व कादरभावो मए उज्झिदो । होदु दाव मंगलं [श्रुत्वैव कातरभावः मया उज्झितः । भवतु तावत् मङ्गलम्] (इति चेलाञ्चलं प्रथ्नाति)

(पुनर्नेपथ्ये)

भो भोस्सुमनसः, तारकजेतुः श्रीमतः कुमारस्य सैनापत्याभिषेकमहोत्सवाय सम्भृतसम्भाराः सुमनस्सम्पूरितहस्ताः पुरो यात । भो भो गन्धर्वाप्सरसः, यथायथं मङ्गलकृत्यमारभध्वम् । इमे च महर्षयः स्वस्तिवाचयन्तः पूर्णकुम्भपरिष्कृतपाणयः विरचिताशीराशयः कुमारमभितो यान्ति । भगवन्तौ च चतुर्भुजचतुर्मुखौ, वयमप्यविलम्बितमस्मिन्नेव सर्वतोभद्रनामनि मुहूर्ते कुमारमभिषेक्तुं तस्यैव देवीसहायस्य तत्रभवतो देवदेवस्य सन्निधिं गच्छामः । कथयति किल नारदो मङ्गलमण्डपे देवो वर्तत इति ।

देवः – देवि, दिष्ट्या वर्धसे ।

देवी – अय्यउत्त, अमोहा खु तुम्हाणं पसादा । जदो देवराओ जेव्व चक्कपाणिकमलासणसहिदो सअलेहिं देवेहिं सह मह पुत्तअं सहाएदि । [आर्यपुत्र, अमोघाः खलु तव प्रसादाः । यतः देवराजः एव चक्रपाणिकमलासनसहितः सकलैः देवैः सह मम पुत्रकं सहायति]

देवः – साधु देवि, स्वरमौलेणैव देवेन्द्र इति विदितवत्यसि ।

देवी – (क्षणं स्थित्वा, अग्रतोऽवलोक्य) (सानन्दं) अय्यउत्त, पेक्ख, पेक्ख, सअलदेवमुणि-मज्झगदो मह पुत्तओ इदो एव्व आअच्छइ । [आर्यपुत्र; पश्य, पश्य, सकलदेवमुनि-मध्यगतः मम पुत्रकः इत एवाऽऽगच्छति]

देवः – हन्त, आगत एव ।

[ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टः कुमारः]

कुमारः – (उपसृत्य) तात, प्रणमामि ।

देवः – वत्स, चिरं जीव ।

कुमारः – अम्ब, प्रणमामि ।

देवी – जाद, एव्वं विअ ईदीहाऊअ णिरंदरं आणंदेहि । [जात, एवमिव इतोधिकं निरन्तरमानन्दय]

नन्दी – आलोकयतु देवः । एते विष्णुविरिञ्चादयो देवा मुनयश्च समं प्रणमन्ति ।

देवः - वत्स, यथापूर्वमेतानुपवेशय ।

नन्दी – यदाज्ञापयति देवः (इति यथायथं सर्वानुपवेशयति)

देवः – (कुमारमङ्के गृहीत्वा, शिरस्याघ्राय) वत्स, अपि कुशलमंकूरितविजयस्य तव ?

कुमारः – कुशलिन एव सर्वे वयं तातचरणप्रसादेन ।

देवः – वत्स, कथय दुर्जयस्य तारकस्य पराजयम् ।

कुमारः – (स्वगतं) नन्वात्मविजयमाख्यातुमतितरां जिह्रेमि । भवतु तावत् । विष्णुप्रमुखमुखेनैव निवेदयिष्ये । (प्रकाशं) (सलज्जास्मितगद्गदं) भो विष्णुप्रमुखाः सभासदः, यूयमेव ननु (इत्यर्धमुक्त्वा, वदनमीषदवनमय्य, तूष्णीकः आस्ते)

विष्णुः – (स्वगतं) नन्वात्मविजयमावेदयितुमपत्रपते कुमारः । तदहमेव यथास्फूर्ति कथयामि (प्रकाशं, करापिहितमुखः, सविनयं) भगवन्, इतस्समरमागतः कुमारो घनाघन इव गम्भीरेण गर्जितेन मयूरानिव समस्तानस्मानाह्लादयन् दावानलमिव दुर्दर्शं तं शरधाराभिः शमयितुमारब्ध ।

देवः – ततस्ततः ।

विष्णुः – तत्क्षणं सोऽपि मायापाटवेन तुरङ्गकुरङ्गमहाङ्गमातङ्गवृषमहिषतरक्षुऋक्षहर्यक्षवृक्षधराधरधाराधर-प्रभृतिरूपाणि यथाक्रमं धारयन् प्रतियुयुधे ।

देवी – अप्पो, वच्छेण तदाणिं किं जुत्तं आअरिदव्वंति ण आणे। [हन्त, वत्सेन तदानीं किं युक्तं आचरितव्यमिति न जाने]

देवः – गहनः किल मायाप्रतीकारः (इति कर्तव्यतां शिथिलयति) ततः।

विष्णुः – (विस्मरणं नाटयन् ब्रह्माणमवलोकते)

ब्रह्मा – (साञ्जलिबन्धं)

तानि सर्वाणि रूपाणि दारुणानि यथाक्रमम्।
अप्रमत्तः कुमारोऽपि निचकर्त शिलीमुखैः ॥ ९२ ॥

देवः – ततस्ततः।

ब्रह्मा –
भग्नमाये रिपाविन्द्रं बन्दिग्राहं ग्रहीतरि।
ततो वृत्तं न जानीमः बाष्पभक्षितचक्षुषः ॥ ९३ ॥

ततः परं देवराज एव जानीते।

इन्द्रः – (सोच्छ्वासं) तदनु मामादाय समाश्रितप्रतिग्रहः पुरस्स्थाभिरमेयाभिर्निजसेनाभिः योधयामास। ततः क्षणादेव कुमारेण महाशस्त्राग्निभस्मसात्कृतासु तासु झटिति मामवमुच्य द्विगुणतरां मूलसेनामाश्रित्य प्रतिकर्तुकामः परदुराधर्षां क्रौञ्चमध्यगुहामध्यारुरोह।

देवः – अक्षयसेनासन्दायिनीं तामेव किल गुहामाश्रित्य जगत्त्रयं विजिग्ये स दुरात्मा। ततस्ततः।

इन्द्रः – ततश्च मया अयमेवाऽवसरः यावदयं गुहां प्रविष्टः निजामक्षयसेनां नाभिभाषेत, यावच्च एको वा ससेनो वा बहिर्न निर्गच्छेत् तावदेवाऽयं वध्यः, अन्यथाकारं सर्वाऽवध्यो भविष्यति। अयं च प्रभावस्तस्य तपस्सिद्धः। तदञ्जसा तमेनं जहीति विज्ञापितः कुमारः सहस्रारघण्टाममोघां शक्तिं सर्वशक्त्या मुमोच। ततश्च सा क्षणादेव गुहामाविश्य ससेनं तारकासुरं निर्दह्य, क्रौञ्चमपि मध्ये विदार्य कुमारकरकमलं पुनरलञ्चकार।

देवी – अम्हो, पुत्तओ ईरिसं साहसादिसअं किदवंतो। ता मण्णोजवसं णं मण्णे। [अहो, पुत्रकः ईदृशं साहसातिशयं कृतवान्। तस्मात् मनोजवसं एनं मन्ये]

देवः – साधु देवकार्यमनुष्ठितम्।

विष्णुः – (सानन्दं) अद्याऽहं विष्णुरद्याऽयं ब्रह्माऽद्यायं सुरेश्वरः।

ब्रह्मा – (सगद्गदं) अद्य सुस्थास्समे लोकाः कुमारस्यानुकम्पया ॥ ९४ ॥

देवः –(सप्रसादं) सहस्राक्ष, परिपालय त्रिजगदिदानीमकण्टकम् । अन्यदपि भवतामुपकारकमस्ति यदि तदपि विस्रब्धं विज्ञापय ।

इन्द्रः –(स्वगतम्) अयमेवावसरः पूर्वसङ्कल्पितस्य कुमारसैनापत्याभिषेकप्रार्थनस्य । (प्रकाशं) भगवान् यद्येवं वरं दित्सते अस्ति नः सर्वेषामेवोपकारकमन्यदपि किञ्चित् ।

देवः – अवश्यं करोम्येव, कथय कथय ।

इन्द्रः –(सादरं) तदा प्रतिनिवृत्तशक्त्यलङ्कृतपाणिना कुमारेण सह प्रतिनिवृत्तं मां पुनरागतमत्रलोक्य सुप्रीताः सुपर्वाणः परिपालयास्मान् यथापुरमिति प्रार्थयन्त । अब्रुवं च तदानीं यदि कुमारः सैनाधिपत्येऽभिषिच्येत तदाऽहमपि यथापूर्वं तद्बलेन परिपालयेयमिति । ततस्तानेतान् तदेव मद्वचनमनुमोदमानान् "एवमेव कर्तव्यम्, इतरथा वयमपि यथापुरं निजनिजाधिकारेषु न व्याप्रियेमही"ति सम्भाषमाणान् अहं "अलमलं कातर्येणे"त्यादिनाऽनुनीय सम्भृताभिषेकसम्भारैरेभिः सह कुमारं पुरस्कृत्य भगवन्तमेतदेव नाथितुमागमम् ।

ब्रह्मविष्णू – भगवन्, एतदेव सङ्घटयतमिति सहस्रकृत्वः प्रार्थयताऽयं आवामपि । सर्वेषामस्माकं इदमेव मुख्यमाशास्यं साम्प्रतमेव सम्पादनीयम् ।

देवः – क्रियतामेवम् ।

देवी – वच्छ, पत्थयंति खु देवदाएं, ता अहिसेएहिं अत्ताणं सेणापदित्तणो [वत्स, प्रार्थयन्ते खलु देवताः । तेन अभिषेचय आत्मानं सेनापतित्वे]

देवः – वत्स, अविलम्बितं कुरु मातृवचनम् ।

कुमारः – यदभिरुचितं मातापितृभ्याम् ।

ब्रह्मविष्णू – इन्द्र, उपस्थापय भद्रपीठम् ।

इन्द्रः –(तथा करोति)

विष्णुः –(चतुर्भिर्भुजैः कुमारं भद्रपीठे प्रतिष्ठाप्य) ब्रह्मन्, आरभ्यतामभिषेकः ।

ब्रह्मा – इन्द्र, आनीयन्तामष्टौ पूर्णकुम्भाः ।

इन्द्रः –(पार्श्वतोऽवलोक्य) सन्निहिता एव शातकुम्भोदकुम्भाः । तद्गृह्यन्ताम् (इति ब्रह्मणो हस्तेषु ददाति)

देवी – कहं अहिसित्तो जेव्व पुत्तओ । ता अलंकदुअ अय्यउत्तस्स ऊसंगे ठावेमि । [कथं अभिषिक्त एव पुत्रकः । तमलंकृत्य आर्यपुत्रस्य उत्सङ्गे स्थापयामि]

மிளகு	தான்றிவேர்
ஆயில்பட்டை	சங்கங்குப்பி

இவைகள் வகைக்கு 5 பலமும் எடுத்து, இடித்து இவைகளையொரு பாத்திரத்திலிட்டு 5 மரக்கால் சுத்தஜலம் விட்டு அடுப்பின் மேலேற்றி எட்டிலொன்ருக வற்றவைத்து வடிகட்டிக்கொண்டு,

கையாந்தகரைச்சாறு	சின்னியிலைச்சாறு
கஞ்சா இலை ,,	பசு மஞ்சள் ,,
ஊமத்தை ,,	வாகையிலை ,,

இவைகளை வகைக்கு 1 படிச் சாறும்,

எலிமிச்சம்பழச்சாறு	½ படி
முள்முருங்கையிலைச்சாறு	½ படியும்
நல்லெண்ணெய்	1 படியும்
பசுவின் பால்	1 படியும்

விட்டுக் குழப்பி,

தேவதாரு	கண்டுபார்ங்கி
அதிமதுரம்	மரமஞ்சள்
சித்தரத்தை	கோஷ்டம்
கருஞ்சீரகம்	செவ்வல்லிக்கொடி
வெந்தயம்	

இவைகளை வகைக்கு 4 கழஞ்சு வீதமும்,

மிளகு	கடுகரோகிணி
தகரை விதை	கடுக்காய்த்தோல்

இவைகள் வகைக்கு 3 கழஞ்சு வீதமும்,

மஞ்சிட்டி	சடாமாஞ்சில்
சாதிக்காய்	சாதிப்பத்திரி

இவைகள் வகைக்கு 2 கழஞ்சு வீதமும் எடுத்து, இடித்து, பால் விட்டரைத்துச் சாறுகூட்டிய எண்ணெயுடனே குழப்பிப் பதமாக எரித்து, இறக்கிக்கொள்ளவும். இதனுடன் அபின் 1 கழஞ்சும் கூடச்சேர்த்துப் பத்திரப்படுத்தவும்.

இத்தைலத்தில் ஒரு கரண்டியெடுத்துத் தலையில் தேய்த்துக்கொள்ளவும். சிர நோய்கள், காதிரைச்சல், செவி நோய்கள், மூக்கிலிருந்து

இரத்தம் வீழல், சிராய் பீனிசம், சல பீனிசம், நாசியிலிருந்து கபம் வீழல், தலைக் கனப்பு, பல் கூச்சம், மண்டைச்சூலை - மண்டைக் கரப்பான், நாற்றம் இவைகள் தீரும். சொறி, அகில் குஷ்டம் முதலானவைகளுந் தீரும்.

மகா பிருங்காமலகத் தைலம்

வாரார் முலையாய்! மகாபிருங்கா
  மலகத் தைலஞ் சொலக்கேளீர்
பாரீர் கையாந் தகரையினீர்
  பதக்கா மலக ரஸம்பதக்கு
ஏரார் தாழை ரசம் பதக்கு
  இணங்கால விழுது ரசம்பதக்கு
சீரா ரமுது ரசம்பதக்குச்
  சேர்ந்தா வெண்ணெய் குறுணிவிடே. (1)

விட்டு வாழைக் கிழங்குசதா
  வேரிக் கிழங்கு சகதேவிக்
கொட்டுஞ் சாறு வகைக்குறுணி
  கோவின் பாலு மொருதூணி
சட்டம் பெறவே விட்டதின்மேல்
  சாற்றுங் கற்கம் சடாமாஞ்சி
யட்டி யுசீர மஞ்சிட்டி
  யசம தாகம் நாகப்பூ. (2)

பூவே பாரி சாதகத்தின்
  புட்பங் கஞ்சத் தாதுவுடன்
பூவே வளையங் குமுதகந்தம்
  புலரு மரத்தைப் பெருங்குரும்பை
காவே செறியுங் கருங்காலிக்
  காதல் வெட்டி வேர்கோட்டந்
தேவ தாரம் வசம்புகல்நார்
  செய்ய சந்தஞ் செண்பகப்பூ. (3)

பகர்வெள் முத்தந் தாளீசம்
  பலமூன் றேறொன் றிவைகரைத்துச்
சுகமே யூறி யிவைகாய்ந்து
  சுபயோ கத்தில் வடிப்பீரேல்
மிகவேயுற்றச் சிரச்சூலம்
  விரண ரோகங் கண்ணோவு
தகுமே பீனிசம் பாண்டுபித்தஞ்
  சயம்நீ ரிழிவு தவிர்த்திடுமே. (4)

(இ-ள்)	கையாந்தகரைச்சாறு	2 மரக்கால்
	நெல்லிக்காய்ச்சாறு	,,
	தாழை விழுதுச்சாறு	,,
	ஆலம் விழுதுச்சாறு	,,
	சீந்தில் கொடிச்சாறு	,,
	நல்லெண்ணெய்	1 மரக்கால்
	வாழைக்கிழங்குச்சாறு	,,
	தண்ணீர்விட்டான்கிழங்குச்சாறு	,,
	சீதேவிச்செங்கழுநீர்ச்சாறு	,,
	பசுவின் பால்	4 மரக்கால்

இவைகளை யொன்று கலந்து ஒரு பாத்திரத்திலிட்டு,

சடாமாஞ்சில்	விலாமிச்சைவேர்
மஞ்சிஷ்டா	ஓமம்
நாகப்பூ	பாரிஜாத புஷ்பம்
தாமரைத்தாது	தாமரையிலைச்சுருள்
அல்லிக்கிழங்கு	அரத்தை
மருள்கிழங்கு	கருங்காலிக்கட்டை
வெட்டிவேர்	கோஷ்டம்
தேவதாரம்	வசம்பு
கல்நார்	சந்தனத்தூள்
செண்பகப்பூ	கோரைக்கிழங்கு
தாளீசபத்திரி	

இவைகளை வகைக்கு 3 பலம் வீதமெடுத்து, இடித்துப் பால்விட்டரைத்து, சாறுகலந்த எண்ணெயுடன் கலந்து எரித்துப் பதத்தில் இறக்கவும்.

இதனால் தலைமுழுகிவரத் தலைவலி, விரண ரோகங்கள், கண் நோய்கள், பீனிசம், பாண்டு, பித்தநோய்கள், க்ஷயம், நீரிழிவு இவைகள் தீரும்.

தக்ராதித் தைலம்

தக்கராதித்தைலமாமோர் சதுர்நாழி யெண்ணெய் நாழி
மிக்கதி மதுரஞ் சந்தம் விரையினுரை நன்னாரி
யொக்கு மஞ்சிட்டி கோட்ட முசீரந்தக் கோலமேலந்
தொக்கில வங்கமுத்தந் துரங்கவேர் பெருங்குறும்பை (1)

மரமஞ்சள் சரளஞ் செய்ய வள்ளிகச் சோலமாஞ்சி
யுரமிஞ்சு கடுகுரோகணி கழஞ்சதுவு மொன்றுய்த்
தருமிந்தத் தைலம்பூசச் சயமிளைப் பேய்ப்புக் காந்தல்
சுரமஞ்சள் பித்தமேகந் தொலைவில்கா மிலையும் போமே. (2)

(இ-ள்)	பசுவின் மோர்	4 படி
	எண்ணெய்	4 படி

இவைகளை யொன்று கலந்து,

அதிமதுரம்	சந்தனத்தூள்
நன்னாரிவேர்	மஞ்சிஷ்டி
கோஷ்டம்	வெட்டிவேர்
தக்கோலம்	ஏலக்காய்
இலவங்கப்பட்டை	கோரைக்கிழங்கு
அமுக்கிராக்கிழங்கு	மருள்வேர்
மரமஞ்சள்	சரளதேவதாரு
தண்ணீர்விட்டான்கிழங்கு	பூலாங்கிழங்கு
சடாமாஞ்சில்	கடுகுரோகிணி

இவைகளை வகைக்கு 1 கழஞ்சளவெடுத்து இடித்து, எண்ணெயுடன் கலந்து, எரித்துப் பதத்தில் இறக்கித் தலையிலும் உடம்பிலும் தேய்த்துவரச் சயம், இளைப்பு, உடல் எரிச்சல், சுரம், பித்தமேகம், காமாலை முதலான ரோகங்கள் நீங்கும்.

மரிசப்பிரசாரணித் தைலம்

மரிசம் படியரை யெண்ணெய்ரெட்டிச்
சரியப் பிரசா ரணிச்சாறு
சரிபால் கோட்டஞ் சாதிமஞ்சள்
... ...
கரிய சீரகந் துடிமதுரங்
கடுகு ரோகிணி கிராம்புவெந்தை
தருதார் கூட்டி வடித்திடுகில்
தலைநோய் பீனிசஞ் சாருதே. (1)

(இ-ள்)	மிளகு	½ படி
	நல்லெண்ணெய்	1 படி
	முதியார்கூந்தல் சாறு	1 படி
	பசுவின் பால்	1 படி

இவைகளை யொன்று கலந்து,

கோஷ்டம்	சாதிக்காய்
மஞ்சள்	கருஞ்சீரகம்
ஏலக்காய்	அதிமதுரம்

கடுகுரோகிணி கிராம்பு
வெந்தயம்

இவைகளை 1 கழஞ்செடுத்து, இடித்து எண்ணெயில் போட்டுக் காய்ச்சி இறக்கித் தேய்த்துக்கொண்டுவரத் தலைநோய் பீனிசங்கள் தீரும்.

உவமரிசத் தைலம்

வகைபடியொன் றெண்ணெய்பா லிளநீர்கற்கம்
வால்மிளகு பலமிரண்டு மிலாக்காயொன்று
மிகுகார்கோ லரிசிகரி யசீரகம்
வெளிச்சிமரப் பிசினேறொன் றுகழஞ்சு
அகில்செவியந் திப்பிலிதிப் பிலியின்மூலம்
அரத்தையதி மதுரம்வகைக் கழஞ்சொன்றிட்டுத்
தகுசுண்டை யிலைநொச்சிக் கண்டகாரிச்
சாறுவகைக் குழக்குவிட்டு வடித்துத்தேய்க்கச்
சுகமுண்டாங் கபாலகுட்டம் பீனிசமும்போகுஞ்
சொல்லுமீ துவரிமரிசத் தைலமென்னே. (1)

(இ-ள்)	நல்லெண்ணெய்	1 படி
	பால்	,,
	இளநீர்	,,
	வால்மிளகு	2 பலம்
	மலாக்காசந்தனம்	1 பலம்
	கார்போகவரிசி	6 கழஞ்சு
	கருஞ்சீரகம்	,,
	வெளிச்சைப் பிசின்	,,
	செவ்வியம்	திப்பிலி
	திப்பிலிமூலம்	சிற்றரத்தை
	அதிமதுரம்	

இவைகள் வகைக்கு 1 கழஞ்சு வீதமெடுத்து இடித்துச் சூரணித்து,

சுண்டையிலைச்சாறு	1 உழக்கு
நொச்சிச்சாறு	,,
கண்டங்கத்திரிச்சாறு	,,

இவைகளையும் ஒன்றுகலந்து அடுப்பின்மேலேற்றி எரித்துப் பதத்தில் வடித்து இறக்கவும்.

இத்தைலத்தைத் தலையிலிட்டுக் குளித்துவரக் கபால குஷ்டம், பீனிசம் முதலானவை தீரும்.

பேய்நாய் கடிக்கு மருந்து

ஊமத்தையிலையொரு பாக்களவெடுத்து அரைத்து, எருமைத் தயிரில் கலக்கி உள்ளுக்குச் சாப்பிடவும். நாய்போல் குலைப்பான் மத்தியானத் திற்குப்பின், தலைக்குத் தண்ணீர் சொரிந்து, மோர்சாதம் சாப்பிடவும். கடித்து ஆறின புண்ணுக்குக் கடிவாயைப் புண்ணுக்கிக் கச்சக்கருவாடும், எள்ளுப் புண்ணுக்கும் வைத்துக் கட்டவும். விஷம் கடிவாயில் வரும். பிறகு மருந்து கொள்ளவும். பிறகு கருங்காலிப்பட்டையில் களி கிண்டித் தின்னவும். உப்பில்லாமல் 3 நாள் தின்னவும். கைகண்டது.

சர்ப்ப விஷ சிகித்ஸை

சிறுகாஞ்சோரி கருடவல்லி சிறியானங்கை வெள்ளறுகு
பிறியா வேலிப்பருத்தியிலை பிணங்குஞ்சந்தி கொத்தானே
இறுகயிறுத்த ரசம்வாங்கி யியல்பாய் மெய்யிற்றுவாலையிட
கருக்குஞ் சர்ப்ப விஷங்களெல்லாங் குணமாம் மணஞ்சேர் குழலாளே. (1)

(இ-ள்)	சிறுகாஞ்சோறி இலை	கருடங்கிழங்கு
	சிறியாநங்கை	வெள்ளறுகு
	வேலிப்பருத்தியிலை	கொத்தான்

இவைகளை யிடித்துப் பிழிந்த சாற்றைப் பாம்பு கடியுண்டவன் தேகத்தில் பூசி துவாலை (ஒத்தடம்) இடச் சர்ப்ப விஷங்கள் இறங்கும்.

சர்வ பில்லி சூனியம்; இதற்கு மாரணத் தைலம்

ஆவாரை வேர்	தேற்றும் வேர்
அனிச்சம் வேர்	முருங்கை வேர்
பாவட்டை வேர்	சிறுகீரை வேர்
குமிழம் வேர்	கொடிக்கழற்சி வேர்
செங்கழுநீர்க் கிழங்கு	முடக்கித்தான் வேர்
காற்றெட்டி வேர்	புங்கம் வேர்
சங்கம் வேர்	பிராய் வேர்
புன்முருங்கை வேர்	எழுமுள்ளு வேர்
நீர்ப்பூலா வேர்	வேலிப்பருத்தி வேர்
வீழிவேர்	குருந்தொட்டி வேர்
வில்வவேர்	தாமரைவளையம்
கையாந்தகரை வேர்	பொடுதலை
அமுக்கிராக்கிழங்கு	

ஆக வகைக்குப் பலம் 8 எடுத்து, கத்தரித்து இடித்து, 4 மரக்கால் தண்ணீர் விட்டு 4 படியாகக் காய்ச்சி, அதனுடன் 4 படி நல்லெண்ணெய் விட்டுப் பசுவின்பால் 4 படியும், எலுமிச்சம்பழச்சாறு 1 படியும் விட்டுச்

செங்கழுநீர்க்கிழங்கு	பெருமரப்பட்டை
கோஷ்டம்	கிராம்பு
கல்நார்	செண்பகப்பூ
குளவிந்த மஞ்சள்	கொத்தமல்லி
சிறுதேக்கு	அதிமதுரம்
விசுவாசிக்காய் (இலவங்கம்)	சாதிக்காய்
சித்தரத்தை	சாஸ்திரவேதி
செவ்வல்லிக்கொடி	அதிவிடயம்
வெந்தயம்	வசம்பு
நாகணம்	திப்பிலி
மிளகு	கடுகுரோகிணி
சந்தனத்தூள்	அரிதாரம்
தேவதாரம்	முந்திரிகைப்பழம்
கருஞ்சீரகம்	இலவங்கப்பத்திரி
கஸ்தூரிமஞ்சள்	

இவைகள் வகைக்கு 6 வராகனெடை வீதமெடுத்து சாறுவிட்டு நன்ருக அறைத்து, முன் சொன்னதிலே கரைத்துக் காய்ச்சிப் பதத்தில் இறக்கவும். உள்ளுக்கும் கொள்ளவும் 2 காதுகளிலும் விட்டடைத்து, இலுப்பைப் புண்ணுக்கும் தேய்த்து வெந்நீர் விடவும்.

இத்தைலம் உபயோகப்படுத்தும்போது பழைய சாதமும், புளியுந் தள்ளவும். மாதர் சம்போகம் நீக்கவும். அவரைக்காய், சிறுகீரை, புடலங்காய், முளைக்கீரைத்தண்டு, உப்பு இவைகள் சேர்த்துக்கொள்ளலாம்.

தெடு மீன், காறை மீன், சன்னக்காறை, இந்த மச்சங்கள் உலர்ந்தது கூட்டவும். 4 நாட்களுக்கு ஒருகால் முழுகவும். முழுகினநாள் விட்டு மறுநாள் உச்சி மட்டும் தேய்த்துச் சுவறிய பின் மறுநாளுந் தேய்த்து மறு முழுக்கு வருமட்டும் தேய்த்து இப்படித் தேய்க்கவும். முழுகவும். இத்தைலம் முழுகும்போது நல்ல பெரியோருக்கு அன்னம் படைக்கவும். சபஞ் செபிக் கவும். இது செய்தால் எந்த சத்ருவான பேர்கள் செய்த கை மயக்கம், உடலெரிவு, காந்தல், தலைமயக்கம், சர்வ பில்லி சூனியமுந் தீரும். என்று தன்வந்தரி பகவான் சொன்னது.

முற்றும்

वचन: — विरहिणी नायिका स्वप्नी प्रियदर्शन झालेते कैसे ॥

*राग – तोडी] ॥ स्वप्नदर्शनी लक्षणपद ॥ [ताळ – आदि

सखी स्वप्नसुख सारे रात्री
साम्राज्य अनुभविले ॥ पल्लवी ॥

कांता आपण येऊन – कस्तूरी चन्दन लाऊन
स्वांत संतोषें मज – सरसविडे दिल्हे ऐसे ॥ १ ॥

वर अधरपानकेले – करजे क्षत स्तनी केले
परमदयेने आलिंगिले – परस्परे विनोदकेले ऐसे ॥ २ ॥

घननीवी फेडिलथा गळध्वनी बहु केली
मन उल्हासें भोगिले महादेव त्यागेशाने ऐसे ॥ ३ ॥

पद ॥ दर्शनहि अवस्था मूल ह्मणून मूल ग्रंथांत उदाहरण आहे । ते दर्शन तींनी प्रकारिचें । स्वप्नदर्शन एक । चित्रदर्शन एक प्रत्यक्षदर्शन एक ॥ त्या पैकीं स्वप्न-दर्शन काय ह्मणालतरि व उदाहरण ॥ स्वप्नप्रसिद्धः ॥ त्याचें श्लोक ॥ मुक्तेति ॥ याचा अर्थ ॥ नायिका प्रति सांगतें । अगो ये सखी ये माझ्या कुच पर्वता पासून मोतियाचा हार नेला नाही । हातीचें रत्नखचित कांकणें नेलें नाही । कानीचे सोनियाचे आभरण नेलें नाही । माझे हृदयमात्र चोरून नेलें । बकुळपुष्प कानीं धरिलें होतें ॥ तो चोर कोणकीं मीं । जाणत नाही । हे स्वप्नदर्शिनी जाणावी ॥ ३४ ॥

वचन: — चित्रदर्शनी ते कैसी ॥ 41

॥ चित्रदर्शनी लक्षणपद ॥

चित्रीं रूप पाहिले त्याचें
चित्त स्थिर नाही राहते माझे काय यास करूं ॥ पल्लवी ॥

चन्द्रसमान वदना चन्द्रिकाहास रदना
सान्द्रगौराङ्ग सम्पूर्णा सदयेनें विशाल जाणा ॥ १ ॥

---

*राग गौरी आणी अटताळ ह्मणून रागताळ पाठ भेद आहे ।

घन विशाल उर गम्भीर भुज लांब फार
मन उल्हास कीर नासावर मंगळरूप सुंदर ॥ २ ॥

योग कधीं घडेल त्यागेश केंव्हा येईल
भोगसुख केंव्हा होईल वागस्तुति कधीं करील ॥ ३ ॥

पद ॥ आतां चित्रदर्शन याचें लक्षण व उदाहरण ॥ नीवी हरे ॥ याचा अर्थ ॥ कोण्ही एक कोण्ही एकाप्रति सांगते ॥ कोण्ही एकस्त्री मुग्धा पटावरि लिहिलें चित्र भर्ताराचें पाहून ॥ पहिल्यासारिखें नीरीतें सोडील । उरसिजस्तन त्यावरि नखक्षतें करील अधरोष्ठावरि दंतक्षतें करील ह्मणून । क्रीडा आपणासी करील हें भय नाही टाकिती झाली । हे चित्रदर्शनी जाणावी ॥ ३५ ॥

वचनः — साक्षाद्दर्शनी उत्कंठिता नायिका बोलती ते कैसी ॥

राग — गौरी] साक्षाद्दर्शनी लक्षणपद ॥ ५४ [ताळ — आदि

वेळा उल्लंघीत माझी आशा
काळहरास पाहतांच कामिनी मन स्थिर राहतनाही ॥ ध्रु ॥

सासू सासरा जवळी असतां सकलजन पाहत असतां
भासुरमुख त्याचें अधरपान इच्छितें पहा ॥ १ ॥

भावजया जावा पाहत असतां भावोजी पाहत असतां
देवदेवास आलिंगन देह इच्छितो पहा ॥ २ ॥

पति समीप असतां प्राणबांधव समीप असतां
मति काळसंहारासि रति इच्छिते पहा ॥ ३ ॥

आतां साक्षाद्दर्शन सांगजेतें ॥ याचें लक्षण व उदाहरण श्लोक । चेतश्चञ्चलः ॥ याचा अर्थ । नायिका आपल्यां अंतःकरणादिकां प्रति । बोलते आगमना तूं चञ्चलता टाकी । अवो ये सखी । लज्जे मातें पीडूंनको । अगाये भवा । निमेष दृष्टीतें टाकी । अगाये कामा भगवंता क्षणभरि क्षमाकरि मस्तकावरि मयूरपिंछ धरणार । कानी नीलोत्पल धरणार । हातीं पावा धरणार । तो हा सुंदर कृष्ण नेत्रांस विषय होतो हे साक्षाद्दर्शन जाणावी ॥ नवविध नायिका लक्षण संपूर्ण ॥

वचनः— स्वीया विरहिणी नायिकास उद्देशून मेघास पाहून संदेश सांगते ते कैसी ॥

राग — कांबोदी] 42 [ताळ — १

जलदी सांगा माझी अवस्था तूं शंकरासी
मलयपवन वसंत मज बाधितो सोसवेना ॥ ध्रु ॥

विरहानल मज सर्वदा वीजेपरीस अधिक उज्रृंभितो
सा?साभ विनती करून तूं सत्वर घेऊन ये येथें ॥ १ ॥

संतत धरा परि वारीजनेत्र वारी धारा
भूरी प्रतिनिधीझाले ह्मून भूतेशास श्रिनकरून सत्वर आणी ॥ २ ॥

अनवरत धनु चढऊन अनंग असंख्ये बाण
मन स्थिरनाही माझे सतत ममतेनें त्यागेशास दयाकरी ह्मणून ॥ ३ ॥

वचन :— स्वीया मध्या सख्याहे सुरत नवक्रांत होऊन नायिका येतां पाहून परस्परें सख्या बोलताती ते कैसे ॥

राग — गौरी] 43 [ताळ — आदि

सुरत नवक्रांत होऊन सुदरी येते पहा
वर आवडियार स्वामीसीं तरुणी सुखा पाहून आतां ॥ ध्रु ॥

सरस गुरुजन पाहून सलज्जनत मुखी होऊन
वरानन ग्लान होऊन वासवी गळित हाति धरून ॥ १ ॥

कुचे क्षत मुहुरवलोकित कुवलयनयन निद्राभरित
कुचे भार कुसुम विगळित कमनीयगंध परिमार्जित ॥ २ ॥

अधर क्षत लपवीत अनघगति स्खलित
मधुर वाचेन गद्गद बोलत मंजु त्याग आवडियार पासून आतां ॥ १ ॥

वचन :— स्वीया उक्ता नायिका कुपित नायिका विरहिणी नायिकास अनुनये करीते ते कैसी ॥

सती मी तुझी परपुरुषास वोपितोस नीति काय ॥ पल्लवी ॥

पति शंकर नारायणदेव परदेशीं वसति तुझा युक्त काय ॥ ध्रु ॥

सकलंक गुरुद्रोही सदा गरळ संगति विषजन्म त्यास
अकलंक सुंदर नारी मी अणुमात्र शिवायास योग्य नव्हे ॥ १ ॥

पंच महा पातकी अंगहीन प्रपंच वंचक शिवद्रोहि हा
पंचबाण धनुषे घेऊन विधींतो पाहतों स्वामी तुह्मास धर्मकाय ॥ २ ॥

गरळ मी स्त्री मस्त पहा गर्वे शिवायास येतो मज
हर त्यागेश शंकर नारायणदेवा अरी विक्षी ये मज सुख दे ॥ ३ ॥

वचन :— बहुत दिवसां नायक देशांतरी ह्मणून आला नायिकेस पाहून पूर्वी निज अनुभव अवस्था सांगते ते कैसी ॥

राग — माळवश्री] [ताळ - अट

एणेंरीती शत्रु म्यां जिंकिले सारे ॥ पल्लवी ॥

अनेक दिवस तुझा वियोग—आजी पावेतो म्यां त्यागेशा ॥ ध्रु ॥

सकल कळा परिपूर्ण शरश्चन्द्र बाधितां
अकलंक आली श्रेणी वाणी अति कोपेंकुन दाखऊन ॥ १ ॥

वचन :— अनेक दिवसां अति प्रीतीने नायक आला यासी रती करून दुसरें दिवसी नायिका संतोषें सखीसीं बोलते ते कैसी ॥

धन्यें आह्मा सुदिन सखी जाण ॥ ध्रु ॥

दया करून देव आला आपण
माया ममतेनें आजी—आजी सखी जन ॥ १ ॥

चंदन लाऊन चतुर विडे देऊन
मंद मंद हासिला आजी ॥ २ ॥

सरस स्तनधरून काजे क्षतकरून
वरचुंबन दिल्हे आजी ॥ ३ ॥

सरस येऊन सहृदय बोलून
कर आलिंगन दिल्हे आजी ॥ ४ ॥

कालगर्वहर कर्पूर त्यागेशा
फालाक्ष भोगिलें आजी ॥ ५ ॥

वचन :— रात्री सुरत अनुभऊन प्रातः कालीस स्त्रीयास वृत्तांत सांगते ते कैसे ॥

उपरिसुरत नाथ सखी ऊरुतर अनुभविले त्यागेशासीं ४८७ ॥ पल्लवी ॥

वर उररंगभूमि करून वाम भरित कबरी पुष्पांजली करून
सरस मेखलारव मृदंग करून श्वास निश्वास अपांग करून ॥ १ ॥

गळनिनद मंजु गान करून काय चालन कोप चाळी करून
कलित मोह पारवश्यत अभिनय करून कंदर्प नटव्याने नाचविलें ॥ २ ॥

घनस्तन कंदुक हातीं देऊन कमनीय स्तोत्र सल्लाप करून
मन उल्हास संतोष करून अनवन्द्य त्यागेशापासीं त्याग घेऊन ॥ ३ ॥

वचन :— नायिका भावज सांम्राज्य पट्टाभिषिक्त ते कैसी ॥

भावज साम्राज्य पट्टाभिषिक्त हे सुख पाऊन पार्वती संतोषें ४८८ ॥ ध्रु ॥

घन कुचयुग पूर्णकलश घनकबरी सुमकमनीय छत्र भण
भण मेखला निनवाद्य मणिकर्णाभरण महनीयद्युतिचामर ॥ १ ॥

सुमबाण वरसुंदर उपाध्याय विमलरति कूजित वेदमंत्र
अमलघर्म वारी अभिषेक रमण उरस्स सिंहासन ॥ २ ॥

सरसाधर द्विज सकल दान हर त्यागेश क्रीडा अखिलसुख प्राप्ती
करालिंगन तोरण बंधन दरशुचिहास धवळ पुष्पवर्ष ॥ ३ ॥

वचन :— विरहिणी नायिका अनेक दिवसां नायक देशांतरी म्हणून आला त्यांचे दर्शनें सुख पाऊन बोलते ते कैसे ॥

राग — येरुकलकांबोदी] [ताळ — आदि

विसरलें ये क्षणी विरहजनित बाधा सारी
शशिधर जम्बुलिंगाचे चरणकमल पाहून ॥ ध्रु ॥

मकर केतन मज मनुपद विषमशर
अकलंक हृदयाने सतत पीडिता होता ॥ १ ॥

शीतकर निज किरणीं शिखीस खळ ह्मणविलें
वातमलयज शुकपिक वारंवार बाधिलें पूर्वी ॥ २ ॥

अंबुद अंबुज भ्रमर अति बाधा अनुभविली पूर्वी
अंबरकेश त्याग जंबुलिंगासीं रमून आतां ॥ ३ ॥

वचन :— नायकाचे आगमन ऐकून नायिका मदनास उपालंब करिते ते कैसे ॥

राग — वसंतभैरवी] [ताळ — आदि

अति भेडसावितोस तुज मी अनंगा भीन काय ॥ पल्लवी ॥

मति हीना जाय परता महत्व तुझें कळलें आतां ॥ ध्रु ॥

शंकराचे परमप्रिय चन्द्र शिरोभूषण ह्मणून
भीतें पंकील तुझें छत्र ह्मणून प्रायसा भीणार नाही ॥ १ ॥

शिवभूषण आहार ह्मणून शीतळ मलयानिलास भीतें जाण
शिवद्रोही तुझा रथ ह्मणून शिरशिवा भीणार नाही ॥ २ ॥

पुरहर त्याग एकाग्रतास पूजापुष्प ह्मणून भीते जाण
स्मर तुझे विषम बाण ह्मणून सर्वथा भीणार नाही ॥ ३ ॥

वचन :— नायिका कामातुर नायक व्रतनिष्ट त्यासीं बोलते ते कैसे ॥

राग — आसावरी] [ताळ — आदि

सतत ऐसा काल गेला सौख्यास समय केंव्हा ॥ पल्लवी ॥

मतिमंता वैद्यलिंगा मज याचा विचार सांगा ॥ ध्रु ॥

शिवशिवा स्तनधरा ह्मंतल्यां शिवरात्री आजी ह्मणतोस
मवा अधर पान करा ह्मंतल्यां भासुर एकादशी ह्मणतोस ॥ १ ॥

आलिंगन दे ह्मंतल्यां अमावास्य आजी ह्मणतोस
फुल घेऊन चुंबन दे ह्मंतल्या पुनेव आजी ह्मणतोस ॥ २ ॥

सरस सल्लापकरा ह्मंतल्यां सत्वर मौनव्रत आजी ह्मणतोस
वरक्रीडा करा ह्मंतल्यां त्याग वैधेश संक्रांती आजी ह्मणतोस ॥ ३ ॥

वचन :— मुहूर्त प्रतिबंधी नायक घालितो याम नायिका बोलते ते कैसें ॥

राग – ललितपंचम] 58 [ताळ – आदि

सुदिन केव्हा सांगा सुख अनुभवा यास ॥ पल्लवी ॥

मुदित काळहस्तीशा मुहुप्रतिबंधी नाही ऐसा ॥ ध्रु ॥

घरास ये ह्मंतल्यां कल्याणी आजी ह्मणतोस
सरस कनकस्तन धरा ह्मंतल्यां संपूर्ण वैधुति ह्मणतोस ॥ १ ॥

आलींगन द्या ह्मंतल्यां आजी व्यतीपात ह्मणतोस
सरस अधरपान करा ह्मंतल्यां संपूर्ण वर्जे आजी ह्मणतोस । २ ॥

त्याग काळहस्तीशा भोग विविधकरा ह्मंतल्यां
नागरी योग विहित नव्हे ह्मणतोस ॥ ३ ॥

वचन :— नायकाचे आगमन ऐकून सपरिवार नायिका मदन उपालंब केला तो कैसा ॥

राग – पाडी] 59 [ताळ – आदि

गर्व कां इतुका करितां गरिष्ट हो फार ॥ पल्लवी ॥

सर्वज्ञ अरुणाचलेश आला शासन त्यांकुन तुह्मास करवीन ॥ ध्रु ॥

कांत असमक्ष मज पाहून तूं कांतापरीं ताप करितोस
चिंतायुक्त क्षीण करून तुज शीत करा कुचदुर्गावरी ठेवीन ॥ १ ॥

येकली मज पाहूनी मलयानिला यमापरी भय दाखवीतोस
मोकळा पडलास भय नाही तुज पूर्णबुद्धी सिकऊन दास करीन ॥ २ ॥

मदन शरा परंपर मजवरी मत्सरेंकुन बहु बाधीतोस
सदय त्यागेश अरुणाचलेश येतांच सांगून तुझें नगर बळात्कारें घेवीन ॥ ३ ॥

वचन :— सहृदय नायिका नायकाचे ठाईं अति प्रीतीनें विरहजनित बाधा आपली त्यास कोठें होईल ह्मून बोलिली ते कैसी ॥

राग — सुरटी] [ताळ — अट

साजणी मजसाठी सहसा चिंता नाही करीत ॥ पल्लवी ॥

राजगोपाळासाठी रात्रीदिवस चिंता वाटते बहुत ॥ ध्रु ॥

विरहतापेंकुन माझे हृदये विरहविशेष करीत असें
सरसास हे उब कोठें लगेला ह्मणून सर्वदा विचार करितें ऐसा ॥ १ ॥

सदय हृदय कमळीं मज आठवील्यां सत्वर
मी तेथें गेल्यानें माझा विरहानल प्रकट झाल्यानें

प्राणेश हृदयकमलास बाधा होईल ह्मणून ॥ २ ॥

कामिनी त्यागेशास राजगोपाळा समीप कामकेळी करायास जातेसमई
कामबाण वींधीतो विशेष कांतास हा काठें लागेल ह्मणून ॥ ३ ॥

वचन :— नायक नायिकेनें बहुत दिवस देशांतरी असून विप्रयोगी बहुबाधा भोगिली तेच मदनादि वैरीसारे संयोगीं अनुकूल सेवक झाले ते कैसे ॥

रतिसमई वैरीसारे सतीपतीस
उपचार करीते झाले पहा ॥ पल्लवी ॥

मदनाचा बाण शय्या झाली
मदनाचें धनुष्य फराळास झाले
मदनाचा केतु पत्रवल्ली झाली
मदनाचा रथ वारा घालणार झाला ॥ १ ॥

मदनाचें छत्र वीतान झालें
मदनाचें बळ गायक बंधी झालें
मदनाचा मन्त्री अनुकूल हितकर्ता झाला
मदनाचें अश्व स्तोत्र पाठक झालें ॥ २ ॥

मदनाचें घर सादर वश्य झालें
मदनाची स्त्री सतत अधीक झाली
मदनाचें शास्त्र संमत झालें
मदन त्यागेशास हित सेवक झाला ॥ ३ ॥

वचन: — परकीया नायिका जारनायका पासून अंतर्वंती होऊन अंतकरणास पश्चात्ताप मानून बोलते ते कैसी ॥

57

राग — सुरटी] [ताळ — अट

अनिवार्य चिन्ह दिल्हें यानें आतां काय करूं ॥ पल्लवी ॥

आणीक आठां दिवसां पति येईल आपणप्रति उत्तर काय सांगूं ॥ ध्रु ॥

अति स्त्री चापल्ये म्यां अन्यसंग येकदां केला
मतिहीन ब्रह्माने माझा मानभंग करणें ऐसा ॥ १ ॥

दिनप्रतीनें अपकीर्ति पोट वाढतें तैसेंच
जनामध्यें कुळास माझा स्थानास कलंक वाढतो ॥ २ ॥

सतत परसंग करणार किति सखी माझ्या अदृष्टाची कुटिलगति
हित सुख न विचारितां केली दुर्मति इतक्यावरी त्यागेशच गति ॥ ३ ॥

वचन: — नायिका जारिणी नव्हे जारनायकाने बळात्कार केला त्यास पाहून बोलते ते कैसी ॥

58

राग — हुसेनी] [ताळ — अट

निजस्नेहितास सांगाल हो तुह्मी
मजसीं झाला वृत्तांत ममतेनें सहसा ॥ ध्रु ॥

येतावत्कालपर्यंत इतरपुरुष पाहिला नाही
आतां तुज वश्य झाले हा वृत्तांत कदाचित ॥ १ ॥

नेणतां मी आलें येथें निर्जनी बळात्कार केला तुह्मी
नानाविनोद करीतां जगन्नाथ ह्मून संमति झालें हे गोष्टी ॥ २ ॥

अतिपतिव्रता ह्मणून मज अखिलजन मानितात सदा
इतके दिवस हे पाप नेणें मी इहपरवरद त्यागेश अकस्मात ॥ ३ ॥

वचन: — कुपित नायिकेस कोप परिहारून हितोपदेशी ते प्रिय सखी ते कैसी ॥

राग – जयजयवंती] 59 [ताळ – आदि

मायाधारी निर्लज्जा पासीं सखी मज कैसें पाठविलें
काय ह्मून बोलतेस बाळे कळेसें सांग ह्मास ॥ ध्रु ॥

ऊरूवरी मज बैसऊनी ऐसेच उरावरी येकीस बैसविलें न्यायकाय
फार शाहणीं पदकांत फलीत प्रतिबिंब तुझें ते जागे ॥ १ ॥

कानी मजसीं तो बोलतां कानी दोघी जणीं त्यास बोलतात
मानिनीमणी धरकुंडली तुझे मंजुळरूप बिंबले जागे ॥ २ ॥

बहु साजणीसीं तैसाच रमतो तुज येकीसीं त्यागेश रमला
तुझें प्रतिबिंब मणिमंडपीं बिंबले ॥ ३ ॥

वचन: — हितकारिणी दूति ते कैसी ॥

राग – घंटारव] 60 [ताळ – आदि

इतकें सहृदय कांतेचीं इच्छापूर्ति न करणें ह्मणिजे काय
प्रतिदिन तिजवरी दया करून पञ्चनदीश्वर चाल वेगीं ॥ ध्रु ॥

सरस शिरोभूषण तुझें सखीस मित्रमय झालें
पर दुस्तर तुझे भोजन सारखें वरभोजन आपलें मानीते ॥ १ ॥

घननीलसुकुमार केश तिनें घन तुझे केशास प्रतिनिधी केले
मन केव्हां येशील म्हणून महद्यत्नें तुझ्या वस्त्राकडे पाहते ॥ २ ॥

त्यागेश पञ्चनदीश्वर देवा सुख भोग देतीस
नाग भूषण तुझें शत्रुचें नगर तुज वश्य करीना म्हणते ॥ ३ ॥

वचनः — सखी प्रौढा मध्या नायिकेस उपायें निजस्वामीश वश्य करायासाठीं उपाय भय दाखवीते ते कैसी ॥

राग — सारंगा] 61 [ताळ — अट

कैसें भय नाही तुजला सांग सखी
ऐसें वैरी भयंकर असून आतां ॥ ध्रु ॥

रमणी नाथांसी वैरी करीतेस
राज दंडना करील तुज ॥ १ ॥

धर्म विरोध करीतेस
तुजग प्राण भय न मानितां ॥ २ ॥

मारशासन विसरून उद्धटपणें वर्ततेस
महादेव त्यागेशासी न भजतां ॥ ३ ॥

वचनः — नायका मुग्धा दूती प्रौढा निजकार्य साधून येऊन मुग्धेस हितोपदेश करीते ते कैसी ॥

राग — शंकराभरण] 62 [ताळ — अट

विचार तूं करूं नको मुली विविध त्यास
चातुर्य म्या सिकविलें ॥ पल्लवी ॥

विडे घेयास चातुर्य विविधचुंबन देयास
चातुर्य म्यां सिकविलें ॥ १ ॥

आलिंगन देयास चातुर्य अधरपान करायास
चातुर्य म्यां सिकविलें ॥ २ ॥

कुचग्रहण करायास चातुर्य कोकोक विद्या
चातुर्य म्यां सिकविलें ॥ ३ ॥
भोग नवोढासी करणे चातुर्य त्यागसुगंधवनेशास
(चातुर्य) सिकविलें म्यां ॥ ४ ॥

वचनः — मध्या नायिका प्रौढा सखी निजकार्य साधून येऊन नायिकेस प्रतारणा करीते ते कैसी ॥

63

राग — गौरी] [ताळ — अट

अति प्रीती त्याची तुजवरी
अवनीवरी ऐसी कोणाची नाही ॥ पल्लवी ॥
सखी तुज चिंता कशास
सर्व मी अनुभवसाक्षी सांगतें ऐक ॥ ध्रु ॥
तरुणी तुझें म्यां नाम घेतांच त्यानें
तात्काळ तूं च ह्मून माझे अधरपान केले
वर स्तन तुज आलें ह्मणून ह्मणतांच त्यानें
करजे क्षत स्तनीं करून प्रमाण पूसिलें ॥ १ ॥
नेत्र तुझे विशाल झाले ह्मणतांच त्यानें
नेत्रांत माझ्या तूंच ह्मणून चुंबन दिल्हे
गात्रीं तुझे कांति पुष्टी झाली ह्मून ह्मणतांच त्यानें
गाढालिंगन तूंच ह्मणून मज केलें ॥ २ ॥
नव प्रथम ऋतुमती झालीस ह्मणतांच त्यानें
नवनव आनंदे होऊन त्याग पट्टीशें
भुवनी नेऊन तूंच ह्मणून
भूरि बहु भोग केला ॥ ३ ॥

वचनः — नायिका मध्यावस्थेस कांहीं अधीक सखी प्रौढा निजकार्य साधून येऊन नायिकेस भेडसाऊन बोलते ते कैसी ॥

64

राग — सारंगा] [ताळ — अट

कोप अझुणु गेला नाही तुजवरील त्याचा ॥ पल्लवी ॥

बाळे तुझे प्रसंग करीतां म्यां
बळे त्यानें अधरी क्षत केले मज
काळत्रईन बोले ह्मणतांच
कर्पूरविडे मुख भरी दिल्हे ॥ १ ॥

हृदय द्रऊन ह्मणतांच
हत्कुंभीन नखक्षत केलें
उद्या पासून न बोले ह्मणतां
उरावरी चंदन उटी दीधली ॥ २ ॥

दयाकरी तिजवरी ह्मणतांच
दिगंबर करून त्यानें अन्य विन्य केलें
भयहर त्यागेश न बोले ह्मणतां
पाटांऊ मज नेसविला ॥ ३ ॥

वचन: — प्रौढा नायिकेने प्रौढा दूती कार्य साधून आली तीस पाहून प्रत्यक्ष बोलते (पर्याय) ते कैसें ॥

65

राग — ?] [ताळ — ?

सांगा सखी प्रिय नाणितां कोठें गेलीस
सये सम दुःखी ह्मणतलें सत्य तेच केलें ॥ ध्रु ॥

प्रीती माझी नटवीतां प्रियापासी न जातां
जातां शुकासी क्रीडून क्षत अधरयुक्त काय झाले गे ॥ १ ॥

मानिनी नाथा पासी जातां मनोरथ तुझे पुरवीते
नानाविध यत्न ह्मणून नवसारिखा नखक्षत युक्त आलीस ॥ २ ॥

त्यागेशास आणून भेटवीते तरुणी सुखी असे ह्मणतले
भाग इच्छून सरसक्रीडा बहुत करून येथें आलीस ॥ ३ ॥

वचन: — प्रौढा दूती स्वकार्य साधून आली तीस व्यङ्ग्योक्तीने बोलते ते प्रौढा नायिका कैसी ॥

राग – ज्यागडा] [ताळ—अट

बहु उपकारी सखी महा उपद्रव सद्यः माझा हरा ह्मंतल्यास ॥ ध्रु ॥

एकचन्द्र उपद्रव येकदां निवारी ह्मंतल्यां – अ
नेक चन्द्र शरीरावरी नीरजाक्षी नव्हे आणिलें त्वां ॥ १ ॥

एक मकरांक बाधा हे निवारी यत्नें ह्मंतल्या – अ
नेक मकरांक गंडस्थळी निस्तुळ आणिले त्वां ॥ २ ॥

अनिल बाधा हरायास त्यागेशास आणी ह्मंतल्यां
कनक वसंतास सोडून अनिलें भरें आलीस ॥ ३ ॥

वचनः — प्रौढा दूती निजकार्य साधून येऊन प्रौढा नायिकेवर आरोपून बोलते ते कैसी ॥

राग – तोडी] [ताळ – अट

तुज धाडीले तीस ऐसे करीन ह्मणून
धूर्ताने मज करून पाठविलें ॥ पल्लवी ॥

भुजग भूषणा ये तुह्मी अवस्था सांगत असतां
मज धरून त्यानें मर्यादा भंग केला ऐसा ॥ ध्रु ॥

तुज ऐसें करीन ह्मणून तुज पासी ऐसें करून पाठविलें
मजवरी दोष लेश तूं मानूनको यथार्थ सांगतें ॥ १ ॥

अति प्रीतींकून अधरपान केलें आधर्मकपोळीं चुंबन दिल्हें
मतिमंत स्तनावरी नखक्षत केले ममतेने दृढ आलिंगन दिल्हें ॥ २ ॥

फणिवर वेणीस उत्तम बहुत सुगंध फुलें गुंफिलीं
स्तनी शीतळ चन्दन लाविला तनुमध्यें वस्त्र भूषणें दीधली ॥ ३ ॥

कमनीय शय्येवरी मज नेलें कर्पूरत्यागेशें नीवीमोक्ष केला
अमल हृदयें भोग केला अत्यानन्दें तुज सांग जा ह्मंतलें ॥ ४ ॥

वचनः — नायिका नायक उभय निष्ट शृंगार याकरितां नायक भेद सांगीतले ते कैसे ॥
अनुकूलनायक दक्षिणनायक धृष्टनायक षठनायक यांत प्रथम अनुकूलनायक तो कैसा ॥

[राग — ?] 68 [ताळ — ?]

मनी ध्यान करीन केव्हा मज अनुकूलनाथ
मज समान जगत्रई नाही कोण्हीं ॥ पल्लवी ॥

परम दया मजवरी करीतो
परस्त्री तरी स्वप्नीहीं नेणे ॥ १ ॥

सरस अति आदरें स्तन धरितो
सत्वर अधरपान करितो ॥ २ ॥

गाढालिंगन संतोषें देतो
गंभीर त्यागेश मजसीं रमतो ॥ ३ ॥

नायकलक्षण प्रारंभ ॥ श्रृंगार रसास केवळ नायिकाच आलंबन विभावन नव्हे जैसी नायिका तैसाच नायकही । तो नायक सांग जेतों । तो नायक तीनो प्रकार । एक पति दुसरा उपपति तिसरा वैशिक । त्यापैकीं पति सांगिजेतों । पति ह्मणिजे कां ह्मणालतरि जो विद्युक्त व-हाड करून घेतो तो पति । त्याचें उदाहरण ॥ श्लोक ॥ त्वं पीयूषमयूख । याचा अर्थ । महादेव आपल्या परिजना प्रति बोलतो । अगाये चन्द्रा तूं शीतळ निन्हळ अमृताचे सिंतोडे । येहीं करून सिंपे । अगाये शेषा कां उशीर करितोस आपल्या फडिया करून । पार्वतीस वारा घालिं । अवो ये गंगे तूं उदकें करून शीतळकर । जीचें आंग शिरसांच्या फुलांचे परि । सुकुमार । ऐसी हे पार्वती सूर्य किरणें करून मार्गाचे ठाईं परम कोमली असे हे पतीचें लक्षण ॥ १०० ॥ आतां तो पति चौं प्रकारिचा । अनुकूल ह्मणून एक दक्षिण ह्मणून एक धृष्ट ह्मणून एक शठ ह्मणून ऐक अैसे चौघे नायक त्यांत अनुकूल नायकाचें लक्षण । अनुकूल ह्मणिजे काय ह्मणालतरि सर्वदां जो परांगना पराङ्मुख सर्वकाल अनुरक्त तो अनुकूल त्याचें उदाहरण श्लोक ॥ पृथ्वी त्वमिति ॥ याचा अर्थ नायक बोलतो पृथिव्यादि कां प्रति हे सीता मज बरावरि वनाप्रति जावया कारणें उत्कंठा फार धरिते यास्तव अवो ये पृथिवी तूं कोमळ हो कठीन होऊनको । अगाये सूर्या तूं शीतळहो अगाये मार्गा तूं ल्हानहो अगाये वायो सीतेचा घाम दूरकरी अगाये दंडकावन तूं जवळहो अगाये पर्वता मार्ग टाकून वेगळाहो । ऐसी प्रार्थना सकळांसि करितो यास्तव राम सीतेस अनुकूलपती ॥

69

वचन :— दुसरा दक्षिणनायक तो कैसा ॥

काय वर्णू मी कामिनी दक्षिणनायक गुण ॥ पल्लवी ॥

समदृष्टी सकळास पाहतो
समभूषण सकळ देतो ऐसा ॥ १ ॥

घन सा-याचे धरितो
गाढालिंगन सा-यास देतो ऐसा ॥ २ ॥

अधरपान समान करितो
अमलवस्त्र सा-यास समदेतो ऐसा ॥ ३ ॥

भोग अवध्यांसी बहुविध करितो
त्यागेश दीनदयाळा ऐसा ॥ ४ ॥

आतां क्रमप्राप्त दक्षिणनायकाचें लक्षण । यादक्षिणनायकास सकळस्त्रियांवरि समरसह-जानुरागवंत दक्षिण नायक ॥ याचें उदाहरण श्लोक ॥ एतत्पुरः स्फुरति । याचा अर्थ । कविवाक्य । कृष्ण जी ऐसा विचार करूनि । आंग संपूर्ण सात्विकाविर्भाव होऊनि रोमांचांकित झालें असतां । डोळे झांकूनि बैसला । ह्मणेतो विचार काय ह्मणालतरि बाइकातरि मज सहस्र संख्याक आहेत । हे डोळे तरि मज दोन्हीच म्यां नेत्रयुग्म कोठें ठेवावें । ऐसा विचार करून राहिला । हा कृष्ण दक्षिण नायक जाणावी ॥ १ ॥

70

वचनः— तिसरा धृष्टनायक तो कैसा ॥

किति सांगीतल्यां नायिके यांस मी
कीरवाणी काय करूं सांग आतां ॥ पल्लवी ॥

मज पुढें शपथ करीतो ममता अति दाखवीतो
रजनी मध्यें वेश्य वेश्म जाती रविउदयावरी येतो सांग आतां ॥ १ ॥

आजी पासून हा कोठें जाईना ह्मणतों अखिलजन साक्षी ठेवीतो
मज नकळतां त्यांला येथें आणीतो मधुराधरी क्षतकरितो सांग आतां ॥ २ ॥

घरचीवस्त्र भूषण वेश्यास देतो घरीच्यानी पूसिल्यां मज ठाउक नाही ह्मणतो
वरदराजे नाव वेश्यासी संगकरितो हरत्यागेश मजसी वंचनाकरितो सांग आतां ॥ ३ ॥

वचनः— चौथा शठनायक तो कैसा ॥

राग — मुखारी] 71 [ताळ — अट

अति शठचरित्र पहा रति न करितां एकेसीं रमतो सर्वांसी हा ॥ ध्रु ॥

धन हे गे देतों ह्मणतो घनस्तन धरून नखक्षत गाढ करितो
मन स्ववश्य करितो कोणा कांहीं न देतां निघून जातो ॥ १ ॥

वर भूषण देतो ह्मणतो कपटी सरसवेणी वोढून अधरामृत घेतो
परतून दृढ आलिंगन देतो निर्लज्जा पदरीचे न वेचीतां पानें फुले नेतो ॥ २ ॥

नवनीत कृष्ण ह्मणवितो अति नरम मुरळी वाजऊन सकळा मोहवितो
नवस्त्रिया सा-या भोगितो पुन्हा न सांपडतां त्यागेशा लपत फिरतो ॥ ३ ॥

आतां क्रमपाप्त धृष्टाचें लक्षण ॥ धृष्ट ह्मणिजे काय ह्मणालतरि वारंवार अपराध करणार । वारंवार बाहेर घातलेंतरि । पंचांग सांगणार धृष्ट याचें उदाहरणश्लोक । बद्धोहारैः कुव ॥ याचा अर्थ कोण्ही एक नायिका सखी प्रति सांगते । अवो ये सखी म्या आपुला आपुला भर्तार धृष्ट ह्मणून हारें करून दोन्हीं करकमळें बांधून टाकिलें । माझ्यां दारास येऊनको ह्मणून म्यां वारंवार वारिलें मी निजेलें । ऐसें पाहून दूरदृष्टी देऊन आला । त्यावरि आंथरुणांत पडलें सोनियाचें कांकण मी हुडकीत असतां । माझ्या पार्श्व भागीं । येऊनि निजेला ऐसा म्यां दुःखिळा । ऐसें वर्तमान सखी प्रतिसांगते । हा नायक धृष्ट नायक जाणावी ॥ ३ ॥

आतां क्रमपाप्त शठ याचे लक्षण सांगतों । शठ ह्मणिजे काय ह्मणालतरि नायिके विषई । कपट करावयास परम समर्थ । तो शठ याचें उदाहरणश्लोक । मौळौ दाम । याचा अर्थ । कोण्ही एक सखी सखी प्रति सांगते । नायकानें मस्तकीं फुलाची माळा गुंफिली । ललाट फलकावरि पत्रावळि चित्ररचना नायिकेस केळी तोळबंधा भुजावरि लेवविल्या । स्तनावरि मोतियाची माळ । घातली याप्रकारें विश्वास दाखऊन कडदोरा घालयाच्यामिसें करून हातानें नीरीची गांठि सोडिली । ह्मणूनि सखी प्रति सखी सांगती झाली । हा शठ नायक जाणावी ॥ ४ ॥

वचनः— नायिकभेद ॥ देशांतरीत नायक असतां यलेंकुन ही सद्याह अप्राप्ती असतां मोहातिशयेंकुन तदेक अंतःकरणेंकुन ध्यातो तो कैसा ॥

72

राग — ?] [ताळ — ?

अति यत्नें तिकडेच पाहतो अनव्रत आदरें बहु ध्यातो ॥ पल्लवी ॥

धीर समीर शीतळ शिकर मोरें नटन विहार
सारसाक्षी वसति देशांतरें दूर ऐसें जाणोन फार ॥ १ ॥

घन गरज तिचे पळा चमकती गंभीर चातक क्रीडती
वन नगनदि अति वाघादि बहु भीती वाट ऐसें जाणून पती ॥ २ ॥

मोठ्या मेघधारा वरुषति अनिवारा मोहें क्रीडति जन फार
धाट घटन दुस्तर त्याग मल्लिकार्जुन हर करून सतीस इच्छून शंकर ॥ ३ ॥

वचन :— दुसरा नायिक भेद देशांतरी नायिका असतां नाथास विरहातिशय होऊन स्त्रीची सर्वांग शीतळ पदार्थ वर्णितो तो कैसा ॥

73

राग — ?] [ताळ — ?

घन शीतळांगी हरती ग्रीष्म ताप
अनुदिन इतर शीतळ वस्तुचानें हरवेना आतां हे ॥ ध्रु ॥

सतत शैवालकेश शितकर फालदेश
वितत मुखकमल भास विसृत दरहास ॥ १ ॥

कुवलयदळाक्षा कोमल वर कंठ प्रेक्षा
नवकुचकलश वक्षा नन्दित बहु प्रतीक्षा ॥ २ ॥

तरंग त्रिवळी पहा सरस निम्ननाभी पहा
वरमृणाल मध्ये पहा वाळु ढीग कटी पहा ॥ ३ ॥

ऊरू कदळीखंब पहा उन्नत पोटा-या कामइषुधी पहा
गौर पदपल्लव पहा कर्पूर त्यागेश संग पहा ॥ ३ ॥

वचन: — अति कामुकनायक नायिकेचे घरास आला त्यास पाहून नायिका बोलते ते कैसी ॥

राग — शंकराभरण] 24 [ताळ — आदि

समय नाही तुह्मास अमरवन्द्य त्यागेशा
आतां प्रसूति झाले याकरितां ॥ ध्रु ॥

कुचकलश तुह्मी करें कून धरूं ह्मणतां
प्रचुर धारा पयाचा आतां येतात याकरितां ॥ १ ॥

मधुर बिंबफळ दे ह्मणतां मज तुह्मी
अधर कशा येकलुषित आहे तया याकरितां ॥ २ ॥

आलिंगन दे ह्मणतां हळदी लागले तुमचा आंगा
फालाक्ष त्यागेशा रमूं इछितां बालांतिणे मी याकरितां ॥ ३ ॥

वचनः — नायक अनेक दिवसां देशांतरी ह्मणून आला त्यास पाहून नायिका बोलते ते कैसी ॥

राग — सौराष्ट्र] 75 [ताळ — आदि

सुदिन आजी झाला सुंदरनटेश घरास आला
मुदितप्रसाद दिल्हा मुहु आनंद अह्माला ॥ ध्रु ॥

चित्तास संतोष झाला चिरकाल विरह खेद गेला
उत्तमकीर्ति प्रकाश झाला उन्नत ऊर्जित वेळोवेळा ॥ १ ॥

संतान संपत्तीस कारण सौख्यसुखाचे निधान
संतत चित्तज भयहरण स्वामी आला भुजगाभरण ॥ २ ॥

भोग विभव प्रकाश भूरि शिवकामसुंदरी प्राणेश
त्याग नटेश जगदीश तरुणेन्दु शिखामणि आला संतोषें ॥ ३ ॥

वचनः — स्त्रीपुरुष उभय जारत्व लक्षण ते कैसें ॥

राग — रीतीगौळ] 76 [ताळ — अट

पतिव्रता जगतीवरी बहुचोर मीच
अतिबाल हो धीरे तुझा हे न कळे रहस्ये
पति आचरण आचरते याकरितां ॥ ध्रु ॥

प्रिय अन्यसतीस अत्यंत प्रीती अनुदिन करितो
प्रिया सारिखेंच मी अन्य प्रियासीं प्रीति करिते याकरितां ॥ १ ॥

कांता सर्वदा अन्य कांतेस संतोष करितो
कांता सारिखीच मी अन्य कांतास संतोष करिते याकरितां ॥ २ ॥

प्राणेश निरंतर अन्य प्राणप्रियास सुख करितो
प्राणेश सारखीच मी अन्य प्राणप्रिया त्यागेशास सुख करिते ॥ ३ ॥

वचनः — वृत्त सुरतगोपना ते कैसी ॥

77

राग – मध्यमावती] [ताळ – अट

सतत व्यर्थ अपवाद सखी आला मजवरी ॥ पल्लवी ॥

चतुर्थ चन्द्रदर्शनफळ किंवा चतुर्मुख लिपीफळ किंवा ॥ ध्रु ॥

परपुरुषानें येऊन पदर धरून बोढिलें ह्मणून
वरस्तन धरिले ह्मणून वलगना करितात विश्वजन ॥ १ ॥

सरस अधरी क्षतकेलें ह्मणून संगालिंगन दिल्हे ह्मणून
वर कपोली चुंबन दिल्हे ह्मणून बलगना करितात विश्वजन ॥ २ ॥

चन्दन मृगमद लाविले ह्मणून चतुरविडे दिल्हे ह्मणून
इन्दुधर त्यागेशें विजनी नेले ह्मणून, इच्छा
झाल्या सारिखें भोगिलें ह्मणून ॥ ३ ॥

वचनः— धूर्त नायिका मध्या तीस प्रतारणेने बोलतो ते कैसे ॥

राग – व्यागडा] 78 [ताळ – अट

अतिकोप मजवरी असल्यां ऐसेरीती दंडना करी ॥
रतिपति जीवनदायिनी रहस्यें दया न करितां ॥ ध्रु ॥

वर बाहुलतेनें बांधून मज करजे क्षत कपोळीं करून
उरावरी निर्दयेंकून उन्नत कुचगिरी ठेवा ॥ १ ॥

सरस सुल्लाप न करितां सादर विडया न देतां
करुणाकटाक्ष न पाहेस कल्याणी तुज न्यायकाय ॥ २ ॥

त्यागामृतघटेशा ह्मणून देवी अधरक्षत करून
भोग उपरी करून बहुशिक्षा तूं मजकरी ऐसें ॥ ३ ॥

वचनः— विरहिणी नायिका देशांतरी नायकास मुखें संदेश बोलते ते कैसें ॥

राग — ?] [ताळ — ?

79

विनती माझी तूं जाऊन करी जगत्प्राणा
प्रियास स्परसून मज स्परसे करी जगत्प्राणा — आतां
प्रिय स्परसे सुख मी अनुभवी ते जगत्प्राणा ॥ १ ॥

वसंतऋतु आला ह्मणून सांगा जगत्प्राणा — आतां
वन मी पुष्पवंत झाले ह्मणून सांगा जगत्प्राणा ॥ २ ॥

विरहानळसे मी बाह्या न जगत्प्राणा — आतां
विषदीस झालेया ह्मणून जगत्प्राणा ॥ ३ ॥

चन्द्र मदन बाधा हरा ह्मणून जगत्प्राणा — आतां
चन्द्रशेखर त्यागेशास भेटवीं मज जगत्प्राणा ॥ ४ ॥

वचनः — अनूढा कन्या पितृगृहीं प्रोढा होऊन स्वयंवर वरून स्वाधीनत्व करून बोलते ते कैसें ॥

80

राग — ?] [ताळ — ?

पाणिग्रहण केलें आतां परतून जा ह्मणतां न्याय काय ॥ ध्रु ॥

सुलोचन उपाध्यायें पाहिलें सुरुचिर मति मान्ये नेमिलें
सललित आशा बंधू समानलें संकल्प तांबूल दान स्वीकारिले ॥ १ ॥

मोहे करुणा बांधिले मुद्रु मदनदेवता प्रतिष्टा केली
देहे लज्यांतर पाट काहाडील दिव्य मानधय वरदक्षिणा दिल्हे ॥ १ ॥

विरहाग्नीं साक्षीनें त्यागेश विमल हृत्पुण्डरीक मंडपा मध्यें
सरस कोकोकशास्त्र मन्त्रानें सस्नेह जलधारा पूर्वक ऐसें ॥ ३ ॥

इति भोंसलकुल शाहमहाराज विरचित रसिककर्णामृत संपूर्ण ॥

त्यागेशार्पणमस्तु

॥ श्रीः ॥

॥ चोलभूस्स्वर्णभूरभूत् ॥

[रचयिता – पी. एम्. पद्मनाभशर्मा]

भूमण्डलमण्डनायमानानां पण्डितप्रकाण्डानां विदितपूर्वमेवैतत् यत् दक्षिणभारते चोलदेशो नाम प्रदेशविशेषः देदीप्यते । स चाधुनातनतिरुच्चितञ्जावूरमण्डलान्तर्गतव्यापरिमितः कवेरजादिभिः बह्वीभिर्नदीभिः परिवृतः सस्यश्यामलः भवति । अत एव द्राविड्यां "चोलनाडु शोरुडैत्तु" इति व्यवहारस्थानमभजत । अर्थात् चोलदेशः स्वयं सस्यसमृद्धत्वात् तत्रत्यान् जनानपि अन्नपानादिना समृद्धान् करोतीति तस्यार्थः । युक्तं चैतत् यदयं देशः अद्यापि द्राविडदेशस्थेभ्यः सर्वेभ्यो महाजनेभ्यः अन्नं दत्वा अन्नपूर्णा इव विराजते । एतेन चोलदेशः बहोः कालात्प्रागेव अन्नपूर्णात्वेन प्रसिद्धिं गतः, अद्यावधि तादृशीं प्रसिद्धिं संरक्षन्विलसतितराम् ।

तस्य च कारणं पुरा चोलमहाराजास्तमशिषन् । ते च चोलभूपाः धर्मनिरताः न्यायेन राज्यव्यवहारादिकं कुर्वाणाः, प्रजाः स्वप्रजा इव मन्वानाः, विशेषतश्च शिवभक्ता आसन् । एवं किल कथ्यते ब्रह्माण्डपुराणे —

राजानस्ते कीर्तिधनाः समरे जितशत्रवः ।
भस्मरुद्राक्षमालाढ्याः शिवभक्तार्चने रताः ॥

शिवलिङ्गार्चनपराः पुत्रैः पौरैस्सहाऽऽदरात् ।
ब्राह्मणार्चापरास्सर्वे स्नानदानरतास्सदा ॥ इति ।

तथाऽपि ते वैष्णवालयानपि तत्र तत्र निर्माय प्रतिहतमतविद्वेषाः समरससन्मार्गदर्शिन एव व्यराजन्त । तेषु प्रधानतमः श्रीराजराजचोलाद्यो भूपालः चोलवंशमूर्धन्यपदमलमकरोत् । सः कलावित्, कलाधरभक्ताग्रणीः, काव्यनाटकेतिहासपुराणज्ञः मानितपण्डितनिवहश्चासीत् । जनेषु विद्यमानां कलां शिरसि धारयन् दोषांश्च हालाहलमिव कण्ठ एव नियच्छन् परमशाम्भवतां प्रकटीचकार । किं बहुना— स्ववाचमपि पवित्रीकरोमि ।

"नीत्या पालितराज्यभारनिचयः मत्या स्वयं चिन्तकः
भक्त्या पूजितशम्भुपादयुगलः शक्त्या जितारीभकः ।
भूत्या तर्पितदीनदुःखिनिवहः भूत्या स्वयं शाम्भवः
कीर्त्या पाण्डुरसर्वलोकनिचयः श्रीराजराजोऽभवत्" ॥ इति ।

स च राजराजः स्वराजधान्यां तञ्जापुर्यां बृहदीश्वरालयं नाम महान्तं शिवालयं निर्माति स्म । यश्चालयः स्वगोपुरशृङ्गेण विष्णुपदमाक्रम्य सुरसरित्समुत्पतितवाताङ्कुरेण सञ्चालितध्वजपटः गङ्गां, कलां च शिरसि धरन् स्वस्वामिनं गङ्गाधरं चन्द्रशेखरमनुकरोति, यस्यान्तः महोन्नताः बृहन्तः प्राकाराः परितो दृश्यन्ते; बहिश्च प्रवहत्स्वच्छपानीयाः परिखाश्च । यस्य च नाम "बृहदीश्वरालय" इति जगतीतले सर्वैरपि ज्ञायत एव ।

एवं चोलराजाः यथा वा तञ्जनगरीं राजधानीं कृत्वा सुशासनेन चोलभुवं स्वर्गभुवमकुर्वन् तथैव तदनन्तरमागताः नायकवंशीयाः राजानोऽपि । ते विजयनगरसाम्राज्यचोदितास्तञ्जनगरीं विजितनगरीं चक्रिरे । भाषया तैलिङ्गिका अपि गीर्वाणवाणीपरिप्लावितहृदः भाषान्तरेषु वैमनस्यं न दधुः । नीत्या, मत्या, श्रुत्या, भक्त्या च चोलभूपानेवानुकुर्वाणाः चोलमण्डलवास्तव्यान् जनानपि सुलभतया रञ्जयामासुः । परन्तु इयान्विशेषः —

नायकवंशीया भूनायकाः यद्यपि विद्याविनोदरसिकाः पुराणेतिहासविचक्षणाः गैर्वाणीलालितमानसाः आस्तिक्येनाहीनाः, अपि तु शिवभक्त्या किञ्चिदूना अवर्तन्त । तेन "यथा राजा तथा प्रजाः" इति रीत्या न केवलं जनसमुदाये किन्तु विद्वत्स्वपि भावनेयं अङ्कुरिता, पल्लविता, पुष्पिता, फलिता चादृश्यत । उदाहरणतया कांश्चन घटनाविशेषान्विवृणुमः ।

नायकवंशीयेषु राजसु चत्वार एव राजानः चव्वप्प, अच्युतप्प, रघुनाथनायक, विजयराघवादयः तञ्जपुरीमशासुः । 1580 to 1673 खैस्तवाब्द एव तेषां शासनकालः । तस्मिन्समये अप्पय्यदीक्षित, गोविन्ददीक्षित, प्रभृतयः शैवाग्रण्यः, कुमारतातार्यः, वरदराजप्रमुखाः वैष्णवाग्रेसरा अपि भुवमिमामलंचक्रुः । कश्चित्त्रिपुण्ड्रधारणं तिरस्करोति स्म । अन्यः भस्मधारणं निराचकार । कश्चित् वैष्णवमतं खण्डयामास । अपरः शैवम् । इत्येवं यद्यपि स्वस्वकृतिभिः संस्कृतसाहित्यसागरं पूरयामासुः तथाऽपि जनसमुदाये महानुपप्लवस्समभूत् "श्रुतिशिखरगिरां तात्पर्यभूमिः विष्णुर्वा शङ्करो वे" ति ।

अत एव परमेश्वरावतारभूता अप्पय्यदीक्षिता अपि अद्वैतमार्गप्रतिष्ठापनधुरन्धरा अपि श्रीकण्ठभाष्यविवरणादिना पारमेश्वरमतं स्थापयामासुः । अन्ततः "मारमणं उमारमणं" इति प्रगीय "भेदं न पश्यामि परस्य वस्तुनः" इति समञ्जसमार्गमातेनुः । अस्मिन्नेव समये शिवविष्णुप्रभृतिषु देवेषु परस्परद्वेषप्रतिपादका ग्रन्था विद्वद्भिर्विरचिता दृश्यन्ते ।

परन्तु एतेषु चतुर्षु नायकवंशीयेषु राजसु, श्रीरघुनाथनायकः अप्रतिद्वन्द्वः विराजते स्मेति अभिप्रेमः । स स्वयमेव कविः नित्यप्रबन्धकर्ता रामायणभारतादिग्रन्थजालेषु प्रविश्य द्विपदचतुष्पदरूपेण बहून्ग्रन्थान् विरच्य स्वपाण्डित्यमाविश्चकार । तेन विद्वत्स्वपि तस्मिन् राजनि महानादरः प्रावर्धत ।

एवं किल राजचूडामणिदीक्षितेनानन्दराघवे तं प्रति प्रस्तापितम्— "प्रतिदिनप्रबन्धपरमेश्वरेण रघुनाथनायकमहीनायकेन सन्दब्धाः पारिजातहरणनलाभ्युदयमुखाः बहुविधा द्विपदप्रबन्धाः सहस्रधा प्रयोगतः नयनगोचरीभवन्त्यस्माभिः । तदमीषां न किमपि रूपकं मनोरञ्जनाय प्रभवतीत्यस्माकं सैद्धान्तिकः पन्था" इति ।

यज्ञनारायणदीक्षितोऽपि समाधत्ते —

"प्राचां प्रबन्धान् रसयन्तु भव्यान्
अस्मद्वचोप्याददतां रसज्ञाः ।
आस्वादयन्तो मधुराणि वस्तू-
न्यम्लं न किं जम्भलमाद्रियन्ते ॥" इति ।

एवं विजयनगरीयनायकभूनायकानां शासनानन्तरं भोसलकुलजन्यैरप्रतिहतजन्यैर्धन्यैः महाराष्ट्रीयराजन्यमूर्धन्यैः तञ्जपुरी शासिताऽभूत् । 1676 to 1855 खैस्तवब्द एव तेषां शासनसमयः । एकोजिमहाराजः सर्वप्रथमः, शरभोजिमहाराजः तद्वंशसुकृतपरिपाकः च । स च लौकिकराज्यं नश्वरं परित्यज्यालौकिकं सारस्वतराज्यं स्थिरं परिपालयितुकाम इव महान्तमिमं कोशागारं स्थापयामास । यतः तस्यैव नाम्ना "तञ्जावूर् शरभोजि महाराज सरस्वतीमहाल् कोशागार" मिति ग्रन्थालयोऽयं सङ्कीर्त्यते । एवं शतद्वयीपरिमितेन कालेन चोलभूरियं साहित्येन, नीत्या, धर्मेण, सस्यादिभिश्च समृद्धा महोन्नतपदमधिरुरोहेति नातिशयोक्तिः ।

तथापि महाराष्ट्रीयराजन्येषु 1684 to 1710 पर्यन्ते काले पट्टाभिषिक्ताय सिंहासनमधिरूढाय शाहजीमहाराजाय प्रथमं स्थानं वितरामः । तस्मिन्नेव समये चोलभूरियं स्वर्णभूरिव व्यलसत् । शाहजीमहाराजः स्वयमेव कविः पण्डितः बहुभाषाभाषी प्रबन्धकर्ता चासीत् ।

तमधिकृत्य एवं किलाम्नातम्—

"अस्ति व्यानम्रवैरिक्षितिपतिमकुटश्रेणिमाणिक्यजाल-
प्रेङ्खोलस्फारदीप्तिप्रकरकृतपदाम्भोजनीराजनश्रीः ।
श्रीमत्त्यागेशपादाम्बुरुहविहरणायत्तचित्तद्विरेफ-
स्मेरापाङ्गप्रसारप्रतिविहितसुधीमण्डलाऽखण्डलक्ष्मीः ॥

अस्तोकश्रीमदेकप्रभुसुकृतपरीपाकसम्प्राप्तजन्मा
दीपाम्बागर्भदुग्धाम्बुधिलहरिसमुद्भावितः पारिजातः ।
वाणीवेणीविराजद्बहुलपरिमलोदारसाहित्यसारः
सारङ्गाक्षीविलक्षीकरणमनसिजः शाहजिक्ष्माधिराजः" ॥

श्लोकाभ्यामेताभ्यां किमवगम्यते? अयं शाहजीमहाराजः एकोजिमहाराजसुकृतपरिपाकेन दीपाम्बागर्भसम्भूतः, वीर्ये शौर्ये औदार्ये चाऽप्रतिमः, साहित्यनिर्माणकुशलः रूपेण मदनः इत्येवं सर्वलोकशरण्योऽभवत् । यथाऽधुनातनतञ्जमण्डलान्तर्गतपञ्चनदक्षेत्रे त्यागराजस्वामिनः सङ्गीतविद्याया-मद्वितीयाः रामानन्यभक्ताः मधुरमधुरैः ललितपदकान्तकोमलैः गीतिविशेषैः सीतालक्ष्मणभरतशत्रुघ्नहनुमत्समेतं श्रीरामचन्द्रं सन्तोष्य तदनुग्रहेण नादब्रह्मभूतेन ब्रह्मीभावं गता इति शृणुमः तथैव शाहजीमहाराजोऽपि तञ्जमण्डलान्तर्गततिरुवारूर् नगरे विराजमानं श्रीत्यागेशमाराध्य ललितललितैः नानाविधरागविन्यासविलसितैः सुवृत्तैः सुतालबद्धैः स्यन्दमानरसैः अस्पन्दानामपि विस्मयावहैः गीतिविशेषैः त्यागेशदासतामाविश्चकारेति पश्यामः । गिरिराजकविरिति त्यागराजस्वामिनः पितामहः सङ्गीतज्ञः प्राप्त शाहजीमहाराजसन्निधानः आसीदिति श्रूयते । तेन शाहजीमहाराजः प्रसिद्धत्यागराजस्वामिनोऽपि पूर्वतनः विशेषतश्च सङ्गीतकलापारङ्गतश्चासीदिति ज्ञायते । अस्य गीतानि सर्वाण्यपि ग्रन्थालयेऽस्माकं तालपत्रेषु विलिखितानि अत एवाऽमुद्रितानि च दरीदृश्यन्ते । यदि गीतान्यमूनि प्रकाशितानि भवेयुः तर्हि सङ्गीतज्ञाः जना अपि जानीयुः प्रसिद्धत्यागराजस्वामिनोऽपि पैतृकसम्पत्तिमिव शाहजीमहाराजस्य गीतिविशेषानपि प्राप्य तत्प्रभावप्रभाविताः स्वयमपि गीतिजालं कृतवन्तः इति भाति ।

न केवलमयं राजा सङ्गीते, अपि तु साहित्ये षड्दर्शन्यां च प्रवीणोऽभवत्। षड्दर्शनीपारङ्गतान्पण्डितान्मानयामास, तेभ्यः ग्रामादिकमपि दानमकरोत्, शाहजीपुरे, एकोजिपुरे दीपाम्बापुरे सर्वत्राऽपि तान्प्रावासयत, बहुलधनसमृद्ध्या कुटुम्बभरणे तान्निश्चिन्तानकरोत्। तदानीं काव्यनाटकेतिहासपुराणादीनां चर्चया, वेदवेदाङ्गाध्ययनेन, न्यायवैशेषिकमीमांसावेदान्तादीनामध्यापनेन, तत्तच्छास्त्रेषु प्रवेशाय साहित्यानामभिवृद्धये च समयो गतः। बहूनां कवीनां बहुविधकाव्यनाटकादिनिर्माणेन च तदानीं तत्र तत्र क्षेत्रेषु न केवलं धान्यबीजानि उप्तानि, परन्तु काव्यनाटकादिबीजान्यपि उप्तानि। न केवलं सस्याङ्कुराः प्ररोहिताः, किन्तु तर्कमीमांसादिशास्त्राङ्कुराः प्ररोहिताः। न केवलं धान्यजातमासादितं, अपि तु वेदादिधान्यजातमपि आसादितम्। न केवलं फलमेव हस्तगतमभूत्, किन्तु ज्ञानफलमपि सर्वेषां सुलभमभूत्। किं बहुना, तस्मिन्समये चोलभूरियं स्वर्णभूरिव व्यराजत। देशान्तरेभ्योऽपि बहवः आगत्य स्वाभिमतं सारस्वतफलमास्वाद्य सन्तुष्टा गता इति शृणुमः। संक्षेपेण वक्तुं शक्यते — यत्र यत्र कावेरी प्रावहत् तत्र तत्र कवयः, पण्डिताः, शास्त्रनिष्णाताः, सन्यासिन इत्येवंरूपाः ज्ञानखनयः व्यराजन्त।

तासु च ज्ञानखनिषु खन्यमानासु बहूनि रत्नानि जगतामुपकारायालभ्यन्त। श्रीरामभद्रदीक्षितः, रामनाथमखीश्वरः, नृसिंहाध्वरी, वेङ्कटेशदीक्षितः, यज्ञेश्वरदीक्षितः नल्लादीक्षितः इत्येवंरूपाणि रत्नानि प्राप्तानि। परमशिवेन्द्राचार्यः सदाशिवब्रह्म, चिदम्बरब्रह्म, कृष्णानन्दसरस्वती, रामानन्दयतिः, इत्येवमादयः, परिव्राजका अपि रक्तमणय इव प्राकाशन्त। एतेषां महाकवीनां परमहंसपरिव्राजकानां च परिचयादिकं यद्यपि वयं दातुं प्रभवामः तथापि विस्तरभयात् द्वित्रान् केन्द्रीकृत्य वर्णयित्वा विरमामः। विवर्णयिषितस्य श्रीकृष्णानन्दसरस्वतीश्रीपादस्य शिष्येष्वन्यतमः श्रीरामभद्रदीक्षित एव। तद्वर्णनेन, "गुरोरपि महिमा वर्ण्यत एवे"ति प्रथमं रामभद्राय प्रथमं स्थानं दद्मः।

श्रीरामभद्रदीक्षितः कण्डूमाणिक्यग्रामवास्तव्यः, कौण्डिन्यगोत्रः यज्ञरामदीक्षितसुकृतपरिपाकः षट्शास्त्रपारङ्गतः कुलपतिरिव व्यराजत। सः चोक्कनाथमखीन्द्रात् न केवलं पातञ्जलीं व्याकृतिं, अपि तु पाञ्चालीमिव तद्दुहितरं च स्वीचकार। पातञ्जलीस्वीकरणेन "अभिनवपतञ्जलिरि"ति सर्वैः विद्वद्भिः श्लाघितः तद्दुहितृस्वीकरणेन "गृहस्थपदम"लं चकार। सः नीलकण्ठदीक्षितादधिगतसाहित्यसन्ततिः अनन्यरामभक्ताग्रणीश्चाभूत्। कथ्यते च नीलकण्ठदीक्षितेन प्रचोदित एव "रामबाणचापस्तवादिकमकरोदि"ति। सः परमशिवयोगीन्द्रस्य, सदाशिवब्रह्मणश्चानुग्रहभाजनमभूत्। सः श्रीकृष्णानन्दसरस्वतीश्रीपादानां पादसरोजपरिचर्यालब्धात्मविद्यः आत्मानं कृतकृत्यममन्यत। सः तञ्जपुरीमण्डलाधिपेन "अभिनवभोज" इति सर्वैस्संख्यावद्भिः श्लाघितेन वश्यवाचा बहुभाषाभाषण-

पटुना श्रीशाहजीमहाराजेन सभक्तिश्रद्धं स्वसभासदस्यतामुपनीतः शाहजीपुरं सलमकरोदिति तच्छिष्यः नल्लादीक्षित इति विख्यातः नाम्ना "भूमिनाथः" स्वकृत"धर्मविजयचम्प्वां" वर्णयति । पश्यत —

"स किल जगति शेषः ख्यातमेधाविशेषः
पटुवदनसहस्रेणैव यं व्याचकार ।
विशदयति मुखेनैकेन सर्वं तमर्थं
करबदरमिवाऽसौ देशिकश्शाब्दिकानाम् ॥

चिन्तामणिप्रभृतिभूरिगभीरभाव-
ग्रन्थान्तरस्थघनवाक्यशिलाविभेदान् ।
वाक्चन्द्रिकाविसरणैः सरसीकरोति
नैयायिकेन्दुरिह सैष जगत्प्रकाशः ॥

श्रुतिवचनगोचराभिः
वाग्धाटीभिर्निरर्गलाभिरसौ ।
मीमांसतेऽध्वरमहो
जैमिनिरिव मूर्तिमानितो धीमान् ॥

वेदान्तविन्ध्याविपिने
दुरासदे मन्दवैभवैरितरैः ।
विहरति विद्वत्सिंहः
तदीयबुद्धेर्निदानमित एषः ॥

एभिश्श्लोकैः नल्लादीक्षितः स्वगुरो रामभद्रदीक्षितस्य चतुश्शास्त्रपारङ्गतत्वं व्याख्याय तच्छिष्यतां पवित्रीकरोति । श्रीरामभद्रदीक्षितोऽपि स्वाश्रयं शाहजीराजमेवमुपवर्ण्य स्वकृतज्ञतां प्रकटीकरोति —

"एकराजो दशरथः दीपाम्बा कोसलात्मजा ।
श्रीरामो जनितस्ताभ्यां नूनं शाहनृपात्मना ॥"

रामानन्यभक्तत्वात् किमेवं वर्णयति दीक्षितः ?

"सौन्दर्ये कुसुमायुधः वितरणे कर्णः मतौ गीष्पतिः
गाम्भीर्ये जलधिः धृतौ हिमगिरिः शौर्ये रघुग्रामणीः ।

नेत्रानन्दविधौ विधुः कविजनश्लाघार्थदानक्रमे
भोजः राजति भोसलान्वयमणिः श्रीशाहपृथ्वीपतिः ॥"

एत्येवं स्वाश्रयं शाहराजमुल्लेखयित्वा स्वकृतज्ञतां निवेदयतीव ।

अनेन जानकीपरिणयं, षड्दर्शनीसिद्धान्तसंग्रहः परिभाषावृत्तिर्व्याख्या, उणादिमणिदीपिका, पतञ्जलिचरितं, शब्दभेदनिरूपणं, शृङ्गारतिलकभाणः, रामकर्णरसायनस्तवः, वर्णमालास्तवः, रामप्रसादस्तवः, रामाष्टप्रासस्तवः, विश्वगर्भस्तवः, रामचित्रस्तवः, रामचापस्तवः, रामबाणस्तवः, आचार्यस्तवराजभूषणं इत्यादयः विरचिताः परश्शताः ग्रन्थमणयः सडिण्डिममुद्घोषयन्ति श्रीरामभद्रदीक्षितस्य प्रतिभा सर्वतोमुखीति । तादृशस्य महानुभावस्य गुरुरेव "श्रीकृष्णानन्दश्रीपादः" ।

श्रीकृष्णानन्दसरस्वतीश्रीपादः कावेरीपरिपावितभूप्रदेशेषु प्रतिग्रामं सञ्चरमाणानां षड्दर्शनीपारङ्गतानामपि औपनिषदपुरुषसाक्षात्कारदर्शनसुखमनुभवतामात्मारामाणां तत्र तत्र ब्रह्मविद्याप्रतिपादकोपदेशेन पूतवश्यवाचां परमहंसपरिव्राजकवर्याणामेकतमः । तस्य विद्यागुरुः श्रीरामभद्रयतीन्द्रः । दीक्षागुरुः वासुदेवयमिपुङ्गवः ।

शिवतत्त्वरत्नकलिकायां तेनैव प्रपञ्चितमेतत्—

"सौजन्यजन्ययशसामुदयालवालं
श्रीलोर्मिलामलदयामृतसिन्धुबन्धुम् ।
विज्ञानकल्पतरुदोहददिव्ययोगं
श्रीवासुदेवयमिपुङ्गवमानतोऽस्मि ॥

तुङ्गीकुर्वन्नतजनयशोवैदुषीकृत्तरङ्गैः
अङ्गी साक्षादुपशमसुधास्यन्दनिर्यासिसारः ।
श्रीमानेकस्सकलजगतीदेशिकः सद्गुणानां
सीमा भूमेर्जयति भवुकं रामभद्रो यतीन्द्रः ॥"

कृष्णानन्दसरस्वतीश्रीचरणस्य परः गुरुः स्वयंप्रकाशयतिरिति ज्ञायते । पश्यत तेनैव प्रतिपाद्यते—

"सहस्रांशोरिन्दोरपि सहकृशानोरसुलभः
प्रकाशो यस्यैव स्वयमनितराधेयमधुरः ।

त्रिलोकी निर्मोक्षव्रतविहतदीक्षापरिकरं
प्रपद्ये युक्ताख्यासुरभिलममुं श्रीपरगुरुम् ॥"

अस्मिन् श्लोके रेखाङ्कितः भागः युक्ताख्यासुरभिलं परगुरुं स्मारयति ।

अयं श्रीशाहजीमहाराजस्य समय एव चोलदेशमलंचकारेति लभ्यत एव । यतः श्रीरामभद्रदीक्षितादयः श्रीशाहजीमहाराजस्य संसत्सदस्या व्यराजन्तेति पूर्वमेवोक्तम् । किंच, कृष्णानन्दसरस्वत्याः प्रियशिष्यः भास्करदीक्षितोऽपि शाहजीमहाराजस्य सदस्यः तिरुविशलूरग्रामाभिजन इति ज्ञायते । सः कृष्णानन्दसरस्वत्याः कृतेः सिद्धान्तसिद्धाञ्जनस्य रत्नतूलिकां नाम व्याख्यां प्रणीय उपसंहारवाक्येऽपि पुष्पिकायां तच्छिष्यतां द्रढीकरोति ।

भास्करदीक्षितः व्याख्यारम्भे वदति—

"तत्र वेङ्कटपतियज्वसूनुः विवृणोत्येष सिद्धाञ्जनकृतिं गुरोः ।
सर्वतोमुखयागस्य कर्ता भास्करदीक्षित इति ॥"

श्रीरामभद्रदीक्षितोऽपि "आचार्यस्तवराजभूषण" मिति ग्रन्थरत्नं स्वगुरुं कृष्णानन्दश्रीपादमेवाधिकृत्य व्यरचयत् । तत्राऽऽद्यः श्लोकः पठ्यताम् —

"श्लाघाकम्पितमौलि जम्भरिपुणा क्रीडोल्लसं वेधसा
साशङ्कं कमलेक्षणेन सरसं चन्द्रार्धचूडेन च ।
दृष्टो मूर्ध्नि मया धृतोऽञ्जलिरयं त्रय्यन्तभूषामणेः
कृष्णानन्दमुनीश्वरस्य चरणद्वन्द्वं समालम्बते ॥"

एवं परश्शतैः मधुरमधुरैः श्लोकैः स्वगुरुं कृष्णानन्दसरस्वतीश्रीपादं "दक्षिणामूर्ति" मुपवर्ण्य "**दक्षिणामूर्तिमपि" निस्सारयति इव दीक्षितः ।**

तादृशस्य महामहिम्नः कृष्णानन्दस्य सतीर्थ्यौ श्रीरामनन्दशाश्वतानन्दौ । श्रीरामानन्दः "सिद्धान्तचन्द्रिकां" अकरोत्, शाश्वतानन्दोऽपि "ब्रह्मानन्दविलासा"ख्यं प्रकरणम् । "आनन्दशब्दोऽपि त्रयाणां सतीर्थ्यत्वं सहदीक्षावत्वं च सूचयति इव । कैश्चित्प्रमाणैर्निरूपयामः —

"जडीकृतजगत्यन्तस्तमस्संभेदमर्मणे ।
रामभद्रयतीन्द्राय महते महसे नमः ॥" — श्रीकृष्णानन्दः ।

"श्रीरामभद्रसंयमिचरणौ शरणं विधाय बोधाय ।
सिद्धान्तचन्द्रिकामृतसेकैः संशोधयामि चेतस्स्वम् ॥" —श्रीरामनन्दः ।

"करकलिततत्त्वमुद्रैः कृतकनकन्यङ्कुदीर्घतमनिद्रैः ।
करुणासुधासमुद्रैः कर्म ध्वस्तं तु राममद्रैर्नः ॥" —श्रीशाश्वतानन्दः ।

अत्र त्रयोऽपि स्वस्वग्रन्थारम्भे स्वस्वगुरुं श्रीरामभद्रमुनिं उपवर्णयन्तीति सतीर्थ्यत्वे कस्सन्देहः ? ।

परन्तु सिद्धान्तसिद्धाञ्जनस्य संपादकः भासनाटकचक्रप्रकाशकः सुगृहीतनामधेयः "श्रीगणपति शास्त्री"तु (Curator, Trivandrum Oriental Manuscripts Library) रामानन्दं कृष्णानन्दसरस्वत्याः "प्रियशिष्य"मन्यते । प्रमाणं च स एव कथयति —

"सौम्याब्दे मृगभास्करे दिनमणाविन्दोः कलां पञ्चमीं
पुष्णात्यञ्चितपौष्णमे रविदिने लग्ने शुभंशावपि ।
कृष्णानन्दगुरुप्रसादमहितः तद्ध्यानधन्याशयः
रामानन्दयतिः स्वयं लिखितवान् सिद्धान्तसिद्धाञ्जनम् ॥" इति ।

अस्मिन् श्लोके "कृष्णानन्दशिष्यः अहं 1670 A. D. क्रैस्त्वब्दे सिद्धान्तसिद्धाञ्जनं व्यलिखमि"ति रामानन्दः स्वयमेव वक्ति ।

वयं पृच्छामः — यदि चन्द्रिकाकर्ता रामानन्द एव सिद्धान्तसिद्धाञ्जनस्य लेखकः रामानन्द इति उच्यते; तर्हि कृष्णानन्दस्य शिष्यः रामानन्दः, स्वकृतौ गुरुं कृष्णानन्दं परित्यज्य गुरोर्गुरुं रामभद्रयमिनं किमर्थं स्तौति ? अतः अनयोः रामानन्दयोः भेदेन भाव्यम् । यद्यभेदः अभिलष्यते चेत् वस्तुस्थितिः एवं स्यात् — कृष्णानन्दः रामभद्रयमिनः प्राचीनः शिष्यः, रामानन्दः पश्चादागतः शिष्यः । प्राचीनः अवराय पाठादिकं बोधयत्येव । अतः रामानन्दस्य यद्यपि कृष्णानन्दः पाठबोधकः, तथापि गुरुतुल्यः रामभद्रस्यैव प्रियशिष्य इति समाधानं समञ्जसं स्यात् । यथा तथा वा भवतु । गणपतिशास्त्रिणा दत्तः श्लोकः श्रीकृष्णानन्दस्य समयनिर्णये प्रमाणं भवति इति अलं जल्पनेन ।

कृष्णानन्दसरस्वतीनां कृतयः — पुरुषार्थरत्नाकरः, सिद्धान्तसिद्धाञ्जनम्, शिवतत्त्वरत्नकलिका, अनुष्ठानपद्धतिः, मन्त्रार्णमुक्तावलिः, भक्तिविवर्धनस्तोत्रम्, मृत्युञ्जयाष्टकम्, मीनाक्ष्यष्टकम्, उपदेश-दशकम्, सपर्यापर्यायः, अनुभवत्रिंशच्छ्लोकी, प्रशमामृतम्, मनःसम्बोधनम् एवमादयः बहवो ग्रन्थाः

समुपलभ्यन्ते । प्रायशः इमाः कृतयः तत्र तत्र प्रकटीकृताः । तथापि "शिवतत्त्वरत्नकलिका" नाद्यापि मुद्रिता प्रकटीकृता च । तां प्रकटीकर्तुं प्रयत्नः क्रियतेतराम् ।

तथा चानेन लेखेन किं पर्यवसितम्?

"चोलेषु राजराजेन रघुनाथेन नायके ।
भोसले शाहजीन्द्रेण चोलभूस्स्वर्णभूरभूत् ॥"

इति शिवम् ।

प्रदक्षिणा महात्म्य निरूपण
प्रस्तावना

मनुष्य प्रकृतीस हे कलियुगांत चतुर्विध पुरुष फलः प्राप्ती साठीं त्याचा मताचाराला अनुसरून देवतार्चना प्रार्थना इत्यादि निर्णय केला आहे. हिंदूधर्मशास्त्राप्रमाण आराधना मूर्तीस षोडशोपचार पूजा करणे आणि नवविधा भक्ति भावनाने भगवंताचे सेवा करणे हे शास्त्र संमती आहे. महर्षि लोक व संत साधू हे सर्व हे मार्गानेच भगवंताचे चरणी लीन झाले. लौकिक पद्धतिला अनुसरून भगवंताचे देऊळास जाऊन प्रदक्षिणा नमस्कार करणे हे रिवाज आहे. ईश्वराचे सन्निधीस जाऊन सेवा केल्यास काय फलप्राप्ती मिळताति त्या संमंदी काहीं एक मनोरंजक चरित्रच हे, "प्रदक्षिणा महात्म्य."

एक समई सनस्सुजात मुनीला पाहून भृंगिऋषि प्रश्न करितेझाले. काय ह्मणिजे ईश्वरास दीपाराधना इत्यादि अनेक उपचार असतां त्याचा भक्तांकडून प्रदक्षिणा करून घेणे माल त्यांस फार आवड आहे. त्याचा रहस्य व कारण काय हे कृपा करून मला सांगावे ह्मणून प्रार्थना करितेझाले, त्याला सनस्सुजातमुनी गालवनामाचे महा दुष्टब्राह्मणाचे वृत्तांत सर्व सांगून त्याचा पापकृतीला अनुसरून घडलेले दुसरे जन्मांत अनायासाने घडलेले पुण्याचा प्रभावाने कैलासाचा प्राप्ती सांपडलेले वृत्तांत सर्व सांगून ईश्वरास प्रदक्षिणा केल्यास कैलासाचे प्राप्ती घडतें. अल्प जीवा पासून प्रदक्षिणा घडलेतरि परमेश्वर संतुष्ट होऊन कैलासाचा प्राप्त करणे अधिकार मानतो, हे सनस्सुजात मुनीचे भाषण भृंगिमुनी ऐकून त्याचे संशय फिटून मन समाधान पावले.

हे प्रदक्षिणा महात्म्य ग्रंथकर्ताचे नाव गोविंदनंदन, असे आहे. परंतू ह्याचा खरि नांव इतर माहिती कांही समजून येत नाही, ह्यानी श्रीसमर्थ सांप्रदायी असे सांगून घेतात. तंजावर श्रीसमर्थ आद्य मठाधिपति श्रीभीमराज गोस्वामींचे मुख्य तीघे शिष्या पैकीं श्रीगोविंदबाळस्वामींचे शिष्य श्रीलक्ष्मणेंद्र ह्मणणार तंजावरासमीप मध्यार्जुन ह्मणवयाचे 'तिरुविडैमरुदूर' ह्या ग्रामीं मठ करून वास केल्यासारिखें ग्रंथालयांतील माहितीवरून समजून येतो. ते

श्रीलक्ष्मणेंद्रस्वामींचे शिष्येच हे गोविंदनंदन. हे प्रदक्षिणा महत्म्य ग्रंथाविना श्रीहरिलीला-विलास ह्मणून एक लहानसे ग्रंथ लिहिले आहेत. ह्याचा विना श्रीनरसिंह व दत्तात्रेय ह्याचेंवर कांही पदें आरती रचिले आहेत. हे प्रदक्षिणामहात्म्य ग्रंथरचना सरस्वती महाल ग्रंथालयाचे मराठी विभागांतील अनुक्रमणिका अंक २२१३ हे होतें. ह्याचा विना तंजावरांतील श्रीदत्तात्रेय मठांतील देणगी क्रमांक ९५ चा एकप्रती पाहणेस मिळते. ह्यचा आधाराने हे प्रदक्षिणा महात्म्य ग्रंथ प्रसिद्ध करण्यांत आले.

महाराष्ट्र वाचक बंधूजनानी हे लहानसे विषयासक्त चरित्र वाचून ईश्वर लीळाचे महत्व जाणून त्यांचे कृपेस प्राप्त व्हावे हे विनंती.

भीमराव.

பிரதட்சிண மகாத்மியம்

முகவுரை

உலகில் மானிடர்கள் விரும்புவது இன்பம். இது பாமரர்கள் யாவரும் சகஜமாக விரும்புவதாகும். ஞானியர்கள் விரும்புவது பேரின்பம். பேரின்பம் அடைய அருந்தவம் புரியவேண்டும். பேரின்பமடைவது என்பதுதான் மோட்சமாகும். மோட்சம் பெறுவதற்கான வழிகளை வேதாந்த நூல்கள் உணர்த்துகின்றன. அதன் மூலமாக அரூபமான பிரும்மத்தை அறிந்தோமானால் சம்சாரபந்தத்தை விட்டுப் பேரின்பம் எய்தலாம். அதுவே மோட்சம் அதுவே முக்தி என்றும் கூறுவர். இவ்வழியில் எல்லோரும் மோட்சம் அடைவது கடினமானதாகும். சாதாரண மக்கள் யாவரும் நல்வழி அடைய வேண்டும் என்ற எண்ணத்தோடு அரூபமாக உள்ள கடவுளை பல உருவங்கள் உள்ளனவாக அமைத்துத் தொழுவது என்ற வழக்கம் பிற்காலத்தில் ஏற்படலாயிற்று. அவ்வழியிலேயே பல தெய்வங்களை அமைத்து வழிபடலாயினர். அதற்கு இந்துமதத்தில் சுதந்திரம் கொடுக்கப் பட்டது. ஒருவன் இந்துமதத்தில் தனக்கு இஷ்டப்பட்ட தெய்வ உருவங்களை ஆராதிக்கலாம் என்ற நிலை வந்தது. எந்த உருவத்தை ஆராதித்தாலும் அருவமான தெய்வத்தை ஆராதிப்பது போலவேயாகும். உதாரணமாக ஆகாயத்திலிருந்து விழுந்த மழை ஜலம் ஆறுகளாகவும், நதிகளாகவும் ஓடி கடைசியில் ஒருநாள் கடலை அடைகின்றன. அதுபோலவே நாம் எந்த உருவத்தை உருவகப்படுத்தி வணங்கினாலும் அது கடலையொத்த சக்தியுடைய அருவுருவத்திடம் சேருகிறது. இது கற்றவர்கள் கூறும் சித்தாந்தம்.

உருவமுள்ள கடவுளை ஆராதிக்க சில முறைகள் இந்துமதத்தில் வகுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவை, ஆவாகனம் செய்வது, ஆசனம் அமைப்பது, கைகால்கள் சுத்தம் செய்ய ஜலம் அளித்தல். பருக நீர் அளித்தல். ஸ்நானம் செய்வித்தல் சந்தனம் போன்ற வாசனை திரவியங்கள் அளித்தல், வஸ்திரம் அளித்தல், தூபதீப நைவேத்தியம் முதலியவைகளைச் செய்து ஆரத்தி எடுத்து முடித்தவுடன் ஆராதிக்கும் உருவத்தை பிரதிட்சிணம் செய்து வணங்குதல், போன்றவை சோடசோபசார பூஜாவிதி என்பவையாகும். இவைத்தவிர நவவித பக்தி என்னும் சிரவணம், கீர்த்தனம், விஷ்ணு ஸ்மரணம், பாதஸேவனம், அர்சனம், வந்தனம், தாஸ்யம், ஸக்யம், ஆத்ம நிவேதனம் முதலியவைகள் செய்வதாலும் மோட்சம் அடைய வழி ஆகிறது என்று புராணங்கள் கூறுகின்றன,

முன் கூறியதுபோல் பதினாறு வித உபசாரங்களில் பிரதட்சிணம் செய்வது தெய்வ வழிபாட்டில் ஒரு அங்கமாகத் திகழ்கிறது. பிரதட்சிணம் என்பது நாம் வழிபடும் உருவத்தை வலமாகச் சுற்றி வருவது ஆகும். தெய்வத்தை பிரதட்சிணம் செய்வதால் நமக்கு முக்தி கிடைக்கிறது என்று வேத நூல்கள் உணர்த்துகின்றன. சிவ புராணத்தில் சிவபெருமானை பிரதட்சிணம் செய்யும் விதம் பற்றி கூறப்பட்டுள்ளது. முதன் முதலில் ஆதிமூலமான சிவபெருமானை வலமாக வந்து நாரதர் அளித்த சிறந்த மாங்கனியை சிவபிரானிடமிருந்து விநாயகர் பெற்ற கதையை நாம் அறிவோம்.

மேலே கூறியதுபோல் சிவபெருமானை பிரதட்சிணம் செய்து நன்மை அடைந்தவர்கள் வரலாற்றைப் பற்றிக் கூறும் நூலே பிரதட்சிண மகாத்மியம் என்னும் நூலாகும். இதனை இயற்றியவர் கோவிந்தநந்தனர் என்பவராவர். இவருடைய தந்தையின் பெயர் கோவிந்தன் என்பதாகும். குருவின் பெயர் லட்சுமணன் என்று இந்நூலில் குறிப்பிடுகின்றார். இவர் குரு ஸ்ரீ லட்சுமணர் ஸ்ரீ சமர்த்த ராமதாஸர் சம்பிரதாயத்தில் வந்தவர் என்றும் கூறுகின்றார். மேலும் தஞ்சையில் ஸ்ரீ சமர்த்தரின் முக்கிய சீடர் ஸ்ரீ பீமராஜகோஸ்வாமிகளின் மூன்று சிஷ்யர்களில் ஒருவரான ஸ்ரீ கோவிந்தபால சுவாமி அவர்களின் சிஷ்யர் ஒருவர் திருவிடைமருதூரில் இருந்ததாகவும் அவர்பெயர் லட்சுமணேந்திரர் என்றும் இவருடைய சிஷ்யர்தான் இந்த பிரதட்சிண மகாத்மியத்தை எழுதிய கோவிந்த நந்தனர் என்றும் கொள்ளவேண்டியதாக இருக்கிறது. இந்த விவரம் நூல்நிலைய **M S S Catalouge Vol III page** 258ல் காணும் கோவிந்த நந்தனர் குறிப்பிலிருந்து அறிந்து கொள்ளலாம். இதைத் தவிர இந்நூல் ஆசிரியரின் ஏனைய விவரங்கள், காலம், முதலியவைகள் தெரியவில்லை. கோவிந்த நந்தனர் இந்நூலைத் தவிர 'ஹரிலீலா விலாசம்' என்ற ஒரு சிறு நூல் ஸ்ரீமன் நாராயணனின் லீலா விநோதங்களை வர்ணித்து எழுதியிருக்கின்றார். இதைத் தவிர ஸ்ரீ தத்தாத்ரேயர் மீது ஆரத்தியும், பாடலும் ஸ்ரீ நரசிம்மன் மீது பாடலும் இயற்றியிருக்கின்றார். இவர் தன் படைப்பில் கோவிந்த நந்தனர், கோவிந்தாத்மஜ என்று தன் பெயரைக் கூறிக்கொள்கின்றார். இவர் படைப்புகளில் இலக்கிய நயம், உவமை, பொருள் நயம், பொருள் அமைதி, அழகிய நடை, கதை சொல்லும் பாங்கு முதலியவைகள் சிறந்து விளங்கி இவரது திறமையை வெளிப்படுத்துகின்றன. இப்பிரதட்சிண மகாத்மியம் என்னும் நூல் நம் நூல் நிலையத்தில் ஸ்ரீ தத்தாத்ரேயர் மடம் அன்பளிப்பிலும் நமக்குக் கிடைக்கிறது.

கதைச் சுருக்கம்

ஒரு சமயம் சனகாதி முனிவர்களில் ஒருவரான சனஸ்ஸுஜாதரை பிருங்கி முனிவர் அணுகிச் சிவபெருமானின் லீலா விநோதங்களைக் கூறுமாறும், சிவபெருமானுக்கு தீபாராதனையுடன் கூடிய பதினாறு விதமான உபசாரங்கள் கொண்ட பூஜாவிதிகள் இருக்க, விசேஷமாக அவருக்கு பக்தர்கள் பிரதட்சிணம் செய்வதை மட்டும் ஏன் மிகவும் விரும்பி ஏற்று அருள் புரிகிறார் என்ற விபரத்தினை கூறுமாறும், பிரதட்சிணம் செய்வதின் பலன் யாது? அதன் மகிமை என்ன? என்பதனையும் கூறுமாறும் வேண்டினார். பிருங்கி முனிவரின் கேள்விக்கு சனஸ்ஸுஜாதர் கீழ்வரும் கதையைக் கூறி விளக்கம் தந்தார்.

முன்னொரு காலத்தில் காலவன் என்ற பெயருடைய ஒரு பிராம் மணன் மிகவும் பாபகரமான காரியங்களைச் செய்தும் துஷ்டனாகவும் வாழ்ந்து வந்தான். அவன் ஒரு காட்டுப் பிரதேசத்தில் வசித்து அவ்வழியே செல்லும் வழிப்போக்கர்களை அடித்துக் கொன்று அவரிடத்தில் இருக்கும் பொன் பொருள்களை அபகரித்து அனேகம் பெண்களை வைத்துக்கொண்டு சுகபோகம் அனுபவித்து வந்தான்.

அவன் ஒரு சமயம் தன்னுடன் ஒரு அழகிய பெண்ணை அழைத்துக் கொண்டு கலிங்க தேசத்திற்குச் சென்று பல நாட்கள் இன்பமாக வாழ்ந்து வந்தான். நாளடைவில் காலவனுக்கு கொடிய வியாதி பிடித்துக்கொண்டு உடல் யாவும் எரிந்து பலவீனமாகி முடிவில் அப்பெண்ணின் வீட்டிலேயே தன் உயிரை நீத்தான். இவன் பல கொடிய பாவங்களைச் செய்ததனால் இவனுக்கு நரகம் கிடைத்தது. நரகத்தில் எம தூதர்களால் சொல்லொணாத்துயரை அடைந்தான். கொடிய வினைப்பயனாக மறுமுறையும் பூமியில் ஒரு வனத்தில் கழுகாகப் பிறந்து வாழ்ந்து வரலானான். அவ்வனத்தில் சிறிய குன்றின் மேல் ஒரு பழமையான சிவன் கோவில் இருந்தது. அந்தக் கோவிலுக்குத் தினமும் பல முனிவர்கள் வந்து வழிப் பட்டுச் சென்றனர். ஒருநாள் சங்கு கர்ணன் என்னும் பிராம்மணன் மிகவும் பக்தி சிரத்தையுடன் முறையாக சிவபெருமானுக்கு பூஜைகள்

செய்து நிவேதனமாக படைக்கப்பட்ட அன்னத்தை கோவிலின் முன் உள்ள பலி பீடத்தில் கொண்டு வைத்தார். அச்சமயத்தில் முற்பிறவியில் காலவனுன கழுகுப்பட்சி கோவிலின் கோபுரத்தின் உச்சியில் அமர்ந் திருந்தது. அந்தப்பட்சி பலி பீடத்தில் பிராம்மணர் வைத்த அன்னத்தை புசிக்க எண்ணி வேகமாகப் பறந்துவந்து அந்த அன்ன உருண்டையை வாயில் கவ்வியது. அதேசமயத்தில் வெகு நேரமாகத் தனக்கு அன்று ஒரு மிருகமும் வேட்டைக்குக் கிடைக்கவில்லையே என்ற கோபத்துடன் நின்று கொண்டிருந்த ஒரு வேடன் பலி பீடத்தில் வந்தமர்ந்த கழுகுப்பட்சியைக் கண்டு தன் அம்பைப் பட்சியின் மேல் எய்தான். அம்பால் அடிபட்ட பட்சி வலி பொறுக்கமாட்டாமல் கூச்சலிட்டுக்கொண்டு இரத்தம் பெருக்கிட தரையில் விழுந்தது. அச்சமயத்தில் பட்சியின் கூக்குரலைக்கேட்ட ஒரு நாய் பட்சி இருக்குமிடத்திற்கு ஓடி வந்து அப்பட்சியை தன் கூரான பற்களில் கவ்விக்கொண்டு ஓடியது. இதனை கண்ட வேடன் நாயின் வாயில் இருக்கும் பட்சியை மீட்க நாயின் பின்னே ஓடலானுன். இவ்விதமாக பட்சியைக் கவ்விய நாயும், அதைப்பிடிக்க எண்ணி ஓடிய வேடனும், சிவன் கோவிலை மூன்று முறை சுற்றலாயினர். தங்களை அறியாமலேயே இவர்கள் இவ்விதமாகப் பிரதட்சிணம் செய்தனர். இவர்கள் செய்த பிரதட்சிணம் கைலாசத்தில் அமர்ந்திருக்கும் சிவபெருமானுக்கு மகிழ்ச்சியைத் தந்தது. சிவபெருமான் தன்னை பிரதட்சிணம் செய்த உயிரினங்களுக்கு கைலாசத்தில் இடமளிக்க எண்ணி நந்திதேவரை அழைத்து நீ உடனே பூலோகம் சென்று எம்மை பூஜித்தும் வலம்வந்து வணங்கிய சங்கு கர்ணன், கழுகுபட்சி, நாய், வேடன் இவர்களை தங்க விமானத்தில் ஏற்றி கைலாசத்திற்கு அழைத்துவா என்று கூறினுர். நந்தி தேவரும் சிவபெருமானை வணங்கி பூலோகம் வந்து வனத்தில் உள்ள கழுகுபட்சி, நாய், வேடன் இவர்களுடன் சங்கு கர்ணனையும் தங்க விமானத்தில் ஏற்றிக்கொண்டு கைலாசம் வந்தடைந்தார். இந்நால்வரும் அடைந்த இன்பத்திற்கு அளவே இல்லை.

நந்திதேவர் சிவபெருமானின் இவ்விசித்திரமானச் செயலைக் கண்டு சிவபெருமானைப் பார்த்து தேவதேவா! எனக்கு ஓர் சந்தேகம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. அது யாதெனில் தங்கள் மகாபக்தனுன சங்கு கர்ணன் தங்களுக்கு புக்தியுடன் இடைவிடாது பூஜை செய்தான். அவனுக்கு தாங்கள் கைலாச

பதவி கொடுத்தது நியாயமாகும். அதைத் தவிர ஒன்றுமறியாத மிருக ஜாதியான பட்சிக்கும், நாய்க்கும், பாபகாரியம் செய்யும் வேடனுக்கும் தாங்கள் கைலாச பதவி கொடுப்பது என்ன நியாயம் இருக்கிறது? எனக்கு இதைச் சற்று விளக்கவேண்டும் என்று வேண்டினர்.

நந்திதேவரின் வேண்டுகோளைக் கேட்ட சிவபெருமான் நந்திதேவரைப் பார்த்து "என் கோவிலை ஒரு மனிதனே, மிருகமோ, பட்சியோ யாராக இருந்தாலும் அவர்கள் மகாபாபியாக இருந்தபோதிலும் பிரதட்சிணமாக மூன்று முறை எவர் வருகிருர்களோ அவர்களுக்கு என் திருவடியை வந்தடையும் அதிகாரம் இருக்கிறது. அவர்கள் செய்யும் பாபங்கள் யாவும் என் கோவிலை பிரதட்சிணம் செய்வதால் நீங்குகிறது" என்று கூறனர். சிவபெருமானின் வார்த்தைகளைக் கேட்ட நந்திதேவர் மனம் மகிழ்ந்து சிவபெருமானைத் தோத்திரம் செய்து வலம் வந்து வணங்கலானர்.

இவ்வாருக சிவபெருமானின் லீலாவிநோதங்களை வர்ணித்ததைக் கேட்ட சனஸ்ஸுஜாதர் புவியில் உள்ள யாவரும் நற்கதியடைய சிவபெருமானை பிரதட்சிணம் செய்யும் மகாத்மியத்தைப் போதிக்கலானர். சனஸ்ஸுஜாதரின் போதனையால் மக்களுக்கு இவ்வரலாறு தெரியலாயிற்று.

॥ श्रीशाहमहाराजांचे शिवस्तोत्र पद ॥

राग – बृन्दावन सारंगा] [अट – ताळ

शिवगुण गणना जाणा न सीमा
कोणाचाने करवेना
शिव दयेने दृढ भक्तीने
शिव दो अक्षरें गण नामा केली हे नसतां ॥ ध्रु ॥

अनंत नीलमणि पीठ करून
अखिल नक्षत्र कवड्या करून
अनुदिन वनजभव गणित असतां
अणुमात्र गुण गणवले नाही – याकरितां ॥ १ ॥

कनकगिरिशिखर घण्टा करून
कमनीय ब्रह्माण्ड वाले करून
अनवरत सहस्रकरें लिहित असतां
अणुमात्र गुण गणवले नाही – याकरितां ॥ २ ॥

दोन हजार नेत्र पाहून
दोन हजार काने ऐकून
दोन हजार जिह्वानि वर्णितां शेषाचाने
दोन गुणाच निर्वाह नव्हे त्यागेशाच ॥ ३ ॥

श्रीशाहमहाराजांचे पदसंग्रह "श्रीत्यागेशपदें"
सरस्वतीमहाल ग्रंथालयाचा द्वारा प्रसिद्ध केला आहे ।

किंमत. रू. १५.

*प्रदक्षिणा महात्म्य निरूपण

श्रीगोविंद नंदन कृत

श्लोक —

नमन हे तव पादसरोरुहा
प्रणत पालन कल्प महीरुहा
दुरित विघ्नतमासि दिवाकरा
गजमुखा मज दे कवितावरा ॥ १ ॥

जे ब्रह्मयाचि निज पट्टराणी
जे वर्णिलि व्यास मुखें पुराणी
जीचेकृपें सर्व पुरेशिराणी
ते हे वसो मद्रसनेंत वाणी ॥ २ ॥

श्रीरामदास चरणी रतचित्त ज्याचें
विश्रांति मंदिर विशाल सुहृज्जनाचें
जो स्वाश्रितांसि भव वारिधिहूनि तारी
तो लक्षुमणेंद्र नमिला सुजनोपकारी ॥ ३ ॥

देवामाजी महेश जो ह्मणविता जो सर्व भूतीं वसे
ठावा यन्महिमा श्रुतिसहि हरिब्रह्मादि कांहीं नसे
भावानें वश होउनि भृतजनाभीष्टासिजो देतसे
गावा तो शिव भक्तवत्सल असी वांछा मनाची असे ॥ ४ ॥

जो वेदवेद्य सनकादि मनो विहारी
जो दुस्तराघजलधीहुनि दीनतारी
जो स्व प्रदक्षिण गुणें सनकादिकातें
तारी करो सतत शंकर तो सुखातें ॥ ५ ॥

---

*D. No. 2213 Vahi Section, Marathi Manuscript.

वंदोनि योगी सनत्सुजाता
भृंगी पुसे जी श्रितपारिजाता
कथा कथा पावन शंकराची
जे पावन या भवसागराची ॥ ६ ॥

दीपाद्यनेक असतां उपचार माला
कां जी प्रदक्षिण विधीच रुचे शिवाला
सांगा सविस्तर मुने महिमा तयाची
ज्या ऐकतां सुलभ पार भवांबुधीची ॥ ७ ॥

आर्या —

परिसुनि वचन तयाचें बोले हर्षे सनत्सुजात मुनी
ऐक कथा तुज कथितों दृढ शिवपादाब्ज मानसी धरूनी ॥ १ ॥

श्लोक —

पूर्वी गालव नामक द्विज महापापी नृशंसाग्रणी
होता कुत्सित केरळाख्य विषयीं लोकांकरी जाचणी
मार्गी पांथ धनाढ्य देखुनि तयां मारोनि पाशादिकीं
संपादोनि धनें अनेक गणिका भोगीतसे धूर्तकीं ॥ ८ ॥

आर्या —

ऐसा विप्राधम तो संगे घेवोनि एक गणिकेला
जाउनि कलिंग देशीं तत्सुरतानंद भोगिता झाला ॥ २ ॥

श्लोक —

वेश्यासंग सुखेंचि वत्सर बहू त्या गालवें लोटितां
आली रोगे भरें तनूसि कृशता अर्थास हीं नास्तितां
शेवीं त्या गणिकालयींच मरणा लाहोनियां नारकीं
भोगीं दुस्सह यातना कविमुखीं जे वर्णिजेनाचकीं ॥ ९ ॥

' रासभादि बहुनीचजनी तें
भोगुनी श्रमयुतें अवनी तें
होउनी विकट गृध्रशकुंती
राहिजे निबिड घोर वनांती ॥ १० ॥

तेथें एक महेश्वरालय महा कैलास शैलापरी
होतें ऊंच मनोज्ञ ज्याप्रति या लोकी नसेकीं सरी
जेथें नित्य मुनी अनेक वसती शंभूसि सेवावया
साक्षी शंकरहीं उमेसह वसे दीनासि तारावया ॥ ११ ॥

त्या आलयीं एक दिनि द्विजाती
श्रीशंकुकर्णाह्वय पुण्यकीर्ती
पूजी शिवातें अतिनम्र भावें
संतोषिजे जेंवि महेश देवें ॥ १२ ॥

दिंडी

शंकुकर्ण द्विज करी पूजनातें
आवरोनी इंद्रियासह मनातें
मनीं चिंतुनि अंबिकेसह शिवातें
करी आवाहन न चुकतां क्रमाते ॥ १ ॥

दुग्ध दधि घृत मधुसिता नारिकेळी
स्नपन करितां तोषला चंद्रमौळी
बिल्वचंपक धुत्तुर बकुळ मल्ली
यापरीची बहु फूलें वाहिजेली ॥ २ ॥

असें पूजुनि त्या प्रणत शंकरातें
उमांराहुनि तो करी नर्तना तें

मुखी गातो शिवनाम कीर्तनातें
शिरीवंदी गोविंद तनय त्यातें ॥ ३ ॥

पद

पाळी गौरीशा मज तूं

सनकादि विनुत अंबर केशा
कनकाचल कार्मुक धृतवेशा ॥ २ ॥

फाल नयन जित मारविलासा
कालकाल रजिताचल वासा ॥ २ ॥

रक्षित गोविंदात्मज सदया
शिक्षित दुर्जन दानवनिचया ॥ ३ ॥

आर्या —

त्यानंतर तो द्विजवर पूजुनि गुरुवृषभ नंदि चंडातें
सन्मुख गत बलिपीठीं ठेवी आणोनी पक्क पिंडातें ॥ २ ॥

श्लोक —

तेव्हां गालव गृध्ररूप बसला होता तया गोपुरी
घाली झेंप अतित्वरें क्षुधित त्या बल्यर्थ पिंडावरी
तेथें एक नृशंस भिल्ल कपटी होता मनी कोपुनी
तेणें सायक सोडिला झडकरी लावोनि बाणासनी ॥ १३ ॥

लागतांचि शरतो पतगातें
कांपवीत निज पक्ष युगातें
रक्तसीक्त तनुतो क्षिति देशीं
गृध्रराज पडला अघरासी ॥ १४ ॥

छंद

देखुनी तया शुनक एकला
मांस भक्षणा त्वरित पातला
उचलितां तया दंत रोउनी
धावला दुजा शुनक कोपुनी ॥ १ ॥

श्लोक —

तया देखतां गृध्रवक्त्री धरोनी
पळे गांविचा केसरी पाप योनी
सवें लागला पाठिसी तो दुजाहीं
बळें गर्जती क्रूर अन्योन्य पाहीं ॥ १५ ॥

आर्या —

यारीती फिरतां तें घडलें देवा प्रदक्षिण त्रितीय
तत्सुकृत बळें त्यांचा दुरित निश्चय सर्व पावला विलय ॥ ४ ॥

श्लोक —

ऐसा त्या समईं महेश्वर महानंदीसि आज्ञाकरी
तोहीं दिव्य विमान घेउनि तया देशासि ये लौकरी
शैवाग्रेसर शंकुकर्ण ऋषि तो देखोनि नंदीश्वरा
साष्टांग प्रणति स्तुती करितसे भावोनि गंगाधरा ॥ १६ ॥

कवळुनि भुज युग्में शंकुकर्णासि नंदी
मणिखचित विमानी बैसवी आणि वंदी
शरनिहत खगातें आणि कौलेय कांतें
उचलुनि मुनि संगें बैसवीं स्वीय हातें ॥ १७ ॥

आर्या —

त्या चौंघातें नंदी नेतांझाला त्वरेंचि शिवलोका
करुणाघन शंकरतो प्रेमें त्यांवरि करी कृपालोका ॥ ५ ॥

देउनि गाणापत्या पूर्णकरी तूर्ण तन्मनः काम
यास्तव शिव दीनाचा कैवारी ह्मणुनि गाजतें नाम ॥ ६ ॥

श्लोक —

तेव्हां नंदीश शंभूप्रति नमुनि पुसे शंकरा देवदेवा
आहे संदेह चित्ती अधिक तव कृपें आजि तो दूरि व्हावा
धर्मात्मा शंकुकर्ण द्विज तव निकटीं यावयां योग्य होय
मोटे पापिष्ट कौले एक खग हि असें व्हावयां हेतुकाय ॥ १८ ॥

आर्या —

परिसुनि शंकर बोले प्रदक्षिणा जो मदालयासि करी
तो अति पापी हो कां निस्संशय मत्पदासि अधिकारी ॥ ७ ॥

आर्या —

शबरें गिधाशि वधितां त्यातें उचलोनि धांवले श्वुनक
तेव्हां प्रदक्षिणात्रय मज घडलें न कळतां सुकृत जनक ॥ ८ ॥
त्या सुकृतें तीघाला ममलोकीं प्राप्त जाहला वास
ऐकुनि शिव वचना तें झाला संतुष्ट मुख्य शिवदास ॥ ९ ॥

श्लोक —

येणेपरी कथुनि शंकर वैभवातें
वंदी विरंचि सुत शंभु पदांबुजातें
भृंगीहि संमदभरें करि नर्तनातें
गोविंद नंदन नमी बुध सज्जनातें ॥ १९ ॥

॥ इति प्रदक्षिणा महात्म्य संपूर्ण ॥

Form IV

(See Rule 8)

1.	Place of Publication :	Thanjavur.
2.	Periodicity of its Publication :	Three issues a year.
3.	Printer's Name ;	The Sri Vani Vilas Syndicate Ltd., Srirangam.
	Nationality :	Indian
	Address :	Srirangam, Tiruchirapalli-6,
4.	Publisher's Name :	Administrative Committee, Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal, Library, Thanjavur.
	Nationality :	Indian
	Address :	Thanjavur Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library, Sarasvati Mahal Thanjavur.
5.	Editor's Name :	P. PARSWANATHAN, B. A,
	Nationality :	Indian
	Address :	P. PARSWANATHAN, B. A. Administrative Officer, Sarasvati Mahal Library, Thanjavur.
6.	Names and Addresses of individual who own the newspaper and partners or shareholders holding more than one per cent of the total capital.	Administrative Committee, Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library, Thanjavur.

I, P. PARSWANATHAN, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

P. PARSWANATHAN,
Administrative Officer,
(Signature of Publisher)

Date : 15-11-1980

RECENT PUBLICATIONS OF T. M. S. S. M. LIBRARY

		Rs. nP.
1.	PURVA PAARASARYAM (Sanskrit Text with Tamil Translation) Edited and translated by Thiru S. Swaminatha Sastri	22—00
2.	BHAVANA PURUSHOTTAMAM (Sanskrit) Edited by Thiru S. Swaminatha Sastri	15—00
3	PRAPANCHASARA SARASANGRAHA Part II (Sanskrit) Second Edition	35—00
4.	NATYA SASTRA SANGRAHA (Sanskrit Text with English, Tamil and Marathi Translation) Second Edition	11—50
5.	SHAD DARSINI SIDDHANTA SANGRAHA (Sanskrit) Edited by Thiru P. M. Padmanabha Sarma	4—00
6.	DHARMA VIJAYA CHAMPU (Sanskrit) Edited by Thiru K. E. Govindan	3—75
7.	RATNA PARIKSHA (Sanskrit Text with Tamil Translation) Reprint	5—00
8.	GARBHINI RAKSHA (Sanskrit Text with Tamil Translation) Reprint	2—25
9.	KAUMARA BHRITYAM (Sanskrit Text with Tamil Translation)	2—25
10.	AYURVEDOPADESA (Sanskrit Text with Tamil Translation) Reprint	8—00
11.	PARSWANATHAR AMMANAI (Tamil) Edited by Thiru V. Chockalingam	2—00
12	SARABHENDRA VAIDYA RATNAVALI (Tamil) Fourth Edition	28—00
13.	NALADIYAR URAIVALAM Part I (Tamil) Second Edition	25—00
14.	AGATTIYAR 2000 Parts I & II (Tamil) Reprint	17—00
15.	VISHAROGA CHIKITSAI (Tamil) Reprint	11—00
16.	JVARA ROGA CHIKITSAI (Tamil) Reprint	17—00
17.	BHOGAR NIGHANTU ATTAVANAI (Tamil) Reprint	2—75
18.	THANJAPURI MAHATMYA (Marathi) Edited by Thiru T. R. Bhima Rao	8—50
19.	THYAGESA PADA (Marathi) Edited by Thiru N. Viswanathan	14—00

The following back numbers of the Journal of The Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library are available for sale :—

Vol.	No.		Price Rs.
X	No. 1, 2 & 3		4—00
XI	,,	...	4—00
XII	,,	...	4—00
XIII	,,	...	4—00
XVIII	,,	...	4—00
XIX	,,	...	4—00
XX	,,	...	4—00
XXI	,,	...	4—00
XXII	,,	...	4—00
XXIII	,,	...	4—00
XXIV	,,	...	4—00
XXV	,,	...	4—00
XXVI	,,	...	4—00
XXVII	,,	...	6—00
XXVIII	,,	...	6—00
XXIX	,,	...	6—00
XXX	,,	...	6—00
XXXI	,,	...	6—00

(Postage Extra)

Two copies of each book have to be sent for review in the Journal. Articles published in this Journal can be reproduced with the permission of the Editor. All communications regarding the Journal may be addressed to :—

THE EDITOR,
The Journal of The T. M. S. S. M. Library,
THANJAVUR, Tamil Nadu. (India)

Printed at the Sri Vani Vilas Press, Srirangam Phone: 85-237